

Belt Hopper

Safety Information

Valid from Serial No. FP0001AA to FP9999ZZ

Model

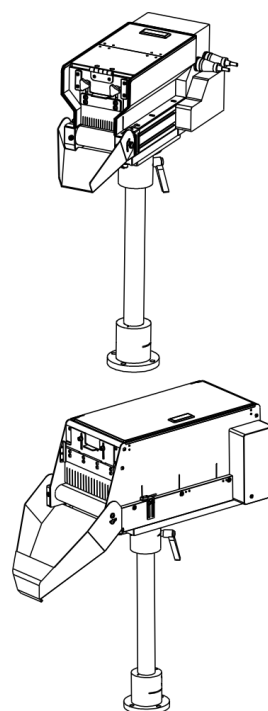
RA-HPB3-V1 Series

RA-HPB3-V2 Series

Part number**Model**

RA-HPB10-V1 Series

RA-HPB10-V2 Series

Part number

Download the latest version of this document at
www.desouttertools.com/?s=6159990690

**⚠ WARNING**

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool **MUST** read and understand these instructions before performing any such task.

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

Schema 1

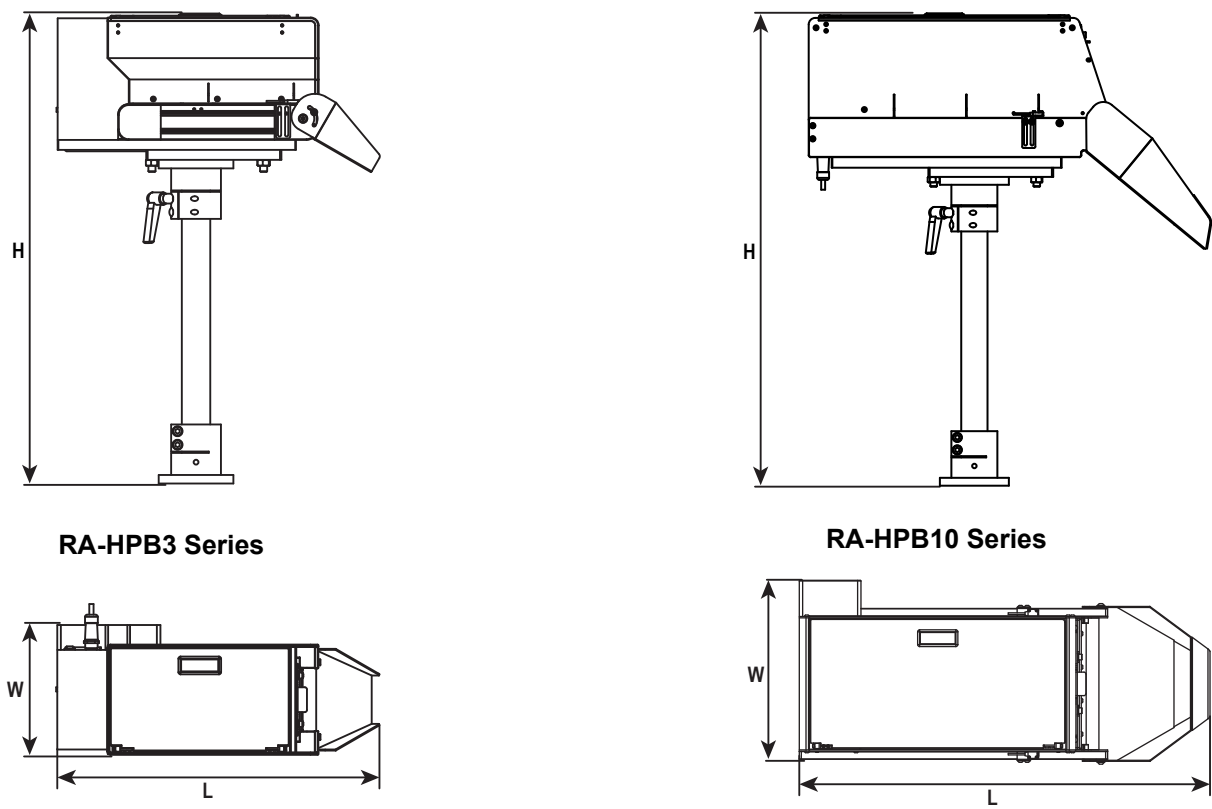
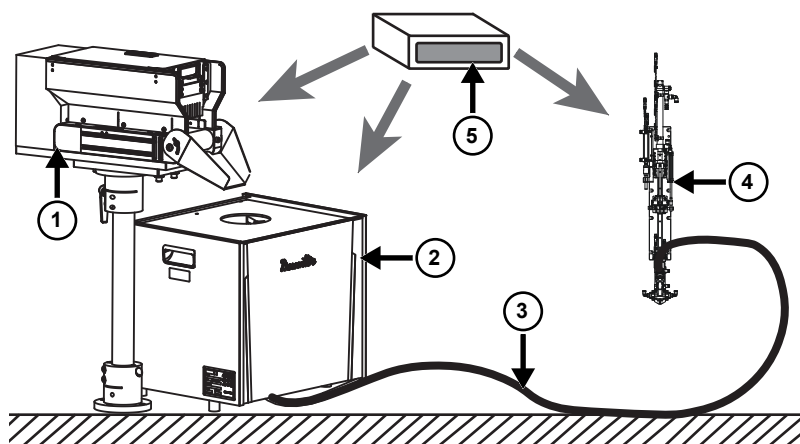


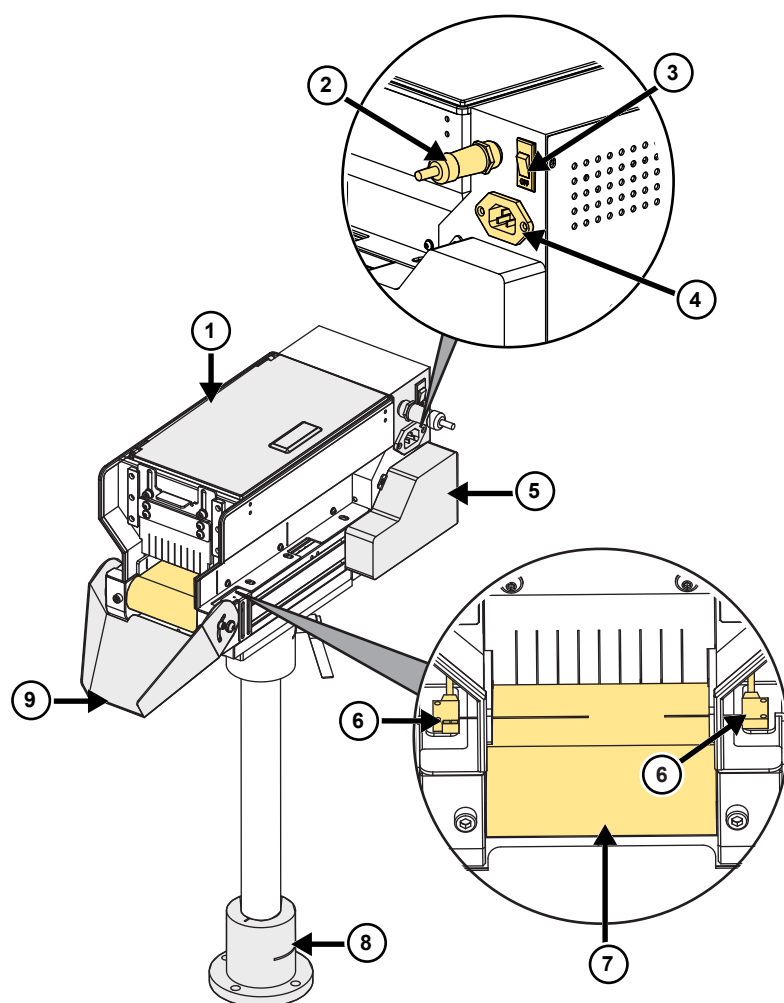
Table 1

	RA-HPB3 Series	RA-HPB10 Series
Length (mm)[L]	460	650
Width (mm)[W]	210	275
Height (mm)[H]	665	725
Weight (kg)	16.8	27.1
Screw Size	M2-M6	M2-M12
Maximum Screw Head Diameter (mm)	13.5	12
Max. Screw Total Length (mm)	30	35
Noise Level (db)	90	105
Fill Volume (liter)	3.5	10
Power Supply (v / Hz)	230/50	230/50
	110/60	110/60
Rated Power (W)	50	50

Schema 2



Schema 3



Schema 4

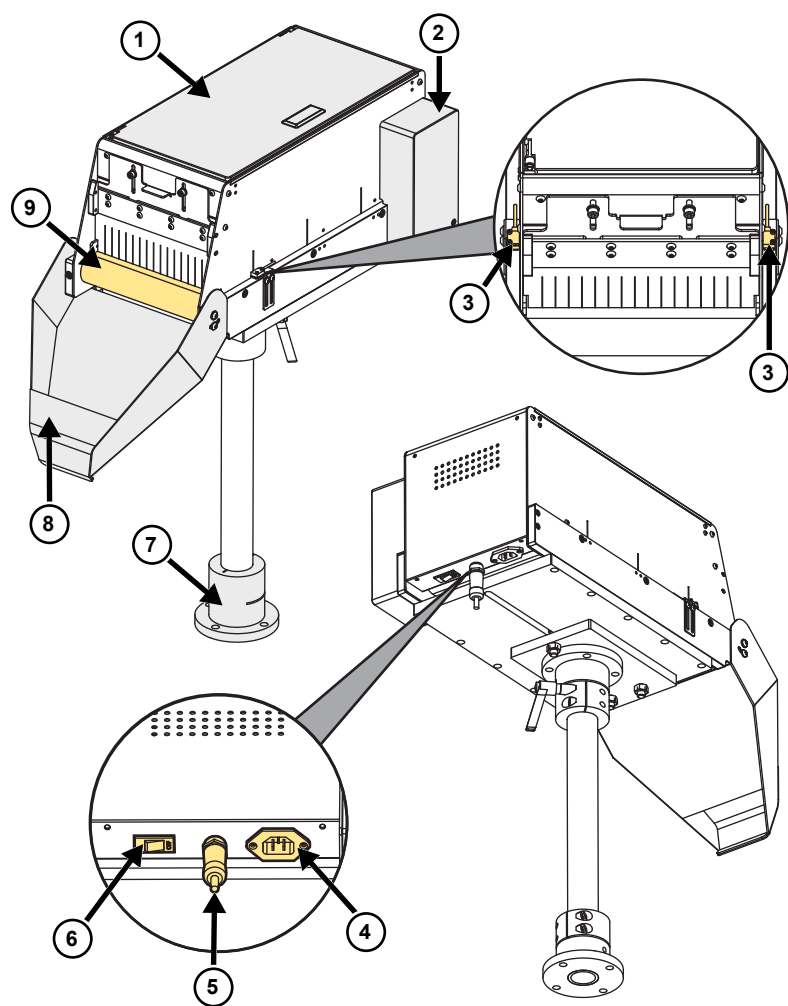
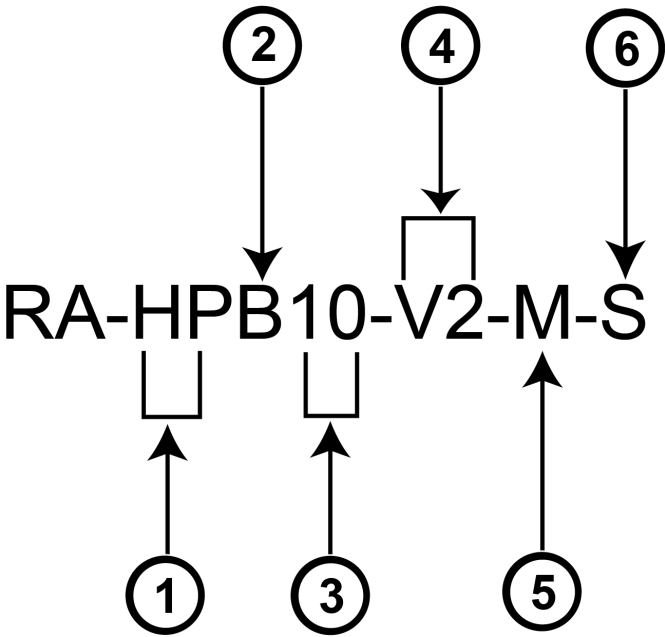


Table of Contents

EN	Safety Information.....	6
FR	Informations concernant la sécurité	11
DE	Sicherheitshinweise.....	16
ES	Información sobre seguridad.....	21
PT	Informação de Segurança	26
IT	Informazioni sulla sicurezza.....	31
NL	Veiligheidsinformatie.....	36
DA	Sikkerhedsoplysninger	41
NO	Sikkerhetsinformasjon.....	46
FI	Turvallisuustiedot.....	51
EL	Πληροφορίες για την ασφάλεια	55
SV	Säkerhetsinformation	61
RU	Информация по технике безопасности	66
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	71
SK	Bezpečnostné informácie	77
CS	Bezpečnostní informace	81
HU	Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók	86
SL	Varnostne informacije	91
RO	Informații privind siguranța	96
TR	Güvenlik bilgileri	101
BG	Информация за безопасност.....	106
HR	Sigurnosne informacije	111
ET	Ohutus informatsioon.....	116
LT	Saugos informacija.....	121
LV	Drošības informācija	125
ZH	安全信息	130
JA	安全情報.....	134
KO	안전 정보.....	139

Technical Data

Product Name Description



- 1 HP = Hopper
- 2 B = Belt Hopper
- 3 Fill volume
 - 3 = 3.5 liters
 - 10 = 10 liters
 - 20 = 20 liters
 - 80 = 80 liters
 - 200 = 200 liters
- 4 V1 = 110V/60Hz
 - V2 = 230V/50Hz
- 5 Options
 - M = Mechanical key on lid
 - L = E-lock on lid
 - Z = Cylinder lock on lid
- 6 Additional information
 - = No option
 - S = ESD compliant to IEC 61340
 - J = NPN type

Identification label

The identification label is affixed to the cover of this manual. It contains the following information:

- 1. Model
- 2. Serial Number
- 3. Input voltage/ Frequency
- 4. Manufacturing Date
- 5. Rated Power
- 6. Country of Origin
- 7. Address

Required Accessories

Power Cord	Country
6159172010	Europe
6159172030	US
6159172020	UK
6159172060	China

Storage and use conditions

Storage temperature	-20 °C to +70 °C (-4 F to +158 F)
Operating temperature	0 °C to 45 °C (32 F to 113 F)
Storage humidity	0-95 % RH (non-condensing)
Operating humidity	0-90 % RH (non-condensing)
Altitude up to	2000 m (6562 feet)
Usable in Pollution degree 2 environment	

Declarations

EU Declaration of Incorporation and EU Declaration of Conformity

We, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) fulfills the following essential requirements of Machinery Directive 2006/42/EC,



and must not be put into service until the final machinery, into which it is to be incorporated, has been declared in conformity with that Directive. It is in conformity with the following Directive(s):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Harmonized standards applied:
EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006;
EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

The relevant technical documentation was compiled and was communicated in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC part B of Annex VII. Authorities can request the relevant technical information from:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature

UK Declaration of Incorporation

We Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):



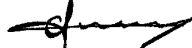
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

**EN ISO 12100:2010; EN61000-6-4:2007;
 EN61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN
 61000-3-3:2013**

Saint-Herblain, 2022/03/30

Pascal ROUSSY, R&D Manager,
 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint
 Herblain, France

Signature


Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Noise Declaration Statement

- Sound pressure level 90 dB (A), uncertainty 3 dB (A), in accordance with ISO15744.
- Sound power level < 96 dB (A), uncertainty 3 dB(A), in accordance with EN ISO 15744.

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated standards and are suitable for comparison with the declared values of other tools tested in accordance with the same standards. These declared values are not adequate for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, the workpiece and the workstation design, as well upon the exposure time and the physical condition of the user.

We, **Ets Georges Renault**, cannot be held liable for the consequences of using the declared values, instead of values reflecting the actual exposure, in an individual risk assessment in a work place situation over which we have no control.

We recommend a programme of health surveillance to detect early symptoms which may relate to noise or vibration exposure, so that management procedures can be modified to help prevent future impairment.

- ① Only if this equipment is intended for fixtured applications:
 The noise emission is given as a guide to the machine-builder. Noise and vibration emission data for the complete machine should be given in the instruction manual for the machine.

WEEE

Information concerning **Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)**:

This product and its information, meet the requirements of the WEEE directive/regulations (2012/19/EU), and must be handled in compliance with the directive/regulations.

The product is marked with the following symbol:



Products marked with a crossed-out wheeled bin symbol and a single black bar underneath, contain parts that must be handled in compliance with the WEEE directive/regulations. The entire product, or the WEEE parts, can be sent to your "Customer Center" for handling.

Information Regarding Article 33 in REACH

The European Regulation (EU) No. 1907/2006 on Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) defines among other things requirements related to communication in the supply chain. The information requirement applies also to products containing so called Substances of Very High Concern (the "Candidate List"). On 27 June 2018 lead metal (CAS nr 7439-92-1) was added to the Candidate List.

In accordance with the above, this is to inform you that certain electrical and mechanical components in the product may contain lead metal. This is in compliance with current substance restriction legislation and based on legit exemptions in the RoHS Directive (2011/65/EU). Lead metal will not leak or mutate from the product during normal use and the concentration of lead metal in the complete product is well below the applicable threshold limit. Please consider local requirements on the disposal of lead at product end of life.

Regional Requirements

⚠ WARNING Regional Requirements

This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Safety

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, property damage and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ WARNING All locally legislated safety rules regarding installation, operation and maintenance shall be respected at all times.

Safety Information

Statement of Use

- For professional use only.
- This product and its accessories must not be modified in any way.
- Do not use this product if it has been damaged.
- If the product data or hazard warning signs on the product cease to be legible or become detached, replace without delay.
- The product must only be installed, operated and serviced by qualified personnel in an industrial environment.

Intended Use

Refer *Schema 1*.

1	Belt Hopper	2	Feeder
3	Feed Hose	4	Tightening Module
5	Controller		

It is an accessory part of a screw feeding system, which consist of Tightening Module, Screwdriver, Feeder and Controller (Screwdriver controller and Screw feeding controller).

- The belt hopper (1) is designed for storing and filling the screws into feeder (2).
- The belt hopper (1) is mounted near to feeder (2) and the screws flows into the feeder (2) under gravity.
- The feeder (2) and tightening module (4) are connected with feed hose (3).
- This accessory is powered and controlled by the controller (5).
- Indoor use only.
- No other use permitted.

- i** • Feeder (2) and tightening module (4) need to be ordered separately.
- Controller is supplied by the machine builder.

General Installation Safety

⚠ WARNING Crushing Hazard

Never place the belt hopper on an unsecured surface. Due to motor run, the belt hopper can move on the surface and may fall, thus resulting in serious bodily injury.

- ▶ Secure the belt hopper from falling.
- ▶ Must fixed the belt hopper on secured place with screws.

⚠ WARNING Proper Installation

Make sure to use 4 M8 screws (minimum grade 8.8) to fix the Belt Hopper through 4 mounting holes (diameter 9.6mm) on a strong enough mounting plate placed horizontally.

⚠ WARNING Crushing Hazard

Do not transport or carry the belt hopper unassisted. The belt hopper is heavy and may fall causing serious bodily injury.

- ▶ The belt hopper may only be transported with the aid of suitable hoists with optional suspension.
- ▶ Transport the belt hopper for short distances. Minimum two people must carry the belt hopper by holding the base plate firmly.

⚠ WARNING Electric Hazard

Risk of immediate death. Do not touch the live parts.

- ▶ The mains current, voltage, and frequency must be the same as the type of plate.
- ▶ Grounded screw fastening systems must be connected to properly installed and grounded power outlets.
- ▶ The grounding pin must never be removed. The plug must not be manipulated in any way. Adapter plugs are not allowed.

General Operation Safety

Air supply and connection hazards

⚠ WARNING Compressed Air

High air pressure can cause severe damage and bodily injury.

- ▶ Do not exceed maximum air pressure.
- ▶ Make sure that there are no damaged or loose hoses or fittings.
- Always shut off air supply, drain hose of air pressure and disconnect machine from air supply when not in use, before changing accessories or when making repairs.
- Never direct air at yourself or anyone else.
- Do not exceed maximum air pressure of 6.3 bar / 90 psig, or as stated on machine nameplate.
- Unexpected pneumatic movements and outflows of compressed air can cause crush injuries and eye injuries.
- Any damage to pneumatic components must be remedied immediately.

⚠ WARNING Whipping hoses can cause serious injury

- ▶ Always make sure that there are no damaged or loose hoses or fittings.

Projectile hazards

- Always wear impact resistant eye and face protection when involved with or near the operation, repair or maintenance of the machine or changing accessories on the machine.
- Be sure all others in the area are wearing impact resistant eye and face protection. Even small projectiles can injure eyes and cause blindness.

Accessory hazards

- Use only proper accessory retainers (see parts list). Use deep sockets wherever possible.

Operating hazards

WARNING Risk of Severe Injury

Never operate the machine wearing loose objects. Choking, scalping or other severe bodily injuries can occur if loose clothing, jewellery, neck ware and hair is not kept away from machine or accessories.

- ▶ Keep loose clothing, jewellery, neck ware and hair away from rotating drive or accessories.

WARNING Moving Parts

Do not operate the machine with the safety closure or lid open. Moving parts can cause bodily injury, especially to the hands.

- ▶ Always close the cover lid before operating the machine.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- The belt hopper shall only be operated indoors in dry rooms.
- Make sure that the belt hopper is placed on a flat surface.
- The belt hopper must not be used in explosive environments, e.g. near flammable liquids, explosive gases or in dusty areas. The belt hopper can cause sparks that can cause dust or gases to ignite.
- **Proceed with care in unfamiliar surroundings.** Be aware of potential hazards created by your work activity. This machine is not insulated from coming into contact with electric power sources.

General Service and Maintenance Safety



Carrying the equipment by the means of the handle may cause injury and machine damage.

Always use protective gloves when carrying the machine. Carry the machine by handling the base plate handle. Safety closure is not intended to carry the machine.

WARNING Risk of severe injury

Air under pressure can cause injury.

- ▶ Always shut off the air supply when not in use or before any adjustments.
- ▶ Drain the hose of air pressure and disconnect the machine from air supply when not in use or before any adjustments.
- ▶ Always use the correct hose size and air pressure for the machine.



WARNING Sharp Object

Sharp objects can cause injuries, especially to the hands.

Always wear cut resistant gloves when changing components, making repairs or removing a blockage.

- Refer servicing to qualified personnel only.

- Always keep the controller switched off during service in order to avoid unexpected start-up.
- Troubleshooting and restart of the system may only be carried out by an authorized person.
- Clean the components and the connecting cables with a damp cloth. Use only water, no cleansers containing solvents should be used.

Projectile hazards

WARNING Projectile Hazard

Never use compressed air to clean the product. Projectiles can cause serious injury, especially to the eyes.

- ▶ Never use compressed air to clean the product.
- ▶ Use a vacuum cleaner or a brush to clean the product.
- Always wear impact-resistant eye and face protection when involved with or near the operation, repair or maintenance of the machine or changing accessories on the machine.
- Ensure that all others in the area are wearing impact-resistant eye and face protection. Even small projectiles can injure eyes and cause blindness.

Electrical hazards



WARNING Risk of electric shock.

Disconnect from power supply and wait 10 minutes before commencing service operations.

Failure to wait 10 minutes may result in electric shock from undischarged capacitors.

Always disconnect the machine and equipment from all power sources and air supply before carrying out any maintenance or repair.

WARNING Power Supply Cable

Use the Desoutter original power supply cable. Using an incorrect power supply cable can result in bodily injuries to yourself or others.

- ▶ Always use Desoutter original power supply cable, if it needs to be replaced.
- ▶ Always use original parts and accessories approved by Desoutter.
- Damage to insulation of cables or electrical components may pose life threatening risks.
- Damaged cables must be replaced immediately; they increase the risk of electric shock.

Electrical safety

WARNING This equipment must be earthed.

Earthed equipment must be connected to a protective conductor that has been properly installed and earthed according to appropriate regulations. Never remove the earth pin or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in any doubt as to whether the outlet is properly earthed. Should the equipment suffer electronic malfunction or breakdown, the earth provides a low resistance path to carry electricity away from the user. Applicable only to Class I (earthed) equipment.

Safety Information

- Failure to comply with these operating instructions may impair the safety of this equipment.
- Only use the power cord supplied with the machine to connect to the controller. Do not modify the cords or use them for other purposes. Use only genuine replacement parts.
- Failure to follow these instructions may result in electric shock.
- Must not be used in explosive atmospheres.
- **Avoid physical contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ovens, and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- **Do not expose the equipment to rain or wet conditions.** Water entering the equipment will increase the risk of electric shock. This instruction does not apply to equipment classified as watertight or splash-proof.
- For minimum electrical interference, locate the equipment as far as possible from sources of electrical noise, example arc welding equipment etc.
- Do not abuse the power lead. Never use the power lead to carry the equipment. Keep the power lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged leads immediately. Damaged leads increase the risk of electric shock.

Product Specific Instructions

Product Description

Refer *Schema 3*.

1	Rotatable Lid	2	Control Interface (M8 3pin)
3	Power Switch	4	Power Connector
5	Motor Unit	6	Sensor
7	Belt	8	Mounting Unit
9	Outlet		

Refer *Schema 4*.

1	Rotatable Lid	2	Motor Unit
3	Sensor	4	Power Connector
5	Control Interface (M8 3pin)	6	Power Switch
7	Mounting Unit	8	Outlet
9	Belt		

Starting the Product

- i** Install the equipment in such a way that it can be easily switched off.
1. Connect the control connector and sensors to the connecting line.
 2. Connect the power cord to the main connector and the main power supply.
 3. Fill the belt hopper with fasteners.
 4. Start the functional unit.

Refilling the Screws

1. Stop the machine and switch off the power.
2. Open the rotatable lid.
3. Refill the screws.
4. Close Rotatable lid.

Useful Information

Website

Information concerning our Products, Accessories, Spare Parts and Published Matters can be found on the Desoutter website.

Please visit: www.desouttertools.com.

Information about spare parts

Exploded views and spare parts lists are available in Service Link at www.desouttertools.com.

Safety Data Sheets MSDS/SDS

The Safety Data Sheets describe the chemical products sold by Desoutter.

Please consult the Desoutter website for more information <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Country of origin

People's Republic of China

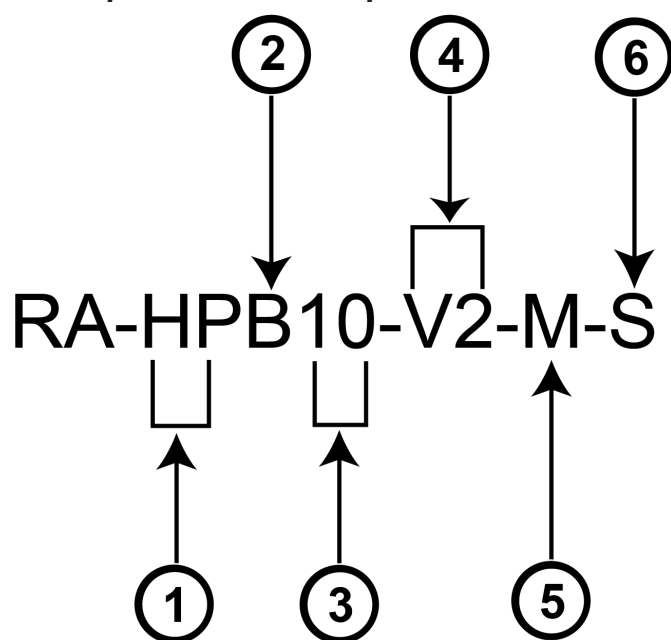
Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers, and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

Caractéristiques techniques

Description du nom du produit



- | | |
|---|--|
| 1 | HP = Trémie |
| 2 | B = Trémie à bande |
| 3 | Volume de remplissage |
| | 3 = 3,5 litres |
| | 10 = 10 litres |
| | 20 = 20 litres |
| | 80 = 80 litres |
| | 200 = 200 litres |
| 4 | V1 = 110V/60 Hz |
| | V2 = 230V/50Hz |
| 5 | Options |
| | M = Touche mécanique sur le couvercle |
| | L = Verrouillage électronique sur le couvercle |
| | Z = Verrouillage du cylindre sur le couvercle |
| 6 | Informations supplémentaires |
| | = Sans option |
| | S = ESD conforme à la norme IEC 61340 |
| | J = Type de NPN |

Étiquette d'identification

L'étiquette d'identification est apposée sur la couverture de ce manuel.

Elle contient les informations suivantes :

1. Modèle
2. Numéro de série
3. Tension d'entrée / Fréquence
4. Date de fabrication
5. Puissance nominale
6. Pays d'origine

7. Adresse

Accessoires nécessaires

Cordon d'alimentation	Pays
6159172010	Europe
6159172030	États-Unis
6159172020	Royaume-Uni
6159172060	Chine

Conditions de stockage et d'utilisation

Température de stockage	-20 °C à +70 °C (-4 °F à +158 °F)
Température d'utilisation	0 °C à 45 °C (32 °F à 113 °F)
Humidité de stockage	0-95 % RH (sans condensation)
Humidité de fonctionnement	0-90 % RH (sans condensation)
Altitude maximale	2 000 m (6 562 pieds)
Utilisable dans un environnement de pollution de degré 2	

Déclarations

Déclaration d'incorporation UE et Déclaration de conformité UE

Nous, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, déclarons sous notre seule et entière responsabilité que le produit (dont le nom, le type et le numéro de série figurent en première page) répond aux exigences essentielles suivantes de la directive relative aux machines 2006/42/CE,



et ne doit pas être mis en service avant que la machine finale, dans laquelle il doit être incorporé, ait été déclarée conforme à cette directive. Il est également en conformité avec la ou les directives suivantes :

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Normes harmonisées appliquées :

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

La documentation technique pertinente a été rédigée et a été communiquée en conformité avec la directive relative aux machines 2006/42/CE partie B de l'annexe VII. Les autorités peuvent obtenir les informations techniques pertinentes en s'adressant à :

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature

Déclaration relative au bruit

- Niveau de pression acoustique 90 dB (A), incertitude 3 dB (A), en conformité avec ISO15744.
- Niveau de puissance acoustique < 96 dB (A), incertitude 3 dB (A), en conformité avec EN ISO 15744.

Les valeurs déclarées ont été obtenues par le biais d'essais de type effectués en laboratoire, conformément aux normes mentionnées, et peuvent être comparées avec les valeurs déclarées des autres outils testés dans le cadre de ces mêmes normes. Ces valeurs déclarées ne peuvent pas être utilisées pour l'évaluation des risques et les valeurs mesurées sur des lieux de travail individuel peuvent être supérieures. Les valeurs réelles d'exposition et le risque de préjudice subi par un utilisateur individuel sont uniques et dépendent de la façon dont cet utilisateur travaille, de la pièce sur laquelle il travaille et de la conception du poste de travail, ainsi que du temps d'exposition et de l'état de santé physique de l'utilisateur.

Notre société, **Ets Georges Renault**, ne peut en aucun cas être tenue responsable des conséquences de l'utilisation des valeurs déclarées à la place des valeurs reflétant l'exposition réelle dans l'évaluation des risques individuels dans un lieu de travail sur lequel nous n'avons aucun contrôle.

Nous recommandons la mise en place d'un programme de surveillance médicale afin de détecter les premiers symptômes qui pourraient être dus à une exposition aux vibrations ; les procédures de gestion pourraient alors être modifiées pour éviter une future déficience.

- ❗ Uniquement si ce matériel est destiné aux applications embarquées :
- Le niveau sonore est donné à titre indicatif à l'intention du constructeur de machines. Les données de niveau sonore et de vibrations pour la machine complète devront figurer dans le manuel d'utilisation de cette dernière.

DEEE

Information sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) :

Ce produit et les informations le concernant sont conformes à la directive/règlement DEEE (2012/19/EU). Ils doivent donc être traités conformément à la directive/règlement.

Le produit porte le symbole suivant :



Les produits marqués d'un symbole de poubelle barrée et d'une seule barre noire en dessous, contiennent des pièces qui doivent être manipulées conformément à la directive/règlement DEEE. Le produit entier ou les composants DEEE peuvent être envoyés à notre « Centre clientèle » pour traitement.

Informations concernant l'article 33 de REACH

Le règlement européen (UE) n° 1907/2006 sur l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) définit entre autres les exigences relatives à la communication dans la chaîne d'approvisionnement. L'obligation d'information s'applique également aux produits contenant des substances dites extrêmement préoccupantes (la «

Liste des substances candidates »). Le 27 juin 2018, le plomb (n° CAS 7439921) a été ajouté à la Liste des substances candidates.

Conformément à ce qui précède, ceci est pour vous informer que certains composants électriques et mécaniques du produit peuvent contenir du plomb. Ceci est conforme à la législation en vigueur en matière de restriction des substances et se fonde sur les exemptions légales prévues par la directive RoHS (2011/65/UE). Le plomb ne fuira pas ou ne mutera pas du produit lors d'une utilisation normale et la concentration de plomb dans le produit complet est bien en dessous du seuil limite applicable. Veuillez tenir compte des exigences locales concernant l'élimination du plomb en fin de vie du produit.

Spécificités régionales

⚠ AVERTISSEMENT Spécificités régionales

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques comme le plomb qui est reconnu par l'État de Californie comme cancérigène et causant des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour de plus amples informations, visitez <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sécurité

NE PAS JETER - REMETTRE À L'UTILISATEUR

⚠ AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec ce produit.

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie, des dégâts matériels ou un grave accident corporel.

Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT Toutes les réglementations locales de sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de réparation doivent toujours être respectées.

Utilisation prévue

- Pour utilisation professionnelle uniquement.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune manière.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a subi des dégâts.
- Si les vignettes apposées sur le produit pour indiquer les données du produit ou des mises en garde ne sont plus lisibles ou se décollent, les remplacer sans attendre.
- Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié, dans un environnement industriel.

Utilisation prévue

Se référer au *Schéma n° 1*.

1	Trémie à bande	2	Unité d'alimentation
3	Gaine d'alimentation	4	Module de serrage
5	Coffret		

C'est un accessoire faisant partie d'un système d'alimentation en vis, qui se compose d'un module de serrage, d'une visseuse, d'une unité d'alimentation et d'un coffret (coffret de visseuse et coffret d'alimentation en vis).

- La trémie à bande (1) est conçue pour stocker et remplir les vis dans l'unité d'alimentation (2).
- La trémie à bande (1) est montée près de l'unité d'alimentation (2) et les vis s'écoulent dans l'unité d'alimentation (2) par gravité.
- L'unité d'alimentation (2) et le module de serrage (4) sont raccordés avec une gaine d'alimentation (3).
- Cet accessoire est alimenté et contrôlé par le coffret (5).
- Utilisation en intérieur uniquement.
- Aucune autre utilisation n'est autorisée.

- (i)** • L'unité d'alimentation (2) et le module de serrage (4) doivent être commandés séparément.
- Le coffret est fourni par le constructeur de la machine.

Sécurité générale de l'installation

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'écrasement

Ne jamais placer la trémie à bande sur une surface non sécurisée. En raison du fonctionnement du moteur, la trémie à bande peut se déplacer sur la surface tomber, ce qui entraînerait des blessures corporelles graves.

- ▶ Fixer la trémie à bande pour éviter qu'elle ne tombe.
- ▶ Il faut fixer la trémie à bande sur un endroit sûr avec des vis.

⚠ AVERTISSEMENT installation correcte

Veillez à utiliser 4 vis M8 (qualité minimale 8,8) pour fixer la trémie à bande à travers 4 trous de montage (diamètre 9,6 mm) sur une plaque de montage suffisamment résistante placée horizontalement.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'écrasement

Ne pas transporter ou déplacer la trémie à bande sans assistance. La trémie à bande est lourde et peut tomber et provoquer des lésions corporelles graves.

- ▶ La trémie à bande ne peut être déplacée qu'avec des palans appropriés.
- ▶ Transportez la trémie à bande sur de courtes distances. Deux personnes au minimum doivent porter la trémie à bande en tenant fermement le socle.

⚠ AVERTISSEMENT Risque électrique

Risque de mort immédiate. Ne pas toucher les parties sous tension.

- ▶ Le courant, la tension et la fréquence du secteur doivent être identiques à ceux de la plaque signalétique.
- ▶ Les systèmes de fixation par vis mis à la terre doivent être connectés à des prises de courant correctement installées et reliées à la terre.
- ▶ La broche de terre ne doit jamais être retirée. La prise ne doit être modifiée en aucune manière. Les adaptateurs ne sont pas autorisés.

Sécurité générale de l'utilisation

Dangers liés à l'alimentation en air et aux branchements

⚠ AVERTISSEMENT Air comprimé

L'air à haute pression peut provoquer des accidents graves et des dégâts sérieux.

- ▶ Ne pas dépasser la pression d'air maximale.
- ▶ S'assurer qu'il n'y a pas de flexibles ou de raccords endommagés ou mal branchés.

- Toujours arrêter l'alimentation en air, évacuer l'air sous pression contenu dans les tuyaux souples et débrancher la machine du circuit d'alimentation en air lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant de changer d'accessoire ou avant d'effectuer des réparations.
- Ne jamais diriger le jet d'air vers soi ou vers quelqu'un d'autre.
- Ne pas dépasser la pression d'air maximale de 6,3 bar / 90 psi relatifs ou la pression indiquée sur la plaque signalétique de la machine.
- Des mouvements pneumatiques inattendus et des échappements d'air comprimé peuvent provoquer des blessures par écrasement et des lésions oculaires.
- Tout dégât occasionné sur des composants pneumatiques doit être réparé immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT Le fouettement des flexibles peut provoquer de graves blessures.

- ▶ Toujours s'assurer qu'il n'y a pas de flexibles ou de raccords endommagés ou mal branchés.

Risques de projections

- Porter toujours une protection des yeux et du visage résistante aux chocs pour travailler avec la machine ou à proximité, pour les réparations ou l'entretien de la machine ou pour changer des accessoires.
- Veillez à ce que toutes les personnes se trouvant à proximité portent une protection des yeux et du visage résistante aux chocs. Même de petits projectiles peuvent abîmer les yeux et provoquer une cécité.

Risques liés à la manipulation des accessoires

- N'utiliser que des fixations d'accessoires adéquates (voir la liste des pièces détachées). Si possible, utiliser des douilles profondes.

Risques pendant l'utilisation

AVERTISSEMENT Risque de blessure grave

N'utilisez jamais la machine lorsque vous portez des vêtements ou objets amples ou lâches. Il existe un risque d'étranglement, d'arrachement du cuir chevelu ou autres blessures graves si les vêtements amples, bijoux, articles portés autour du cou et cheveux ne sont pas tenus à distance de la machine ou des accessoires.

- ▶ Tenir les vêtements amples, bijoux, articles portés autour du cou et cheveux à distance de l'entraîneur rotatif et des accessoires.

AVERTISSEMENT Pièces mobiles

Ne pas faire fonctionner la machine avec la fermeture de sécurité ou le couvercle ouvert. Les pièces mobiles peuvent causer des blessures corporelles, surtout aux mains.

- ▶ Toujours fermer le couvercle avant de faire fonctionner la machine.

- **Porter des équipements de protection individuelle. Toujours porter des protections oculaires.** Le port d'équipements de protection adaptés aux conditions de travail tels que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protections auditives réduira le risque d'accidents corporels.
- La trémie à bande doit être utilisée uniquement à l'intérieur, dans un endroit sec.
- Veiller à ce que la trémie à bande soit placée sur une surface plane.
- La trémie à bande ne doit pas être utilisée dans des environnements explosifs, par ex. à proximité de liquides inflammables, de gaz explosifs ou des zones poussiéreuses. La trémie à bande peut causer des étincelles qui peuvent enflammer de la poussière ou des gaz.
- **Procéder avec précautions dans un environnement non familier.** Soyez toujours conscient des dangers potentiels créés par votre activité. Cette machine n'est pas isolée en cas de contact avec une source d'alimentation électrique.

Sécurité générale de l'entretien et de la maintenance



Transporter le matériel à l'aide de la poignée peut provoquer des lésions et endommager la machine.

Utilisez toujours des gants de protection lorsque vous portez la machine.

Portez la machine en manipulant la poignée du socle.

La fermeture de sécurité n'est pas destinée à porter la machine.

AVERTISSEMENT Risque de blessure grave

L'air sous pression peut provoquer des accidents.

- ▶ Toujours couper l'alimentation en air lorsque le matériel n'est pas utilisé ou avant tout réglage.
- ▶ Dépressurisez le tuyau souple et débranchez la machine de l'alimentation en air lorsqu'elle n'est pas utilisée ou avant tout réglage.
- ▶ Veiller à toujours utiliser un flexible souple de taille et de pression adaptées à la machine.



AVERTISSEMENT Objet tranchant

Les objets tranchants peuvent causer des blessures corporelles, surtout aux mains.

Toujours porter des gants résistants aux coupures lors du remplacement de composants, de réparations ou de retrait d'un bourrage.

- Ne confier l'entretien qu'à un personnel qualifié.
- Toujours garder le coffret éteint pendant l'entretien afin d'éviter toute mise en route intempestive.
- La réparation et la remise en marche du dispositif ne peuvent être effectuées que par une personne autorisée.
- Nettoyer les composants et les câbles de connexion avec un chiffon humide. N'utiliser que de l'eau. N'utiliser aucun nettoyant contenant des solvants.

Risques de projections

AVERTISSEMENT Risque de projections

Ne jamais nettoyer le produit avec de l'air comprimé. Les projections peuvent causer des blessures graves, surtout aux yeux.

- ▶ Ne jamais nettoyer le produit avec de l'air comprimé.
- ▶ Utiliser un aspirateur ou une brosse pour nettoyer le produit.
- Porter toujours une protection des yeux et du visage résistante aux chocs pour travailler avec la machine ou à proximité, pour les réparations ou l'entretien de la machine ou pour changer des accessoires.
- Veiller à ce que toutes les autres personnes à proximité de la zone de travail portent un équipement de protection des yeux et du visage résistant au choc. Même de petits projectiles peuvent abîmer les yeux et provoquer une cécité.

Dangers électriques



AVERTISSEMENT Risque d'électrocution.

Déconnecter de l'alimentation électrique et attendre 10 minutes avant de commencer les opérations de maintenance.

Si vous n'attendez pas 10 minutes, vous risquez d'être électrocuté par des condensateurs non déchargés.

Toujours débrancher la machine et l'équipement de toute alimentation électrique et en air avant d'effectuer l'entretien ou une réparation.

⚠ AVERTISSEMENT Câble d'alimentation électrique

Utilisez le câble d'alimentation électrique d'origine Desoutter. L'utilisation d'un câble d'alimentation électrique incorrect peut entraîner des blessures corporelles pour vous-même ou pour d'autres personnes.

- ▶ Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique d'origine Desoutter s'il doit être remplacé.
- ▶ Utilisez toujours les pièces et accessoires d'origine approuvés par Desoutter.
- Les dégâts causés au niveau de l'isolation des câbles ou des composants électriques peuvent présenter des risques mortels.
- Les câbles endommagés doivent être remplacés immédiatement, ils augmentent le risque d'électrocution.

Sécurité électrique**AVERTISSEMENT Cet appareil doit être mis à la terre.**

Les matériels mis à la terre doivent être connectés à un conducteur de protection qui a été correctement installé et mis à la terre conformément aux réglementations en vigueur. Ne jamais retirer la broche de terre ou modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs. En cas de doute, s'adresser à un électricien qualifié pour savoir si la prise est correctement mise à la terre. En cas d'anomalie électronique ou de panne du matériel, la terre fournit un chemin de moindre résistance pour éloigner l'électricité de l'utilisateur. Applicable uniquement aux matériels de la Classe I (protégés par une mise à la terre).

- Le non-respect de la présente notice d'utilisation peut nuire à la sécurité de ce matériel.
- Utiliser uniquement le cordon fourni avec la machine pour se raccorder au coffret. Ne pas modifier les cordons ni les utiliser à d'autres fins. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner un choc électrique.
- Ne jamais utiliser ce produit dans une atmosphère explosive.
- **Éviter tout contact physique avec des objets mis à la terre tels que les tuyauteries, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Les risques d'électrocution augmentent lorsque le corps est en contact avec la terre.

• **Ne pas exposer l'équipement à la pluie ou à des conditions humides.** En entrant dans le matériel, l'eau accroîtra le risque de choc électrique. Cette remarque ne concerne pas les matériels classés étanches à l'eau ou aux éclaboussures.

Pour avoir un minimum d'interférences électriques, placer le matériel aussi loin que possible des sources de bruits électriques, matériels de soudure à l'arc par exemple.

- Ne pas forcer sur le câble d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble d'alimentation électrique pour porter l'appareil. Tenir le câble d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur, des huiles, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Remplacer immédiatement les câbles d'alimentation endommagés. Les câbles endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Instructions spécifiques au produit**Description du produit**

Consulter *Schéma n° 3*.

1	Couvercle pivotant	2	Interface de commande (M8 3pin)
3	Interrupteur d'alimentation	4	Connecteur d'alimentation
5	Moteur	6	Capteur
7	Bande	8	Unité de montage
9	Prise		

Consulter *Schéma n° 4*.

1	Couvercle pivotant	2	Moteur
3	Capteur	4	Connecteur d'alimentation
5	Interface de commande (M8 3pin)	6	Interrupteur d'alimentation
7	Unité de montage	8	Prise
9	Bande		

Démarrage du produit

- ① Installer l'appareil de manière à pouvoir l'éteindre facilement.

1. Raccorder le connecteur de commande et les capteurs à la ligne de raccordement.
2. Raccorder le cordon d'alimentation au connecteur principal et à la prise secteur.
3. Remplir la trémie à bande de fixations.
4. Démarrer l'unité.

Faire l'appoint de vis

1. Arrêter la machine et couper le courant.
2. Ouvrir le couvercle pivotant.
3. Faire l'appoint de vis.
4. Fermer le couvercle pivotant.

Informations utiles**Site web**

Des informations à propos de nos Produits, Accessoires, Pièces de rechange et Documentation sont disponibles sur le site Web de Desoutter.

Veuillez consulter : www.desouttertools.com.

Informations sur les pièces de rechange

Les vues éclatées et les nomenclatures de pièces détachées sont disponibles en Service Link sur www.desouttertools.com.

Fiches de données de sécurité FDS

Les Fiches de données de sécurité décrivent les produits chimiques vendus par Desoutter.
Veuillez consulter le site Web Desoutter pour plus d'informations <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Pays d'origine

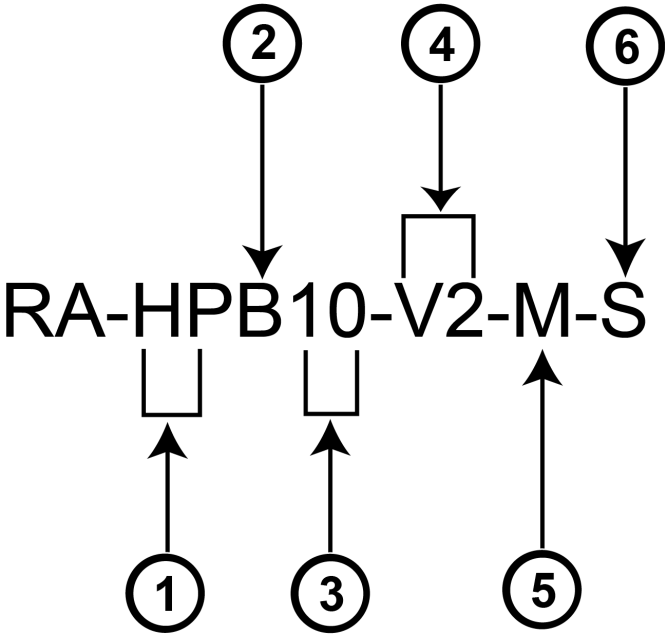
People's Republic of China

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
Tous droits réservés. Toute utilisation non autorisée ou copie de tout ou partie du présent document est interdite. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques de commerce, dénominations de modèles, références et schémas. Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du fabricant ou la responsabilité du fait des produits.

Technische Daten

Erklärung der Produktbezeichnung



- 1 HP = Trichter
- 2 B = Riementrichter
- 3 Füllvolumen
3 = 3,5 Liter
10 = 10 Liter
20 = 20 Liter
80 = 80 Liter
200 = 200 Liter
- 4 V1 = 110 V/60 Hz
V2 = 230 V/50 Hz

- 5 Optionen
M = Mechanischer Schlüssel auf dem Deckel
L = E-Verriegelung auf dem Deckel
Z = Zylindersperre auf dem Deckel
- 6 Zusätzliche Informationen
= Keine Option
S = ESD-konform gemäß IEC 61340
J = NPN-Typ

Typenschild

Das Typenschild ist auf dem Umschlag dieses Handbuchs aufgebracht.
Sie enthält die folgenden Informationen:

- 1. Modell
- 2. Seriennummer
- 3. Eingangsspannung/Frequenz
- 4. Herstellungsdatum
- 5. Nennleistung
- 6. Herkunftsland
- 7. Adresse

Erforderliche Zubehörteile

Netzkabel	Land
6159172010	Europa
6159172030	US
6159172020	UK
6159172060	China

Lagerungs- und Einsatzbedingungen

Lagertemperatur	-20 °C bis +70 °C (-4 F bis +158 F)
Betriebstemperatur	0 °C bis 45 °C (32 F bis 113 F)
Feuchtigkeitsgehalt in Lagerumgebung	0 - 95 % r.F. (nicht kondensierend)
Feuchtigkeitsgehalt in Betriebsumgebung	0 - 90 % r.F. (nicht kondensierend)
Höhe bis zu	2000 m/6562 ft
Verwendbar in einer Umgebung mit Verschmutzungsgrad 2	

Erklärungen

EU-Einbauerklärung und EU-Konformitätserklärung

Wir, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt (mit Bezeichnung, Typ und Seriennummer laut Deckblatt) die folgenden wesentlichen Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erfüllt



und erst in Betrieb genommen werden darf, nachdem bestätigt wurde, dass die Maschine, in die es eingebaut werden soll, den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht. Außerdem erfüllt es die folgende(n) Richtlinie(n):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen:

**EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006;
EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN
61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013**

Die entsprechenden technischen Unterlagen wurden gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Teil B von Anhang VII zusammengestellt. Behörden können relevante technische Informationen anfordern von:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Unterschrift

Erläuterung zur Schallemission

- Schalldruckpegel 90 dB (A), Unsicherheit 3 dB (A) gemäß ISO 15744.
- Schallleistungspegel < 96 dB (A), Unsicherheit 3 dB(A) gemäß EN ISO 15744.

Die deklarierten Werte wurden durch Labortests gemäß den genannten Normen ermittelt und eignen sich zum Vergleich mit den deklarierten Werten anderer Werkzeuge, die denselben Normen entsprechend geprüft wurden. Die deklarierten Werte sind nicht für Risikobewertungen angemessen, und die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte sind unter Umständen höher. Die tatsächlichen Expositionswerte und Schädigungsrisiken für einzelne Benutzer sind von Fall zu Fall unterschiedlich und hängen von der jeweiligen Arbeitsweise des Benutzers, vom Werkstück und von der Beschaffung des Arbeitsplatzes sowie von der Expositionsdauer und der körperlichen Verfassung des Benutzers ab.

Wir, **Ets Georges Renault**, können nicht für Folgen, die sich aus der Verwendung der von uns angegebenen Werte statt der realen Belastungswerte für die Risikoeinschätzung einer Arbeitsplatzsituation ergeben, haftbar gemacht werden, da wir auf diese keinen Einfluss haben.

Wir empfehlen ein Programm zur Gesundheitsüberwachung, durch welches frühe Symptome erkannt werden können, welche auf die Vibrationsexposition zurückgeführt werden könnten, so dass die Abläufe der Maßnahmen daraufhin so geändert werden können, dass zukünftige Beeinträchtigungen vermieden werden.

- ① Nur wenn dieses Gerät für Einbauanwendungen vorgesehen ist:
Angaben zur Geräuschemission dienen als Richtwert für den Gerätebauer. Für das komplette Gerät geltende Geräusch- und Vibrationsemissionsdaten sollten in der zum Gerät gehörenden Bedienungsanleitung aufgeführt werden.

WEEE

Hinweise zu **Elektro- und Elektronik-Altgeräten** (EEAG): Das vorliegende Produkt und die entsprechenden Informationen erfüllen die Anforderungen der EEAG-Richtlinie/-Verordnungen (2012/19/EU) und müssen gemäß dieser Richtlinie/diesen Verordnungen gehandhabt werden.

Das Produkt ist mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Mit einem durchgestrichenen Mülltonnen-Symbol mit einem einzelnen schwarzen Balken darunter gekennzeichnete Produkte enthalten Teile, die entsprechend der EEAG-Richtlinie/-Verordnungen entsorgt werden müssen. Das gesamte Produkt oder die EEAG-Teile können zur Entsorgung an Ihre Kundendienstzentrale eingeschickt werden.

Informationen zu Artikel 33 in REACH

Die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) definiert unter anderem Anforderungen an die Kommunikation innerhalb der Lieferkette. Die Informationspflicht gilt auch für Produkte, die sogenannte besonders besorgniserregende Stoffe enthalten (die „Kandidatenliste“). Am 27. Juni 2018 wurde Blei (CAS Nr. 7439921) in die Kandidatenliste aufgenommen.

Gemäß den oben genannten Verordnungen und Hinweisen informieren wir Sie hiermit darüber, dass bestimmte elektrische und mechanische Komponenten des Produkts Blei enthalten können. Dies steht im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften für Stoffbeschränkungen und basiert auf legalen Ausnahmen in der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Bei normalem Gebrauch treten aus dem Produkt kein Blei oder Blei-derivate aus und die Bleikonzentration liegt weit unterhalb des geltenden Grenzwerts. Beachten Sie am Ende der Produktlebensdauer die vor Ort geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Blei.

Regionale Anforderungen

⚠️ WARNUNG Regionale Anforderungen

Dieses Produkt kann Sie Chemikalien, einschließlich Blei, aussetzen, was nach Kenntnis des Bundesstaats Kalifornien zu Krebserkrankungen und Geburtsfehlern oder sonstigen Schäden am Fortpflanzungssystem führen kann. Weitere Informationen finden Sie auf <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sicherheit

NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Produkt gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden, Sachschäden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.

⚠️ WARNUNG Alle örtlichen Vorschriften, die Installation, Bedienung und Wartung betreffen, müssen immer beachtet werden.

Nutzungserklärung

- Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.
- Dieses Produkt und sein Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Wenn die Produktdatenschilder oder Gefahrenwarnschilder unleserlich werden oder sich ablösen, sind diese sofort zu ersetzen.
- Das Produkt darf nur von geschulten Fachkräften und nur in Industrieumgebungen installiert, bedient und gewartet werden.

Vorgesehener Verwendungszweck

Siehe *Schema 1*.

1	Bandmulde	2	Zufuhr
3	Zuführschlauch	4	Verschraubungs-Modul
5	Steuergerät		

Dieses Zubehörteil ist Teil eines Schraubenvorschubsystems, das aus dem Verschraubungsmodul, Schraubendreher, Zuführer und der Steuerung (Schraubersteuerung und Schraubenvorschubssteuerung) besteht.

- Die Bandmulde (1) wurde zur Aufbewahrung der Schrauben und zur Befüllung des Zuführers (2) mit diesen entwickelt.
- Die Bandmulde (1) ist in der Nähe des Zuführers (2) installiert und die Schrauben fallen mithilfe der Schwerkraft in den Zuführer (2).
- Der Zuführer (2) und das Verschraubungs-Modul (4) sind durch den Zuführschlauch (3) verbunden.
- Dieses Zubehör wird durch die Steuerung (5) mit Strom versorgt und geregelt.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Sonstige Verwendungen sind unzulässig.

- ⓘ**
- Der Zuführer (2) und das Verschraubungs-Modul (4) müssen separat bestellt werden.
 - Die Steuerung wird vom Maschinenhersteller zur Verfügung gestellt.

Allgemeine Installationssicherheit

⚠️ WARNUNG Quetschgefahr

Positionieren Sie die Bandmulde nie auf ungesicherten Oberflächen. Die Bandmulde kann sich aufgrund des laufenden Motors auf der Oberfläche bewegen und herunterfallen, was zu schweren Personenschäden führen kann.

- ▶ Sichern Sie die Bandmulde gegen Herunterfallen.
- ▶ Die Bandmulde muss mit Schrauben an einem sicheren Standort befestigt werden.

⚠️ WARNUNG Korrekte Installation

Stellen Sie sicher, dass 4 M8-Schrauben (mindestens Festigkeitsklasse 8.8) zur Befestigung der Bandmulde mithilfe der 4 Installationsbohrungen (Durchmesser 9,6 mm) in horizontaler Ausrichtung auf einer ausreichend widerstandsfähigen Befestigungsplatte verwendet werden.

⚠️ WARNUNG Quetschgefahr

Transportieren oder tragen Sie die Bandmulde niemals ohne Hilfe. Die Bandmulde ist schwer und kann beim Herunterfallen zu schweren Personenschäden führen.

- ▶ Die Bandmulde darf nur mithilfe von geeignetem Hebezeug mit optionaler Aufhängung transportiert werden.
- ▶ Transportieren Sie die Bandmulde über kurze Distanzen. Die Bandmulde muss von mindestens zwei Personen getragen und dabei an der Grundplatte festgehalten werden.

⚠️ WARNUNG Elektrische Gefahren

Unmittelbare Lebensgefahr. Berühren Sie keine stromführenden Teile.

- ▶ Netzstrom, Netzspannung und Netzfrequenz müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- ▶ Geerdete Verschraubungssysteme müssen an ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdosen angeschlossen werden.
- ▶ Der Erdungsstift darf niemals entfernt werden. Der Stecker darf in keiner Weise manipuliert werden. Adapterstecker sind nicht zulässig.

Allgemeine Betriebssicherheit

Gefahren im Zusammenhang mit Luftversorgung und -anschlüssen

⚠️ WARNUNG Druckluft

Hoher Luftdruck kann schwere Schäden und Personenschäden verursachen.

- ▶ Nicht den Maximalluftdruck überschreiten.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine beschädigten oder losen Schläuche und Anschlussstücke vorhanden sind.
- Vor dem Austauschen von Zubehör oder vor Reparaturen immer die Luftversorgung abschalten, den Schlauch druckentlasten und die Maschine von der Luftversorgung trennen, wenn sie nicht in Betrieb ist.
- Richten Sie die Druckluft nie auf sich oder andere.

- Beachten Sie die Höchstgrenze für den Luftdruck von 6,3 bar (90 psig) bzw. die auf dem Typenschild der Maschine angegebene Höchstgrenze.
- Unerwartete pneumatische Bewegungen und austretende Druckluft können Quetschungen und Augenverletzungen verursachen.
- Schäden an den pneumatischen Komponenten müssen unverzüglich behoben werden.

WARNUNG Herumschlagende Schläuche können schwere Verletzungen verursachen.

- ▶ Stellen Sie stets sicher, dass keine beschädigten oder losen Schläuche und Anschlussstücke vorhanden sind.

Gefahren im Zusammenhang mit katapultierten Bauteilen

- Tragen Sie stets schlagfeste Schutzbrillen und Gesichtsschutz, wenn Sie mit der Maschine arbeiten, sie warten oder reparieren, Zubehör austauschen oder sich in der Nähe der Arbeiten an oder mit der Maschine aufhalten.
- Achten Sie darauf, dass andere, die sich in der Nähe des Werkzeugs aufhalten, schlagfeste Schutzbrillen und Gesichtsschutz tragen. Auch kleine Absplitterungen können Augenverletzungen und Erblindung hervorrufen.

Gefahren im Umgang mit dem Zubehör

- Benutzen Sie für alle Zubehörteile nur die dafür vorgesehene Aufnahme (siehe Stückliste). Verwenden Sie stets möglichst Steckschlüssel in langer Ausführung.

Gefahren während des Betriebs

WARNUNG Gefahr schwerer Verletzungen

Beim Betrieb der Maschine keine weite Kleidung tragen. Halten Sie weite Kleidung, Schmuck, Krawatten, Halstücher und Haare von der Maschine oder dem Zubehör fern. Eine Verwicklung kann zur Strangulierung, Skalpierung oder sonstigen schweren Personenschäden führen.

- ▶ Halten Sie weite Kleidung, Schmuck, Krawatten, Halstücher und Haare fern vom Drehantrieb oder dem Zubehör.

WARNUNG Bewegliche Teile

Betreiben Sie die Maschine nie mit geöffnetem Sicherheitsverschluss oder geöffneter Abdeckklappe. Bewegliche Teile können zu Personenschäden führen, insbesondere im Bereich der Hände.

- ▶ Schließen Sie vor dem Betrieb der Maschine immer die Abdeckklappe.
- **Verwenden Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie grundsätzlich eine Schutzbrille.** Teile der Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Helm oder der Gehörschutz reduzieren unter den entsprechenden Umständen die Gefahr von Personenschäden.
- Die Bandmulde darf nur in trockenen Innenräumen in Betrieb genommen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Bandmulde auf einer ebenen Oberfläche positioniert ist.

- Die Bandmulde darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, d. h. in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, explosiven Gasen oder in staubigen Umgebungen, verwendet werden. Die Bandmulde kann Funken erzeugen, die Staub oder Gase entzünden können.
- **Arbeiten Sie in unbekannten Umgebungen besonders vorsichtig.** Machen Sie sich stets die potenziellen Gefahren bewusst, die von Ihrer Arbeit ausgehen. Diese Maschine ist nicht gegen einen Kontakt mit Stromquellen isoliert.

Allgemeine Service- und Wartungssicherheit



Das Tragen des Geräts mittels des Handgriffs kann zu Verletzungen und Beschädigungen der Maschine führen.

Tragen Sie beim Tragen der Maschine immer Schutzhandschuhe.

Tragen Sie die Maschine mithilfe der Handgriffe an der Grundplatte.

Der Sicherheitsverschluss ist nicht zum Anheben der Maschine vorgesehen.

WARNUNG Gefahr schwerer Verletzungen

Druckluft kann Verletzungen verursachen.

- ▶ Bei Nichtverwendung oder vor irgendwelchen Einstellungen stets die Luftversorgung abschalten.
- ▶ Bei Nichtverwendung oder vor sämtlichen Einstellungen den Druck im Schlauch ablassen und die Maschine von der Luftversorgung trennen.
- ▶ Stets die richtige Schlauchgröße und den richtigen Luftdruck für die Maschine verwenden.



WARNUNG Scharfkantiges Objekt

Scharfkantige Objekte können zu Verletzungen führen, insbesondere im Bereich der Hände.

Tragen Sie stets schnittfeste Handschuhe beim Wechsel von Komponenten, bei Reparaturen oder bei Entfernen von Blockagen.

- Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Lassen Sie während der Durchführung von Wartungsarbeiten die Steuerung stets abgeschaltet, um ein unerwartetes Anlaufen zu verhindern.
- Fehlersuche und Systemneustart dürfen nur von einer berechtigten Person ausgeführt werden.
- Reinigen Sie die Komponenten und Verbindungskabel mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie nur Wasser, es dürfen keine lösemittelhaltigen Reiniger verwendet werden.

Gefahren im Zusammenhang mit katapultierten Bauteilen

⚠️ WARNUNG Gefahren durch Splitter

- Verwenden Sie niemals Druckluft zur Reinigung des Produkts. Projektile können zu schweren Verletzungen führen, insbesondere im Bereich der Augen.
- ▶ Verwenden Sie niemals Druckluft zur Reinigung des Produkts.
 - ▶ Verwenden Sie einen Staubsauger oder eine Bürste zur Reinigung des Produkts.
 - Tragen Sie stets schlagfeste Schutzbrillen und Gesichtsschutz, wenn Sie mit der Maschine arbeiten, sie warten oder reparieren, Zubehör austauschen oder sich in der Nähe der Arbeiten an oder mit der Maschine aufhalten.
 - Überprüfen Sie, dass alle übrigen Personen im Arbeitsbereich einen stoßfesten Augen- und Gesichtsschutz tragen. Auch kleine Absplitterungen können Augenverletzungen und Erblindung hervorrufen.

Elektrische Gefahren



WARNUNG Stromschlaggefahr.

Trennen Sie das Werkzeug von der Stromversorgung und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten ausführen.

Wenn nicht 10 Minuten lang gewartet wird, können noch nicht entladene Kondensatoren einen Stromschlag verursachen.

Trennen Sie die Maschine und die Gerätschaften immer von sämtlichen Stromquellen und der Druckluftversorgung, bevor Sie Wartungen oder Reparaturen durchführen.

⚠️ WARNUNG Netzkabel

- Verwenden Sie das Original-Netzkabel von Desoutter. Die Verwendung eines falschen Netzkabels kann zu Personenschäden führen.
- ▶ Verwenden Sie immer ein Original-Netzkabel von Desoutter, wenn dieses ausgetauscht werden muss.
 - ▶ Verwenden Sie ausschließlich von Desoutter zugelassene Originalteile und Zubehör.
 - Schäden an der Isolierung von Kabeln oder elektrischen Komponenten können zu lebensgefährlichen Risiken führen.
 - Beschädigte Kabel müssen sofort ersetzt werden, da sie die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.

Elektrische Sicherheit

WARNUNG Dieses Gerät muss geerdet werden!

Geerdete Geräte müssen mit vorschriftsgemäß installierten und geerdeten Schutzleitern verbunden werden. Entfernen Sie den Erdungsstift niemals. Manipulieren Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker. Setzen Sie sich mit einem qualifizierten Elektriker in Verbindung, falls Sie an der sachgemäßen Erdung der Steckdose zweifeln. Im Falle einer elektrischen Gerätestörung kann über den geringen Widerstand der Erdung die Elektrizität vom Gerät abfließen und dadurch die Person geschützt werden. Gilt nur für Geräte der Klasse I (geerdet).

- Eine Nichtbeachtung der Bedienungsanweisungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

- Für einen Anschluss an die Steuerung nur das mit der Maschine gelieferte Netzkabel verwenden. Modifizieren Sie die Kabel auf keinerlei Weise und verwenden Sie sie nicht für irgendwelche anderen Zwecke. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.
- Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht Stromschlaggefahr.
- Dieses Produkt darf nicht in explosiver Umgebung verwendet werden.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie das Gerät niemals Regen, Wasser oder Feuchtigkeit aus.** Wasser im Gehäuseinneren erhöht die Stromschlaggefahr. Dieser Hinweis gilt nicht für Geräte, die als wasserdicht oder spritzwasserfest eingestuft sind.
- Um elektrische Störeinflüsse zu minimieren, verwenden Sie das Gerät so weit wie möglich von elektrischen Störstrahlungen entfernt (z. B. Lichtbogenschweißausrüstung, usw.).
- Zweckentfremden Sie das Stromkabel niemals. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Tragen des Geräts. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Tauschen Sie beschädigte Kabel umgehend aus. Beschädigte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.

Produktspezifische Anweisungen

Produktbeschreibung

Siehe *Schema 3*.

1	Drehbarer Deckel	2	Steuerung-Schnittstelle (M8, 3-polig)
3	Netzschalter	4	Stromanschluss
5	Motoreinheit	6	Sensor
7	Band	8	Montageeinheit
9	Auslass		

Siehe *Schema 4*.

1	Drehbarer Deckel	2	Motoreinheit
3	Sensor	4	Stromanschluss
5	Steuerung-Schnittstelle (M8, 3-polig)	6	Netzschalter
7	Montageeinheit	8	Auslass
9	Band		

Inbetriebnahme des Produkts

- ① Installieren Sie das Gerät so, dass es einfach abgeschaltet werden kann.
- 1. Verbinden Sie den Steueranschluss und die Sensoren mit der Verbindungsleitung.
- 2. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Hauptanschluss und der Stromversorgung.
- 3. Befüllen Sie die Bandmulde mit Befestigungselementen.

4. Nehmen Sie die funktionsfähige Einheit in Betrieb.

Nachfüllen der Schrauben

- 1. Halten Sie die Maschine an und schalten Sie die Stromversorgung ab.
- 2. Öffnen Sie den drehbaren Deckel.
- 3. Füllen Sie die Schrauben nach.
- 4. Schließen Sie den drehbaren Deckel.

Nützliche Informationen

Website

Informationen zu unseren Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Veröffentlichungen finden Sie auf der Internetseite von Desoutter.

Besuchen Sie: www.desouttertools.com.

Informationen über Ersatzteile

Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten stehen unter dem Service-Link bei www.desouttertools.com zur Verfügung.

Sicherheitsdatenblätter MSDS/SDS

In den Sicherheitsdatenblättern werden die von Desoutter vertriebenen chemischen Produkte beschrieben.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite von Desoutter unter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Herkunftsland

People's Republic of China

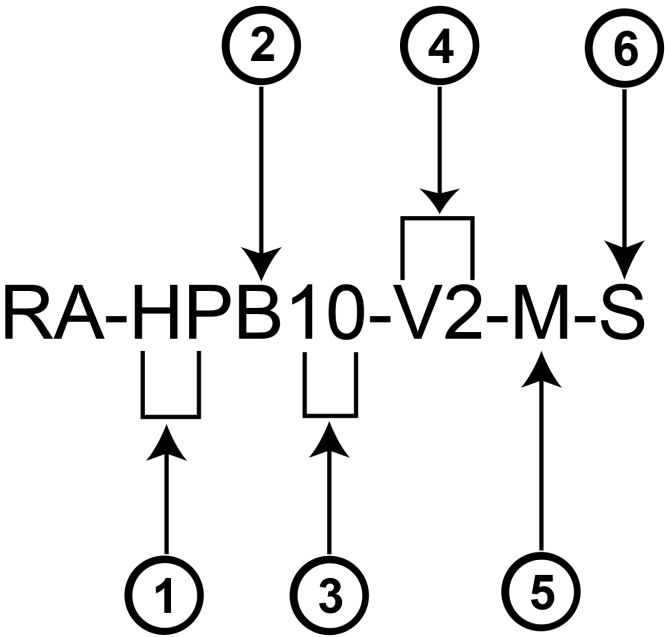
Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher nicht autorisierte Gebrauch sowie das Kopieren der Inhalte ganz oder in Teilen ist verboten. Dies gilt insbesondere für Handelsmarken, Modellbezeichnungen, Artikelnummern und Zeichnungen. Verwenden Sie ausschließlich Originalbauteile. Schäden oder Fehlfunktionen, die durch den Einsatz unzulässiger Teile entstehen, sind von der Garantie oder Produkthaftung ausgeschlossen.

Datos técnicos

Descripción del nombre del producto



1	HP = tolva
2	B = tolva con cinta
3	Volumen de llenado 3 = 3,5 litros 10 = 10 litros 20 = 20 litros 80 = 80 litros 200 = 200 litros
4	V1 = 110V/60Hz V2 = 230V/50Hz
5	Opciones M = chaveta mecánica en tapa L = e-lock en tapa Z = cierre de cilindro en tapa
6	Información adicional = sin opción S = ESD conforme a IEC 61340 J = tipo de NPN

Etiqueta identificativa

La etiqueta identificativa está colocada en la portada de este manual.
Contiene la información siguiente:

- 1. Modelo
- 2. Número de serie
- 3. Tensión/frecuencia de entrada
- 4. Fecha de fabricación
- 5. Corriente nominal
- 6. País de origen

7. Dirección

Accesorios requeridos

Cable de alimentación	País
6159172010	Europa
6159172030	Estados Unidos
6159172020	Reino Unido
6159172060	China

Condiciones de almacenamiento y de uso

Temperatura de almacenamiento	De -20 °C a +70 °C (de -4 F a +158 F)
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 45 °C (de 32 F a 113 F)
Humedad de almacenamiento	De 0 a 95 % HR (sin condensación)
Humedad de funcionamiento	De 0 a 90 % HR (sin condensación)
Altitud de hasta	2000 m (6562 feet)
Utilizable en entornos con contaminación de nivel 2	

Declaraciones

Declaración de incorporación UE y Declaración de conformidad UE

Nosotros, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto (con nombre, tipo y número de serie, consultar portada) cumple los siguientes requisitos esenciales de la Directiva sobre Maquinaria 2006/42/CE,

y no se debe poner en servicio hasta que la maquinaria final, a la cual se debe incorporar, haya sido declarada de conformidad con dicha Directiva. También es conforme a las siguientes Directivas:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Normativas armonizadas aplicadas:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013


La documentación técnica relevante se ha recopilado y enviado de acuerdo con la parte B del Anexo VII de la Directiva sobre Maquinaria 2006/42/CE. Las autoridades pueden solicitar la correspondiente información técnica a:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Firma



Declaración de ruidos

- Nivel de presión acústica 90 dB(A), incertidumbre 3 dB(A), de conformidad con ISO15744.
- Nivel de presión acústica 96 dB(A), incertidumbre 3 dB(A), de conformidad con EN ISO15744.

Los valores declarados se han obtenido en pruebas de laboratorio realizadas con arreglo a las normas establecidas y son aptos para compararlos con los valores declarados de otras herramientas probadas de conformidad con las mismas normas. Estos valores declarados no son adecuados para utilizar en evaluaciones de riesgos; asimismo, los valores medidos en lugares de trabajo específicos pueden ser más altos. Los valores de exposición reales y el riesgo de daño experimentados por un usuario individual son exclusivos y dependen de la forma de trabajo del usuario, la pieza de trabajo y el diseño del puesto de trabajo, así como del tiempo de exposición y del estado físico del usuario.

Nosotros, **Ets Georges Renault**, no tendremos responsabilidad alguna por las consecuencias del uso de los valores declarados en lugar de los valores reflejados en la exposición real, en una evaluación de riesgos individuales en una situación de trabajo sobre la que no tenemos control alguno.

Se recomienda mantener un programa de control sanitario de detección precoz de los síntomas relacionados con la exposición a vibraciones, con objeto de modificar los procedimientos de gestión y así evitar posibles discapacidades.

- ❗ Solo si este equipo está diseñado para aplicaciones de montaje de sujeción:
La emisión de ruido se indica a modo de guía para el fabricante de la máquina. Los datos de emisiones de ruido y vibraciones de toda la máquina deberán incluirse en el manual de instrucciones de esta.

RAEE

Información referente a los **Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)**:

Este producto y su información cumplen los requisitos de la directiva/normativa RAEE (2012/19/EU), y deben manipularse según sus disposiciones.

El producto está marcado con el símbolo siguiente:



Los productos marcados con el símbolo de un contenido de basuras con ruedas tachado y una barra negra única debajo, contienen partes que se deben manipular de conformidad con la directiva/normativa RAEE. El producto completo, o las piezas RAEE, pueden enviarse a su «Centro de atención al cliente» para su manipulación.

Información relacionada con el Artículo 33 en REACH

El Reglamento europeo (UE) n.º 1907/2006 relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH) define, entre otras cosas, los requisitos relacionados con la comunicación en la cadena de suministro. El requisito de información también es aplicable a los productos que contengan las llamadas Sustancias muy

preocupantes (la «Lista de candidatos»). El 27 de junio de 2018 se añadió el plomo (CAS n.º 7439921) a la Lista de candidatos.

De acuerdo con lo mencionado anteriormente, el objetivo del presente documento es informarle de que determinados componentes eléctricos y mecánicos en el producto pueden contener plomo. El presente documento es de conformidad con la legislación sobre restricción de sustancias actual y se basa en las exenciones legítimas en la Directiva RoHS (2011/65/UE). No se producirán fugas de plomo ni mutará a partir del producto durante el uso normal y la concentración de plomo en el producto completo se encuentra bastante por debajo del límite umbral aceptable. Tenga en cuenta los requisitos locales sobre el desecho del plomo al final de la vida útil del producto.

Requisitos regionales

⚠ ADVERTENCIA Requisitos regionales

Este producto le puede exponer al plomo, considerado por el Estado de California como causante de cáncer y de malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Para más información visite <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Seguridad

CONSERVAR - ENTREGAR AL USUARIO

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con este producto.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios, daños en la propiedad y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIA Respete siempre todas las normas de seguridad relativas a la instalación, funcionamiento y mantenimiento de acuerdo a la legislación local.

Declaración de uso

- Solo para uso profesional.
- No se debe modificar ningún aspecto de este producto ni de sus accesorios.
- No utilice este producto si está dañado.
- Si los datos del producto o las señales de advertencia de peligro en el producto dejan de ser legibles o se desprenden, sustitúyalas sin demora.
- Solo personal cualificado puede instalar, operar y realizar servicios en el producto en un entorno industrial.

Uso previsto

Consulte *Esquema 1*.

1	Tolva con cinta	2	Alimentador
3	Manguera de alimentación	4	Módulo de apriete
5	Controlador		

Es un accesorio que forma parte de un sistema de alimentación de tornillos, que se compone de módulo de apriete, destornillador, alimentador y controlador (controlador de destornillador y controlador de la alimentación de tornillos).

- La tolva con cinta (1) está diseñada para almacenar y alimentar los tornillos al alimentador (2).
- La tolva con cinta (1) se monta cerca del alimentador (2) y los tornillos fluyen hacia el alimentador (2) por la gravedad.
- El alimentador (2) y el módulo de apriete (4) están conectados con una manguera de alimentación (3).
- Este accesorio se alimenta y controla mediante el controlador (5).
- Solamente para uso en interiores.
- No se permite ningún otro uso.

ⓘ

- El alimentador (2) y el módulo de apriete (4) se deben pedir por separado.
- El controlador lo suministra el fabricante de la máquina.

Seguridad general de instalación

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de aplastamiento

Nunca coloque la tolva con cinta sobre una superficie sin asegurar. A causa del recorrido del motor, la tolva con cinta se puede desplazar sobre la superficie y caer, resultando así en lesiones físicas graves.

- ▶ Asegure la tolva con cinta para que no caiga.
- ▶ La tolva con cinta se debe fijar en un lugar seguro con tornillos.

⚠ ADVERTENCIA Instalación adecuada

Asegúrese de utilizar 4 tornillos M8 (grado mínimo 8.8) para fijar la tolva con cinta mediante 4 orificios de montaje (diámetro 9,6 mm) sobre placa de montaje suficientemente resistente colocada horizontalmente.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de aplastamiento

No transporte o sujete la tolva con cinta sin asistencia. La tolva con cinta es pesada y puede caer causando lesiones físicas graves.

- ▶ La tolva con cinta solo se debe transportar con la ayuda de elevadores adecuados con suspensión opcional.
- ▶ Transporte de la tolva con cinta para distancias cortas. Como mínimo dos personas deben transportar la tolva con cinta sujetando firmemente la placa base.

ADVERTENCIA Riesgo eléctricos

Riesgo de muerte inmediata. No toque las partes bajo tensión.

- ▶ La corriente de la red eléctrica, la tensión y la frecuencia deben ser los mismos que los indicados en la placa identificativa.
- ▶ Los sistemas de apriete de tornillos con toma de tierra deben estar conectados a salidas eléctricas correctamente instaladas y con una toma de tierra adecuada.
- ▶ Nunca se debe retirar la clavija de toma de tierra. No se debe manipular el enchufe de ninguna manera. No se permiten enchufes adaptadores.

Seguridad general de operación

Peligro en el suministro de aire y las conexiones

ADVERTENCIA Aire comprimido

El aire a alta presión puede provocar graves daños y lesiones corporales.

- ▶ No exceda la presión máxima del aire.
- ▶ Asegúrese de que las mangueras y los accesorios no estén sueltos ni dañados.
- Siempre antes de realizar reparaciones o cambiar accesorios, apague el suministro de aire, vacíe la manguera de presión de aire y desconecte la máquina del suministro de aire cuando no esté en uso.
- Nunca apunte la salida de aire hacia usted o hacia ninguna otra persona.
- La presión de aire no puede exceder un máximo de 6,3 bar / 90 psi o según se especifique en la placa de identificación de la máquina.
- Los movimientos neumáticos imprevistos y los escapes de aire comprimido pueden causar lesiones por aplastamiento y oculares.
- Cualquier daño en los componentes neumáticos se debe remediar inmediatamente.

ADVERTENCIA Si no se sujeta la manguera correctamente cuando el aire tiene presión, esta puede moverse sin control y provocar lesiones personales de gravedad

- ▶ Asegúrese siempre de que las mangueras y los accesorios no están sueltos ni dañados.

Riesgos de emisión de proyectiles

- Utilice siempre protección facial y ocular resistente a impactos cuando esté en contacto o próximo al funcionamiento, reparación o mantenimiento de la máquina o al cambio de accesorios de la misma.
- Asegúrese de que las otras personas que se encuentran en el área de trabajo también utilizan protección facial y ocular resistente de impactos. Incluso los proyectiles de tamaño reducido pueden producir daños oculares y ceguera.

Peligros del accesorio

- Utilice sólo retenedores de accesorios adecuados (consulte la lista de componentes). Siempre que sea posible utilice un casquillo profundo.

Riesgos derivados del uso

ADVERTENCIA Riesgo de lesiones graves

Nunca maneje la máquina llevando objetos sueltos. Pueden producirse estrangulamientos, pérdidas de cabello u otras lesiones físicas graves si no se mantiene la ropa suelta, las joyas, los colgantes y el pelo alejados de la máquina o de los accesorios.

- ▶ Mantenga la ropa suelta, las joyas, los colgantes y el pelo alejados del eje o de los accesorios giratorios.

ADVERTENCIA Piezas móviles

No opere la máquina con la tapa o cierre de seguridad abierto. Las partes móviles pueden causar lesiones físicas, especialmente en las manos.

- ▶ Cierre siempre la tapa de la cubierta antes de operar la máquina.

- **Utilice equipos de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipos de protección como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos en las condiciones apropiadas reduce el riesgo de sufrir lesiones personales.
- Las tolva con cinta solo debe utilizarse en salas de interior secas.
- Asegúrese de colocar la tolva con cinta sobre una superficie plana.
- La tolva con cinta no debe utilizarse en entornos explosivos, p. ej., cerca de líquidos inflamables, gases explosivos o en zonas con mucho polvo. La tolva con cinta puede causar chispas que pueden provocar que el polvo o los gases se inflamen.
- **Trabajar con cuidado en lugares desconocidos.** Tenga en cuenta los peligros potenciales creados por su actividad de trabajo. Esta máquina no está aislada para el contacto con fuentes de alimentación eléctrica.

Seguridad general durante el servicio y el mantenimiento



Transportar el equipo mediante la empuñadura podría causar lesiones y daños en la máquina.

Utilice siempre guantes protectores cuando transporte la máquina.

Transporte la máquina utilizando la empuñadura de la placa base.

El cierre de seguridad no está previsto para transportar la máquina.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones graves

El aire a presión puede provocar lesiones.

- ▶ Cierre siempre el suministro de aire cuando no lo vaya a utilizar y antes de realizar cualquier ajuste.
- ▶ Vacíe la manguera de presión de aire y desconecte la máquina del suministro de aire cuando no la utilice o antes de realizar ningún de ajuste.
- ▶ Utilice siempre una manguera y una presión neumática adecuados para la máquina.

**ADVERTENCIA Objeto afilado**

Los objetos afilados pueden causar lesiones físicas, especialmente en las manos.

Utilice siempre guantes anticorte cuando cambie componentes, realice reparaciones o retire un bloqueo.

- Las revisiones deberá realizarlas exclusivamente personal cualificado.
- Mantenga siempre el controlador apagado durante el servicio para evitar una puesta en marcha inesperada.
- La resolución de problemas y el reinicio del sistema sólo deberá efectuarlo personal autorizado.
- Limpie los componentes y los cables conectores con un paño húmedo. Utilice solo agua, no se deben utilizar agentes limpiadores que contengan disolventes.

Riesgos de emisión de proyectiles**⚠ ADVERTENCIA Riesgos de proyección de proyectiles**

Nunca utilice aire comprimido para limpiar el producto. Los proyectiles pueden causar lesiones graves, especialmente en los ojos.

- ▶ Nunca utilice aire comprimido para limpiar el producto.
- ▶ Utilice o un aspirador o un cepillo para limpiar el producto.
- Utilice siempre protección facial y ocular resistente a impactos cuando esté en contacto o próximo al funcionamiento, reparación o mantenimiento de la máquina o al cambio de accesorios de la misma.
- Asegúrese de que el resto del personal que haya en la zona lleve protección facial y ocular resistente a impactos. Incluso los proyectiles de tamaño reducido pueden producir daños oculares y ceguera.

Riesgos eléctricos**ADVERTENCIA Riesgo de descargas eléctricas.**

Desconecte la fuente de alimentación y espere 10 minutos antes de comenzar las operaciones de servicio.

Si no espera 10 minutos puede tener como resultado descargas eléctricas de condensadores no descargados.

Desconecte siempre la máquina y el equipo de cualquier fuente de alimentación y el suministro de aire antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.

⚠ ADVERTENCIA Cable de suministro eléctrico

Utilice el cable de suministro eléctrico original de Desoutter. Utilizar un cable de suministro eléctrico incorrecto puede resultar en lesiones físicas propias y en terceros.

- ▶ Utilice siempre un cable de suministro eléctrico original de Desoutter si tuviera que sustituirlo.
- ▶ Utilice siempre piezas y accesorios originales autorizados por Desoutter.
- Los daños en el aislamiento de los cables o de los componentes eléctricos pueden suponer riesgos mortales.
- Los cables dañados se deben sustituir inmediatamente; incrementan el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad eléctrica**ADVERTENCIA Este equipo debe disponer de toma de tierra.**

Los equipos que dispongan de toma de tierra deberán conectarse a un conductor protector debidamente instalado y con toma de tierra, que cumpla la normativa correspondiente. No retire nunca el terminal de tierra ni realice ninguna otra modificación en el enchufe. No utilice adaptadores. Si no está seguro de que la toma esté correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista cualificado. En el caso de que el sistema electrónico del equipo deje de funcionar o no funcione correctamente, la toma de tierra proporcionará una trayectoria de baja resistencia para alejar la electricidad del usuario. Aplicable solamente a equipos de Clase I (con toma de tierra).

- El incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento puede afectar a la seguridad del equipo.
- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con la máquina para conectar al controlador. No modifique los cables ni los use para otros fines. Utilice solo recambios autorizados.
- Si no se siguen todas las instrucciones pueden producirse descargas eléctricas.
- No debe utilizarse en atmósferas explosivas.
- **Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, hornos y frigoríficos.** El riesgo de sufrir una descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga el equipo a la lluvia ni a la humedad.** Al entrar agua en el interior del equipo aumenta el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas. Estas instrucciones no se aplican a equipos clasificados como herméticos o impermeables.

Para que la interferencia eléctrica sea mínima, sitúe el equipo lo más lejos posible de fuentes de señales eléctricas (p. ej., equipos de soldadura por arco, etc.).

- No maltrate el cable de alimentación. Nunca utilice el cable de alimentación para transportar el equipo. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Cambie los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

Instrucciones específicas para el producto

Descripción del producto

Consulte *Esquema 3*.

1	Tapa con rotación	2	Interfaz de control (M8 3pin)
3	Interruptor de alimentación	4	Conector de potencia
5	Unidad de motor	6	Sensor
7	Cinta	8	Unidad de montaje
9	Salida		

Consulte *Esquema 4*.

1	Tapa con rotación	2	Unidad de motor
3	Sensor	4	Conector de potencia
5	Interfaz de control (M8 3pin)	6	Interruptor de alimentación
7	Unidad de montaje	8	Salida
9	Cinta		

Puesta en marcha del equipo

- i** Instale el equipo de forma que se pueda apagar fácilmente.
1. Conecte el conector de control y los sensores a la línea de conexión.
 2. Conecte el cable de alimentación al conector principal y a la fuente de alimentación principal.
 3. Llene la tolva con cinta con fijaciones.
 4. Ponga en marcha la unidad funcional.

Rellenar los tornillos

1. Detenga la máquina y desconecte el suministro eléctrico.
2. Abra la tapa con rotación.
3. Rellene los tornillos.
4. Cierre la tapa con rotación.

Información de utilidad

Sitio web

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso en el sitio web de Desoutter.

Visite: www.desouttertools.com.

Información sobre los repuestos

Tiene a su disposición vistas de despiece y listas de repuestos en el enlace de servicio en www.desouttertools.com.

Hojas de datos de seguridad de MSDS/SDS

Las fichas de datos de seguridad describen los productos químicos vendidos por Desoutter.

Consulte el sitio web de Desoutter para más información <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

País de origen

People's Republic of China

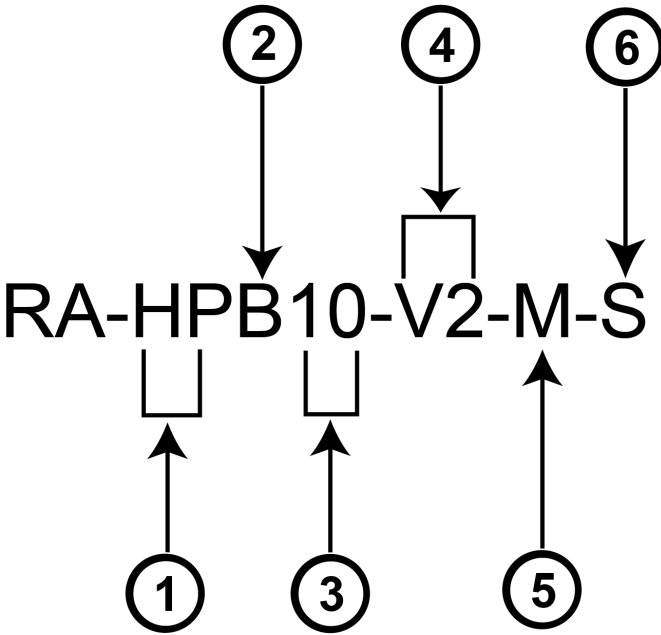
Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Todos los derechos reservados. Queda prohibido el uso autorizado o la copia total o parcial del presente contenido. En particular, esta prohibición se aplica a las marcas comerciales, las denominaciones de los modelos, los números de referencia y los gráficos. Utilice sólo piezas autorizadas. Cualquier daño o avería causada por el uso de piezas no autorizadas quedará excluido de la Garantía o la Responsabilidad de producto.

Dados técnicos

Descrição do Nome do Produto



- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | HP = Recipiente |
| 2 | B = Recipiente de Esteira |
| 3 | Volume de preenchimento |
| | 3 = 3,5 litros |
| | 10 = 10 litros |
| | 20 = 20 litros |
| | 80 = 80 litros |
| | 200 = 200 litros |
| 4 | V1 = 110V/60Hz |
| | V2 = 230V/50Hz |

- 5 Opções
 M = Chave mecânica na tampa
 L = Trava elétrica (E-lock) na tampa
 Z = Trava cilíndrica na tampa
- 6 Informações adicionais
 = Sem opção
 S = ESD em conformidade com IEC 61340
 J = Tipo de NPN

Rótulo de Identificação

O rótulo de identificação está afixado à capa deste manual. Ele contém as seguintes informações:

1. Modelo
2. Número de série
3. Tensão/Frequência de entrada
4. Data de Fabricação
5. Potência Nominal
6. País de origem
7. Endereço

Acessórios necessários

Cabo de Alimentação	País
6159172010	Europa
6159172030	EUA
6159172020	Reino Unido
6159172060	China

Armazenamento e condições de uso

Temperatura de armazenamento	-20 °C a +70 °C (-4 F a +158 F)
Temperatura de funcionamento	0 °C a 45 °C (32 F a 113 F)
Umidade de armazenamento	0 a 95 % UR (sem condensação)
Umidade de funcionamento	0 a 90 % UR (sem condensação)
Altitudes até	2000 m (6562 ft)
Utilização em ambientes com grau de poluição 2	

Declarações

Declaração de Incorporação da UE e Declaração de Conformidade da UE

Nós da **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto (com nome, tipo e número de série, ver primeira página) atende aos requisitos essenciais da Diretiva de Máquinas 2006/42/EC a seguir,



e não deverá ser usado até que a máquina final em que pretende-se incorporá-lo seja declarada em conformidade com esta Diretiva. Está em conformidade com a(s) seguinte(s) Diretiva(s):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Normas harmonizadas aplicadas:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

A documentação técnica relevante foi compilada e comunicada de acordo com a Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, parte B, do Anexo VII. As autoridades podem solicitar informações técnicas pertinentes de:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Assinatura

Declaração sobre Ruído

- Nível de pressão sonora: 90 dB(A); incerteza: 3 dB(A), de acordo com a ISO15744.
- Nível de potência sonora: < 96 dB(A); incerteza: 3 dB(A), de acordo com a ISO 15744.

Esses valores declarados foram obtidos em testes de laboratório de acordo com as normas citadas e são adequados à comparação com os valores declarados para outras ferramentas testadas de acordo com as mesmas normas. Esses valores declarados não são adequados ao uso em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser maiores. Os valores reais de exposição e risco de danos experimentados por um usuário individual são únicos e dependem da forma como o usuário trabalha, da peça trabalhada e do design da estação de trabalho, bem como do tempo de exposição e da condição física do usuário.

Nós da **Ets Georges Renault** não somos responsáveis pelas consequências do uso dos valores declarados ao invés de valores refletindo a exposição real, em uma avaliação de risco individual, em uma situação de trabalho sobre a qual não temos controle.

Recomendamos um programa de vigilância médica para detectar, em tempo hábil, sintomas que possam estar relacionados com a exposição à vibração ou ruído, para que os procedimentos de manuseio possam ser modificados, de forma a ajudar a evitar lesões futuras.

Safety Information

- i** Este equipamento destina-se somente a aplicações fixas: A emissão de ruídos é dada como um guia para o construtor da máquina. Dados sobre emissão de vibração e ruído da máquina completa devem ser indicados no Manual de Instruções da máquina.

WEEE

Informações relativas aos **Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE)**:

Este produto e suas informações cumprem os requisitos da diretiva/regulamentações de WEEE (2012/19/EU) e devem ser tratados em conformidade com esta diretiva/regulamentações.

O produto está marcado com o símbolo a seguir:



Produtos com o símbolo de uma recipiente para resíduos marcados com um X e uma barra única na cor preta embaixo deste devem ser manuseados em conformidade com a diretiva/regulamentações de WEEE. Todo o produto ou as peças WEEE podem ser enviados à sua “Central de Atendimento ao Cliente” para manuseio.

Informações a respeito do Artigo 33 do REACH

O Regulamento Europeu (UE) nº 1907/2006, sobre Registros, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos (REACH), define, entre outras coisas, os requisitos relacionados à comunicação na cadeia de suprimentos. O requisito das informações aplica-se também a produtos que contêm as chamadas Substâncias de Preocupação muito elevada (a “Lista de Candidatos”). No dia 27 de junho de 2018 foi acrescentado à Lista de Candidatos o metal chumbo (CAS nº 7439-92-1).

Conforme o que foi dito acima, o objetivo do presente documento é informar que determinados componentes elétricos e mecânicos do produto podem conter o metal chumbo. Isto está em conformidade com a atual legislação de restrição de substâncias e baseia-se em exceções legítimas da Diretiva RoHS (2011/65/EU). Não ocorre vazamento ou mutação do chumbo a partir do produto durante uso normal e a concentração do metal chumbo no produto completo fica bem abaixo do limite aplicável. Também deve-se levar em conta os requisitos locais relacionados ao descarte de chumbo no final da vida útil do produto.

Requisitos regionais

⚠ AVISO Requisitos regionais

Este produto pode expor você a produtos químicos, entre eles o chumbo, conhecido no Estado da Califórnia por causar câncer e defeitos em recém-nascidos, além de outros danos à reprodução. Para mais informações, acesse <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Segurança

NÃO DESCARTE - ENTREGUE AO USUÁRIO

⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com o produto.

O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio, danos à propriedade e/ou lesões graves.

Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.

⚠ AVISO Todas as normas de segurança localmente legisladas relativas a instalação, operação e manutenção devem ser sempre respeitadas.

Declaração de Uso

- Apenas para uso profissional.
- Este produto e seus acessórios não devem ser modificados em qualquer circunstância.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Se os dados do produto ou as sinalizações de perigo na ferramenta deixarem de ser legíveis ou se soltarem, substitua o produto sem demora.
- Somente uma pessoa qualificada em ambiente de montagem industrial pode instalar, operar ou dar manutenção de rotina no produto.

Finalidade

Consulte o *Esquema 1*.

1	Recipiente de Esteira	2	Alimentador
3	Mangueira de Alimentação	4	Módulo de Aperto
5	Controlador		

Este produto faz parte de um sistema alimentador de parafusos constituído de um Módulo de Aperto, uma Parafusadeira, um Alimentador e um Controlador (Controlador da parafusadeira e Controlador do alimentador de parafusos).

- O recipiente de esteira (1) foi projetado para armazenar e preencher o alimentador com parafusos (2).
- O recipiente de esteira (1) está instalado próximo ao alimentador (2) e os parafusos fluem para o alimentador (2) por gravidade.
- O alimentador (2) e módulo de aperto (4) são conectados com a mangueira de alimentação (3).
- Este acessório é alimentado e controlado pelo controlador (5).
- Apenas para uso interno.
- Não é permitido nenhum outro tipo de uso.

- i**
- O alimentador (2) e o módulo de aperto (4) precisam ser encomendados separadamente.
 - O controlador é fornecido pelo fabricante da máquina.

Segurança Geral na Instalação

⚠ AVISO Risco de Esmagamento

Nunca coloque o recipiente de esteira sobre uma superfície instável. Em decorrência do funcionamento do motor, o recipiente de esteira pode mover-se sobre a superfície e cair, o que poderá resultar em graves lesões corporais.

- ▶ Prenda o recipiente de esteira para não cair.
- ▶ O recipiente de esteira deve ser fixado em segurança com parafusos.

⚠ AVISO Instalação Adequada

Devem ser utilizados quatro parafusos M8 (classe 8.8, no mínimo) para fixar o Recipiente de Esteira nos quatro furos de montagem (diâmetro de 9,6 mm) sobre uma placa de montagem resistente o suficiente e horizontalmente posicionada.

⚠ AVISO Risco de Esmagamento

Não transporte ou carregue o recipiente de esteira sem ajuda. O recipiente de esteira é pesado e poderá cair, causando graves lesões corporais.

- ▶ O recipiente de esteira só pode ser transportado com o auxílio de talhas adequadas com a opção de suspensão.
- ▶ Transporte o recipiente de esteira por curtas distâncias. No mínimo, duas pessoas devem transportar o recipiente de esteira segurando firmemente na placa de base.

⚠ AVISO Riscos relacionados a eletricidade

Risco de morte imediata. Não toque nas partes energizadas.

- ▶ A corrente, a tensão e a frequência da rede elétrica devem ser as mesmas que as da placa de identificação.
- ▶ Sistemas aterrados de fixação de parafusos devem ser conectados a tomadas adequadamente instaladas e aterradas.
- ▶ O pino-terra nunca deverá ser removido. O plugue não deve ser manipulado de maneira alguma. Não são permitidos plugues-adaptadores.

Segurança Geral na Operação

Perigos relacionados a conexão e suprimento de ar

⚠ AVISO Ar comprimido

A alta pressão do ar pode causar danos e ferimentos graves.

- ▶ Não ultrapasse a pressão de ar máxima.
- ▶ Confirme sempre se não há mangueiras ou conexões danificadas ou soltas.
- Feche sempre o fornecimento de ar, alivie a pressão da mangueira e desconecte a máquina do suprimento de ar quando não estiver em uso, antes de trocar os acessórios ou fazer reparos.
- Nunca dirija o ar para si mesmo ou outra pessoa.

- Não exceda a pressão do ar máxima de 6,3 bares/90 psi, ou como definido na placa de identificação da máquina.
- Movimentos pneumáticos e descargas inesperados de ar comprimido podem causar lesões por esmagamento e lesões nos olhos.
- Qualquer dano a componentes pneumáticos devem ser imediatamente sanados.

⚠ AVISO Mangueiras chicoteando podem causar lesões graves

- ▶ Confirme sempre se não há mangueiras ou conexões danificadas ou soltas.

Perigos relacionados à projeção de materiais em alta velocidade

- Sempre use proteção resistente a impacto nos olhos e no rosto quando trabalhar com ou perto da máquina em operação, reparos ou manutenção ou durante uma troca de acessórios na máquina.
- Todas as outras pessoas no local devem usar proteção resistente a impactos para os olhos e o rosto. Mesmo pequenos fragmentos podem atingir os olhos e causar cegueira.

Riscos com o acessório

- Use somente retentores de acessório apropriados (consulte a lista de peças). Use soquetes profundos sempre que possível.

Perigos na operação

⚠ AVISO Risco de acidente grave

Nunca opere a máquina com objetos de vestuário soltos. Sufocamento, escarpelamento ou outras lesões corporais graves podem ocorrer se roupas soltas, joias, colares e cabelos não forem mantidos afastados da máquina e acessórios.

- ▶ Mantenha a roupa solta, jóias, colares e cabelo afastados de acionadores ou acessórios giratórios.

⚠ AVISO Peças móveis

Não opere a máquina com o fecho de segurança ou a tampa aberta. Peças móveis podem causar lesões corporais, em especial às mãos.

- ▶ Sempre feche a tampa de proteção antes de operar a máquina.

- Use equipamentos de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos. Equipamentos de proteção como máscara contra poeira, calçados antiderrapantes, capacetes ou protetores de ouvidos usados de maneira apropriada, reduzem os ferimentos pessoais.
- O recipiente de esteira deve ser operado somente em locais abrigados em salas sem umidade.
- O recipiente de esteira deve ser posicionado sobre uma superfície plana.
- O recipiente de esteira não deve ser usado em ambientes sujeitos a explosões, p. ex. próximo a líquidos inflamáveis, gases explosivos ou áreas empoeiradas. O recipiente de esteira pode gerar faíscas que podem levar à ignição de poeira ou gases.

Safety Information

- **Proceda com cuidado em ambientes desconhecidos.**
Conheça os perigos potenciais criados pela sua atividade de trabalho. Esta máquina não está protegida contra o contato com fontes de eletricidade.

Segurança em Manutenções de Rotina e Manutenções Corretivas



Transportar o equipamento pela empunhadura pode acarretar lesões ou danos à máquina.

Use sempre luvas de proteção ao transportar a máquina. Transporte a máquina manuseando o punho da placa de base. O fecho de segurança não foi feito para o transporte da máquina.

AVISO Risco de acidente grave

Ar pressurizado pode causar lesões.

- ▶ Feche sempre o abastecimento de ar quando não estiver em uso ou antes de fazer qualquer ajuste.
- ▶ Despressurize a mangueira e desconecte a máquina do suprimento de ar quando não estiver em uso ou antes de fazer qualquer ajuste.
- ▶ Use sempre a pressão de ar e o tamanho de mangueira corretos para a máquina.



AVISO Objetos Afiados

Objetos afiados podem causar lesões, em especial às mãos.

Sempre use luvas resistentes a corte ao trocar componentes, fazer reparos ou remover uma obstrução.

- A assistência deverá ser realizada somente por pessoal qualificado.
- Sempre mantenha o controlador desligado durante a manutenção de rotina, de modo a evitar partidas inesperadas.
- A solução de problemas e a reinicialização do sistema só devem ser realizadas por pessoa autorizada.
- Limpe os componentes e os cabos de conexão com pano umedecido. Use somente água, não utilize produtos de limpeza que contenham solventes.

Perigos relacionados à projeção de materiais em alta velocidade

AVISO Perigos relacionados à projeção de materiais a alta velocidade

Nunca use ar comprimido para limpar um produto. Materiais projetados a altas velocidades podem causar lesões graves, em especial aos olhos.

- ▶ Nunca use ar comprimido para limpar um produto.
- ▶ Use um aspirador de pó ou uma escova para limpar o produto.
- Sempre use proteção para os olhos e o rosto quando se envolver ou estiver perto da operação, reparos ou manutenções na máquina ou durante trocas de acessórios da máquina.

- Todas as outras pessoas no local devem estar utilizando proteção resistente a impactos para os olhos e a face. Mesmo pequenos fragmentos podem atingir os olhos e causar cegueira.

Riscos relacionados a eletricidade



AVISO Choque elétrico.

Desligue da fonte de alimentação e aguarde 10 minutos antes de iniciar as operações de manutenção.

Não aguardar os 10 minutos pode resultar em choque elétrico devido a capacitores não descarregados.

Sempre desconecte a máquina e o equipamento de todas as fontes de alimentação e suprimentos de ar antes de realizar manutenções ou reparos.

AVISO Cabo de alimentação elétrica

Use os cabos de alimentação originais da Desoutter. Usar um cabo de alimentação elétrica incorreto pode provocar lesões corporais a você e outras pessoas.

- ▶ Sempre utilize um cabo de alimentação original da Desoutter, caso haja necessidade de troca.
- ▶ Sempre utilize peças e acessórios originais, aprovados pela Desoutter.
- Danos ao isolamento de cabos ou componentes elétricos podem representar riscos à vida.
- Cabos danificados devem ser trocados imediatamente, pois aumentam o risco de choques elétricos.

Segurança elétrica

AVISO Este equipamento precisa ser aterrado.

Equipamentos aterrados devem ser conectados a uma tomada que esteja corretamente instalada e aterrada em conformidade com regulamentos adequados. Nunca remova o pino terra ou o modifique de nenhuma maneira. Não use adaptadores de tomadas. Consulte um eletricitista qualificado se você tiver dúvidas quanto ao aterramento da tomada. Se o equipamento tiver um defeito eletrônico ou pane, a terra fornece um caminho de baixa resistência para afastar a eletricidade do usuário. Somente aplicável para equipamento Classe I (aterrado).

- Deixar de atender a estas instruções de operação poderá prejudicar a segurança deste equipamento.

Utilize somente o cabo de alimentação fornecido com a máquina para conectar ao controlador. Não modifique os cabos ou use-os para outros fins. Use somente peças de reposição originais.

- O não cumprimento destas instruções poderá resultar em choque elétrico.
- Este produto não deve ser usado em atmosferas explosivas.
- **Evite o contato corporal com superfícies ligadas à terra como tubos, radiadores, fornos e refrigeradores.** O risco de choque elétrico aumenta quando o seu corpo fica aterrado.
- **Não exponha o equipamento a chuva ou umidade.** A água que penetrar no equipamento aumentará o risco de choque elétrico. Esta instrução não se aplica aos equipamentos classificados como estanques ou à prova de respingos.

- Para uma interferência elétrica mínima, coloque o equipamento o mais longe possível de fontes de ruído elétrico, por exemplo, máquina de solda a arco elétrico etc.
- Não force o fio de alimentação. Nunca use o fio de alimentação para transportar o equipamento. Mantenha o fio longe do calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento. Substitua imediatamente os fios danificados. Fios danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Instruções específicas do produto

Descrição do produto

Consulte o *Esquema 3*.

1 Tampa Giratória	2 Interface de Controle (M8 3pin)
3 Chave Liga-Desliga	4 Conector de Alimentação
5 Unidade do Motor	6 Sensor
7 Esteira	8 Unidade de Instalação
9 Saída	

Consulte o *Esquema 4*.

1 Tampa Giratória	2 Unidade do Motor
3 Sensor	4 Conector de Alimentação
5 Interface de Controle (M8 3pin)	6 Chave Liga-Desliga
7 Unidade de Instalação	8 Saída
9 Esteira	

Dando Partida ao Produto

- ❗ Instale o equipamento de tal modo que ele possa ser facilmente desligado.
1. Conecte o conector de controle e os sensores à linha de conexão.
 2. Conecte o cabo de energia ao conector principal e à fonte de alimentação geral.
 3. Preencha o recipiente de esteira com fixadores.
 4. Inicie a unidade funcional.

Reabastecendo com Parafusos

1. Pare a máquina e desligue a alimentação.
2. Abra a tampa giratória.
3. Reabasteça com parafusos.
4. Feche a Tampa giratória.

Informações úteis

Website

Informações referentes a nossos Produtos, Acessórios, Peças de Reposição e Matérias Publicadas podem ser encontrados no site da Desoutter.

Acesse: www.desouttertools.com.

Informações sobre peças sobressalentes

As vistas expandidas e listas de peças sobressalentes podem ser consultadas no Service Link em www.desouttertools.com.

Fichas de dados de segurança MSDS/SDS

As Fichas de Informação de Produtos Químicos descrevem os produtos químicos vendidos pela Desoutter.

Consulte o site da Desoutter para mais informações: <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

País de origem

People's Republic of China

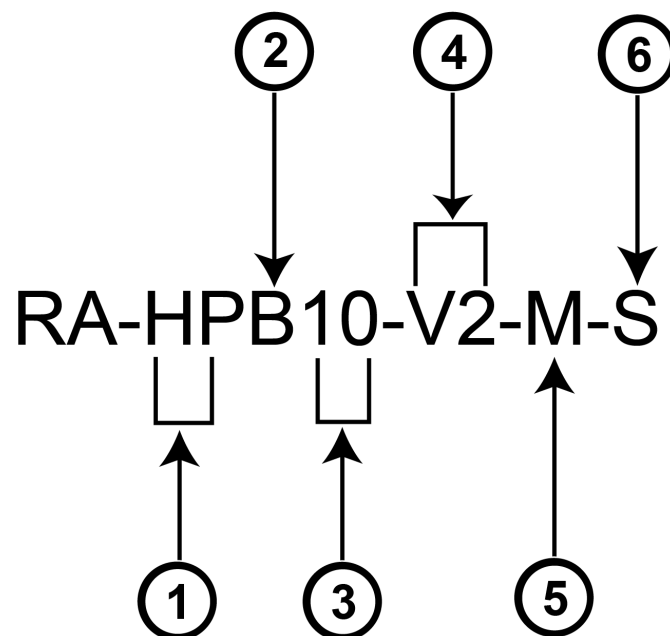
Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Todos os direitos reservados. É proibido o uso ou cópia do conteúdo ou parte dele sem autorização. Isso se aplica em particular a marcas registradas, denominações de modelo, números de peça e desenhos. Use somente peças autorizadas. Qualquer dano ou defeito causado pelo uso de peças não autorizadas não é coberto pela Garantia ou pela Responsabilidade pelo Produto.

Dati tecnici

Nome e descrizione del prodotto



- 1 HP = Tramoggia
- 2 B = Tramoggia a nastro

- 3 Volume di riempimento
3 = 3,5 litri
10 = 10 litri
20 = 20 litri
80 = 80 litri
200 = 200 litri
- 4 V1 = 110V/60Hz
V2 = 230V/50Hz
- 5 Opzioni
M = Chiave meccanica su coperchio
L = E-locker su coperchio
Z = Blocco cilindrico su coperchio
- 6 Informazioni aggiuntive
= Nessuna opzione
S = ESD conforme a IEC 61340
J = tipo NPN

Etichetta di identificazione

L'etichetta di identificazione è apposta sulla copertina di questo manuale.

Essa contiene le informazioni seguenti:

1. Modello
2. Numero di serie
3. Tensione/Frequenza d'ingresso
4. Data di produzione
5. Potenza nominale
6. Paese di origine
7. Indirizzo

Accessori richiesti

Cavo di alimentazione	Paese
6159172010	Europa
6159172030	Stati Uniti
6159172020	Regno Unito
6159172060	Cina

Condizioni di conservazione e uso

Temperatura di conservazione	Da -20 °C a +70 °C (da -4 F a +158 F)
Temperatura di esercizio	Da 0 °C a 45 °C (da 32 F a 113 F)
Umidità di conservazione	0-95 % di umidità relativa (senza condensa)
Umidità di utilizzo	0-90 % di umidità relativa (senza condensa)
Altitudine fino a	2000 m (6562 piedi)
Utilizzabile in un ambiente inquinato di livello 2	

Dichiarazioni

Dichiarazione UE di incorporazione e conformità

Noi **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, dichiariamo sotto esclusiva responsabilità che questo prodotto (con nome, tipo e numero di serie, vedi prima pagina) è conforme ai seguenti requisiti essenziali della



Direttiva macchine 2006/42/CE

e che non debba essere messo in servizio fino a quando la macchina finale in cui installarlo non venga dichiarata conforme a tale direttiva. Il prodotto è conforme alle seguenti direttive:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Norme armonizzate applicate:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

La documentazione tecnica pertinente è stata redatta in conformità alla Direttiva macchine 2006/42/CE parte B dell'allegato VII. Le autorità possono richiedere le informazioni tecniche pertinenti da:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Firma

Dichiarazione relativa a rumore

- Livello di pressione sonora 90 dB (A), incertezza 3 dB (A), in conformità alla norma ISO15744.
- Livello di potenza sonora <96 dB (A), incertezza 3 dB(A), in conformità alla norma EN ISO 15744.

Tali valori dichiarati sono ottenuti tramite test di laboratorio in conformità agli standard dichiarati e sono idonei al confronto con i valori dichiarati di altri utensili testati in conformità agli stessi standard. Tali valori dichiarati non sono adeguati all'uso nelle valutazioni di rischio e i valori misurati in luoghi di lavoro individuali potrebbero essere più elevati. I valori di esposizione reali e il rischio di danni causati a un utente singolo sono specifici e dipendenti dal modo in cui l'utente lavora, dal pezzo e dal design del luogo di lavoro, oltre che dal tempo di esposizione e dalla condizione fisica dell'utente.

Ets Georges Renault non può essere ritenuta responsabile per le conseguenze derivanti dall'utilizzo dei valori dichiarati, invece dei valori che riflettono l'esposizione effettiva, in una valutazione del rischio individuale in una situazione lavorativa sulla quale Desoutter non ha alcun controllo.

Si raccomanda l'adozione di un programma di controllo sanitario finalizzato a individuare i primi sintomi di un'eventuale esposizione alle vibrazioni, affinché sia possibile modificare le procedure di gestione e aiutare a prevenire disabilità significative.

- i** Se questa apparecchiatura è destinata ad applicazioni di fissaggio:
Le emissioni acustiche sono riportate come guida per il costruttore. I dati sulle emissioni acustiche e vibratorie per la macchina completa devono essere riportati nel manuale di istruzioni per la macchina.

WEEE

Informazioni sullo **Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)**:

Questo prodotto e le informazioni a esso correlate sono conformi alla direttiva/alle disposizioni WEEE (2012/19/EU), e pertanto il trattamento del prodotto deve essere effettuato in conformità a tale direttiva/tali disposizioni.

Il prodotto è contrassegnato con il seguente simbolo:



I prodotti contrassegnati con il simbolo di un bidone barrato a ruote e una barra nera sottostante contengono parti da maneggiare in conformità con la direttiva/le disposizioni WEEE. L'intero prodotto o le parti WEEE possono essere spediti presso il nostro "Centro clienti" per lo smaltimento.

Informazioni sull'articolo 33 del REACH

Il Regolamento europeo (UE) n. 1907/2006 sulla registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH) definisce, tra le altre cose, i requisiti relativi alla comunicazione nella catena di approvvigionamento. L'obbligo di informazione vale anche per i prodotti contenenti le cosiddette sostanze estremamente problematiche ("elenco delle sostanze candidate"). Il 27 giugno 2018, il piombo metallico (numero CAS 7439921) è stato aggiunto all'elenco delle sostanze candidate.

In conformità con quanto indicato sopra, determinati componenti elettrici e meccanici del prodotto potrebbero contenere piombo metallico. Ciò è in conformità con la legislazione vigente in materia di restrizione delle sostanze e in linea con le esenzioni legittime nella direttiva RoHS (2011/65/UE). Il piombo non colerà dal prodotto o si modificherà durante il normale utilizzo. La concentrazione di piombo nel prodotto completo è inferiore al limite di soglia applicabile. Valuta i requisiti locali sullo smaltimento del piombo al termine del ciclo di vita del prodotto.

Requisiti regionali

ATTENZIONE Requisiti regionali

Questo prodotto può causare esposizione a sostanze chimiche tra cui il piombo, note allo stato della California come causa di tumori e difetti congeniti o altri problemi riproduttivi. Per maggiori informazioni, consultare <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sicurezza

NON SMALTIRE: DA CONSEGNARE ALL'UTENTE

ATTENZIONE Leggere tutti gli avvisi, le istruzioni di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche tecniche di questo utensile.

Il mancato rispetto di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.

ATTENZIONE Rispettare sempre le norme ed i regolamenti locali inerenti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

Dichiarazione sull'utilizzo

- Destinato solo a un utilizzo professionale.
- Questo utensile e i suoi accessori non devono mai essere modificati.
- Non utilizzare questo prodotto se è stato danneggiato.
- Se le targhette indicanti i dati del prodotto o i segnali di pericolo del prodotto diventano illeggibili o si staccano, sostituirli immediatamente.
- Il prodotto deve essere installato, utilizzato e mantenuto solo da personale qualificato e in un ambiente di assemblaggio industriale.

Uso previsto

Fare riferimento allo *schema 1*.

1	Tramoggia a nastro	2	Alimentatore
3	Tubo flessibile di avanzamento	4	Modulo di serraggio
5	Controller		

Si tratta di una parte accessoria di un sistema di alimentazione delle viti, composto da modulo di serraggio, avvitatore, alimentatore e controller (dell'avvitatore e dell'alimentazione delle viti).

- La tramoggia a nastro (1) consente di immagazzinare le viti e inviarle all'alimentatore (2).
- La tramoggia a nastro (1) viene montata vicino all'alimentatore (2): le viti confluiscono nell'alimentatore (2) sfruttando la gravità.
- L'alimentatore (2) e il modulo di serraggio (4) sono collegati con un tubo di alimentazione (3).
- Questo accessorio viene alimentato e controllato dal controller (5).
- Solo per uso interno.
- Non sono ammessi altri usi.

- i**
- Ordinare l'alimentatore (2) e il modulo di serraggio (4) separatamente.
 - Il controller viene fornito dal costruttore della macchina.

Sicurezza generale dell'installazione

ATTENZIONE Pericolo di schiacciamento

Non appoggiare la tramoggia a nastro su una superficie non sicura. A causa del funzionamento del motore, la tramoggia a nastro può spostarsi sulla superficie e cadere, causando gravi lesioni fisiche.

- ▶ Impedire alla tramoggia a nastro di cadere.
- ▶ Fissare la tramoggia a nastro in un punto sicuro usando le viti.

ATTENZIONE Installazione corretta

Utilizzare 4 viti M8 (grado minimo 8,8) per fissare la tramoggia a nastro attraverso 4 fori di montaggio (diametro 9,6 mm) su una piastra di montaggio sufficientemente robusta e posta orizzontalmente.

ATTENZIONE Pericolo di schiacciamento

Non trasportare la tramoggia a nastro senza aiuto. La tramoggia a nastro è pesante e potrebbe causare gravi lesioni fisiche in caso di caduta.

- ▶ Trasportare la tramoggia a nastro solo con l'ausilio di appositi paranchi a sospensione opzionale.
- ▶ Trasportare la tramoggia a nastro solo per brevi distanze. Occorrono almeno due persone per trasportare la tramoggia a nastro tenendo saldamente la piastra di base.

ATTENZIONE Pericolo elettrico

Sussiste il rischio di morte immediata. Non toccare le parti sotto tensione.

- ▶ La corrente di rete, la tensione e frequenza devono essere uguali a quelle della piastra.
- ▶ Collegare i sistemi di fissaggio delle viti con messa a terra solo alle prese di corrente installate e dotate di messa a terra a norma.
- ▶ Non rimuovere il polo di messa a terra. Non modificare la spina in alcun modo. Non è consentito l'uso delle spine adattatrici.

Sicurezza generale di funzionamento

Pericoli legati all'alimentazione e al collegamento pneumatico

ATTENZIONE Aria compressa

Pressioni elevate possono provocare danni e lesioni gravi.

- ▶ Non superare la pressione dell'aria massima.
- ▶ Assicurarsi che non vi siano tubi o raccordi danneggiati o non fissati.
- Chiudere sempre l'erogazione dell'aria, eliminare l'aria residua presente nel tubo e scollegare la pompa dalla rete in caso di inutilizzo, prima della sostituzione degli accessori o per eseguire le riparazioni.
- Non dirigere mai il getto d'aria verso sé stessi o altre persone.
- Non superare la pressione massima dell'aria di 6,3 bar / 90 psig o quella indicata sulla targhetta della macchina.

- I movimenti pneumatici e i deflussi di aria compressa imprevisti potrebbero causare lesioni da schiacciamento e agli occhi.
- Riparare immediatamente gli eventuali danni ai componenti pneumatici.

ATTENZIONE Le sferzate incontrollate del tubo possono causare gravi infortuni.

- ▶ Assicurarsi sempre che non vi siano tubi o raccordi danneggiati o non fissati.

Rischi relativi agli oggetti scagliati con forza

- Indossare sempre protezioni antiurto per gli occhi e per il volto nel lavorare con l'utensile o in prossimità di esso, per eseguire le operazioni di manutenzione, funzionamento, riparazione o sostituzione degli accessori.
- Verificare che le altre persone presenti nella zona indossino anch'esse le protezioni antiurto per occhi e volto. Anche oggetti proiettati di piccole dimensioni possono causare infortuni agli occhi o addirittura cecità.

Pericoli dovuti agli accessori

- Utilizzare solamente fermi adeguati per gli accessori (vedere la lista dei pezzi di ricambio). Utilizzare bussole profonde quando è possibile.

Rischi connessi all'utilizzo

ATTENZIONE Rischio di lesioni gravi

Non utilizzare la macchina indossando oggetti sciolti. Lavorando vicino alla macchina o agli accessori indossando indumenti larghi, gioielli, articoli per il collo e capelli, potrebbero verificarsi soffocamenti, scottature o altre gravi lesioni fisiche.

- ▶ Tenere gli indumenti larghi, i monili, le collane e i capelli a distanza dalla trasmissione rotante o dagli accessori.

ATTENZIONE Parti in movimento

Non utilizzare la macchina con la chiusura di sicurezza o il coperchio aperti. Le parti mobili possono causare lesioni fisiche, in particolare alle mani.

- ▶ Chiudere sempre il coperchio prima di utilizzare la macchina.

- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre un dispositivo per la protezione degli occhi.** I dispositivi di protezione come maschera per la polvere, calzature di sicurezza anti-scivolo, casco protettivo o protezioni acustiche utilizzati quando necessario sono in grado di ridurre il rischio di lesioni personali.
- Usare la tramoggia a nastro solo negli ambienti chiusi e asciutti.
- Posizionare la tramoggia del nastro su una superficie piana.
- Non usare la tramoggia a nastro in ambienti esplosivi, ad esempio vicino a liquidi infiammabili, gas esplosivi o nelle aree polverose. La tramoggia del nastro può provocare scintille in grado di incendiare la polvere o i gas.
- **Prestare attenzione agli ambienti sconosciuti.** È necessario essere consapevoli dei rischi potenziali causati dal proprio lavoro. Questa macchina non è isolata dalle fonti di energia elettrica.

Sicurezza generale dell'assistenza e manutenzione



Trasportando l'attrezzatura usando la maniglia potrebbero verificarsi lesioni e danni alla macchina.

Utilizzare sempre i guanti di protezione durante il trasporto della macchina.

Trasportare la macchina usando la maniglia della piastra di base.

La chiusura di sicurezza non è adatta al trasporto della macchina.

ATTENZIONE Rischio di lesioni gravi

L'aria sotto pressione può causare lesioni.

- ▶ Chiudere sempre l'alimentazione dell'aria quando non è in uso o prima di effettuare qualsiasi regolazione.
- ▶ In caso di inutilizzo o prima di qualsiasi regolazione, svuotare il flessibile di pressione dell'aria e scollegare la macchina dall'alimentazione pneumatica.
- ▶ Utilizzare sempre la dimensione del tubo e la pressione corretta dell'aria per la macchina.



AVVERTENZA. Oggetti appuntiti

Oggetti appuntiti possono causare lesioni, in particolare alle mani.

Indossare sempre guanti antitaglio in caso di sostituzione dei componenti, riparazioni o rimozione dei blocchi.

- Per la manutenzione, rivolgersi solo a personale qualificato.
- Tenere sempre spento il controller durante l'assistenza per evitare un avvio inaspettato.
- Solo il personale autorizzato può procedere alla risoluzione dei problemi e al riavvio del sistema.
- Pulire i componenti e i cavi di collegamento con un panno umido. Utilizzare solo acqua e non detersivi contenenti solventi.

Rischi relativi agli oggetti scagliati con forza

ATTENZIONE Pericolo di schegge

Non usare mai aria compressa per pulire il prodotto. Gli oggetti proiettati possono causare gravi lesioni, specialmente agli occhi.

- ▶ Non usare mai aria compressa per pulire il prodotto.
- ▶ Utilizzare un aspirapolvere o una spazzola per pulire il prodotto.
- Indossare sempre protezioni antiurto per gli occhi e per il volto nel lavorare con l'utensile o in prossimità di esso, per eseguire le operazioni di manutenzione, funzionamento, riparazione o sostituzione degli accessori.
- Accertarsi che gli altri in zona stiano indossando protezioni antiurto per occhi e volto. Anche oggetti proiettati di piccole dimensioni possono causare infortuni agli occhi o addirittura cecità.

Pericoli elettrici



ATTENZIONE. Rischio di scossa elettrica.

Eseguire la disconnessione dall'alimentazione e attendere 10 minuti prima di iniziare le operazioni di assistenza.

La mancata attesa di 10 minuti può causare una scossa elettrica prodotta dai condensatori non scaricati.

Scollegare sempre la macchina e l'apparecchiatura da tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire lavori di manutenzione o riparazione.

ATTENZIONE Cavo di alimentazione

Utilizzare un cavo di alimentazione originale Desoutter. L'uso di un cavo di alimentazione errato può causare lesioni personali a se stessi o alle altre persone.

- ▶ Per sostituire il cavo di alimentazione, utilizzare solo prodotti originali Desoutter.
- ▶ Utilizzare solo ricambi ed accessori approvati da Desoutter.
- I danni alle guaine isolanti dei cavi o componenti elettrici possono comportare rischi potenzialmente letali.
- Sostituire immediatamente i cavi danneggiati per prevenire il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza elettrica

ATTENZIONE. Questo dispositivo deve essere messo a terra.

Collegare le apparecchiature dotate di messa a terra a un conduttore di protezione installato correttamente e messo a terra in ottemperanza alle normative in vigore. Non rimuovere mai il perno di messa a terra o modificare lo spinotto in alcun modo. Non utilizzare adattatori. Consultare un elettricista qualificato in caso di dubbi sulla corretta messa a terra di un'uscita. In caso di malfunzionamento o rottura delle apparecchiature, la messa a terra fornisce un percorso a bassa resistenza per allontanare l'elettricità dall'utente. Valido solo per le apparecchiature di classe I (messe a terra).

- La mancata osservanza di queste istruzioni d'uso potrebbe compromettere la sicurezza dell'attrezzatura.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con la macchina per il collegamento al controller. Non modificare i cavi né utilizzarli per altri scopi. Utilizzare solo ricambi originali.
- La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare scosse elettriche.
- Non utilizzare il prodotto negli ambienti esplosivi.
- **Evitare il contatto fisico con le superfici dotate di messa a terra come ad esempio tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il proprio corpo è messo a terra, è presente un maggior rischio di scossa elettrica.
- **Evitare l'esposizione delle apparecchiature alle intemperie o a condizioni di umidità.** La penetrazione d'acqua può aumentare il rischio di scosse elettriche. Questa norma non è valida per le apparecchiature classificate come a tenuta stagna o a prova di spruzzi.
- Per ridurre al minimo le interferenze elettriche, tenere l'apparecchiatura il più lontano possibile da eventuali fonti di interferenze elettriche come ad esempio saldatrici ad arco ecc.

Safety Information

- Non usare impropriamente il cavo di alimentazione. Non usare il cavo per trascinare l'apparecchiatura o staccare la spina da una presa. Mantenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti e componenti in movimento. Sostituire immediatamente i cavi danneggiati. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

Istruzioni specifiche del prodotto

Descrizione del prodotto

Fare riferimento allo schema 3.

1	Coperchio girevole	2	Interfaccia di controllo (M8 3 pin)
3	Interruttore di alimentazione	4	Connettore di alimentazione
5	Motore	6	Sensore
7	Dimensioni	8	Unità di montaggio
9	Uscita		

Fare riferimento allo schema 4.

1	Coperchio girevole	2	Motore
3	Sensore	4	Connettore di alimentazione
5	Interfaccia di controllo (M8 3 pin)	6	Interruttore di alimentazione
7	Unità di montaggio	8	Uscita
9	Dimensioni		

Avvio del prodotto

- ❶ Installare l'attrezzatura in modo da poterla spegnere agevolmente.
1. Collegare il connettore di controllo e i sensori alla linea di collegamento.
 2. Collegare il cavo di alimentazione al connettore e all'alimentazione principale.
 3. Riempire la tramoggia del nastro con i dispositivi di fissaggio.
 4. Avviare l'unità funzionale.

Ricaricare le viti

1. Arrestare la macchina e spegnere la corrente.
2. Aprire il coperchio girevole.
3. Ricaricare le viti.
4. Chiudere il coperchio girevole.

Informazioni utili

Sito Web

Le informazioni relative a prodotti, accessori, ricambi e pubblicazioni sono disponibili sul sito Web Desoutter.

Visitare: www.desouttertools.com.

Informazioni sui ricambi

Gli esplosi e le liste dei ricambi sono disponibili in Service Link all'indirizzo www.desouttertools.com.

Schede informative in materia di sicurezza MSDS/SDS

Le schede informative di sicurezza descrivono i prodotti chimici commercializzati da Desoutter.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito Web Desoutter<https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Paese di origine

People's Republic of China

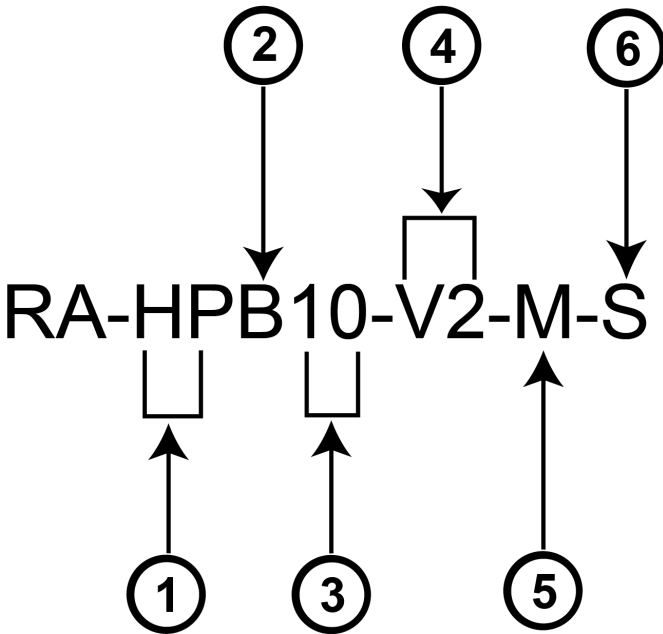
Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi utilizzo o copia non autorizzati dei contenuti o di parte di questi è vietato. Ciò vale in particolare per marchi registrati, denominazioni dei modelli, numeri di componente e diagrammi. Utilizzare solo componenti autorizzati. Un eventuale danneggiamento o difetto di funzionamento causato dall'utilizzo di componenti non autorizzati non è coperto dalla garanzia o dalla responsabilità per danno da prodotti difettosi.

Technische gegevens

Productnaam Beschrijving



- 1 HP = bunker
2 B = bandbunker

- 3 Vulvolume
 3 = 3,5 liter
 10 = 10 liter
 20 = 20 liter
 80 = 80 liter
 200 = 200 liter
- 4 V1 = 110 V/60 Hz
 V2 = 230 V/50 Hz
- 5 Opties
 M = mechanische sleutel op deksel
 L = elektronisch slot op deksel
 Z = cilinderslot op deksel
- 6 Aanvullende informatie
 = geen optie
 S = ESD-conform volgens IEC 61340
 J = NPN-type

Identificatielabel

Het identificatielabel is aangebracht op de omslag van deze handleiding.

Het bevat de volgende informatie:

1. Model
2. Serienummer
3. Toevoerspanning/frequentie
4. Fabricagedatum
5. Nominaal vermogen
6. Land van oorsprong
7. Adres

Benodigde accessoires

Stroomkabel	Land
6159172010	Europa
6159172030	VS
6159172020	VK
6159172060	China

Opslag- en gebruiksomstandigheden

Opslagtemperatuur	-20 tot +70 °C (-4 tot +158 °F)
Werktemperatuur	0 tot 45 °C (32 tot +113 °F)
Luchtvochtigheid in opslag	0-95 % RH (niet-condense-rend)
Luchtvochtigheid in werking	0-90 % RH (niet-condense-rend)
Hoogte tot	2000 m (6562 voet)
Te gebruiken in omgevingen met vervuilingsgraad 2	

Verklaringen

Eu-inbouwverklaring en EU-conformiteitsverklaring

Wij, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het product (met naam, type en serienummer zoals vermeld op de voorpagina) voldoet aan de volgende essentiële vereisten van Machinerichtlijn 2006/42/EG:



en mag pas in gebruik worden genomen nadat er er voor de machine, waartoe het product bestemd is te worden ingebouwd of samengebouwd, een verklaring van overeenstemming met de bepalingen van deze Richtlijn is afgegeven. Het product is in overeenstemming met de volgende richtlijn(en):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen:
EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Relevante technische informatie werd samengesteld en gecommuniceerd conform Machinerichtlijn 2006/42/EU, deel B van Annex VII. Autoriteiten kunnen relevante technische informatie opvragen van: <meta-ref type="dynamic" name="AC.ITBA.CompanySpecific.tech_file_availability">[Company Specific Technical file availability]</meta-ref>

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Handtekening

Verklaring omtrent geluid

- Geluidsvermogensniveau 90 dB(A), onzekerheid 3 dB(A), overeenkomstig ISO15744.
- Geluidsvermogensniveau < 96 dB(A), onzekerheid 3 dB(A), overeenkomstig ENN ISO 15744.

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van laboratoriumtests volgens de opgegeven normen en zijn geschikt voor vergelijking met de aangegeven waarden van andere gereedschappen die volgens dezelfde normen zijn getest. Deze aangegeven waarden zijn niet geschikt voor gebruik in risicobeoordelingen. Waardes op individuele werkplekken kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico van schade die een individuele gebruiker ondervindt zijn uniek en hangen af van de manier waarop de gebruiker werkt, van het werkstuk en van het ontwerp van het werkstation, alsook van de blootstellingstijd en de fysieke conditie van de gebruiker.

Wij, **Ets Georges Renault**, zijn niet aansprakelijk voor de gevolgen van het gebruik van de weergegeven waarden, in plaats van de waarden die passen bij de werkelijke blootstelling, zoals bepaald via een afzonderlijke risicobeoordeling en in een werksituatie waarover wij geen controle hebben

Safety Information

Wij adviseren een gezondheidscontrole op te zetten om al in een vroegstadium symptomen te kunnen waarnemen die gereleerd zouden kunnen zijn aan blootstellingen aan trillingen, zodat managementprocedures aangepast kunnen worden om toekomstig letsel te voorkomen.

- ❗ Alleen als deze apparatuur is bedoeld voor vaste toepassingen:
De geluidsuitstoot wordt als richtlijn voor de machinebouwer verstrekt. Gegevens m.b.t. geluids- en trillingsuitstoot voor de gehele machine staan in het instructiehandboek voor de machine.

WEEE

Informatie betreffende **Waste of Electrical and Electronic Equipment** (WEEE):

Dit product en de daarbij behorende informatie voldoen aan de WEEE-richtlijn/-regelgeving (2012/19/EU) en dienen te worden behandeld conform de richtlijn/regelgeving.

Het product is gemarkeerd met het volgende symbool:



Producten gemarkeerd met een doorgekruist containersymbool en één zwarte streep eronder bevatten onderdelen die moeten worden behandeld volgens de WEEE-richtlijn/-regelgeving. Het volledige product, of de WEEE-onderdelen, kunnen voor behandeling naar uw "Customer Center" worden gestuurd.

Informatie betreffende artikel 33 van REACH

De Europese Verordening (EU) nr. 1907/2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) stelt onder andere eisen met betrekking tot de communicatie in de toeleveringsketen. De informatievereiste geldt ook voor producten die zogenaamde zeer risicovolle stoffen bevatten (de 'kandidaatslijst'). Op 27 juni 2018 werd loodmetaal (CAS-nr. 7439-92-1) toegevoegd aan de kandidaatslijst.

In overeenstemming met het bovenstaande, is deze mededeling bedoeld om u te informeren dat bepaalde elektrische en mechanische componenten in het product loodmetaal kunnen bevatten. Dit is in overeenstemming met de huidige wetgeving inzake de beperking van stoffen en gebaseerd op rechtmatige uitzonderingen in de RoHS-Richtlijn (2011/65/EU). Loodmetaal lekt niet uit het product en muteert niet bij normaal gebruik en de concentratie van loodmetaal in het volledige product is ver onder de geldende drempel. Volg de lokale voorschriften bij het verwijderen van lood aan het einde van de levensduur van het product.

Regionale vereisten

⚠ WAARSCHUWING Regionale vereisten

Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën, waaronder lood. Dit is een stof waarvan de Californische overheid weet dat deze kanker, aangeboren afwijkingen en vruchtbaarheidsproblemen veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Veiligheid

NIET WEGGOOIEN - AAN DE GEBRUIKER GEVEN

⚠ WAARSCHUWING Lees alle bij dit product geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties.

Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand, schade aan eigendommen en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING Alle plaatselijke wettige veiligheidsregels betreffende installatie, bediening en onderhoud moeten altijd in acht worden genomen.

Gebruiksverklaring

- Uitsluitend voor professioneel gebruik.
- Dit product en de accessoires mogen niet gemodificeerd worden.
- Gebruik dit product niet indien het beschadigd is.
- Indien de productgegevens of de gevarenwaarschuwingen op het product onleesbaar zijn of losraken, vervang ze dan onmiddellijk.
- Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden door bevoegde personeel in een industriële assemblage-omgeving.

Beoogd gebruik

Zie *schema 1*.

1	Bandbunker	2	Aanvoer
3	Toevoerslang	4	Aandraaimodule
5	Controller		

Dit is een accessoire voor een schroefaanvoersysteem, bestaande uit een aandraaimodule, een schroevendraaier, een aanvoer en een besturingseenheid (besturingseenheid voor de schroevendraaier en besturingseenheid voor de schroefaanvoer).

- De bandbunker (1) is ontworpen voor opslag en vullen van de aanvoer (2).
- De bandbunker (1) wordt gemonteerd in de buurt de aanvoer (2) en de schroeven stromen door de zwaartekracht in de aanvoer (2).
- De aanvoer (2) en de aandraaimodule (4) zijn aangesloten op de toevoerslang (3).
- Deze accessoire wordt gevoed en geregeld door de controller (5).
- Alleen voor gebruik binnen.
- Ander gebruik is niet toegestaan.

- ❗
- De aanvoer (2) en de aandraaimodule (4) moeten afzonderlijk worden besteld.
 - De controller wordt geleverd door de machinebouwer.

Algemene veiligheidsregels m.b.t. Installatie

⚠ WAARSCHUWING Beknellingsgevaar

Plaats de bandbunker nooit op een onveilig oppervlak. Door motorbeweging kan de bandbunker zich verplaatsen op het oppervlak en vallen, wat tot ernstig lichamelijk letsel kan leiden.

- ▶ Zet de bandbunker vast tegen vallen.
- ▶ De bandbunker moet op een veilige plaats worden vastgezet met schroeven.

⚠ WAARSCHUWING Juiste installatie

Gebruik 4 M8-schroeven (minimale kwaliteit 8.8) om de bandbunker te bevestigen door 4 bevestigingsgaten (9,6 mm diameter) te bevestigen op een voldoende sterke bevestigingsplaat die horizontaal geplaatst is.

⚠ WAARSCHUWING Beknellingsgevaar

Transporteer of draag de bandbunker nooit zonder assistentie. De bandbunker is zwaar en kan vallen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- ▶ De bandbunker mag alleen worden getransporteerd met behulp van geschikte takels met optionele op-hanging.
- ▶ Transporteer de bandbunker over korte afstanden. Minimaal twee personen moeten de bandbunker dragen door de bodemplaat stevig vast te houden.

⚠ WAARSCHUWING Elektrisch gevaar

Risico op onmiddellijk overlijden. Raak onder spanning staande onderdelen niet aan.

- ▶ De stroomtoevoer, spanning en frequentie moeten gelijk zijn aan het typeplaatje.
- ▶ Geaarde schroefbevestigingssysteem moeten worden aangesloten op correct geïnstalleerde en geaarde stopcontacten.
- ▶ De aardingspen mag nooit worden verwijderd. De stekker mag op geen enkele wijze worden gemanipuleerd. Verloopstekkers zijn niet toegestaan.

Algemene veiligheidsregels m.b.t. gebruik

Gevaar m.b.t. luchttoevoer en luchtleidingen

⚠ WAARSCHUWING Perslucht

Hoge luchtdruk kan ernstige schade en lichamelijk letsel veroorzaken.

- ▶ Overschrijd nooit de maximale luchtdruk.
- ▶ Controleer of slangen en hulpstukken onbeschadigd zijn en goed vastzitten.
- Schakel de luchttoevoer uit, verwijder lucht uit de leidingen en koppel de machine, wanneer u die niet gebruikt, af van de luchttoevoer alvorens accessoires te verwisselen of reparaties uit te voeren.
- Richt de luchtleiding nooit op uzelf of op een ander.
- Overschrijd de maximale luchtdruk van 6,3 bar / 90 psi, of de waarde op het typeplaatje van de machine niet.

- Onverwachte pneumatische bewegingen en uitstromen van perslucht kunnen leiden tot verbrijzeling en oogletsel.
- Schade aan pneumatische onderdelen moet onmiddellijk worden verholpen.

⚠ WAARSCHUWING Losgeslagen slangen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken

- ▶ Controleer altijd of slangen en hulpstukken onbeschadigd zijn en goed vastzitten.

Gevaren in verband met wegschietende delen

- Draag altijd slagvaste oog- en gezichtsbescherming wanneer u betrokken bent bij gebruik, reparatie of onderhoud van de machine of bij het vervangen van accessoires op de machine.
- Controleer of anderen in de werkruimte slagvaste oog- en gezichtsbescherming dragen. Zelfs kleine wegschietende voorwerpen kunnen oogbeschadiging en blindheid veroorzaken.

Gevaren: accessoires

- Gebruik uitsluitend geschikte accessoirehouders (zie onderdelenlijst). Gebruik waar mogelijk diepe contactdozen.

Operationele risico's

⚠ WAARSCHUWING Risico op ernstig lichamelijk letsel

Gebruik de machine nooit terwijl u losse voorwerpen draagt. Als u loszittende kleding, sieraden, sjaals en haar niet uit de buurt van de machine en de accessoires houdt, kan dit leiden tot verstikking, beschadiging van haar en hoofdhuid of ander ernstig lichamelijk letsel.

- ▶ Houd losse kleding, sieraden, sjaals en haar weg van de draaiende aandrijving of accessoires.

⚠ WAARSCHUWING Bewegende delen

Bedien de machine niet met de veiligheidssluiting of het deksel open. Bewegende delen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken, vooral aan de handen.

- ▶ Sluit altijd de kap voordat u de machine gebruikt.

- **Gebruik veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.** Indien veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, werkschoenen met anti-slip, een helm of oorbeschermers, wordt de juiste werkomstandigheden wordt gebruikt, verlaagt u de kans op lichamelijk letsel.
- De bandbunker mag uitsluitend binnen worden gebruikt in droge ruimtes.
- Zorg dat de bandbunker op een vlakke ondergrond wordt geplaatst.
- De bandbunker mag niet worden gebruikt in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, explosieve gassen of in stoffige omgevingen. De bandbunker kan vonken veroorzaken die stof of gassen kunnen doen ontbranden.
- **Wees voorzichtig wanneer u zich op onbekend terrein bevindt.** Zorg dat u zich bewust bent van de potentiële gevaren van uw werkzaamheden. Deze machine is niet geïsoleerd tegen contact met elektrische stroombronnen.

Algemene veiligheidsregels m.b.t. service en onderhoud



Dragen van het apparaat aan de handgreep kan letsel en schade aan de machine veroorzaken.

Gebruik altijd beschermende handschoenen wanneer u het apparaat draagt.

Draag de machine door de handgreep van de bodemplaat te hanteren.

De veiligheidssluiting is niet bedoeld om de machine te dragen.

WAARSCHUWING Kans op ernstig lichamelijk letsel

Perslucht kan letsel veroorzaken.

- ▶ Sluit altijd de luchttoevoer af als het gereedschap niet in gebruik is en voordat u aanpassingen aan het gereedschap gaat maken
- ▶ Laat luchtdruk af en koppel de machine af van de luchttoevoer wanneer deze niet wordt gebruikt en voordat aanpassingen worden aangebracht.
- ▶ Gebruik altijd de juiste slangafmeting en luchtdruk voor de machine.



WAARSCHUWING scherp voorwerp

Scherpe voorwerpen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken, vooral aan de handen.

Draag altijd snijbestendige handschoenen bij het vervangen van onderdelen, het uitvoeren van reparaties of het verwijderen van een verstopping.

- Laat onderhoud uitsluitend uitvoeren door bevoegd personeel.
- Zorg dat de controller altijd is uitgeschakeld om onverwacht starten te voorkomen.
- Alleen bevoegd personeel mag fouten opsporen en verhelpen en het systeem opnieuw opstarten.
- Reinig de onderdelen en de aansluitkabels met een vochtige doek. Gebruik alleen water, er mogen geen oplosmiddelen worden gebruikt.

Gevaren in verband met wegschietende delen

WAARSCHUWING Gevaren in verband met wegschietende delen

Gebruik nooit perslucht om het product te reinigen. Projectielen kunnen ernstig letsel veroorzaken, vooral aan de ogen.

- ▶ Gebruik nooit perslucht om het product te reinigen.
- ▶ Gebruik een stofzuiger of een borstel om het product te reinigen.
- Draag altijd slagvaste oog- en gezichtsbescherming wanneer u betrokken bent bij gebruik, reparatie of onderhoud van de machine of bij het vervangen van accessoires op de machine.

- Controleer of iedereen die zich in het gebied bevindt slagvaste oog- en gezichtsbeschermers draagt. Zelfs kleine wegschietende voorwerpen kunnen oogbeschadiging en blindheid veroorzaken.

Elektrische gevaren



WAARSCHUWING risico op elektrische schokken.

Koppel de stroomtoevoer af en wacht 10 minuten voordat u met de onderhoudswerkzaamheden begint.

Als u geen 10 minuten wacht, kunt u elektrische schokken krijgen van niet-ontladen condensatoren.

Koppel de machine en apparatuur altijd af van alle stroombronnen en luchttoevoer voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.

WAARSCHUWING Voedingskabel

Gebruik de originele Desoutter-voedingskabel. Gebruik van een onjuiste voedingskabel kan leiden tot lichamelijk letsel bij uzelf of anderen.

- ▶ Gebruik altijd een originele Desoutter-voedingskabel als deze moet worden vervangen.
- ▶ Gebruik altijd originele, door Desoutter goedgekeurde onderdelen en accessoires.
- Schade aan de isolatie van kabels of elektrische onderdelen kan levensbedreigende risico's met zich meebrengen.
- Beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden vervangen, daar deze het risico op elektrische schokken verhogen.

Elektriciteit en veiligheid

WAARSCHUWING dit apparaat moet geaard zijn.

Geaard gereedschap moet worden aangesloten op een afgeschermd stopcontact dat gemonteerd en geaard is in overeenstemming met de toepasselijke reglementen. De aardpen mag nooit verwijderd worden. Breng onder geen voorwaarde veranderingen aan de stekker aan. Gebruik geen adapterstekkers. Als u niet zeker weet of het stopcontact goed geaard is, neem contact op met een bevoegde elektricien. Aarding zorgt voor een lage weerstand, om zo de elektriciteit van de gebruiker af te sturen als er kortsluiting optreedt in het gereedschap. Alleen van toepassing op apparatuur uit Klasse I (geaard).

- Als deze bedieningsinstructies niet worden nageleefd kan dit de veiligheid van deze apparatuur in gevaar brengen.
- Gebruik de met de machine meegeleverde kabel alleen voor aansluiting op de controller. Breng geen veranderingen aan de kabel aan en gebruik de kabel niet voor andere doeleinden. Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen.
- Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot elektrische schokken.
- Mag niet worden gebruikt in een explosieve atmosfeer.
- **Voorkom contact van het lichaam met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, ovens en koelkasten.** Als uw lichaam geaard is, is de kans op een elektrische schok groter.

• **Stel het gereedschap niet bloot aan regen of vocht.** Indien er water in het gereedschap dringt, is er een grotere kans op een elektrische schok. Deze instructie is niet van toepassing op apparatuur met de classificatie 'waterdicht' of 'spatbestendig'.

• Plaats het gereedschap zo ver mogelijk uit de buurt van bronnen die elektrische ruis veroorzaken, zoals lasapparatuur enz.

• Gebruik het snoer uitsluitend volgens de regels. Gebruik het snoer niet om de apparatuur te dragen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Vervang beschadigde stroomsnoeren onmiddellijk. Beschadigde stroomsnoeren vergroten de kans op een elektrische schok.

Productspecifieke instructies

Productbeschrijving

Zie *Schema 3*.

1 Draaibaar deksel	2 Regelinterface (M8 3-pins)
3 Stroomschakelaar	4 Stroomaansluiting
5 Motoreenheid	6 Sensor
7 Band	8 Bevestigingseenheid
9 Stopcontact	

Zie *Schema 4*.

1 Draaibaar deksel	2 Motoreenheid
3 Sensor	4 Stroomaansluiting
5 Regelinterface (M8 3-pins)	6 Stroomschakelaar
7 Bevestigingseenheid	8 Stopcontact
9 Band	

Het product starten

- ① Installeer het apparaat zo dat het eenvoudig kan worden uitgeschakeld.
1. Sluit de regelstekker en sensoren aan op de verbindingsleiding.
2. Sluit de voedingskabel aan op de hoofdaansluiting en de hoofdvoeding.
3. Vul de bandbunker met bevestigingsmiddelen.
4. Start de functionele eenheid.

De schroeven bijvullen

1. Stop de machine en schakel de stroomtoevoer uit.
2. Open het draaibaar deksel.
3. Vul de schroeven bij.
4. Sluit het draaibare deksel.

Nuttige informatie

Website

Informatie betreffende onze producten, accessoires, reserveonderdelen en publicaties is te vinden op de website van Desoutter.

Ga naar: www.desouttertools.com.

Informatie over reserveonderdelen

Detailoverzichten en lijsten met reserveonderdelen zijn beschikbaar in Service Link op www.desouttertools.com.

Veiligheidsgegevensbladen MSDS/SDS

De veiligheidsinformatiebladen beschrijven de chemische producten die worden verkocht door Desoutter.

Raadpleeg de website van Desoutter voor meer informatie <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Land van oorsprong

People's Republic of China

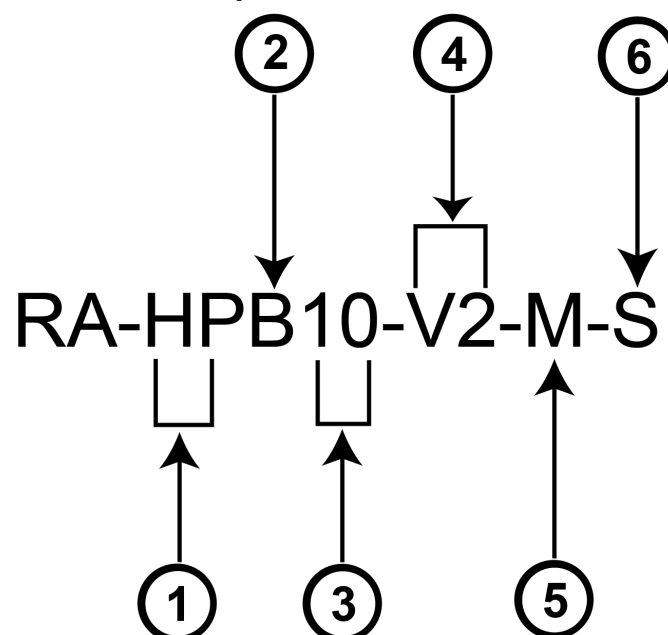
Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rechten voorbehouden. Onrechtmatig gebruik of het kopiëren van de inhoud of een deel hiervan is verboden. Dit is met name van toepassing op handelsmerken, modelnamen, onderdeelnummers en tekeningen. Gebruik uitsluitend onderdelen van Atlas Copco. Schade of defecten als gevolg van het gebruik van onderdelen van derden vallen niet onder de garantie.

Teknische data

Beskrivelse af produktnavn



Safety Information

- 1 HP = Tragt
- 2 B = Bæltetragt
- 3 Påfyldningsvolumen
3= 3,5 liter
10= 10 liter
20= 20 liter
80= 80 liter
200= 200 liter
- 4 V1 = 110V/60Hz
V2 = 230V/50Hz
- 5 Indstillinger
M = Mekanisk nøgle på låget
L = E-lås på låg
Z = Cylinderlås på låget
- 6 Yderligere information
= Ingen indstilling
S = ESD i overensstemmelse med IEC 61340
J = NPN-type

Identifikationsmærkat

Identifikationsmærkatet er fastgjort på forsiden af denne manual.

Det indeholder følgende oplysninger:

1. Model
2. Serienummer
3. Indgangsspænding/frekvens
4. Fremstillingsdato
5. Nominel effekt
6. Oprindelsesland
7. Adresse

Nødvendigt tilbehør

Ledning	Land
6159172010	Europa
6159172030	USA
6159172020	Storbritannien
6159172060	Kina

Opbevaring og brug

Opbevaringstemperatur	-20 °C til +70 °C (-4 til +158 F)
Driftstemperatur	0 °C til 45 °C (32 til 113 F)
Opbevaringsfugtighed	0-95 % relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)
Driftsfugtighed	0-90 % relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)
I højder op til	2000 m (6562 ft)
Anvendelig i forureningsgrad 2-miljø	

Erklæringer

EU-inkorporeringserklæring og EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklærer, under eneansvar, at dette produkt (med navn, type og serienummer, se forsiden) lever op til følgende væsentlige krav i Maskindirektivet 2006/42/EF:



og ikke må tages i brug før den færdige maskine som det skal indbygges i er erklæret i overensstemmelse med direktivet. Det er ligeledes i overensstemmelse med følgende direktiv(er):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Harmoniserede standarder anvendt:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Den relevante tekniske dokumentation i henhold til Maskindirektivet 2006/42/EU, Tillæg VII, afsnit B. Myndigheder kan rekvirere relevant teknisk information fra:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Underskrift

Støjerklæring

- Lydeffektniveau 90 dB(A), usikkerhed 3 dB(A), i overensstemmelse med ISO15744.
- Lydeffektniveau 96 dB(A), usikkerhed 3 dB(A), i overensstemmelse med EN ISO 15744.

Disse erklærede værdier blev indhentet efter laboratorieliggende testning i overensstemmelse med de angivne standarder og er egnet til sammenligning med de erklærede værdier for andre værktøjer testet i overensstemmelse med samme standarder. Sådanne erklærede værdier er ikke tilstrækkelige til brug i risikovurderinger, og værdier målt på de enkelte arbejdspladser kan være højere. De faktiske eksponeringsværdier og risici for skade, som opleves af den enkelte bruger er unikke og afhænger af, hvordan brugeren arbejder, arbejdsområdet og arbejdspladsens udlægning, så vel som af eksponeringstiden og brugerens fysiske tilstand.

Vi, **Ets Georges Renault**, hæfter ikke for følgerne af at bruge de erklærede værdier i stedet for værdier, der afspejler den faktiske udsættelse i en individuel risikovurdering i en arbejdspladssituation, som vi ikke er herre over.

Vi anbefaler et helbredsovervågningsprogram, så tidlige symptomer på vibrationseksponering kan blive opdaget, og ledelsesprocedurerne kan ændres mhp. at forebygge fremtidige skader.

- ① Kun hvis dette udstyr er beregnet til fastgjorte anvendelser:

Støjemissionen angives som vejledende for maskinbyggerne. Støj- og vibrationsemissionsdata for hele maskinen skulle være angivet i maskinens instruktionsbog.

WEEE

Oplysninger vedrørende **Affald af elektrisk og elektronisk udstyr** (WEEE):

Dette produkt og dets oplysninger opfylder kravene i WEEE-direktivet/forordningen (2012/19/EU) og skal håndteres i overensstemmelse med direktivet/forordningen.

Produktet er mærket med symbolet:



Produkter, der er mærket med en overstreget affaldsbeholder på hjul og en sort sort streg under, indeholder dele, der skal håndteres i overensstemmelse med WEEE-direktivet/forordningen. Hele produktet eller WEEE-delene kan sendes til det lokale "Kundecenter" til behandling.

Oplysninger om artikel 33 i REACH

Den europæiske forordning (EU) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier (REACH) definerer blandt andet krav til kommunikation i forsyningskæden. Oplysningskravet gælder også for produkter, der indeholder såkaldte særligt problematiske stoffer ("kandidatlisten"). Den 27. juni 2018 blev blymetal (CAS nr. 7439-92-1) føjet til kandidatlisten.

I overensstemmelse med ovenstående skal vi meddele dig, at visse elektriske og mekaniske komponenter i produktet kan indeholde blymetal. Dette er i overensstemmelse med gældende lovgivning om stofbegrænsning og baseret på legitime undtagelser i RoHS-direktivet (2011/65/EU). Blymetal lækker og muterer ikke fra produktet ved normal brug, og koncentrationen af blymetal i det komplette produkt ligger langt under den gældende grænseværdi. Tag hensyn til lokale krav vedrørende bortskaffelse af bly ved slutningen af produktets levetid.

Regionale krav

ADVARSEL Regionale krav

Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier og bly, som af staten Californien regnes for at være kræftfremkaldende og kan føre til fosterskader og andre reproduktions-skader. For yderligere oplysninger, gå til

www.P65Warnings.ca.gov

Sikkerhed

KASSÉR IKKE DETTE - GIV DET TIL BRUGEREN

ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette produkt.

Hvis ikke alle instruktionerne følges, kan det føre til elektrisk stød, brand, skade på ejendom og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

ADVARSEL Alle lokalt gældende sikkerhedsforskrifter omhandlende installation, drift og vedligeholdelse skal altid overholdes.

Anvendelseserklæring

- Kun til professionel brug.
- Dette produkt og produktets tilbehør må ikke modificeres på nogen måde.
- Dette produkt må ikke bruges, hvis det er beskadiget.
- Hvis mærkaterne om produktdata eller advarsler på værktøjet ikke længere kan læses eller falder af, skal der straks sættes nye på.
- Produktet må kun installeres, betjenes og serviceres af en kvalificeret person i et industriområde.


Tilsluttet brug

Se skema 1.

1	Bæltetragt	2	Føder
3	Fødeslange	4	Tilspændingsmodul
5	Styreenhed		

Det er ekstraudstyr til et skruefødningssystem som består af et tilspændingsmodul, skruetrækker, føder og styreenhed (styreenhed til skruetrækker og styreenhed til skrueføder).

- Bæltetragten (1) er beregnet til opbevaring og påfyldning af skrueerne i føderen (2),
- Bæltetragten (1) monteres tæt på føderen (2), og skrueerne bevæger sig ned i føderen (2) ved hjælp af tyngdekraften.
- Tilslut føderen (2) og tilspændingsmodulet (4) til fødeslangen (3).
- Dette udstyr drives og styres af styreenheden (5).
- Kun til indendørs brug.
- Ingen anden anvendelse er tilladt.

-  • Føderen (2) og tilspændingsmodulet (4) skal bestilles særskilt.
- Styreenheden leveres af maskinbyggeren.

Generel installationssikkerhed

ADVARSEL Faremoment: Knusning

Bæltetragten må aldrig anbringes på en usikret overflade. På grund af motorbevægelser kan bæltetragten bevæge sig på den overflade den er placeret på og falde ned, og således medføre alvorlig kropsskade.

- ▶ Sikr bæltetragten så den ikke falder.
- ▶ Bæltetragten skal fastgøres et sikkert sted med skruer.

ADVARSEL Korrekt installation

Anvend fire M8-skrue (minimumskvalitet 8,8) til at fastgøre bæltetragten igennem de fire monteringshuller (diameter 9,6 mm) på en tilstrækkeligt stærk monteringsplade, som er placeret vandret.

ADVARSEL Faremoment: Knusning

Bæltetragten må ikke transporteres eller bæres af kun én person. Bæltetragten er tung, og kan falde ned og medføre alvorlig kvæstelse.

- ▶ Bæltetragten må kun transporteres ved hjælp af egnet hejseværk med valgfrit ophæng.
- ▶ Transportér bæltetragten over korte afstande. Mindst to personer skal bære bæltetragten ved at holde bundpladen med et fast greb.

ADVARSEL Elektrisk fare

Umiddelbar livsfare. Rør ikke ved de strømførende dele.

- ▶ Netstrøm, spænding og frekvens skal være den samme som på typeskiltet.
- ▶ Jordforbundne skruefæstningssystemer skal tilsluttes korrekt installerede og jordforbundne stikkontakter.
- ▶ Jordforbindelsen må aldrig fjernes. Stikket må ikke manipuleres på nogen måde. Adapterstik er ikke tilladt.

Generel driftssikkerhed

Faremoment: trykluft og tilslutning

ADVARSEL Trykluft

Et højt lufttryk kan forårsage alvorlig skade på ejendom og personer.

- ▶ Overskrid ikke maks. driftstryk.
- ▶ Sørg for, at der ikke er nogen beskadigede eller løse slanger eller fittings.
- Sluk altid for lufttilførslen, tag trykket af slangen, og kobl maskinen fra lufttilførslen, når den ikke er i brug, før der skiftes tilbehør eller udføres reparationer.
- Vend aldrig luft mod dig selv eller andre.
- Lufttrykket må aldrig overstige 6,3 bar/90 psig, eller som angivet på maskinens fabriksskilt.
- Uventede pneumatiske bevægelser og udstømning af trykluft kan forårsage knusningsskader og øjenskader.
- Enhver skade på pneumatiske komponenter skal straks udbedres.

ADVARSEL Slinger, der pisker rundt, kan forårsage alvorlige personskader

- ▶ Sørg altid for, at der ikke er nogen beskadigede eller løse slanger eller fittings.

Fare for udslyngede genstande

- Brug altid slagfast øjen- og ansigtssvævn under eller nær arbejdet, reparation eller vedligeholdelse af værktøjet eller udskiftning af tilbehør på maskinen.
- Sørg for, at alle andre i området benytter slagfast øjen- og ansigtssvævn. Selv små udslyngede genstande kan skade øjne og forårsage blindhed.

Faremoment: Tilbehør

- Brug kun korrekte tilbehørsholdere (se reservedelslisten). Brug dybe patroner, når dette er muligt.

Driftsfarer

ADVARSEL Risiko for alvorlig personskade

Bær aldrig løstsiddende beklædning ved betjening af maskinen. Der er risiko for kvælning, skalpering eller anden alvorlig personskade, hvis løstsiddende tøj, handsker, smykker, halsklude og hår ikke holdes væk fra maskine og tilbehør.

- ▶ Hold løstsiddende tøj, smykker, halsbeklædning og hår væk fra det roterende drev eller tilbehør.

ADVARSEL Bevægelige dele

Betjen aldrig maskinen med sikkerhedsdækslet eller lågen åben. Bevægelige dele kan forårsage kropsskade, især på hænderne.

- ▶ Luk altid dækslet, inden maskinen betjenes.

- **Brug personlige værnemidler. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes under de rigtige forhold, reducerer personskader.

- Bæltetragten må kun bruges indendørs i tørre rum.
- Kontrollér at bæltetragten anbringes på en plan overflade.
- Bæltetragten må ikke bruges i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker eller eksplosive gasser eller i støvede områder. Bæltetragten kan skabe gnister, der kan antænde støv eller gasser.
- **Udvis forsigtighed i ukendte omgivelser.** Vær opmærksom på mulige faremomenter, der kan opstå som følge af arbejdets udførelse. Denne maskine er ikke isoleret fra at komme i kontakt med elektriske strømkilder.

Generel service- og vedligeholdelsessikkerhed



Bæring af udstyret i håndtaget kan forårsage person- og maskinskade.

Bær altid beskyttelseshandsker ved løft af maskinen.

Bær maskinen i håndtaget på bundpladen.

Sikkerhedslukningen er ikke beregnet til at bære maskinen.

ADVARSEL Risiko for alvorlig tilskadekomst

Luft under tryk kan forårsage tilskadekomst.

- ▶ Sluk altid for lufttilførslen, når den ikke skal bruges, og før der udføres justeringer.
- ▶ Tøm slangen for lufttryk, og kobl maskinen fra lufttilførslen når den ikke skal bruges og før der udføres justeringer.
- ▶ Benyt altid den korrekte slangestørrelse og det korrekte lufttryk til maskinen.



ADVARSEL skarp genstand

Skarpe dele kan forårsage skade, især på hænderne.

Bær altid skærefaste handsker ved udskiftning af komponenter, udførelse af reparationer eller fjernelse af en blokering.

- Lad kun kvalificeret personale udføre service.

- Sørg altid for, at styreenheden er slukket under service for at undgå uventet opstart.
- Fejlfinding og genstart af systemet må kun udføres af en autoriseret person.
- Rengør komponenterne og forbindelseskablerne med en fugtig klud. Brug kun vand. Der må ikke bruges rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler.

Fare for udslyngede genstande

ADVARSEL Fare for udslyngede genstande

Brug aldrig trykluft til at rengøre produktet. Udslyngede genstande kan forårsage alvorlig personskade, især på øjnene.

- Brug aldrig trykluft til at rengøre produktet.
- Brug en støvsuger eller en børste til at rengøre produktet.
- Brug altid slagfast øjen- og ansigtsværn under eller nær arbejdet, reparation eller vedligeholdelse af værktøjet eller udskiftning af tilbehør på maskinen.
- Sørg for, at alle andre personer i området bærer slagfast øjen- og ansigtsbeskyttelse. Selv små udslyngede genstande kan skade øjne og forårsage blindhed.

Elektrisk fare



ADVARSEL Risiko for elektrisk stød.

Afbryd forbindelse til strømforsyning, og vent 10 minutter inden servicering indledes.

Hvis man ikke venter 10 minutter, kan det resultere i elektriske stød fra ikke-afledte kondensatorer.

Frakobl altid maskinen og udstyret fra alle strømkilder og luftforsyning inden der udføres vedligeholdelse eller reparationer.

ADVARSEL Strømforsyningskabel

Brug kun det originale strømforsyningskabel fra Desoutter. Brug af et forkert strømforsyningskabel kan medføre personskade på dig selv eller andre.

- Brug altid et originalt strømforsyningskabel fra Desoutter, når der er behov for udskiftning.
- Brug altid originale dele og tilbehør, der er godkendt af Desoutter.
- Skader på isolering af kabler eller elektriske komponenter kan medføre livsfare.
- Beskadigede kabler skal udskiftes øjeblikkeligt, da de øger risikoen for elektrisk stød.

Elsikkerhed

ADVARSEL Dette apparat skal være forbundet til jord.

Jordforbundet udstyr skal sættes i beskyttet et stik, der er korrekt installeret og forbundet til jord iht. de gældende bestemmelser. Fjern aldrig jordbenet, og foretag aldrig andre former for ændringer på stikket. Brug ikke adapterstik. Kontakt en aut. elinstallatør, hvis du er i tvivl om, hvorvidt stikkontakten er jordforbundet korrekt. Hvis udstyret udsættes for elektronisk fejlfunktion eller havari, udgør jordforbindelsen en vej med lav modstand til bortledning af elektricitet væk fra brugeren. Gælder kun for klasse I-udstyr (jordet udstyr).

- Undlades det at overholde disse betjeningsanvisninger, kan det forringe dette udstyrs sikkerhed.
- Brug kun det kabel, der følger med opladeren, til at forbinde til elforsyningen. Ledningerne må ikke modificeres eller bruges til andre formål. Brug kun originale reservedele.
- Undlades dette, kan det give elektrisk stød.
- Må ikke anvendes i eksplosive atmosfærer.
- **Undgå fysisk kontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, ovne og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen bliver jordforbundet.

- **Udstyret må ikke udsættes for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i udstyr, øges faren for elektrisk stød. Denne anvisning gælder ikke for udstyr, der er klassificeret som vandtæt eller stænk-tæt.

For at reducere elektrisk forstyrrelse mest muligt skal udstyret placeres så langt væk som muligt fra andre kilder til elektrisk støj som f.eks. lysbuesvejseudstyr osv.

- Strømkablet må ikke mishandles. Bær aldrig udstyret i kablet. Hold strømkablet på afstand af varme, olie, skarpe kanter og dele i bevægelse. Udskift straks beskadigede strømkabler. Beskadigede kabler øger faren for elektrisk stød.

Produktspecifikke instrukser

Produktbeskrivelse

Se skema 3.

1	Drejeligt låg	2	Kontrolgrænseflade (M8 3-benet)
3	Strømafbryder	4	Strømstik
5	Motorenhed	6	Sensor
7	Rem	8	Monteringsenhed
9	Udgang		

Se skema 4.

1	Drejeligt låg	2	Motorenhed
3	Sensor	4	Strømstik
5	Kontrolgrænseflade (M8 3-benet)	6	Strømafbryder
7	Monteringsenhed	8	Udgang
9	Rem		

Start af produktet

-  Installer produktet så det let kan slås fra.

1. Tilslut kontrolstikket og sensorerne til tilslutningslinjen.
2. Tilslut strømkablet til hovedstikket og hovedstrømforsyningen.
3. Fyld bæltetrugten med befæstelsesmidler.
4. Start den funktionelle enhed.

Genpåfyldning af skruer

1. Stands maskinen og slå strømmen fra

Safety Information

- 2. Åbn det roterbare låg
- 3. Genpåfyldning af skruerne.
- 4. Luk låget.

Nyttig information

Website

Information om vores produkter, tilbehør, reservedele og publikationer kan findes på vores Desoutters websted.

Besøg: www.desouttertools.com.

Information om reservedele

Sprængbilleder og reservedelslister findes i Service Link på www.desouttertools.com.

Sikkerhedsdatablade MSDS/SDS

Sikkerhedsdatabladene beskriver de kemiske produkter, der tilbydes af Desoutter.

Se websiden tilhørende Desoutter for yderligere oplysninger <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Oprindelsesland

People's Republic of China

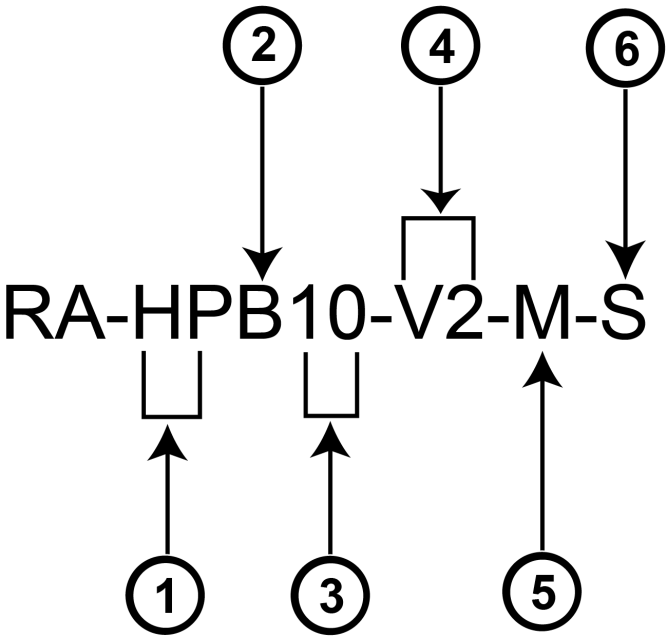
Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rettigheder forbeholdes. Al uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt. Dette gælder især varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger. Brug kun autoriserede reservedele. Al skade eller fejlfunktion som følge af brug af uautoriserede dele dækkes hverken af garantien eller produktansvaret.

Tekniske data

Produktnavn beskrivelse



- 1 HP = beholder
- 2 B = båndbeholder
- 3 Fyllvolum
3 = 3,5 liter
10 = 10 liter
20 = 20 liter
80 = 80 liter
200 = 200 liters
- 4 V1 = 110V/60Hz
V2 = 230V/50Hz
- 5 Alternativer
M = Mekanisk nøkkel på deksel
L = E-lås på deksel
Z = Sylinderlås på deksel
- 6 Ekstra informasjon
= Ingen tilbehør
S = ESD samsvarer med IEC 61340
J = NPN type

ID-merke

Identifikasjonsetiketten er festet på omslaget til denne håndboken.

Den inneholder følgende informasjon:

- 1. Modell
- 2. Serienummer
- 3. Inntaksspenning/frekvens
- 4. Produksjonsdato
- 5. Nominell effekt
- 6. Opphavsland

7. Adresse

Nødvendig tilbehør

Strømledning	Land
6159172010	Europa
6159172030	USA
6159172020	Storbritannia
6159172060	Kina

Oppbevaring og bruksbetingelser

Oppbevaringstemperatur	-20° til +70 °C (-4 til +158 F)
Driftstemperatur	0° til 45 °C (32 til 113 F)
Oppbevaringsfuktighet	0-95 % romfuktighet, (ikke-kondenserende)
Driftsfuktighet	0-90 % romfuktighet, (ikke-kondenserende)
Høyde opp til	2000 m (6562 fot)
Anvendelig i forurensnings-grad 2-miljø	

Erklæringer**EU-erklæring for innbygging og EU-samsvarserklæring**

Vi **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklærer under vårt eneste ansvar at utformingen av produktene (med navn, type og serienummer, se forsiden) oppfyller følgende viktige krav i Maskindirektivet 2006/42/EF,

og må ikke tas i bruk før den endelige maskinen, som den skal innlemmes i, er erklært i samsvar med det direktivet. Det er i samsvar med følgende direktiv(er):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Benyttede harmoniserte standarder:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006;

EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN

61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Den relevante tekniske dokumentasjonen ble sammenstilt og ble kommunisert i samsvar med maskindirektiv 2006/42/EF del B av vedlegg VII. Myndigheter kan be om relevant teknisk informasjon fra:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Underskrift


Erklæring om støy

- Lydtrykknivå 90 dB (A) , usikkerhet 3 dB (A), i samsvar med ISO15744.
- Lydeffektnivå 96 dB (A), usikkerhet 3 dB (A), i samsvar med ISO15744.

Disse gitte verdiene ble hentet fra laboratorietesting i samsvar med de nevnte standardene, og er egnet for sammenligning med de gitte verdiene for andre verktøy testet i samsvar med de samme standardene. Disse gitte verdiene er ikke tilstrekkelig til bruk i risikovurderinger, og verdier målt ved individuelle arbeidsplasser kan være høyere. Faktiske eksponeringsverdier og risiko for skade hos en individuell bruker er unike, og disse er avhengig av måten brukeren jobber på, arbeidsstykket og arbeidsstasjonen, i tillegg til eksponeringstid og brukerens fysiske helse.

Vi, **Ets Georges Renault**, kan ikke holdes ansvarlig for konsekvensene av å benytte de erklærte verdiene, i stedet for verdier som reflekterer den faktiske eksponeringen, i en individuell risikovurdering i en situasjon på arbeidsplassen som vi ikke har kontroll over.

Vi anbefaler at bedriftshelsetjenesten gjennomfører et program for å avdekke tidlige tegn på vibrasjonseksponering, slik at prosedyrene kan endres for å bidra til å unngå fremtidig svekkelse.

- ① Dette utstyret er kun ment for faste applikasjoner: Støyemisjonen gis som en veiledning for maskinbyggeren. Støy- og vibrasjonsemissionsdata for den fullstendige maskinen skal gis i instruksjonshåndboken for maskinen.

WEEE

Informasjon angående **Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr** (WEEE):

Dette produktet og informasjonen om produktet imøtekommer kravene i WEEE-direktivet/forordningene (2012/19/EU) og må håndteres i samsvar med direktivet/forordningene.

Produktet er merket med det følgende symbolet:



Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over og en enkel svart linje under, inneholder deler som må håndteres i tråd med WEEE-direktivet/forordningene. Hele produktet, eller WEEE-delene, kan sendes til "Kundesenteret" ditt for håndtering.

Informasjon angående artikkel 33 i REACH

Den Europeiske reguleringen (EU) Nr. 1907/2006 som gjelder registrering, evaluering, autorisasjon og restriksjon av kjemikalier (REACH) definerer, blant annet, krav relatert til kommunikasjon i leveransekjeden. Informasjonskravet gjelder også produkter som inneholder såkalte stoffer av meget høy bekymring ("Kandidatlisten"). Den 27. juni 2018 ble blymetall (CAS nr. 7439-92-1) lagt til kandidatlisten.

I henhold med det ovenstående er dette for å informere deg om at visse elektriske og mekaniske komponenter i produktet kan inneholde blymetall. Dette er i samsvar med den gjeldende lovgivningen som gjelder restriksjoner av stoffer og basert på legitime unntak i RoHS direktivet (2011/65/EU). Blymetall vil ikke lekke eller muteres fra produktet under vanlig bruk og konsentrasjonen av blymetall i det komplette produktet er godt under den gjeldende terskelgrensen. Se over lokale krav angående avhending av bly når produktets brukstid er utløpt.

Regionale krav

ADVARSEL Regionale krav

Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier inkludert bly, noe den amerikanske staten California regner som kreftfremkallende, som årsak til fosterskader og på andre måter som skadelig for forplantningsprosessen. Gå til <https://www.p65warnings.ca.gov/> for mer informasjon

Sikkerhet

KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER

ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette produktet.

Dersom du ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.

ADVARSEL Alle lokale, lovbestemte sikkerhetsregler vedrørende installasjon, operasjon og vedlikehold skal overholdes til enhver tid.

Brukserklæring

- Kun til profesjonell bruk.
- Dette produktet og dets tilbehør må ikke på noen måte modifiseres.
- Ikke bruk dette produktet hvis det har blitt skadet.
- Dersom dataverktøyet eller farevarselsskiltene på produktet ikke lenger er leselige eller løsner, må disse skiftes ut umiddelbart.
- Produktet må kun installeres, brukes og vedlikeholdes av en kvalifisert person i et industrielt monteringsmiljø.

Tiltenkt bruk

Se Skjema 1.

1	Beltebeholder	2	Mater
3	Mateslange	4	Strammemodul
5	Kontroller		

Er en tilbehørsdel av et skruematingssystem, som består av strammemodul, skrutrekker, mater og kontroller (skrutrekkerkontroller og skrumatingskontroller).

- Beltehopperen (1) er konstruert for oppbevaring og fylling av skruene i materen (2).
- Beltehopperen (1) er montert nær materen (2) og skruene strømmer inn i materen (2) under tyngdekraften.
- Materen (2) og strammemodulen (4) er koblet til med mateslangen (3).
- Dette tilbehøret drives og styres av kontrolleren (5).
- Kun til innendørs bruk.
- Annen bruk er ikke tillatt.

-  • Mater (2) og strammemodul (4) må bestilles separat.
- Kontrolleren er levert av maskinbyggeren.

Generell installasjonssikkerhet

ADVARSEL Fare for knusing

Plasser aldri beltehopperen på en usikret overflate. På grunn av motordrift kan beltebeholderen bevege seg på overflaten og kan falle ned, noe som resulterer i alvorlig kroppsskade.

- ▶ Sikre beltehopperen fra å falle.
- ▶ Må feste beltehopperen på sikret sted med skruer.

ADVARSEL Ordentlig installasjon

Sørg for å bruke 4 M8-skruer (minimumsgrad 8,8) for å feste beltebeholderen gjennom 4 monteringshull (diameter 9,6 mm) på en sterk nok monteringsplate plassert horisontalt.

ADVARSEL Fare for knusing

Ikke transporter eller bær beltehopperen uten hjelp. Beltehopperen er tung og kan falle ned og forårsake alvorlig personskade.

- ▶ Beltehopperen må kun transporteres ved hjelp av egnede taljer med valgfritt oppheng.
- ▶ Transporter beltehopperen over korte avstander. Minimum to personer må bære beltehopperen ved å holde bunnplaten godt.

ADVARSEL Elektrisk fare

Fare for umiddelbar død. Ikke berør de spenningsførende delene.

- ▶ Nettstrømmen, spenningen og frekvensen må være den samme som typeskiltet.
- ▶ Jordede skruefestingssystemer må kobles til riktig installerte og jordede strømuttak.
- ▶ Jordstiften må aldri fjernes. Pluggen må ikke manipuleres på noen måte. Adapterpluggen er ikke tillatt.

Generell driftssikkerhet

Farer forbundet med trykkluftskoldere og -koblinger

ADVARSEL Trykkluft

Høyt lufttrykk kan forårsake alvorlige ødeleggelser og personskaper.

- ▶ Ikke overskrid maksimalt driftstrykk.
- ▶ Kontroller alltid for skadde eller løse slanger eller koplingsdeler.
- Før du skifter tilbehør eller utfører reparasjoner, eller når trykkluftskilden ikke brukes, skal lufttilførselen alltid stenges av, trykk i slangen skal elimineres og maskinen skal kobles fra lufttilførselen.
- Rett aldri trykkluftstrålen mot deg selv eller andre.
- Det maksimale lufttrykket må ikke overstige 6,3 bar/90 psig, eller som angitt på maskinens typeskilt.

- Uventede pneumatiske bevegelser og utløp av trykkluft kan forårsake knusing og øyeskader.
- Eventuelle skader på pneumatiske komponenter må utbedres umiddelbart.

⚠ ADVARSEL "Hoppende" slanger kan føre til alvorlige skader

- ▶ Kontroller alltid for skadde eller løse slanger eller koplingsdeler.

Farer forbundet med prosjektiler

- Bruk alltid slagfast øye- og ansiktsbeskyttelse når du bruker eller er i nærheten av arbeidsområdet, ved reparasjon eller vedlikehold av maskinen, eller når du skifter tilbehør på maskinen.
- Sørg for at alle andre innenfor arbeidsområdet bruker slagfast øye- og ansiktsbeskyttelse. Selv små prosjektiler kan skade øynene og forårsake blindhet.

Farer forbundet med tilbehøret

- Bruk kun riktige festeanordninger for tilbehør (se delelisten). Bruk dype sokkelkoblinger hvor det er mulig.

Farer under drift

⚠ ADVARSEL Fare for alvorlig skade

Bruk aldri maskinen mens du har på deg løse ting. Kveling, skalpering eller andre alvorlige skader kan oppstå hvis løse klær, hansker, smykker, halskleder og hår ikke holdes unna maskin og tilbehør.

- ▶ Hold alltid løse klær, smykker, halskleder og hår på avstand fra roterende drev eller tilbehør.

⚠ ADVARSEL Bevegelige deler

Ikke bruk maskinen med sikkerhetslåsen eller lokket åpent. Bevegelige deler kan forårsake kroppsskader, spesielt på hendene.

- ▶ Lukk alltid lokket før du bruker maskinen.

- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern.** Personlig verneutstyr, slik som støvmaske, skliskre sikkerhetssko, hjelm eller hørselvern som brukes til riktige forhold, vil redusere personlige skader.
- Beltehopperen skal kun brukes innendørs i tørre rom.
- Forsikre deg om at beltehopperen er plassert på en flat overflate.
- Beltehopperen må ikke brukes i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, eksplosive gasser eller i støvete områder. Beltehopperen kan forårsake gnister som kan forårsake antennelse av støv eller gasser.
- **Gå varsomt frem i uvante omgivelser.** Vær oppmerksom på eventuelle farer som skapes av arbeidsaktiviteten. Denne maskinen er ikke isolert mot å komme i kontakt med elektriske strømkilder.

Service- og vedlikeholdssikkerhet



Bæring av utstyret ved hjelp av håndtaket kan forårsake personskade og maskinskade.

Bruk alltid vernehansker når du bærer maskinen.

Bær maskinen ved å håndtere bunnplatehåndtaket.

Sikkerhetslukking er ikke ment for å bære maskinen.

⚠ ADVARSEL Fare for alvorlig personskade

Luft under trykk kan forårsake personskader.

- ▶ Slå alltid av luftforsyningen når den ikke er i bruk eller før det foretas eventuelle justeringer.
- ▶ Tøm slangen for lufttrykk og koble fra maskinen fra luftforsyningen når den ikke er i bruk eller før eventuelle justeringer.
- ▶ Benytt alltid riktig slangestørrelse og lufttrykk for maskinen.



ADVARSEL – skarpe deler

Skarpe deler kan forårsake kroppsskader, spesielt på hendene.

Bruk alltid kuttbestandige hansker når du skifter komponenter, gjør reparasjoner eller fjerner blokkering.

- Bruk bare kvalifisert personell ved service.
- Hold alltid kontrollen låst i løpet av service, for å unngå utilsiktet oppstart.
- Feilsøking og gjenoppstart av systemet skal kun utføres av en autorisert person.
- Rengjør komponentene og tilkoblingskablene med en fuktig klut. Bruk kun vann, ingen rengjøringsmidler som inneholder løsemidler bør brukes.

Farer forbundet med prosjektiler

⚠ ADVARSEL Fare forbundet med prosjektiler

Bruk aldri trykkluft for å rengjøre produktet. Prosjektiler kan forårsake alvorlig personskade, spesielt i øynene.

- ▶ Bruk aldri trykkluft for å rengjøre produktet.
- ▶ Bruk en støvsuger eller en børste for å rengjøre produktet.
- Bruk alltid slagfast øye- og ansiktsbeskyttelse når du bruker eller er i nærheten av arbeidsområdet, ved reparasjon eller vedlikehold av maskinen, eller når du skifter tilbehør på maskinen.
- Kontroller at andre som arbeider på området, bruker øye- og ansiktsvern. Selv små prosjektiler kan skade øynene og forårsake blindhet.

Elektriske farer



ADVARSEL Fare for elektrisk støt.

Koble fra strømforsyningen og vent 10 minutter før du starter service.

Unnlatelse av å vente i 10 minutter kan resultere i elektrisk støt fra uutladede kondensatorer.

Koble alltid maskinen og utstyret fra alle strømkilder og lufttilførsel før du utfører vedlikehold eller reparasjoner.

⚠ ADVARSEL Strømforsyningskabel

- Bruk den originale Desoutter-strømforsyningskabelen. Å bruke feil strømkabel kan føre til personskader på deg selv eller andre.
- Bruk alltid en original strømforsyningskabel fra Desoutter hvis den må skiftes ut.
 - Bruk alltid originale deler og tilbehør godkjent av Desoutter.
 - Skader på isolasjon av kabler eller elektriske komponenter kan utgjøre livstruende risiko.
 - Ødelagte kabler må byttes umiddelbart; da de øker risikoen for elektrisk støt.

Elektrisk sikkerhet

ADVARSEL Dette apparatet må jordes.

- Jordet utstyr skal kobles til en beskyttelsesleder som er riktig installert og jordnet i henhold til gjeldende forskrifter. Fjern aldri jordingskontakten eller foreta andre endringer på støpslet. Bruk ikke adapterstøpsler. Sjekk med en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil om et uttak er korrekt jordnet. Hvis utstyret har elektriske feil eller svikter, gir jordingen en leder med lav motstand som fører strømmen bort fra brukeren. Gjelder kun utstyr i klasse I (jordnet).
- Hvis denne bruksanvisningen ikke følges, kan det redusere sikkerheten til dette utstyret.
- Bruk kun strømledningen som følger med maskinen, som skal kobles til kontrolleren. Ikke modifier ledningene eller bruk dem til andre formål. Bruk kun originale reservedeler.
 - Om man ikke følger disse anvisningene, kan det føre til elektrisk støt
 - Må ikke brukes i eksplosive atmosfærer.
 - **Unngå fysisk kontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.
 - **Utsett ikke utstyret for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i utstyret vil øke faren for elektrisk støt. Dette gjelder ikke utstyr som er klassifisert som vanntett eller sprutsikker.
 - For minimal elektrisk interferens, plasser utstyret så langt unna mulige elektriske støykilder, f.eks. buesveiseutstyr o.l., som mulig.
 - Hånder ikke ledningen uforsiktig. Bruk aldri strømledningen til å bære utstyret. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skift ødelagte ledninger umiddelbart. Skadede ledninger øker faren for elektrisk støt.

Produktspesifikke instruksjoner

Produktbeskrivelse

Se *Skjema 3*.

1	Roterbart lokk	2	Kontrollgrensesnitt (M8 3pin)
3	Strømbryter	4	Strømkontakt
5	Motorenhet	6	Sensor
7	Belte	8	Monteringsenhet

9 Uttak

Se *Skjema 4*.

1	Roterbart lokk	2	Motorenhet
3	Sensor	4	Strømkontakt
5	Kontrollgrensesnitt (M8 3pin)	6	Strømbryter
7	Monteringsenhet	8	Uttak
9	Belte		

Starte produktet

- i** Installer utstyret på en slik måte at det enkelt kan slås av.
1. Koble kontrollkontakten og sensorene til koblingsledningen.
 2. Koble strømledningen til hovedkontakten og hovedstrømforsyningen.
 3. Fyll belteholderen med fester.
 4. Start den funksjonelle enheten.

Etterfylle skruene

1. Stopp maskinen og slå av strømmen.
2. Åpne det roterbare lokket.
3. Etterfyll skruene.
4. Lukk roterbart lokk.

Nyttig informasjon

Nettsider

Informasjon om våre produkter, tilbehør, reservedeler og publiserte saker finnes på Desoutter-nettsiden.

Vennligst besøk: www.desouttertools.com.

Informasjon om reservedeler

Sprengskisser og reservedelslister er tilgjengelig fra Service Link hos www.desouttertools.com.

Sikkerhetsdataark MSDS/SDS

Sikkerhetsdatabladene beskriver de kjemiske produktene solgt av Desoutter.

Henvend deg til nettstedet til Desoutter for mer informasjon <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Opphavsland

People's Republic of China

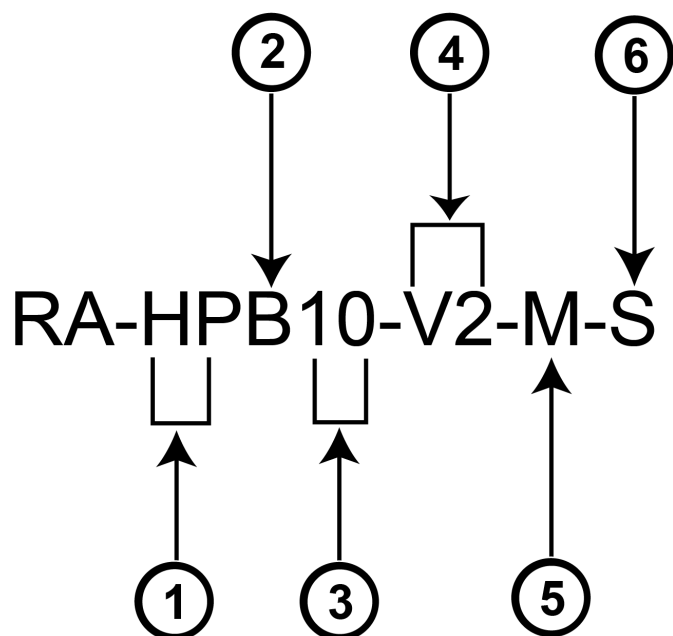
Opphavsrett

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rettigheter forbeholdes. All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller en del av dette er forbudt. Dette gjelder spesielt for varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk kun autoriserte deler. Skader eller feilfunksjoner som forårsakes av bruk av uautoriserte deler, dekkes ikke av garantien eller produktansvaret.

Tekniset tiedot

Tuotenimen kuvaus



- | | |
|---|--|
| 1 | HP = syöttösuppilo |
| 2 | B = suppilolla varustettu kuljetinhihna |
| 3 | Täyttömäärä |
| | 3 = 3,5 litraa |
| | 10 = 10 litraa |
| | 20 = 20 litraa |
| | 80 = 80 litraa |
| | 200 = 200 litraa |
| 4 | V1 = 110 V / 60 Hz |
| | V2 = 230 V / 50 Hz |
| 5 | Vaihtoehdot |
| | M = mekaaninen avain kannessa |
| | L = e-lock-lukitus kannessa |
| | Z = sylinterilukko kannessa |
| 6 | Lisätiedot |
| | = ei valintaa |
| | S = ESD:n mukainen, IEC 61340:n mukainen |
| | J = NPN-tyyppi |

Tunnistemerkitä

Tunnistemerkitä on kiinnitetty tämän käyttöoppaan kanteen. Se sisältää seuraavat tiedot:

1. Malli

2. Sarjanumero
3. Syöttöjännite/taajuus
4. Valmistuspäivämäärä
5. Nimellisteho
6. Alkuperämaa
7. Osoite

Vaadittavat varusteet

Virtajohto	Maa
6159172010	Eurooppa
6159172030	Yhdysvallat
6159172020	UK
6159172060	Kiina

Varastointi- ja käyttöolosuhteet

Varastointilämpötila	-20 – +70 °C (-4 – +158 °F)
Käyttölämpötila	0–45 °C (32–113 °F)
Säilytyskosteus	Suhteellinen kosteus 0–95 % (ei tiivistyvä)
Käyttökosteus	Suhteellinen kosteus 0–90 % (ei tiivistyvä)
Korkeus enintään	2 000 m (6 562 jalkaa)
Käyttökelpoisuus likaantumisasasteen 2 ympäristössä	

Vakuutukset

EU:n liittämismakuutus ja EU:n yhdenmukaisuusvakuutus

Me, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tuote (katso nimi, tyyppi ja sarjanumero etusivulta) täyttää seuraavan konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset,

eikä tuotetta saa ottaa käyttöön ennen kuin loppulaitteisto, johon tuote on tarkoitus liittää, on todistetuksi yhdenmukainen tämän direktiivin kanssa. Se on yhdenmukainen seuraavien direktiivien kanssa:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

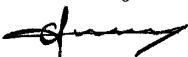
EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Asiaankuuluva tekninen dokumentaatio on laadittu ja annettu tiedoksi konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan B mukaisesti. Viranomaiset voivat pyytää asiaan liittyvät tekniset tiedot osoitteesta:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France



Saint-Herblain, 2022/03/31
Pascal ROUSSY, R&D Manager

Allekirjoitus


Melu-direktiivin selonteko

- Äänentehotaso 90 dB (A), mittausepävarmuus 3 dB (A), ISO15744:n mukaisesti.
- Äänentehotaso < 96 dB (A), mittausepävarmuus 3 dB (A), ISO15744:n mukaisesti.

Ilmoitetut arvot on saatu mainittujen standardien mukaisessa laboratoriotestauksessa ja ne soveltuvat toisten samojen standardien mukaan testattujen työkalujen ilmoitettujen arvojen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitetut arvot eivät ole riittäviä käytettäväksi riskiarvioiteihin, ja eri työpaikoilla mitatut arvot saattavat olla korkeampia. Yksittäisen käyttäjän kokemat todelliset altistumisarvot ja haittariski ovat ainutkertaisia ja riippuvat käyttäjän työskentelytavasta, työkappaleesta ja työasemasta samoin kuin käyttäjän altistumisajasta ja fyysisestä kunnosta.

Me, **Ets Georges Renault**, emme ole vastuussa ilmaistujen arvojen käytöstä syntyvistä seuraamuksista, todellista altistumista vastaavien arvojen sijaan, työpaikan tilanteen yksittäisessä riskiarvioinnissa, jota emme voi hallita.

Suositamme säännöllisiä terveystarkastuksia tärinäaltistuksen aiheuttamien, tärinäsairauteen viittaavien oireiden havaitsemiseksi ajoissa, jotta työnohjauksella ja työympäristöön vaikuttavilla toimilla voidaan estää oireiden paheneminen tulevaisuudessa.

- ❶ Vain jos tämä laite on tarkoitettu kiinteisiin sovelluksiin: Melupäästöarvot ovat ohjeellisia koneenrakentajaa varten. Koko koneen melu- ja tärinäpäästö tiedot on ilmoitettava koneen käyttöohjeessa.

WEEE

Tietoja koskien **Sähkö- ja elektroniikkalaiteromuja** (WEEE):

Tämä tuote ja sen tiedot noudattavat WEEE-direktiivin/asetusten vaatimuksia (2012/19/EU) ja sitä on käsiteltävä direktiivin/asetusten mukaisesti.

Tuotteeseen on merkitty seuraava symboli:



Tuotteet, jotka on merkitty pyörillä varustetulla jäteastiasymbolilla, jonka yli on vedetty risti, sisältävät osia, jotka täytyy käsitellä WEEE-direktiivin/asetusten mukaisesti. Koko tuote tai WEEE-osat voidaan lähettää käsiteltäväksi "Asiakaskeskukseksi".

Tietoa REACH-asetuksen artiklasta 33

Euroopan REACH-asetus (EU) N:o 1907/2006 kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista määrittelee muun muassa toimitusketjun viestintään liittyviä velvoitteita. Tiedonantovelvoite koskee myös tuotteita, jotka sisältävät niin sanottuja erityistä huolta aiheuttavia aineita (ns. ehdokasluetteloon lisätyt aineita). 27. kesäkuuta 2018 tähän ehdokasluetteloon lisättiin lyijymetalli (CAS-numero 7439-92-1).

Yllä olevan mukaisesti haluamme ilmoittaa, että jotkut sähköiset ja mekaaniset komponentit tuotteessa saattavat sisältää lyijymetallia. Tämä on aineiden rajoittamista koskevan lainsäädännön mukaista ja perustuu RoHS-direktiivin (2011/65/EU) poikkeuksiin. Lyijymetalli ei vuoda eikä mutatoitu tuotteesta normaalin käytön aikana, ja lyijymetallipitoisuus valmiissa tuotteessa on huomattavasti alle sovellettavan kynnysarvon. Ota huomioon paikalliset vaatimukset lyijyn hävittämiselle tuotteen käyttöänsä lopussa.

Alueelliset vaatimukset

⚠ VAROITUS Alueelliset vaatimukset

Tuote voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, kuten lyijylle, jonka Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymishaittaa. Katso lisätietoja osoitteesta <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Turvallisuus

ÄLÄ HÄVITÄ – ANNETTAVA KÄYTTÄJÄLLE

⚠ VAROITUS Lue tämän tuotteen mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot.

Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo, omaisuusvahinko ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

⚠ VAROITUS Kaikkia paikallisia turvallisuusohjeita koskien asennusta, käyttöä ja huoltoa on aina noudatettava.

Käyttötiedote

- Vain ammattikäyttöön.
- Tätä tuotetta ja sen lisälaitteita ei saa muuttaa millään tavalla.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Jos tuotteen tietojen tai vaarasta varoittavat kyltit eivät ole enää selvästi luettavissa tai irtoavat, ne on vaihdettava välittömästi.
- Vain pätevä henkilö saa asentaa, käyttää ja huoltaa tuotetta teollisuusympäristössä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Katso kaavio 1.

1	Suppilolla varustettu kuljetinhihna	2	Syöttölaite
3	Syöttöletku	4	Kiristysmoduuli
5	Ohjain		

Se on osa ruuvinsyöttöjärjestelmää, joka koostuu kiristysmoduulista, ruuvinvääntimestä, syöttölaitteesta ja ohjaimesta (ruuvinvääntimen ohjain ja ruuvinsyötön ohjain).

- Suppilolla varustettu kuljetinhihna (1) on suunniteltu ruuvien säilyttämiseen ja syöttöön syöttölaitteeseen (2).
 - Suppilolla varustettu kuljetinhihna (1) on kiinnitetty syöttölaitteen (2) lähelle ja ruuvit virtaavat syöttölaitteeseen (2) painovoiman avulla.
 - Syöttölaite (2) ja kiristysmoduuli (4) on yhdistetty syöttöletkulla (3).
 - Ohjain (5) antaa tehon lisävarusteelle ja ohjaa sitä.
 - Vain sisäkäyttöön.
 - Muu käyttö on kielletty.
- i** • Syöttölaite (2) ja kiristysmoduuli (4) täytyy tilata erikseen.
- Koneen rakentaja toimittaa ohjaimen.

Yleinen asennusturvallisuus

VAROITUS Murskaantumisvaara

Älä koskaan laita suppilolla varustettua kuljetinhihnaa epävakaalle pinnalle. Moottorin toiminnasta johtuen suppilolla varustettu kuljetinhihna voi liikkua pinnalla, pudota ja näin aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

- ▶ Kiinnitä suppilolla varustettu kuljetinhihna, jotta se ei putoa.
- ▶ Suppilolla varustettu kuljetinhihna täytyy kiinnittää paikalleen ruuveilla.

VAROITUS Asianmukainen asennus

Varmista, että käytät 4 M8-ruuvia (vähintään 8.8) suppilolla varustetun kuljetinhihnan kiinnittämiseksi 4 kiinnitysreikään (halkaisija 9,6 mm) riittävän vahvalle kiinnityslevylle, joka on asetettu vaakasuuntaan.

VAROITUS Murskaantumisvaara

Älä kuljeta tai kanna suppilolla varustettua kuljetinhihnaa ilman apua. Suppilolla varustettu kuljetinhihna on painava ja saattaa kaatua aiheuttaen vakavan loukkaantumisen.

- ▶ Suppilolla varustettua kuljetinhihnaa saa kuljettaa vain sopivien nostolaitteiden ja mahdollisten ripustuslaitteiden avulla.
- ▶ Kuljeta suppilolla varustettua kuljetinhihnaa lyhyitä matkoja. Vähintään kahden henkilön täytyy kantaa suppilolla varustettua kuljetinhihnaa pitämällä aluslevystä kiinni huolellisesti.

VAROITUS Sähköä koskeva vaaratekijä

Välittömän kuoleman riski. Älä koske jännitteisiin osiin.

- ▶ Verkkovirran, jännitteen ja taajuuden täytyy olla samat kuin tyyppikilvessä.
- ▶ Maadoitettujen ruuvien kiinnitysjärjestelmien täytyy olla yhdistetty oikein asennettuihin ja maadoitettuihin pistorasioihin.
- ▶ Maadoitustappia ei saa koskaan poistaa. Pistoketta ei saa manipuloida millään tavalla. Sovitinpistokkeet eivät ole sallittuja.

Yleinen käyttöturvallisuus

Paineilmaan ja liitäntöihin liittyvät vaarat

VAROITUS Paineilma

Korkea ilmanpaine voi aiheuttaa vakavan vaaran ja loukkaantumisen.

- ▶ Älä ylitä ilman enimmäispainetta.
- ▶ Varmista, että letkut tai liittimet eivät ole vaurioituneet tai irronneet.

- Katkaise aina ilmansyöttö, poista paine putkistosta ja irrota kone ilmansyöttölähteestä, kun sitä ei käytetä, ennen lisävarusteiden vaihtamista tai tehtäessä korjauksia.
- Älä koskaan suuntaa paineilmaa itseäsi tai ketään muuta kohti.
- Ilmanpaine ei saa ylittää 6,3 baaria (90 psig) tai koneen tyyppikilvessä ilmoitettua painetta.
- Odottamattomat pneumaattiset liikkeet ja paineilman ulosvirtaukset voivat aiheuttaa puristumis- ja silmävammoja.
- Kaikki pneumaattisten komponenttien vauriot täytyy korjata välittömästi.

VAROITUS Hallitsemattomasti liikkuvat letkut voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- ▶ Varmista aina, että letkut tai liittimet eivät ole vaurioituneet tai irronneet.

Sinkoilevien kappaleiden aiheuttamat vaarat

- Käytä aina iskunkestäviä suojalaseja ja kasvosuojusta koneen käyttö-, korjaus- ja huoltoalueella tai niiden läheisyydessä sekä lisävarusteiden vaihdon yhteydessä.
- Varmista, että muut samalla alueella olevat käyttävät iskunkestäviä suojalaseja ja kasvosuojuksia. Pienetkin kappaleet voivat vaurioittaa silmiä ja aiheuttaa sokeutumisen.

Tarvikkeisiin liittyvät vaaratekijät

- Käytä ainoastaan asianmukaisia varusteiden kiinnittimiä (ks. osaluettelo). Käytä syviä hylsyjä aina kun mahdollista.

Käyttövaarat

VAROITUS Vakavan loukkaantumisen vaara

Älä koskaan käytä konetta, kun päälläsi on väljät vaatteet. Vaatteiden, korujen, solmion, huivin tai hiusten takertuminen koneeseen tai sen varusteisiin voi johtaa tukehtumiseen, päänahan irtoamiseen tai muuhun vakavaan ruumiinvammaan.

- ▶ Pidä väljät vaatteet, korut, solmiot, huivit ja hiukset poissa pyörivästä käyttöpyörästä tai varusteista.

VAROITUS Liikkuvat osat

Älä käytä konetta turvasuljin tai kansi auki. Liikkuvat osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen, erityisesti käsien loukkaantumisen.

- ▶ Sulje aina suojuksen kansi ennen koneen käyttöä.

- **Käytä henkilönsuojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö tarvittavissa olosuhteissa vähentää henkilövahinkoja.
- Suppilolla varustettua kuljetinhihnaa saa käyttää vain sisällä kuivissa tiloissa.
- Varmista, että suppilolla varustettu kuljetinhihna on sijoitettu tasaiselle pinnalle.
- Suppilolla varustettua kuljetinhihnaa ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä, esim. helposti syttyvien nesteiden, räjähtävien kaasujen lähellä tai pölyisissä tiloissa. Suppilolla varustettu kuljetinhihna voi saada aikaan kipinöitä, jotka voivat aiheuttaa pölyn tai kaasujen syttymisen.
- **Noudata erityistä varovaisuutta vieraassa työympäristössä.** Tiedosta työskentelyn mahdollisesti aiheuttamat vaaratilanteet. Konetta ei ole eristetty suojaamaan sähkötapaturmilta sen koskettaessa sähkövirtalähteitä.

Yleinen huollon ja ylläpidon turvallisuus



Laitteen kantaminen kahvasta voi aiheuttaa loukkaantumisen ja koneen vahingoittumisen.

Käytä aina suojakäsineitä konetta kannettaessa.

Kanna konetta aluslevyn kahvasta.

Turvasuljinta ei ole tarkoitettu koneen kantamiseen.

VAROITUS Vakavan henkilövahingon vaara

Paineilma voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- ▶ Katkaise aina paineilmansyöttö, jos se ei ole käytössä tai ennen minkään säätötoimenpiteen suorittamista.
- ▶ Poista paineilmaletkujen paine ja irrota kone paineilmansyötöstä ennen kaikkia säätötoimenpiteitä ja silloin, kun yksikköä ei käytetä.
- ▶ Käytä aina koneelle oikeankokoista letkua ja ilmanpainetta.



VAROITUS Terävä esine

Terävät esineet voi aiheuttaa loukkaantumisia, erityisesti käsille.

Käytä aina viillonkestäviä käsineitä, kun vaihdat komponentteja, teet korjauksia tai poista tukosta.

- Huoltotyöt täytyy aina antaa pätevän ammattihenkilön tehtäväksi.
- Pidä ohjain aina sammutettuna huollon aikana välttääksesi odottamaton käynnistyminen.
- Vianetsinnän ja järjestelmän uudelleen käynnistämisen saa suorittaa vain pätevä henkilö.
- Puhdista komponentit ja liitäntäkaapelit kostealla liinalla. Käytä vain vettä, liuotinaineita sisältäviä puhdistusaineita ei tule käyttää.

Sinkoilevien kappaleiden aiheuttamat vaarat



VAROITUS Sinkoilevien kappaleiden aiheuttama vaara

Älä koskaan käytä paineilmaa tuotteen puhdistamiseksi. Sinkoavat esineet voivat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, erityisesti silmille.

- ▶ Älä koskaan käytä paineilmaa tuotteen puhdistamiseksi.
- ▶ Käytä pölynimuria tai harjaa tuotteen puhdistamiseksi.

- Käytä aina iskunkestäviä suojalaseja ja kasvosuojusta koneen käyttö-, korjaus- ja huoltoalueella tai niiden läheisyydessä sekä lisävarusteiden vaihdon yhteydessä.
- Varmista, että kaikki muut samalla alueella olevat käyttävät kestäviä turvalaseja ja kasvosuojuksia. Pienetkin kappaleet voivat vaurioittaa silmiä ja aiheuttaa sokeutumisen.

Sähköä koskevat vaaratekijät



VAROITUS Sähköiskun riski.

Irrota virransyötöstä ja odota 10 minuuttia ennen huoltotoimien aloittamista.

Jos et odota 10 minuuttia, se voi johtaa purkautumattomien kondensaattorien aiheuttamaan sähköiskuun.

Irrota aina kone ja laite kaikista virtalähteistä ja ilmansyötöstä ennen huollon tai korjausten suorittamista.



VAROITUS Virransyöttökaapeli

Käytä vain Desoutterin alkuperäistä virransyöttökaapelia. Virheellisen virransyöttökaapelin käyttö voi aiheuttaa ruumiinvammoja itsellesi tai muille.

- ▶ Käytä aina Desoutterin alkuperäistä virransyöttökaapelia, jos se täytyy vaihtaa.
- ▶ Käytä aina Desoutterin hyväksymiä alkuperäisiä osia ja varusteita.
- Kaapeleiden tai sähkökomponenttien eristyksen vauriot voivat aiheuttaa hengenvaarallisia riskejä.
- Vaurioituneet kaapelit tulee vaihtaa välittömästi, koska ne lisäävät sähköiskun riskiä.

Sähhöturvallisuus

VAROITUS Tämä laite täytyy maadoittaa.

Maadoitetut laitteet täytyy liittää liitäntään, joka on asennettu ja maadoitettu asiaankuuluvien määräysten mukaisesti. Älä poista maadoitustappia tai muuntele pistorasiaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita. Jos olet epävarma pistorasian maadoituksesta, anna koulutetun sähköasentajan tarkistaa asia. Jos laitteeseen tulee sähkövika tai se rikkoutuu, maadoitus estää käyttäjää saamasta sähköiskua. Koskee vain Luokan I (maadoitettuja) laitteita.

• Näiden käyttöohjeiden laiminlyönti voi heikentää tämän laitteen turvallisuutta.

• Käytä vain koneen mukana toimitettua sähköjohtoa liittämiseen sähköverkkoon. Älä muuta sähköjohtoja äläkä käytä niitä muihin tarkoituksiin. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

• Jos ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku.

- Tätä tuotetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa ympäristöissä.
- Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, uuneihin ja jäähdytyslaitteisiin. Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle. Laitteeseen menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa. Nämä ohjeet eivät koske laitteita, jotka on luokiteltu vesitiiviiksi tai roiskeenkestäviksi.
- Sähköisten häiriöiden vähentämiseksi aseta laite mahdollisimman kauas sähköisen häiriön lähteistä, esimerkiksi kaarihitsauslaitteista.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannä laitetta sen sähköjohdosta. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaihda vaurioituneet johdot heti. Vaurioituneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

Tuotekohtaiset ohjeet

Tuotekuvaus

Katso kaavio 3.

1	Kääntyvä kansi	2	Ohjausliittymä (M8 3-pinninen)
3	Virtakytkin	4	Virtaliitin
5	Moottoriyksikkö	6	Anturi
7	Hihna	8	Kiinnitysyksikkö
9	Lähtö		

Katso kaavio 4.

1	Kääntyvä kansi	2	Moottoriyksikkö
3	Anturi	4	Virtaliitin
5	Ohjausliittymä (M8 3-pinninen)	6	Virtakytkin
7	Kiinnitysyksikkö	8	Lähtö
9	Hihna		

Tuotteen käynnistäminen

- ❗ Asenna laite niin, että se on helppo sammuttaa.
1. Liitä ohjausliitin ja anturit liitäntälinjaan.
 2. Liitä virtajohto pääliittimeen ja päävirransyöttöön.
 3. Täytä suppilolla varustettua kuljetinhihnaa kiinnikkeillä.
 4. Käynnistä toiminnallinen yksikkö.

Ruuvien lisääminen

1. Pysäytä kone ja sammuta virta.
2. Avaa kääntyvä kansi.
3. Lisää ruuveja.
4. Sulje kääntyvä kansi.

Hyödyllistä tietoa

Verkkosivusto

Tietoa yrityksemme tuotteista, lisävarusteista, varaosista ja julkaisuista on Desoutter-sivustolla.
Käy osoitteessa: www.desouttertools.com.

Tietoa varaosista

Räjäytyskuvia ja varaosaluetteloita on saatavissa Service Linkin kautta osoitteesta www.desouttertools.com.

Käyttöturvallisuustiedotteet MSDS/SDS

Käyttöturvallisuustiedotteet kuvaavat Desoutter -yrityksen myymiä kemikaalituotteita.
Katso Desoutter -sivustolta lisätietoja <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Alkuperäismaa

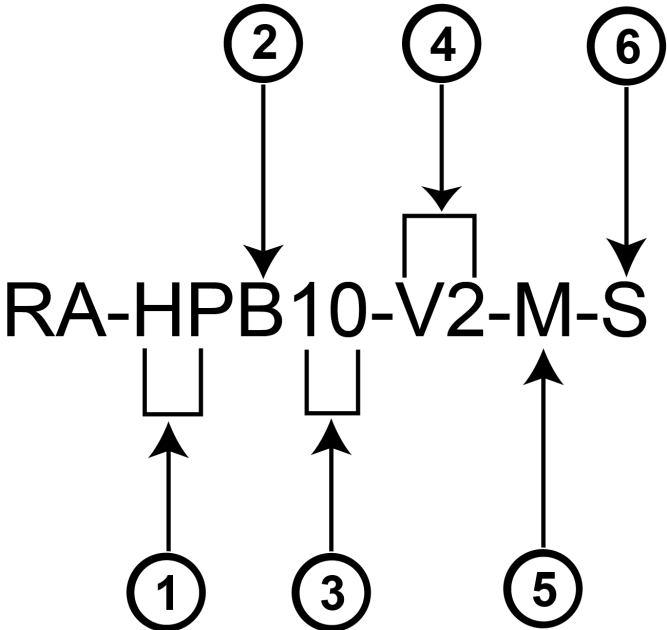
People's Republic of China

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Se koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimityksiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä vain hyväksyttyjä varaosia. Takuu tai tuotevastuu ei korvaa mitään vaurioita tai toimintahäiriöitä, jotka johtuvat luvattomien varaosien käytöstä.

Τεχνικά δεδομένα

Όνομα προϊόντος Περιγραφή



1 HP = Xoάνη

Safety Information

- 2 B = Ιμάντας χοάνης
3 Όγκος πλήρωσης
3 = 3,5 λίτρα
10 = 10 λίτρα
20 = 20 λίτρα
80 = 80 λίτρα
200 = 200 λίτρα
4 V1 = 110V/60Hz
V2 = 230V/50Hz
5 Επιλογές
M = Μηχανικό πλήκτρο στο καπάκι
L = Ηλεκτρονικό κλείδωμα στο καπάκι
Z = Κυλινδρική κλειδαριά στο καπάκι
6 Πρόσθετες πληροφορίες
= Καμία επιλογή
S = Συμβατό με ESD σύμφωνα με το πρότυπο IEC 61340
J = τύπος NPN

Λειτουργικό σε περιβάλλον
βαθμού ρύπανσης 2

Δηλώσεις

Δήλωση ενσωμάτωσης ΕΕ και δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη μας ότι αυτό το προϊόν (με όνομα, τύπο και σειριακό αριθμό, βλέπε πρωτοσέλιδό του) πληροί τις ακόλουθες βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 2006/42/EK για τα Μηχανήματα:



και απαγορεύεται να τίθεται σε λειτουργία έως ότου το τελικό μηχάνημα, στο οποίο πρόκειται να ενσωματωθεί, έχει δηλωθεί ότι συμμορφώνεται με την εν λόγω Οδηγία. Συμμορφώνεται με την/τις παρακάτω Οδηγία/ες:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Τα συναφή τεχνικά έγγραφα συντάχθηκαν και κοινοποιήθηκαν σύμφωνα με το μέρος Β του Παραρτήματος VII της Οδηγίας για τα Μηχανήματα 2006/42/EK. Οι αρχές μπορούν να ζητήσουν τις σχετικές τεχνικές πληροφορίες από:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Υπογραφή

Ετικέτα αναγνώρισης

Η ετικέτα αναγνώρισης είναι τοποθετημένη στο εξώφυλλο αυτού του εγχειριδίου.

Περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

1. Μοντέλο
2. Σειριακός αριθμός
3. Τάση εισόδου/ Συχνότητα
4. Ημερομηνία κατασκευής
5. Ονομαστική ισχύς
6. Χώρα προέλευσης
7. Διεύθυνση

Απαραίτητα εξαρτήματα

Καλώδιο τροφοδοσίας	Χώρα
6159172010	Ευρώπη
6159172030	US
6159172020	Ηνωμένο Βασίλειο
6159172060	Κίνα

Συνθήκες αποθήκευσης και χρήσης

Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C έως +70 °C (-4 F έως +158 F)
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 °C έως 45 °C (32 F έως 113 F)
Υγρασία αποθήκευσης	0-95 % RH (χωρίς συμπύκνωση)
Υγρασία λειτουργίας	0-90 % RH (χωρίς συμπύκνωση)
Υψόμετρο έως	2000 μ (6562 πόδια)

Έγγραφη δήλωση επιπέδου θορύβου

- Στάθμη ηχητικής πίεσης 90 dB (A), αβεβαιότητα 3 dB (A), σύμφωνα με το ISO15744.
- Στάθμη ηχητικής ισχύος < 96 dB (A), αβεβαιότητα 3 dB(A), σύμφωνα με το ISO 15744..

Αυτές οι δηλωμένες τιμές έχουν ληφθεί από εργαστηριακές δοκιμές, με βάση τα δηλωμένα πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις δηλωμένες τιμές άλλων εργαλείων, τα οποία έχουν δοκιμαστεί με βάση τα ίδια πρότυπα. Αυτές οι δηλωμένες τιμές δεν επαρκούν για χρήση σε αξιολογήσεις κινδύνων και οι τιμές, οι οποίες έχουν μετρηθεί σε μεμονωμένους χώρους εργασίας, ενδέχεται να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος βλάβης διαφέρουν από χρήση σε χρήστη και εξαρτώνται από τον τρόπο εργασίας, το υπό κατεργασία τεμάχιο και τον σχεδιασμό του σταθμού εργασίας, καθώς επίσης από τη χρονική διάρκεια της έκθεσης και τη σωματική κατάσταση του χρήστη.

Εμείς, **Ets Georges Renault**, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τις συνέπειες που μπορεί να προκύψουν από τη χρήση των δηλωμένων τιμών, αντί για τιμές που αντιπροσωπεύουν την πραγματική έκθεση, για την αξιολόγηση κινδύνων σε χώρο εργασίας ο οποίος δεν βρίσκεται υπό τον έλεγχό μας.

Συνιστούμε την τήρηση προγράμματος ιατρικής παρακολούθησης, για να αναγνωρίζονται τυχόν αρχικά συμπτώματα που ενδέχεται να σχετίζονται με την έκθεση σε δονήσεις, έτσι ώστε να είναι δυνατή η τροποποίηση των διαδικασιών διαχείρισης και να αποτρέπεται η πρόκληση μελλοντικών σωματικών βλαβών.

- ❗ Μόνο αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για χρήση με σταθερές εφαρμογές:
Οι εκπομπές θορύβου παρέχονται στον υπεύθυνο για το στήσιμο του μηχανήματος, ως οδηγός. Τα στοιχεία εκπομπών θορύβου και δονήσεων για το μηχάνημα στην ολοκληρωμένη μορφή του θα πρέπει να παρέχονται στο εγχειρίδιο οδηγιών του μηχανήματος.

ΑΗΗΕ

Πληροφορίες σχετικά με τα **Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)**:

Αυτό το προϊόν και οι πληροφορίες του πληρούν τις προϋποθέσεις της οδηγίας/του κανονισμού ΑΗΗΕ (2012/19/EU), και πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία/τον κανονισμό.

Το προϊόν φέρει το ακόλουθο σύμβολο:



Τα προϊόντα που φέρουν ένα σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων και μια μόνο μαύρη ράβδο από κάτω, περιέχουν εξαρτήματα τα οποία πρέπει να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με την οδηγία/τον κανονισμό για τα ΑΗΗΕ. Το σύνολο του προϊόντος ή τα μέρη ΑΗΗΕ μπορούν να σταλούν στο "Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών" για διαχείριση.

Πληροφορίες σχετικά με το Άρθρο 33 του κανονισμού REACH

Ο Ευρωπαϊκός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1907/2006 για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό των χημικών προϊόντων (REACH) ορίζει, μεταξύ άλλων, απαιτήσεις σχετικά με την επικοινωνία στην αλυσίδα εφοδιασμού. Η απαίτηση πληροφοριών ισχύει και για προϊόντα που περιέχουν τις λεγόμενες Άκρως Ανησυχαστικές Ουσίες («Κατάλογος Υποψηφίων»). Στις 27 Ιουνίου 2018 προστέθηκε στον Κατάλογο Υποψηφίων ο μεταλλικός μόλυβδος (CAS αριθ. 7439921).

Σύμφωνα με τα ως άνω αναφερόμενα, αυτό σας ενημερώνει ότι ορισμένα ηλεκτρικά και μηχανικά εξαρτήματα του προϊόντος ενδέχεται να περιέχουν μεταλλικό μόλυβδο. Αυτό συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία περί περιορισμού ουσιών και βασίζεται σε νόμιμες εξαιρέσεις στην οδηγία RoHS (2011/65 / ΕΕ). Κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης, ο μεταλλικός μόλυβδος δεν θα διαρρεύσει ή θα μεταλλαχθεί από το προϊόν και η συγκέντρωση του μεταλλικού μολύβδου στο πλήρες προϊόν είναι πολύ κάτω από το ισχύον όριο. Λάβετε υπόψη τις τοπικές απαιτήσεις σχετικά με τη διάθεση του μολύβδου στο τέλος του κύκλου ζωής του.

Περιφερειακές απαιτήσεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Περιφερειακές απαιτήσεις

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου του μόλυβδου, ο οποίος είναι γνωστός στην πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλη αναπαραγωγική βλάβη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Ασφάλεια

Μην απορρίπτετε - δώστε στο χρήστη

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το προϊόν.

Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε όλες τις παρακάτω οδηγίες ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, καταστροφή ιδιοκτησίας ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Όλοι οι τοπικά θεσμοθετημένοι κανόνες ασφαλείας σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση, πρέπει να τηρούνται συνεχώς.

Δήλωση Χρήσης

- Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιηθούν με κανένα τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν τα δεδομένα του προϊόντος ή οι προειδοποιητικές ενδείξεις κινδύνου στο προϊόν παύσουν να είναι ευανάγνωστες ή αποσυνδεδεμένες, αντικαταστήστε χωρίς καθυστέρηση.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να συντηρείται μόνο από πρόσωπα με τα κατάλληλα προσόντα σε βιομηχανικό περιβάλλον συναρμολόγησης.

Προβλεπόμενη χρήση

Ανατρέξτε στο *Εικόνα 1*.

1	Χοάνη ιμάντας	2	Τροφοδότης
3	Εύκαμπτος σωλήνας τροφοδοσίας	4	Μονάδα σύσφιξης
5	Στοιχείο ελέγχου		

Είναι ένα εξάρτημα ενός συστήματος τροφοδοσίας κοχλίων, το οποίο αποτελείται από μονάδα σύσφιξης, κατσαβίδι, τροφοδότη και ελεγκτή (ελεγκτής κατσαβιδιού και ελεγκτής τροφοδοσίας κοχλίων).

- Η χοάνη ιμάντας (1) είναι σχεδιασμένη για την αποθήκευση και την πλήρωση των κοχλίων στον τροφοδότη (2).
- Η χοάνη ιμάντας (1) είναι τοποθετημένη κοντά στον τροφοδότη (2) και οι κοχλίες εισέρχονται στον τροφοδότη (2) υπό την επίδραση της βαρύτητας.
- Ο τροφοδότης (2) και η μονάδα σύσφιξης (4) συνδέονται με τον εύκαμπτο σωλήνα τροφοδοσίας (3).
- Αυτό το εξάρτημα τροφοδοτείται και ελέγχεται από το χειριστήριο (5).
- Μόνο για εσωτερική χρήση.
- Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση.

- i**
- Ο τροφοδότης (2) και η μονάδα σύσφιξης (4) πρέπει να παραγγελλθούν χωριστά.
 - Ο ελεγκτής παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

Γενική Ασφάλεια Εγκατάστασης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πρόσκρουσης

Ποτέ μην τοποθετείτε τη χοάνη ιμάντας σε μια επισφαλή επιφάνεια. Λόγω της λειτουργίας του κινητήρα, η χοάνη του ιμάντα μπορεί να κινηθεί στην επιφάνεια και να πέσει, με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός σωματικός τραυματισμός.

- ▶ Ασφαλίστε τη χοάνη του ιμάντα από πτώση.
- ▶ Η χοάνη του ιμάντα πρέπει να στερεωθεί σε ασφαλές σημείο με βίδες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Σωστή εγκατάσταση

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε 4 βίδες M8 (ελάχιστος βαθμός 8,8) για να στερεώσετε τη χοάνη ιμάντας μέσω 4 οπών τοποθέτησης (διάμετρος 9,6 mm) σε μια αρκετά ισχυρή πλάκα στήριξης που τοποθετείται οριζόντια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πρόσκρουσης

Μην μεταφέρετε ή κουβαλάτε τη χοάνη ιμάντας χωρίς βοήθεια. Η χοάνη του ιμάντα είναι βαριά και μπορεί να πέσει προκαλώντας σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- ▶ Η μεταφορά της χοάνης του ιμάντα επιτρέπεται μόνο με τη βοήθεια κατάλληλων ανυψωτικών μηχανημάτων με προαιρετική ανάρτηση.
- ▶ Μεταφέρετε τη χοάνη του ιμάντα για μικρές αποστάσεις. Τουλάχιστον δύο άτομα πρέπει να μεταφέρουν τη χοάνη του ιμάντα κρατώντας σταθερά την πλάκα βάσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Κίνδυνος άμεσου θανάτου. Μην αγγίζετε τα ηλεκτροφόρα μέρη.

- ▶ Η κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, η τάση και η συχνότητα πρέπει να είναι ίδια με εκείνη του τύπου της πινακίδας.
- ▶ Τα γειωμένα συστήματα στερέωσης με κοχλίες πρέπει να συνδέονται με κατάλληλα τοποθετημένες και γειωμένες πρίζες.
- ▶ Ο πείρος γείωσης δεν πρέπει ποτέ να αφαιρεθεί. Ο ρευματολήπτης δεν πρέπει να χειρίζεται με κανέναν τρόπο. Οι προσαρμογείς ρευματοληπτών δεν επιτρέπονται.

Γενική Ασφάλεια Λειτουργίας

Παροχή αέρα και κίνδυνοι σύνδεσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Συμπιεσμένος αέρας

Η υψηλή πίεση αέρα δύναται να προκαλέσει σοβαρές ζημιές και σωματικές βλάβες.

- ▶ Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση αέρα.
- ▶ Να βεβαιώνετε πάντοτε ότι δεν υπάρχουν κατεστραμμένοι ή χαλαροί εύκαμπτοι σωλήνες ή εξαρτήματα.

- Κλείνετε πάντοτε την παροχή αέρα, αποσπαιρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα από πεπιεσμένο αέρα και αποσυνδέστε το μηχανήμα από την παροχή αέρα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, πριν να αλλάξετε εξαρτήματα ή όταν πραγματοποιείτε επισκευές.
- Ποτέ μην κατευθύνετε αέρα επάνω σε εσάς ή σε οποιονδήποτε άλλο.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση αέρα 6,3 bar / 90 psig, ή εκείνη που ορίζεται στην πινακίδα στοιχείων του μηχανήματος.
- Οι απροσδόκητες πνευματικές κινήσεις και οι εκροές πεπιεσμένου αέρα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς συντριβής και τραυματισμούς στα μάτια.
- Οποιαδήποτε ζημιά σε πνευματικά εξαρτήματα πρέπει να αποκατασταθεί αμέσως.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Οι εκτινασόμενοι σωλήνες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς

- ▶ Να βεβαιώνετε πάντοτε ότι δεν υπάρχουν κατεστραμμένοι ή χαλαροί εύκαμπτοι σωλήνες ή σύνδεσμοι.

Κίνδυνοι από θραύσματα

- Φοράτε πάντοτε εξοπλισμό προστασίας ματιών και προσώπου ανθεκτικά στα χτυπήματα, όταν εμπλέκεστε ή βρίσκεστε κοντά στη λειτουργία, την επισκευή ή τη συντήρηση του μηχανήματος ή κατά την αλλαγή των εξαρτημάτων του μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υπόλοιπα άτομα στο χώρο φορούν ανθεκτικό στην κρούση προστατευτικό εξοπλισμό για τα μάτια και το πρόσωπο. Ακόμη και μικρά θραύσματα μπορούν να τραυματίσουν τα μάτια και να προκαλέσουν τύφλωση.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με τα εξαρτήματα

- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα εξαρτήματα συγκράτησης (δείτε τον κατάλογο των υλικών). Χρησιμοποιείτε βαθιές υποδοχές όποτε είναι δυνατόν.

Κίνδυνοι χειρισμού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού

Ποτέ μη χειρίζεστε το μηχάνημα με χαλαρά αντικείμενα. Κίνδυνος πνιγμού, τραυματισμού στο κεφάλι ή άλλες σοβαρές σωματικές βλάβες μπορεί να προκύψουν εάν τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα, το λαιμό και τα μαλλιά δεν φυλάσσονται μακριά από το μηχάνημα ή τα εξαρτήματα.

- ▶ Κρατήστε τα ρούχα, τα κοσμήματα, το λαιμό και τα μαλλιά μακριά από την περιστρεφόμενη κίνηση ή τα εξαρτήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κινούμενα Μέρη

Do not operate the machine with the safety closure or lid open. Τα κινούμενα μέρη μπορούν να προκαλέσουν σωματικές βλάβες, ειδικά στα χέρια.

- ▶ Πριν κλείσετε το μηχάνημα, κλείστε πάντα το καπάκι του καλύμματος.

- **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά ματιών.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα κατά της σκόνης, τα υποδήματα ασφαλείας κατά των ολισθήσεων, το κράνος ή προστατευτικά της ακοής, όταν χρησιμοποιείται υπό τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τα προσωπικά ατυχήματα.
- Η χοάνη του ιμάντα πρέπει να λειτουργεί μόνο σε εσωτερικούς και ξηρούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη ιμάντας είναι τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια.
- Η χοάνη του ιμάντα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά, εκρηκτικά αέρια ή σε χώρους με σκόνη. Η χοάνη του ιμάντα μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες που ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη σκόνης ή αερίων.
- **Συνεχίστε με προσοχή σε περιβάλλοντα με τα οποία δεν είστε εξοικειωμένος/η.** Να έχετε επίγνωση των ενδεχόμενων κινδύνων που δημιουργούνται από την εργασιακή σας δραστηριότητα. Αυτό το μηχάνημα δεν είναι μονωμένο για περιπτώσεις επαφής με πηγές ηλεκτρικής ενέργειας.

Γενική Επισκευή και Ασφάλεια Συντήρησης



Η μεταφορά του εξοπλισμού από τη λαβή ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και ζημιά στο μηχάνημα.

Να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν μεταφέρετε το μηχάνημα.

Μεταφέρετε το μηχάνημα με το χειρισμό της λαβής της πλάκας βάσης.

Το κλείσιμο ασφαλείας δεν προορίζεται για τη μεταφορά του μηχανήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού

Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- ▶ Κλείνετε πάντοτε την παροχή αέρα, όταν δεν χρησιμοποιείται ή πριν από οποιεσδήποτε ρυθμίσεις.
- ▶ Εκτονώνετε την πίεση αέρα από τον εύκαμπτο σωλήνα και αποσυνδέετε το μηχάνημα από την παροχή αέρα όταν δεν χρησιμοποιείται ή πριν από οποιεσδήποτε ρυθμίσεις.
- ▶ Να χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος εύκαμπτου σωλήνα και τη σωστή πίεση αέρα για το μηχάνημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αιχμηρό αντικείμενο

Τα αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς, ειδικά στα χέρια.

Να φοράτε πάντοτε ανθεκτικά γάντια όταν αλλάζετε εξαρτήματα, κάνετε επισκευές ή αφαιρείτε ένα εμπόδιο.

- Απευθυνθείτε για σέρβις μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Κατά τη διάρκεια της συντήρησης, ως προς την αποφυγή της απροσδόκητης εκκίνησης, διατηρείτε πάντα τον ελεγκτή απενεργοποιημένο.
- Η αντιμετώπιση προβλημάτων και η επανεκκίνηση του συστήματος επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα και τα καλώδια σύνδεσης με ένα υγρό πανί. Χρησιμοποιήστε μόνο νερό, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες.

Κίνδυνοι από θραύσματα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνο εκσφενδόνισης αντικειμένων

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε το προϊόν. Τα βλήματα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς, ειδικά στα μάτια.

- ▶ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε το προϊόν.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα ή μια βούρτσα για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Φοράτε πάντοτε εξοπλισμό προστασίας ματιών και πρόσωπου ανθεκτικά στα χτυπήματα, όταν εμπλέκεστε ή βρίσκεστε κοντά στη λειτουργία, την επισκευή ή τη συντήρηση του μηχανήματος ή κατά την αλλαγή των εξαρτημάτων του μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υπόλοιπα άτομα που βρίσκονται στην περιοχή φορούν κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας των ματιών και του προσώπου. Ακόμη και μικρά θραύσματα μπορούν να τραυματίσουν τα μάτια και να προκαλέσουν τύφλωση.

Κινδύνους ηλεκτροπληξίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και περιμένετε 10 λεπτά πριν ξεκινήσετε τις εργασίες σέρβις.

Εάν δεν περιμένετε 10 λεπτά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία από πυκνωτές που δεν έχουν εκφορτιστεί. Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα και τον εξοπλισμό από όλες τις πηγές ρεύματος και την παροχή αέρα πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Καλώδιο τροφοδοσίας

- Χρησιμοποιήστε το γνήσιο καλώδιο τροφοδοσίας Desoutter. Η χρήση λανθασμένου καλωδίου τροφοδοσίας μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες στον εαυτό σας ή σε άλλους.
- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσιο καλώδιο τροφοδοσίας Desoutter, εάν χρειάζεται αντικατάσταση.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια εξαρτήματα και εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από την Desoutter.
 - Η ζημιά στη μόνωση των καλωδίων ή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή.
 - Τα κατεστραμμένα καλώδια πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως· αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ηλεκτρική Ασφάλεια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να είναι γειωμένος.

- Ο γειωμένος εξοπλισμός πρέπει να συνδέεται σε προστατευτικό αγωγό που έχει εγκατασταθεί και γειωθεί σωστά σύμφωνα με τους κατάλληλους κανονισμούς. Μην αφαιρείτε ποτέ με κανένα τρόπο τον πείρο της γείωσης και μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα ρευματολήπτη. Ζητήστε από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να ελέγξει αν δεν είστε βέβαιοι αν ο ρευματοδότης είναι κατάλληλα γειωμένος. Σε περίπτωση που ο εξοπλισμός υποστεί ηλεκτρονική δυσλειτουργία ή βλάβη, η γείωση προβλέπει δίοδο χαμηλής αντίστασης για να μεταφέρει τον ηλεκτρισμό μακριά από το χρήστη. Ισχύει μόνο για εξοπλισμό (γειωμένο) Κατηγορίας I.
- Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών λειτουργίας μπορεί να διακυβεύσει την ασφάλεια αυτού του εξοπλισμού.
 - Χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με το μηχάνημα για να συνδεθείτε στο χειριστήριο. Μην τροποποιείτε τα καλώδια, ούτε και να τα χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
 - Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
 - Απαγορεύεται η χρήση σε εκρηκτικά περιβάλλοντα.
 - Αποφύγετε επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως είναι οι σωλήνες, τα καλοριφέρ, οι φούρνοι και τα ψυγεία. Υπάρξει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
 - Μην εκθέτετε τον εξοπλισμό στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Αν εισέλθει νερό εντός του εξοπλισμού θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η παρούσα οδηγία δεν ισχύει για εξοπλισμό που έχει χαρακτηριστεί ως υδατοστεγής ή αδιάβροχος.

- Για την ελαχιστοποίηση των ηλεκτρικών παρεμβολών, τοποθετήστε τον εξοπλισμό όσο το δυνατόν πιο μακριά από πηγές ηλεκτρικού θορύβου, π.χ. συσκευές συγκόλλησης τόξου κ.λπ.
- Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου ηλεκτροδότησης. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε τον εξοπλισμό. Τηρήστε το καλώδιο ηλεκτροδότησης μακριά από τη ζέστη, το λάδι, τα αιχμηρά άκρα ή τα κινούμενα εξαρτήματα. Αντικαθιστάτε άμεσα τα καλώδια με βλάβη. Τα καλώδια με βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ειδικές οδηγίες προϊόντος

Περιγραφή προϊόντος

Ανατρέξτε στο Σχήμα 3.

1	Περιστρεφόμενο καπάκι	2	Διεπαφή ελέγχου (M8 3pin)
3	Διακόπτης τροφοδοσίας	4	Υποδοχή τροφοδοσίας
5	Μηχανοκίνητη μονάδα	6	Αισθητήρας
7	Ιμάντας	8	Μονάδα τοποθέτησης
9	Έξοδος		

Ανατρέξτε στο Σχήμα 4.

1	Περιστρεφόμενο καπάκι	2	Μηχανοκίνητη μονάδα
3	Αισθητήρας	4	Υποδοχή τροφοδοσίας
5	Διεπαφή ελέγχου (M8 3pin)	6	Διακόπτης τροφοδοσίας
7	Μονάδα τοποθέτησης	8	Έξοδος
9	Ιμάντας		

Εκκίνηση του προϊόντος

- ❗ Εγκαταστήστε τον εξοπλισμό με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορεί να απενεργοποιηθεί εύκολα.
- 1. Συνδέστε τον ακροδέκτη ελέγχου και τους αισθητήρες στη γραμμή σύνδεσης.
- 2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην κύρια υποδοχή και στην κύρια παροχή ρεύματος.
- 3. Γεμίστε τη χοάνη του ιμάντα με συνδετήρες.
- 4. Εκκινήστε τη λειτουργική μονάδα.

Επαναπλήρωση κοχλιών

- 1. Σταματήστε το μηχάνημα και κλείστε το ρεύμα.
- 2. Ανοίξτε το περιστρεφόμενο καπάκι.
- 3. Επαναπληρώστε τις κοχλίες.
- 4. Κλείστε το περιστρεφόμενο καπάκι.

Χρήσιμες πληροφορίες

Διαδικτυακός τόπος

Πληροφορίες σχετικά με τα Προϊόντα, τα Εξαρτήματά, τα Ανταλλακτικά και τα Δημοσιευμένα θέματα μας βρίσκονται στον ιστότοπο της Desoutter.

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.desouttertools.com.

Πληροφορίες για ανταλλακτικά

Οι ανεπτυγμένες προβολές και ο κατάλογος ανταλλακτικών είναι διαθέσιμα στο Service Link στη διεύθυνση www.desouttertools.com.

Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας MSDS/SDS

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας περιγράφουν τα χημικά προϊόντα που πωλούνται από την Desoutter. Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον δικτυακό τόπο Desoutter για περισσότερες πληροφορίες <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Χώρα προέλευσης

People's Republic of China

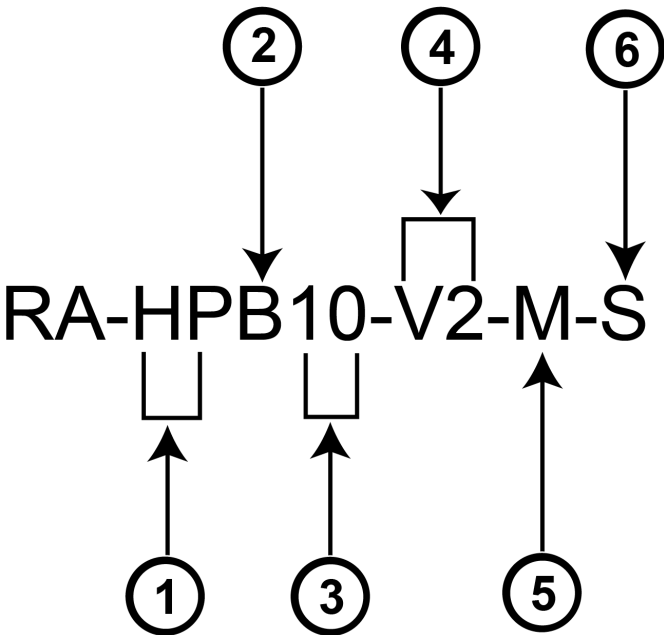
Πνευματικά δικαιώματα

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται κάθε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή μέρους τους. Αυτό ισχύει ιδίως για τα εμπορικά σήματα, τις επωνυμίες μοντέλων, τους αριθμούς ανταλλακτικών και τα σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία λόγω μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή την Ευθύνη Προϊόντος.

Tekniska data

Produktnamn, beskrivning



- 1 HP = Magasin
- 2 B = Bandmagasin

- 3 Fyllvolym
3 = 3,5 liter
10 = 10 liter
20 = 20 liter
80 = 80 liter
200 = 200 liter
- 4 V1 = 110V/60Hz
V2 = 230V/50Hz
- 5 Alternativ
M = Mekanisk nyckel på locket
L = E-lås på locket
Z = Cylinderlås på locket
- 6 Ytterligare information
= Inget alternativ
S = ESD-kompatibel enligt IEC 61340
J = NPN-typ

Identifieringsetikett

Märkdekalen är fäst på denna bruksanvisnings omslag. Den innehåller följande information:

- 1. Modell
- 2. Serienummer
- 3. Ingångsspänning/ Frekvens
- 4. Tillverkningsdatum
- 5. Nominell effekt
- 6. Ursprungsland
- 7. Adress

Nödvändiga tillbehör

Strömkabel	Land
6159172010	Europa
6159172030	USA
6159172020	Storbritannien
6159172060	Kina

Lagrings- och användningsförhållanden

Förvaringstemperatur	-20 °C till +70 °C (-4 F till +158 F)
Drifttemperatur	0 °C till 45 °C (32 F till 113 F)
Luftfuktighet vid förvaring	0-95 % RH (kondensfri)
Luftfuktighet vid drift	0-90 % RH (kondensfri)
Höjd upp till	2 000 m (6 562 fot)
Kan användas i miljöer med föroreningsklass 2	

Deklarationer

EU-deklaration om inbyggnad och EU-deklaration om överensstämmelse

Vi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, försäkrar under eget ansvar att den här produkten (med namn, typ och serienummer, se framsida) uppfyller följande grundläggande krav i Maskindirektivet 2006/42/EG,



och får inte tas i drift förrän den slutliga maskinutrustningen, vari den ska byggas in, har försäkrats överensstämma med detta direktiv. Den uppfyller även följande direktiv:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Tillämpade harmoniserade standarder:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006;

EN61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN

61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Den relevanta tekniska dokumentationen har sammanställts i enlighet med Maskindirektivet 2006/42/EG och del B i Bilaga VII. Myndigheter kan begära relevant teknisk information från:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Underskrift

Bullerdeklaration

- Ljudtrycksnivå 90 dB(A), osäkerhet 3 dB(A), enligt ISO15744.
- Ljudeffektnivå <96 dB(A), osäkerhet 3 dB(A), enligt SS-EN ISO 15744.

Dessa deklarerade värden har erhållits genom laboratorietester i enlighet med angivna direktiv eller standarder och är lämpliga att jämföra med deklarerade värden för andra maskiner som testats i enlighet med samma direktiv eller standarder. Värdena kan inte användas för riskbedömning och värden som uppmäts på individuella arbetsplatser kan vara högre. De faktiska exponeringsvärdena och de skaderisker som en enskild användare utsätts för är unika och beror på personens arbetssätt, i vilket material maskinen används, användarens exponeringstid och fysiska kondition samt maskinens skick.

Vi på **Ets Georges Renault** kan inte hållas ansvarsskyldiga för konsekvenserna av att använda de angivna värdena istället för värden som återspeglar den faktiska exponeringen vid en individuell riskbedömning på en arbetsplats över vilken vi inte har någon kontroll.

För att förebygga eventuella framtida åkommor rekommenderar vi att hälsokontroller genomförs för att upptäcka tidiga symptom som kan bero på vibrationsrelaterade arbetsuppgifter.

- ① Endast om denna utrustning är avsedd för fixturmonterade tillämpningar:
Ljudemissionerna anges som vägledning för maskinbyggaren. Ljud- och vibrationsemissionsdata för hela maskinen skall anges i instruktionshandboken till maskinen.

WEEE

Information om **Kassering av elektrisk och elektronisk utrustning (Waste of Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)**:

Denna produkt och dess information uppfyller kraven i WEEE-direktivet (2012/19/EU), och måste hanteras i enlighet med gällande direktiv/förordningar.

Produkten är märkt med följande symbolen:



Produkter märkta med en överkryssad soptunna med hjul samt en svart linje nedanför innehåller delar som måste hanteras i enlighet med WEEE-direktiv/förordningar. Hela produkten, eller WEEE-delarna, kan skickas till ditt kundcenter för omhändertagande.

Information om Artikel 33 i REACH

EU-förordning (EG) nr. 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) definierar bland annat krav som rör kommunikation i leveranskedjan. Informationskraven gäller även för produkter som innehåller så kallade Särskilt farliga ämnen ("Kandidatförteckningen"). Den 27 juni 2018 blev blymetall (CAS-nr. 7439-92-1) tillagt i Kandidatförteckningen.

I enlighet med informationen ovan har detta meddelande som syfte att informera dig om att vissa elektriska och mekaniska komponenter i produkten kan innehålla blymetall. Detta är i enlighet med rådande begränsningslagstiftning för specifika ämnen och baseras på undantag i RoHS-förordningen (2011/65/EU). Blymetall kommer inte att läcka eller förändras från eller i produkten vid normal användning och koncentrationen blymetall i den färdiga produkten ligger långt under gällande gränsvärden. Kom ihåg att kontrollera lokala krav för bly när produkten ska avfallshanteras.

Regionala krav

⚠ VARNING Regionala krav

Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier inklusive bly, som är känt för delstaten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktiv skada.

Mer information finns på <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Säkerhet

KASSERA EJ – GE TILL ANVÄNDAREN

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer produkten.

Om alla anvisningar nedan inte efterföljs finns risk för elchock, brand, svåra personskador och/eller skador på egendom.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

⚠ VARNING Alla lokala säkerhetsföreskrifter avseende installation, drift och underhåll skall alltid åtföljas.

Användningsintyg

- Endast för yrkesmässigt bruk.
- Denna produkt och medföljande tillbehör får inte modifieras på något sätt.
- Använd inte denna produkt om den har skadats.
- Om produktuppgifterna eller varningsskyltarna på produkten inte är läsbara eller lossnar ska de bytas omedelbart.
- Produkten får endast installeras, användas och servas av behöriga personer i en miljö för industriellt bruk.

Avsedd användning

Se *Schema 1*.

1	Bandmagasin	2	Matare
3	Matarslang	4	Åtdragningsmodul
5	Styrenhet		

Den utgör en del av ett skruvmatarsystem som består av åtdragningsmodul, skruvdragare, matare och styrenhet (styrenhet för skruvdragare och styrenhet för skruvmatare).

- Bandmagasinet (1) är konstruerat för förvaring och påfyllning av skruvar till mataren (2).
- Bandmagasinet (1) är monterat nära mataren (2) och skruvarna kommer in till mataren (2) genom gravitation.
- Mataren (2) och åtdragningsmodulen (4) är anslutna med matarslangen (3).
- Detta tillbehör drivs och styrs av styrenheten (5).
- Endast inomhusbruk.
- Ingen annan användning är tillåten.

- i** • Mataren (2) och åtdragningsmodulen (4) måste beställas separat.
- Styrenheten tillhandahålls av maskinkonstruktören.

Allmän installationssäkerhet

⚠ VARNING Klämrisk

Placera aldrig bandmagasinet på en yta som inte har säkrats. Motorvibrationer kan få bandmagasinet att röra sig på ytan och falla av, vilket kan leda till allvarliga personskador.

- Fäst bandmagasinet så att det inte kan falla.
- Bandmagasinet måste fästas på en säkrad plats med skruvar.

⚠ VARNING Korrekt installation

Använd alltid 4 st M8-skravar (minst kvalitet 8.8) för att fixera bandmagasinet genom 4 fästhål (diameter 9,6 mm) på en tillräckligt stark vågrätt monterad fästplatta.

⚠ VARNING Klämrisk

Du får inte transportera eller flytta bandmagasinet ensam. Bandmagasinet är tungt och kan falla ned och orsaka allvarliga personskador.

- Bandmagasinet får endast transporteras med lämpliga hissanordningar och upphängningar.
- Bandmagasinet ska bara flyttas korta sträckor. Minst två personer måste bära bandmagasinet och hålla ordentligt i dess underredsplatta.

⚠ VARNING Fara för elchock

Omedelbar risk för dödsfall. Rör aldrig vid spänningsförande delar.

- Nätströmmen, -spänningen och -frekvensen måste vara samma som anges på märkskylten.
- Jordade skruvdragarsystem måste anslutas till korrekt installerade och jordade strömuttag.
- Jordstiftet får aldrig tas bort. Kontakten får inte manipuleras på något sätt. Adapterkontakter är inte tillåtna.

Allmän säkerhet vid användning

Risker med försörjning och anslutning av tryckluft

⚠ VARNING Tryckluft

Högt lufttryck kan orsaka allvarliga skador och kroppsskador.

- Överskrid inte det maximala lufttrycket.
- Se till att det inte finns några skadade eller lösa slangar och kopplingar.
- Stryp alltid lufttillförseln, eliminera trycket i slangarna och koppla bort maskinen från tryckluftskällan när den inte används, före utbyte av tillbehör och vid reparation.
- Rikta aldrig luftstrålen mot dig själv eller andra.
- Låt inte lufttrycket överstiga 6,3 bar/90 psi, eller det tryck som anges på maskinens märkskylt.
- Oförutsedda pneumatiska rörelser och utflöden av tryckluft kan orsaka krosskador och ögonskador.
- Alla skador på pneumatiska komponenter måste åtgärdas omedelbart.

⚠ VARNING Snärtande slangar kan orsaka allvarliga kroppsskador

- Se alltid till att det inte finns några skadade eller lösa slangar och kopplingar.

Kringflygande föremål

- Använd alltid slagtåliga ögon- och ansiktsskydd om du arbetar med eller uppehåller dig i närheten av maskiner som används, repareras eller underhålls eller maskintillbehör som byts ut. Handskar och skyddskläder rekommenderas.
- Se till att alla andra som uppehåller sig i närheten använder slagtåliga ögon- och ansiktsskydd. Även små föremål som kastas iväg kan skada ögonen och orsaka blindhet.

Risker med tillbehör

Safety Information

- Använd korrekt hållare för tillbehör (se reservdelsförteckningen). Använd djupa sockelkopplingar när detta är möjligt.

Risker vid användning

WARNING Risk för allvarlig personskada

Använd aldrig maskinen medan du bär lösa föremål på kroppen. Kvävning, skalpering andra allvarliga personskador kan uppstå om löshängande kläder, smycken, halsband och hår inte hålls borta från maskin eller tillbehör.

- ▶ Håll löst sittande kläder, smycken, halsband och hår borta från den roterande drivspindeln och roterande tillbehör.

WARNING Rörliga delar

Använd aldrig maskinen om säkerhetsspärrar eller lock är öppna. Rörliga delar kan orsaka kroppsskador, särskilt på händerna.

- ▶ Stäng alltid locket innan du använder maskinen.

- **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögon-skydd.** Skyddsutrustning som stoftmask, hals säkra skyddsskor, hjälm eller hörselskydd kan i vissa fall reducera personskadorna.
- Bandmagasinet får endast användas inomhus i torra utrymmen.
- Kontrollera att bandmagasinet står på ett plant underlag.
- Bandmagasinet får inte användas i explosiva omgivningar, t.ex. nära brandfarliga vätskor, explosiva gaser eller i dammiga utrymmen. Bandmagasinet kan ge upphov till gnistor som kan antända damm eller gaser.
- **Arbeta försiktigt i områden som du inte känner till.** Var medveten om de potentiella risker som skapas av dina arbetsaktiviteter. Denna maskin är inte isolerad från att komma i kontakt med elektriska strömkällor.

Allmän säkerhet vid service och underhåll



Om utrustningen bärs i handtaget kan det orsaka kroppsskada eller skada på maskinen.

Använd alltid skyddshandskar när maskinen ska bäras.

Bär maskinen genom att hantera basplåtens handtag.

Säkerhetstillslutningen är inte till för att bära maskinen i.

WARNING Risk för allvarlig personskada

Trycksatt luft kan orsaka allvarlig skada.

- ▶ Stäng alltid av lufttillförseln när den inte används eller innan justeringar görs.
- ▶ Släpp ut lufttrycket ur slangen och koppla bort maskinen från lufttillförseln när den inte används eller innan någon justering görs.
- ▶ Använd alltid rätt slangstorlek och lufttryck för maskinen.



WARNING Vasst föremål

Vassa föremål kan orsaka skador, särskilt på händerna.

Använd alltid handskar som ger skydd mot skärskador när du byter ut komponenter, utför reparationer eller avlägsnar en blockering.

- Låt endast kvalificerad personal utföra service.
- Styrenheten måste vara avstängd under användning för att undvika oavsiktlig start.
- Felsökning och omstart av systemet får endast utföras av en behörig person.
- Rengör komponenterna och anslutningskablar med en fuktig trasa. Använd endast vatten – använd aldrig rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.

Kringflygande föremål

WARNING Kringflygande föremål

Använd aldrig tryckluft för att rengöra produkten. Projektiler kan orsaka allvarliga skador, särskilt på ögonen.

- ▶ Använd aldrig tryckluft för att rengöra produkten.
- ▶ Använd dammsugare eller borste för att rengöra produkten.
- Använd alltid slagtåliga ögon- och ansiktsskydd om du arbetar med eller uppehåller dig i närheten av maskiner som används, repareras eller underhålls eller maskintillbehör som byts ut. Handskar och skyddskläder rekommenderas.
- Se till att alla andra i området bär slagtåliga ögon- och ansiktsskydd Även små föremål som kastas iväg kan skada ögonen och orsaka blindhet.

Elektriska faror



WARNING Risk för elchock.

Koppla ur strömförsörjningen och vänta 10 minuter innan driften startas.

Underlåtenhet att vänta 10 minuter kan resultera i elektriska stötar från ännu ej urladdade kondensatorer.

Koppla alltid ur maskinen och utrustningen från alla strömkällor och all tryckluftmatning innan du utför något underhåll eller några reparationer.

WARNING Strömkabel

Använd Desoutters originalströmkabel. Om en felaktig strömkabel används, kan det medföra kroppsskador på dig själv och andra.

- ▶ Använd alltid en originalströmkabel från Desoutter om den behöver bytas ut.
- ▶ Använd alltid originaldelar och -tillbehör som godkänts av Desoutter.
- Skador på isoleringen av kablar eller elektriska komponenter kan utgöra en livsfara.
- Skadade kablar måste bytas ut omedelbart – de ökar risken för elchock.

Elsäkerhet

WARNING Utrustningen måste jordas.

Jordad utrustning måste anslutas till ett skyddat uttag som har installerats korrekt och jordats enligt gällande bestämmelser. Avlägsna aldrig jordningsstiftet eller ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontaktdon. Kontrollera med en behörig elektriker om du är osäker på om uttaget är korrekt jordat. Skulle denna utrustning råka ut för elektroniska fel eller haverier, utgör jordningen en ledare med lågt motstånd som leder bort strömmen från användaren. Gäller endast för Klass I-utrustning (jordad).

- Underlåtenhet att följa bruksanvisningen kan försämra utrustningens säkerhet.
- Använd endast den strömkabel som medföljer maskinen vid anslutning till styrenheten. Modifiera inte kablarna och använd dem inte för andra syften. Använd endast originalreservdelar.
- Om dessa anvisningar inte efterföljs finns risk för elchock.
- Får inte användas i omgivningar där explosionsrisk föreligger.
- **Undvik fysisk kontakt med jordade ytor såsom rör, element, ugnar och kylskåp.** Det finns en förhöjd risk för elektriska stötar om kroppen är jordad.
- **Utsätt inte utrustningen för regn eller väta.** Vatten som kommer in i ett utrustningen höjer risken för elektriska stötar. Anvisningarna avser inte utrustning som klassificeras som vattentät eller stänksäker.
- För att minimera elektriska störningar ska utrustningen placeras så långt som möjligt från elektriska störningskällor, t.ex. bågsvetsningsutrustning m.m.
- Gör inte åverkan på strömkabeln. Bär aldrig utrustningen i strömkabeln. Se till att elkabeln inte kommer nära värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Byt omedelbart ut skadade kablar. Skadade kablar innebär högre risk för elchock.

Produktspecifika anvisningar

Produktbeskrivning


Se Schema 3.

1	Vridbart lock	2	Kontrollgränssnitt (M8 3 stift)
3	Strömbrytare	4	Strömkontakt
5	Motorenhet	6	Sensor
7	Band	8	Monteringsenhet
9	Utlopp		

Se Schema 4.

1	Vridbart lock	2	Motorenhet
3	Sensor	4	Strömkontakt
5	Kontrollgränssnitt (M8 3 stift)	6	Strömbrytare
7	Monteringsenhet	8	Utlopp
9	Band		

Starta produkten

-  Installera utrustningen på ett sådant sätt att den enkelt kan stängas av.

1. Anslut styrenhetens kontakt och sensorerna till anslutningsledningen.
2. Anslut strömkabeln till nätkontakten och strömförsörjningen.
3. Fyll bandmagasinet med fästelement.
4. Starta funktionsenheten.

Fylla på med skruvar

1. Stoppa maskinen och stäng av strömförsörjningen.
2. Öppna det vridbara locket.
3. Fyll på skruvar.
4. Stäng det vridbara locket.

Användbar information

Webbplats

Information om våra produkter, tillbehör, reservdelar samt publikationer hittar du Desoutters webbplats.

Vänligen besök: www.desouttertools.com.

Information om reservdelar

Sprängskisser och reservdelslistor finns på Service Link på www.desouttertools.com.

Säkerhetsdatablad MSDS/SDS

Säkerhetsdatabladerna beskriver de kemiska produkter som säljs av Desoutter.

Se webbplatsen för Desoutter om du behöver mer information <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Ursprungsland

People's Republic of China

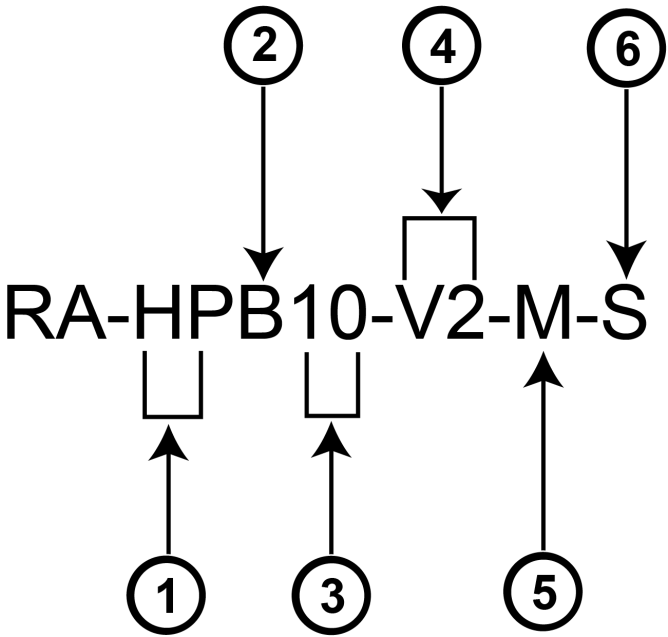
Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Med ensamrätt. All obehörig användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller särskilt varumärken, modellbeteckningar, artikelnummer och ritningar. Använd bara godkända delar. Skador eller fel som orsakas genom användning av icke godkända delar täcks inte av garanti eller företagets produktansvar.

Технические данные

Название инструмента Описание



- 1 HP = ☐☐ Бункер
- 2 В = Ленточный бункер
- 3 Объем наполнения
 - 3 = 3,5 л
 - 10 = 10 л
 - 20 = 20 л
 - 80 = 80 л
 - 200 = 200 л
- 4 V1 = 110 В/60 Гц
 - V2 = 230 В/50 Гц
- 5 Параметры
 - M = Механический ключ на крышке
 - L = Эл. стопор на крышке
 - Z = Цилиндрический замок на крышке
- 6 Дополнительная информация
 - = Опция отсутствует
 - S = ЭСР соответствует требованиям стандарта IEC 61340
 - J = Тип NPN

Идентификационная табличка

Идентификационная табличка крепится к обложке данного руководства.
Она содержит следующую информацию:

- 1. Модель
- 2. Серийный номер
- 3. Входное напряжение / частота
- 4. Дата производства
- 5. Номинальная мощность
- 6. Страна происхождения

7. Адрес

Необходимые принадлежности

Шнур питания	Страна
6159172010	Европа
6159172030	США
6159172020	Великобритания
6159172060	Китай

Условия хранения и эксплуатации

Температура хранения	От -20 до +70 °C (от -4 до +158 °F)
Рабочая температура	От 0 до 45 °C (от 32 до +113 °F)
Влажность при хранении	Относительная влажность 0–95 %, без образования конденсата
Рабочая влажность	Относительная влажность 0–90 %, без образования конденсата
Высота до	2000 м (6562 футов)
Эксплуатация возможна при загрязнении окружающей среды до 2-й степени	

Декларации

Декларация ЕС о встраивании оборудования и Декларация ЕС о соответствии

Мы, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, с полной ответственностью заявляем, что данное изделие (название, тип и серийный номер см. на первой странице) соответствует следующим важным требованиям Директивы о машинном оборудовании 2006/42/EC



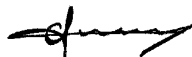
и не должно вводиться в эксплуатацию до тех пор, пока не будет заявлено, что конечное оборудование, в которое оно должно быть встроено, соответствует положениям данной директивы. Оно соответствует положениям следующих Директив:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Были применены следующие согласованные стандарты: EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Соответствующая техническая документация составлена и передана в соответствии с Директивой о машинном оборудовании 2006/42/EC, часть В приложения VII. Официальные органы могут запросить соответствующую техническую информацию у следующих лиц: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31
Pascal ROUSSY, R&D Manager

Подпись


Заявление о декларация по шумам

- Уровень звуковой мощности 90 дБ(А), погрешность – 3 дБ(А), согласно ISO15744.
- Уровень звуковой мощности < 96 дБ(А), погрешность – 3 дБ(А), согласно EN ISO15744.

Эти заявляемые характеристики получены в результате типовых лабораторных испытаний в соответствии с указанными стандартами и подходят для сравнения с заявленными характеристиками других агрегатов, испытанных в соответствии с теми же самыми стандартами. Эти заявленные значения не могут быть использованы при выполнении оценки рисков. Значения, полученные непосредственно на рабочем месте, могут быть выше заявленных. Значения фактического воздействия и риск причинения вреда каждого отдельного пользователя уникальны и зависят от метода работы пользователя, обрабатываемой детали и оформления рабочего места, а также от времени воздействия и состояния здоровья пользователя.

Компания **Ets Georges Renault** не может нести ответственность за последствия использования заявленных значений вместо значений, отражающих фактическое воздействие, при оценке индивидуальных рисков в ситуации на рабочем месте, которую компания не в состоянии контролировать.

Мы рекомендуем программу контроля за здоровьем, которая обеспечивает раннее обнаружение симптомов вредного воздействия вибрации и позволяет своевременно пересмотреть процедуры обслуживания, чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение.

- ❗ Только если данное оборудование предназначено для закрепленных систем:
Значение излучения шума приведено в качестве руководящей информации для изготовителя устройства. Данные по излучению шума и вибрации для всего устройства должны быть приведены в руководстве по эксплуатации устройства.

Директива WEEE

Информация, касающаяся Директивы об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE): Данное изделие и информация о нем отвечают требованиям Директивы/нормам WEEE (2012/19/EU), и оно должно утилизироваться в соответствии с директивой/нормами.

На изделии имеется маркировка в виде следующего знака:



Изделия, маркированные символом перечеркнутого передвижного мусорного контейнера и одинарной черной линии под ним, содержат части, которые должны утилизироваться в соответствии с Директивой/нормами WEEE. Изделие целиком или его детали, на которые распространяется действие Директивы WEEE, можно отправить на утилизацию в местный центр обслуживания клиентов.

Информация относительно статьи 33 в REACH

Регламент Европейского союза (ЕС) № 1907/2006, регулирующий регистрацию, экспертизу, лицензирование и оборот химических средств (REACH), определяет, помимо прочего, требования к коммуникации в цепочке поставок. Информационные требования распространяются также на продукты, которые содержат так называемые особо опасные вещества (перечень веществ-кандидатов). 27 июня 2018 года металлический свинец (CAS номер 7439921) был внесен в перечень веществ-кандидатов.

В связи с вышеизложенным настоящим ставим вас в известность, что некоторые электрические и механические компоненты продукта могут содержать металлический свинец. Это соответствует действующему законодательству в отношении ограничения использования веществ и основано на законных исключениях, указанных в Директиве ЕС по ограничению использования опасных веществ RoHS (2011/65/EU). Металлический свинец не дает утечек или не видоизменяется в продукте во время нормальной эксплуатации, и концентрация металлического свинца в готовом продукте намного ниже применимого порогового значения. Необходимо учитывать местные требования к утилизации свинца после окончания срока службы продукта.

Региональные требования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Региональные требования

В процессе использования данного продукта существует опасность подвергнуться воздействию химических веществ, в частности, свинца, который, согласно данным, имеющимся в штате Калифорния, вызывает раковые заболевания, врожденные дефекты развития или другие патологии репродуктивной системы. Более подробная информация представлена на веб-сайте <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Безопасность

НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ — ПЕРЕДАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным изделием.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару, материальному ущербу и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Необходимо неукоснительно соблюдать все местные законодательно закрепленные правила техники безопасности, касающиеся установки, эксплуатации и техобслуживания.

Предписание по использованию

- Только для профессионального использования.

- Запрещается модифицировать данное изделие и его принадлежности каким-либо образом.
- В случае повреждения данного изделия его использование запрещено.
- Если этикетка с информацией об изделии или с предупредительными знаками на корпусе изделия стала неразборчивой или отклеилась, без промедления замените ее.
- Данное устройство должно устанавливаться, эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом в промышленных условиях.

Назначение

См. *Схема 1*.

1	Ленточный бункер	2	Устройство подачи
3	Питающий шланг	4	Модуль затяжки винтов
5	Контроллер		

Данное изделие является дополнением к системе подачи винтов, которая состоит из модуля затяжки, шуруповерта, устройства подачи и контроллера (контроллер шуруповерта и контроллер подачи винтов).

- Ленточный бункер (1) предназначен для хранения и пополнения винтов в устройство подачи (2).
- Ленточный бункер (1) устанавливается рядом с устройством подачи (2). Винты попадают в устройство подачи (2) под действием собственного веса.
- Устройство подачи (2) соединено с модулем затяжки винтов (4) посредством подающего шланга (3).
- Эту принадлежность питает, и ей управляет контроллер (5).
- Использование только в помещении.
- Любое другое использование запрещено.

- i** • Устройство подачи (2) и модуль затяжки (4) необходимо заказывать отдельно.
- Контроллер поставляется производитель машины.

Общие требования безопасности при установке

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность раздавливания

Запрещается помещать ленточный бункер на незакрепленную поверхность. По причине работы двигателя ленточный бункер может перемещаться по поверхности и упасть, что может привести к серьезной телесной травме.

- ▶ Закрепите ленточный бункер, чтобы предотвратить его падение.
- ▶ Необходимо зафиксировать ленточный бункер в надежном месте с помощью винтов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Правильный монтаж

Используйте только 4 винта М8 (минимальная марка 8.8), чтобы закрепить ленточный бункер через 4 монтажных отверстия (диаметром 9,6 мм) на достаточно прочной монтажной плите, размещенной горизонтально.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность раздавливания

Запрещается перевозить или переносить ленточный бункер без посторонней помощи. Ленточный бункер является тяжелым и может упасть, что приведет к серьезным телесным травмам.

- ▶ Ленточный бункер можно транспортировать с помощью подходящих подъемных механизмов с дополнительными подвесами.
- ▶ Перемещаете ленточный бункер на короткие расстояния. Как минимум два человека должны участвовать при переносе ленточного бункера, крепка держась за опорную плиту.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность поражения электрическим током

Риск мгновенной смерти. Не касайтесь деталей, находящихся под напряжением.

- ▶ Сила тока, напряжение и частота сети должны соответствовать маркировке на заводской табличке.
- ▶ Заземленные системы затяжки винтов должны быть включены в надлежащим образом установленные и заземленные сетевые розетки.
- ▶ Запрещается удалять контакты заземления. Запрещается каким-либо образом изменять штепсели. Запрещается использовать штепсели-переходники.

Общие требования безопасности при эксплуатации

Опасности, связанные с подсоединением и подачей сжатого воздуха

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Сжатый воздух

Воздух под высоким давлением может вызвать серьезное повреждение и физическую травму.

- ▶ Запрещается превышать максимальное давление воздуха.
- ▶ Убедитесь в отсутствии поврежденных и слабо закрепленных шлангов и фитингов.
- Когда насос не используется, а также перед заменой его принадлежностей или при проведении ремонтных работ обязательно отключите подачу сжатого воздуха, сбросьте давление воздуха в шланге и отсоедините машину от линии подачи сжатого воздуха.
- Запрещается направлять поток воздуха на себя или на кого-либо еще.
- Не превышайте максимально допустимого значения давления воздуха 6,3 бара (90 фунтов на кв. дюйм, ман.) или значения, указанного на паспортной табличке машины.

- Непредвиденные движения пневматических механизмов и выбросы сжатого воздуха могут вызвать травмы с размождением тканей и травмы глаз.
- Любые повреждения пневматических компонентов следует устранять немедленно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Биеение шлангов может привести к серьезной травме.

- ▶ Обязательно убеждайтесь в отсутствии поврежденных и слабо закрепленных шлангов и фитингов.

Опасность вылета осколков

- Всегда надевайте ударопрочные средства защиты глаз и лица при непосредственном участии или нахождении рядом в процессе эксплуатации, ремонта или техобслуживания машины либо замены ее принадлежностей.
- Убедитесь, что на всех остальных людях, находящихся в рабочей зоне, надеты ударопрочные средства защиты глаз и лица. Даже мелкие вылетевшие осколки могут повредить глаза и вызвать слепоту.

Опасности, связанные с принадлежностями

- Используйте только надлежащие держатели принадлежностей (см. перечень запчастей). Там, где это возможно, используйте удлиненные головки.

Опасности при работе

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск тяжелой травмы

Нельзя использовать устройство в слишком свободной одежде. При несоблюдении безопасной дистанции между волосами, свободной одеждой, ювелирными украшениями, шарфами или галстуками и устройством или его принадлежностями возможны удушье, вырывание волос и сдирание кожи с головы или получение рваных ран.

- ▶ Вращающийся привод должен находиться на безопасном расстоянии от волос, свободной одежды, ювелирных украшений, шарфов или галстуков.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Движущиеся детали

Запрещается эксплуатировать устройство с открытой предохранительной заслонкой или крышкой. Движущиеся части могут причинить телесные повреждения, особой опасности подвергаются руки.

- ▶ Следует обязательно закрывать крышку корпуса перед эксплуатацией устройства.

- **Используйте оборудование для личной защиты. Всегда надевайте средство защиты глаз.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средство защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.
- Работать с ленточным бункером разрешается только в закрытом сухом помещении.
- Убедитесь, что ленточный бункер находится на плоской поверхности.
- Запрещается использовать ленточный бункер во взрывоопасных средах, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или в запылен-

ных зонах. При работе ленточного бункера могут возникать искры, которые могут воспламенить пыль или газы.

- **Соблюдайте осторожность при работе в незнакомом месте.** Остерегайтесь потенциальных опасностей, создаваемых вашими рабочими действиями. Эта машина не изолирована от соприкосновения с источниками электропитания.

Общие требования безопасности при периодическом и текущем техническом обслуживании



Переноска оборудования за рукоятку может стать причиной травмы и повреждения оборудования.

Обязательно используйте защитные перчатки при переноске оборудования.

Оборудование следует переносить за рукоятку базовой пластины.

Предохранительная заслонка не предназначена для переноски оборудования.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск тяжелой травмы

Воздух под давлением может стать причиной травмы.

- ▶ Когда инструмент не используется или перед тем как выполнять какие-либо регулировки, всегда отключайте подачу воздуха.
- ▶ Когда машина не используется или перед тем как выполнять какие-либо регулировки, стравливайте давление воздуха в шланге и отключайте инструмент от подачи воздуха.
- ▶ Всегда используйте шланг соответствующего размера и надлежащее давление сжатого воздуха для машины.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Острые части

Острые части могут причинить телесные повреждения, особой опасности подвергаются руки.

Обязательно надевайте перчатки, предохраняющие от порезов, при замене компонентов, выполнения ремонтных работ или удалении засоров.

- Проводить обслуживание разрешается только силами квалифицированного персонала.
- Во избежание случайного запуска контроллер всегда должен быть выключен во время технического обслуживания.
- Поиск и устранение неисправностей данной системы, а также ее повторный запуск разрешается выполнять только уполномоченному лицу.
- Следует очищать компоненты и соединительные кабели с помощью влажной ткани. Следует использовать только воду. Нельзя применять чистящие средства, содержащие растворители.

Опасность вылета осколков

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность вылета осколков

Запрещается использовать сжатый воздух для очистки изделия. Вылетевшие осколки могут причинить тяжелую травму, особой опасности подвергаются глаза.

- ▶ Запрещается использовать сжатый воздух для очистки изделия.
- ▶ Для очистки изделия следует использовать пылесос или щетку.
- Всегда надевайте ударопрочные средства защиты глаз и лица при непосредственном участии или нахождении рядом в процессе эксплуатации, ремонта или техобслуживания машины либо замены ее принадлежностей.
- Обеспечьте, чтобы все находящиеся в рабочей зоне носили защитную маску или очки. Даже мелкие вылетевшие осколки могут повредить глаза и вызвать слепоту.

Опасность поражения электрическим током

⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск поражения электрическим шоком.

Перед началом технического обслуживания отключите питание и подождите 10 минут.

Если 10 минут не выждать, то это может привести к поражению электрическим током из-за не до конца разряженных конденсаторов.

Обязательно отключайте устройство и оборудование от всех источников электропитания и подачи воздуха перед проведением любых работ по техническому обслуживанию или ремонту.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Кабель питания

Используйте оригинальный кабель питания компании Desoutter. Используя неправильный кабель питания, вы можете подвергнуть опасности телесных повреждений себя или других людей.

- ▶ Если кабель необходимо заменить, обязательно используйте оригинальный кабель питания компании Desoutter.
- ▶ Обязательно используйте оригинальные запчасти и принадлежности, одобренные компанией Desoutter.
- Повреждение изоляции кабелей или электрических компонентов может повлечь за собой риск опасности для жизни.
- Поврежденные кабели следует немедленно заменить, поскольку они повышают риск поражения электрическим током.

Электробезопасность

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор должен быть заземлен.

Заземленное оборудование должно подсоединяться к защитному проводнику, установленному и заземленному надлежащим образом в соответствии с действующими

правилами и нормами. Запрещается удалять заземляющий контакт или модифицировать вилку каким-либо образом. Не следует использовать штепсели-переходники любого вида. Если у вас есть сомнения в отношении надлежащего заземления сетевой розетки, проконсультируйтесь с квалифицированным электриком. В случае отказа или выхода из строя электронной части оборудования заземление обеспечивает цепь с низким сопротивлением для отвода электричества от пользователя. Применимо только к оборудованию класса I (заземленному).

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации может сказаться на безопасности данного устройства.
- Для подключения к сети следует использовать только поставляемый вместе с оборудованием шнур питания. Запрещается модифицировать шнуры питания или использовать их для иных целей. Используйте только оригинальные запасные части.
- Несоблюдение данных инструкций может привести к поражению электрическим током.
- Эксплуатация во взрывоопасной атмосфере запрещена.
- Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи отопления, духовки и холодильники. При заземлении вашего тела повышается риск поражения электрическим током.
- Не помещайте оборудование под дождь или во влажные условия. Проникновение воды в оборудование повышает риск поражения электрическим током. Это указание не относится к оборудованию, классифицированному как водонепроницаемое или брызгостойкое.
- Для максимального снижения воздействия электрических помех следует располагать оборудование как можно дальше от источников электрического шума, таких как оборудование для электродуговой сварки и т. д.
- С проводом питания следует обращаться только надлежащим образом. Запрещается переносить оборудование, взявшись за шнур питания. Провод питания должен располагаться вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Следует незамедлительно заменять поврежденные провода. Поврежденные провода повышают риск поражения электрическим током.

Особые инструкции по устройству

Описание изделия

См. *Схема 3.*

1	Поворотная крышка	2	Интерфейса управления (M8, 3 штыря)
3	Переключатель питания	4	Разъем питания
5	Блок двигателя	6	Датчик
7	Лента	8	Монтажный блок
9	Выход		

См. *Схема 4.*

1	Поворотная крышка	2	Блок двигателя
3	Датчик	4	Разъем питания
5	Интерфейса управления (M8, 3 штыря)	6	Переключатель питания

- 7 Монтажный блок
- 8 Выход
- 9 Лента

Запуск устройства

- ❗

Установите оборудование таким образом, чтобы его можно было легко отключить.
1. Подсоедините соединитель управления и датчики к линии соединения.
2. Подключите кабель питания к сетевому разъему и основному источнику питания.
3. Заполните ленточный бункер крепежными деталями.
4. Запустите функциональное устройство.

Заполнение винтами

1. Остановите инструмент и отключите питание.
2. Откройте поворотную крышку.
3. Заполнение винтами.
4. Закройте поворотную крышку.

Полезные сведения

Веб-сайт

Информация о наших изделиях, принадлежностях, запасных частях, а также печатные материалы представлена на веб-сайте Desoutter.

Перейдите на: www.desouttertools.com.

Информация о запасных частях

Трехмерные представления деталей и перечни запасных частей можно найти в разделе «Service Link» на сайте www.desouttertools.com.

Паспорта безопасности (MSDS / SDS)

В паспортах безопасности описаны химические продукты, продаваемые компанией Desoutter.

Посетите веб-сайт Desoutter, чтобы ознакомиться с более подробной информацией <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Страна происхождения

People's Republic of China

Авторское право

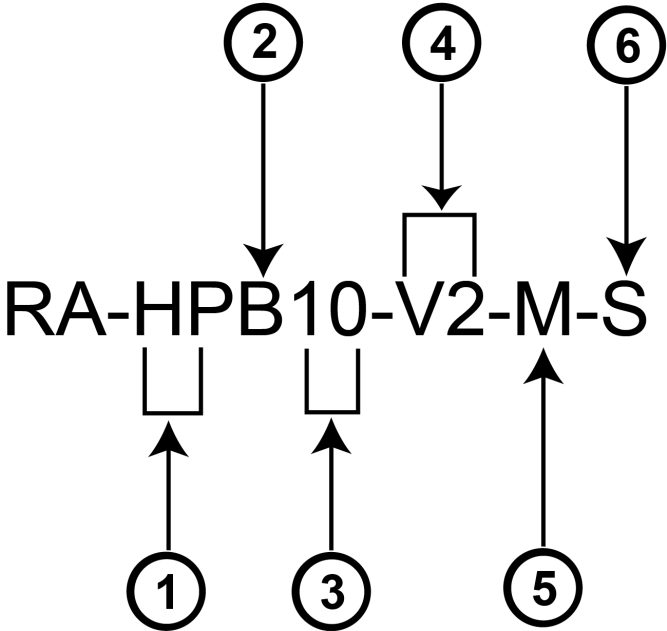
© Авторское право, 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Все права защищены. Любое несанкционированное использование или копирование содержимого настоящего документа или его части запрещено. В частности, это относится к товарным знакам, названиям моделей, номерам деталей и чертежам. Используйте только разрешенные запасные части. Любые повреждения или неисправности,

возникшие в результате использования неразрешенных запасных частей, не попадают под действие гарантии и ответственности производителя за продукцию.

Dane techniczne

Opis nazwy produktu



- 1 HP = Lej zasypowy
- 2 B = Lej taśmowy
- 3 Objętość napełnienia
3 = 3,5 litra
10 = 10 litrów
20 = 20 litrów
80 = 80 litrów
200 = 200 litrów
- 4 V1 = 110 V / 60 Hz
V2 = 230 V / 50 Hz
- 5 Opcje
M = klucz mechaniczny na pokrywie
L = elektroniczna blokada na pokrywie
Z = siłownik blokujący na pokrywie
- 6 Dodatkowe informacje
= brak opcji
S = zgodność z normą ESD IEC 61340
J = Typ NPN

Tabliczka identyfikacyjna

Etykieta identyfikacyjna jest przyklejona do okładki niniejszej instrukcji.

Zawiera on następujące informacje:

1. Model
2. Numer seryjny

Safety Information

3. Napięcie wejściowe i częstotliwość
4. Data produkcji
5. Moc znamionowa
6. Kraj pochodzenia
7. Adres

Wymagane akcesoria

Przewód zasilania	Kraj
6159172010	Europa
6159172030	USA
6159172020	Wielka Brytania
6159172060	Chiny

Warunki przechowywania i eksploatacji

Temperatura przechowywania	Od -20°C do +70°C (od -4°F do +158°F)
Temperatura robocza	Od 0°C do 45°C (od 32°F do +113°F)
Wilgotność przechowywania	0-95 % wilgotności względnej (bez kondensacji)
Wilgotność robocza	0-90 % wilgotności względnej (bez kondensacji)
Maks. wysokość n.p.m.	2000 m (6562 stopy)
Możliwość eksploatacji w środowisku o stopniu zanieczyszczenia 2	

Deklaracje

Deklaracja UE włączenia maszyny nieukończonych i deklaracja zgodności UE

Firma **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten (którego nazwę, typ i numer seryjny podano na stronie tytułowej) jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dyrektywy maszynowej 2006/42/WE



oraz że niniejszego produktu nie wolno przekazywać do eksploatacji, dopóki urządzenie końcowe, w którym niniejszy produkt ma zostać zamontowany, nie uzyska zgodności z postanowieniami powyższej dyrektywy. Produkt jest zgodny z wymaganiami następującej dyrektywy (dyrektyw):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Obowiązujące normy zharmonizowane:
**EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006;
EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN
61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013**

Odnośna dokumentacja techniczna została sporządzona i zgłoszona zgodnie z wymaganiami części B załącznika VII do dyrektywy maszynowej 2006/42/WE. Władze mogą zażądać istotnych informacji technicznych od:
**Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands,
44818 Saint Herblain, France**

Saint-Herblain, 2022/03/31
Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis

Oświadczenie o poziomie hałasu

- Poziom ciśnienia akustycznego 90 dB(A), niepewność pomiaru 3 dB(A), zgodnie z normą ISO15744.
- Poziom mocy akustycznej 96 dB(A), niepewność pomiaru 3 dB(A), zgodnie z normą EN ISO 15744.

Te deklarowane wartości zostały uzyskane w ramach prób laboratoryjnych zgodnie z wymienionymi standardami. Można ich używać do porównywania z wartościami deklarowanymi innych narzędzi przetestowanych zgodnie z tymi samymi standardami. Nie można ich używać do oceny ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości oddziaływania i ryzyko obrażeń poszczególnych użytkowników są unikatowe i zależą od sposobu pracy użytkownika, przedmiotu obrabianego i konstrukcji stanowiska pracy, a także czasu oddziaływania i warunków fizycznych użytkownika.

Firma **Ets Georges Renault** nie może ponosić odpowiedzialności za skutki stosowania deklarowanych wartości, zamiast wartości odzwierciedlających rzeczywiste narażenie na hałas i drgania, w przypadku indywidualnej oceny zagrożeń występujących w konkretnej sytuacji w miejscu pracy, nad którą firma Desoutter nie sprawuje kontroli.

Zalecamy przeprowadzanie badań okresowych, mających na celu wykrycie objawów związanych z działaniem drgań, aby umożliwić zmianę procedur i zapobiec dalszemu pogorszeniu stanu zdrowia.

- ❶ Tylko jeśli niniejszy sprzęt jest przeznaczony do mocowania w uchwytach:
Wielkość emisji hałasu jest podawana jako wskazówka dla konstruktora narzędzia. Odnoszące się do całego narzędzia dane dotyczące emisji drgań i hałasu powinny być zamieszczone w instrukcji obsługi narzędzia.

Dyrektywa WEEE

Informacje dotyczące dyrektywy w sprawie **utylicacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)**:
Niniejszy produkt wraz z dotyczącymi go informacjami spełnia wymagania dyrektywy/rozporządzeń WEEE (2012/19/EU) i musi być utylizowany zgodnie z tą dyrektywą / tymi rozporządzeniami.

Produkt jest oznaczony następującym symbolem:



Produkty oznaczane symbolem przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oraz jednym czarnym paskiem pod spodem zawierają części, z którymi należy postępować zgodnie z dyrektywą/rozporządzeniami WEEE. Cały produkt lub części oznaczone symbolem „WEEE” można przesłać do lokalnego Centrum Obsługi Klienta w celu utylizacji.

Informacje dotyczące artykułu 33 rozporządzenia REACH

Rozporządzenie Unii Europejskiej (UE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) definiuje między innymi wymagania dotyczące komunikacji w łańcuchu dostaw. Wymóg informacyjny ma zastosowanie do produktów zawierających tak zwane substancje stanowiące bardzo duże zagrożenie (lista kandydacka). W dniu 27 czerwca 2018 roku do listy kandydackiej dodano ołów (CAS nr 7439-92-1).

W związku z powyższym niniejszy dokument służy poinformowaniu, że niektóre podzespoły elektryczne i mechaniczne produktu mogą zawierać ołów. Jest zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi substancji zakazanych i został opracowany w oparciu o zatwierdzone wyłączenia w dyrektywie RoHS (2011/65/UE). Ołów nie będzie wyciekał z produktu ani zmieniał formy podczas normalnej eksploatacji i jego stężenie w całym produkcie jest znacznie niższe niż obowiązująca wartość graniczna. Należy przestrzegać lokalnych wymagań dotyczących utylizacji ołowiu po upływie okresu eksploatacji produktu.

Wymagania regionalne

OSTRZEŻENIE Wymagania regionalne

Ten produkt może narazić użytkownika na kontakt z chemikaliami, między innymi ołowiem, który wg władz stanu Kalifornia powoduje raka, wady wrodzone i upośledzenie płodności. Więcej informacji podano w witrynie <https://www.p65warnings.ca.gov/>.

Bezpieczeństwo

Nie wyrzucać — przekazać użytkownikowi

OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi z produktem.

Nieprzestrzeganie wszystkich zmieszczonych poniżej instrukcji może doprowadzić do szkody materialnej, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE Należy zawsze przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

Oświadczenie o przeznaczeniu

- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu ani jego akcesoriów.
- Nie należy użytkować uszkodzonego produktu.
- Jeśli umieszczone na produkcie etykiety zawierające dane produktu lub ostrzegające przed niebezpieczeństwem przestaną być czytelne lub odpadną, należy je niezwłocznie wymienić.


- Produkt musi być instalowany, obsługiwany i serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę w warunkach przemysłowych.

Przeznaczenie

Zobaczyć Schemat 1.

1	Lej taśmowy	2	Podajnik
3	Wąż zasilający	4	Moduł dokręcający
5	Sterownik		

Akcesorium to jest częścią systemu podawania śrub, który składa się z modułu dokręcającego, wkrętaka, podajnika i sterownika (sterownika wkrętaka i sterownika podawania śrub).

- Lej taśmowy (1) przeznaczony jest do przechowywania i zasypywania śrub do podajnika (2).
 - Lej taśmowy (1) jest zamontowany w pobliżu podajnika (2), a śruby wlatują do podajnika (2) za sprawą siły ciężkości.
 - Podajnik (2) i moduł dokręcający (4) są połączone za pomocą węża zasilającego (3).
 - Akcesorium to jest zasilane i sterowane przez sterownik (5).
 - Tylko do użytku w pomieszczeniach
 - Używanie do innych celów jest niedozwolone.
-  • Podajnik (2) i moduł dokręcający (4) należy zamawiać oddzielnie.
- Sterownik dostarczany jest przez konstruktora narzędzia.

Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas instalowania

OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

Nie umieszczać leja taśmowego na niezabezpieczonej powierzchni. Z powodu pracy silnika lej taśmowy może poruszyć się po powierzchni i spaść, powodując tym samym poważne obrażenia ciała.

- ▶ Zabezpieczyć lej taśmowy śrub przed upadkiem.
- ▶ Należy zamocować lej taśmowy w stabilnym miejscu za pomocą śrub.

OSTRZEŻENIE Prawidłowa instalacja

Upewnić się, aby użyć 4 śrub M8 (min. 8,8) do zamocowania leja taśmowego za pomocą 4 otworów montażowych (o śred. 9,6 mm) na wystarczająco mocnej płycie montażowej umieszczonej poziomo.

OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

Nie transportować ani nie przenosić leja taśmowego w pojedynkę. Lej taśmowy jest ciężki i w razie upadku może spowodować poważne obrażenia ciała.

- ▶ Lej taśmowy może być transportowany wyłącznie za pomocą odpowiednich podnośników z opcjonalnym zawieszeniem.
- ▶ Lej taśmowy można transportować na małe odległości. Lej taśmowy mogą przenosić minimalnie dwie osoby, trzymając mocno za płytę podstawową.

OSTRZEŻENIE Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym

Ryzyko natychmiastowej śmierci. Nie dotykać części będących pod napięciem.

- ▶ Prąd, napięcie i częstotliwość sieci muszą być takie same jak na tabliczce znamionowej.
- ▶ Uziemione systemy mocowania śrubowego należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanych i uziemionych gniazdek elektrycznych.
- ▶ Nie wolno usuwać bolca uziemiającego. W żadnym przypadku nie wolno modyfikować wtyczek. Używanie przejściówek jest zabronione.

Ogólne zasady bezpiecznej obsługi

Zagrożenia związane z podłączaniem do źródła sprężonego powietrza

OSTRZEŻENIE Sprężone powietrze

Wysokie ciśnienie powietrza może spowodować poważne uszkodzenia i obrażenia ciała.

- ▶ Nie wolno przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza.
- ▶ Zawsze należy sprawdzić, czy węże pneumatyczne lub złączki nie są uszkodzone lub obluźnione.
- W przypadku nieużywania pompy lub przed przystąpieniem do zmiany akcesoriów bądź do wykonania naprawy należy zawsze odciąć dopływ sprężonego powietrza, usunąć ciśnienie z przewodu elastycznego oraz odłączyć urządzenie od źródła sprężonego powietrza.
- Nie wolno kierować sprężonego powietrza na siebie lub inną osobę.
- Nie należy przekraczać maksymalnej wartości ciśnienia powietrza wynoszącej 6,3 bara (90 psig) lub wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nieoczekiwane ruchy pneumatyczne i wypływy sprężonego powietrza mogą powodować zmiążdżenia i obrażenia oczu.
- Wszelkie uszkodzenia elementów pneumatycznych należy natychmiast usunąć.

OSTRZEŻENIE Węże pneumatyczne wprawione w nagły ruch przez wydostające się sprężone powietrze mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- ▶ Zawsze należy sprawdzić, czy węże pneumatyczne lub złączki nie są uszkodzone lub obluźnione.

Niebezpieczeństwo zranienia odłamkami

- Podczas posługiwania się urządzeniem, a także podczas naprawy lub konserwacji urządzenia bądź w trakcie wymiany jego akcesoriów należy zawsze nosić odporne na uderzenia okulary ochronne i osłonę twarzy.
- Należy również zadbać o to, aby inne znajdujące się w pobliżu osoby nosiły okulary ochronne i osłonę twarzy. Nawet małe odłamki mogą uszkodzić oczy i spowodować ślepotę.

Zagrożenia stwarzane przez akcesoria

- Stosować wyłącznie właściwe uchwyty do akcesoriów (patrz spis części). W miarę możliwości używać głębokich nasadek.

Zagrożenia występujące podczas pracy z narzędziami

OSTRZEŻENIE Ryzyko poważnych obrażeń ciała

Nigdy nie obsługiwać maszyny w luźnej odzieży lub mając zawieszone luźne elementy. Pochwycenie luźnej odzieży, biżuterii, krawatów bądź apaszek oraz włosów przez maszynę lub jej akcesoria grozi uduszeniem, oskalpowaniem i/lub innymi poważnymi urazami ciała.

- ▶ Utrzymywać luźną odzież, biżuterię, krawaty bądź apaszki oraz włosy z dala od obracającego się mechanizmu napędowego i akcesoriów.

OSTRZEŻENIE Ruchome części

Nie używać maszyny z zamknięciem bezpieczeństwa lub otwartą pokrywą. Ruchome części mogą powodować obrażenia ciała, zwłaszcza rąk,

- ▶ Przed rozpoczęciem pracy maszyny należy zamknąć pokrywę.

- **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Używany w odpowiednich warunkach sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny i ochronniki słuchu, przyczynia się do zmniejszenia ryzyka obrażeń ciała.
- Lej taśmowy powinien być użytkowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach zamkniętych.
- Upewnić się, że lej taśmowy został umieszczony na płaskiej powierzchni.
- Leja taśmowego nie można używać w środowiskach wybuchowych, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów wybuchowych czy w obszarach zapyłonych. Lej taśmowy może powodować powstawanie iskier, które mogą prowadzić do zapłonu pyłu lub gazów.
- **Należy zachować ostrożność w nieznanym otoczeniu.** Należy mieć świadomość istnienia potencjalnych zagrożeń powodowanych przez wykonywane prace. Niniejsze urządzenie nie ma izolacji zabezpieczającej przed kontaktem ze źródłami zasilania energią elektryczną.

Ogólne zasady bezpieczeństwa serwisu i konserwacji



Przenoszenie urządzenia za uchwyty może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie maszyny.

Podczas przenoszenia maszyny należy zawsze mieć założone rękawice.

Przenosić urządzenie, chwytając za uchwyt płyty bazowej.
Zamknięcie bezpieczeństwa nie jest przeznaczone do przenoszenia maszyny.

OSTRZEŻENIE Ryzyko poważnych obrażeń ciała

Powietrze pod ciśnieniem może spowodować obrażenia ciała.

- ▶ Zawsze odciąć dopływ sprężonego powietrza, jeśli nie jest ono używane lub przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji.
- ▶ Usunąć ciśnienie z węża pneumatycznego i odłączyć urządzenie od źródła sprężonego powietrza, jeśli nie jest ono używane lub przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji.
- ▶ Średnica węża oraz ciśnienie sprężonego powietrza zawsze muszą być dostosowane do używanego urządzenia.



OSTRZEŻENIE Ostry przedmiot

Ostre przedmioty mogą powodować obrażenia ciała, zwłaszcza rąk,

Przy wymianie elementów, naprawie lub usuwaniu zatorów należy używać rękawic odpornych na przecięcia.

- Serwisowanie należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
- Na czas serwisu należy wyłączyć sterownik, aby uniknąć niespodziewanego uruchomienia.
- Rozwiązywanie problemów oraz ponownego rozruchu układu mogą podejmować się wyłącznie osoby do tego upoważnione.
- Elementy i kable połączeniowe czyścić wilgotną szmatką. Używać wyłącznie wody. Nie należy stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

Niebezpieczeństwo zranienia odłamkami

OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo zranienia odłamkami

Nie używać sprężonego powietrza do czyszczenia produktu. Odłamki mogą spowodować poważne obrażenia, szczególnie oczu.

- ▶ Nie używać sprężonego powietrza do czyszczenia produktu.
- ▶ Do czyszczenia produktu należy używać odkurzacza lub szczotki.
- Podczas posługiwania się urządzeniem, a także podczas naprawy lub konserwacji urządzenia bądź w trakcie wymiany jego akcesoriów należy zawsze nosić odporne na uderzenia okulary ochronne i osłonę twarzy.
- Należy upewnić się, czy inne osoby znajdujące się w pobliżu noszą odporne na uderzenia środki ochrony wzroku i twarzy. Nawet małe odłamki mogą uszkodzić oczy i spowodować ślepotę.

Zagrożenie elektryczne



OSTRZEŻENIE Ryzyko porażenia prądem.

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać 10 minut.

Niezachowanie 10-minutowego odstępu może spowodować porażenie prądem elektrycznym przez nierozładowane kondensatory.

Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy należy odłączyć maszynę oraz urządzenie od wszystkich źródeł zasilania prądem elektrycznym i sprężonym powietrzem.

OSTRZEŻENIE Kabel zasilający

Należy używać oryginalnego kabla zasilającego firmy Desoutter. Użycie nieprawidłowego kabla zasilającego może spowodować obrażenia ciała zarówno u Ciebie, jak i u innych osób.

- ▶ Gdy zajdzie konieczność wymiany kabla, należy go wymienić na oryginalny kabel zasilający firmy Desoutter.
- ▶ Zawsze należy używać oryginalnych części i akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Desoutter.
- Uszkodzenie izolacji kabli lub elementów elektrycznych może stanowić zagrożenie dla życia.
- Uszkodzone kable należy natychmiast wymienić; zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo elektryczne

OSTRZEŻENIE Niniejsze urządzenie musi być uziemione.

Uziemiane urządzenie należy podłączyć za pomocą przewodu ochronnego, który został odpowiednio zainstalowany i uziemiony zgodnie z obowiązującymi przepisami. W żadnym wypadku nie wolno usuwać bolca uziemiającego, ani w jakikolwiek sposób modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczek. W razie wątpliwości co do prawidłowości uziemienia gniazda elektrycznego należy zasięgnąć porady wykwalifikowanego elektryka. Uziemienie zapewnia niskorezystancyjną drogę przepływu prądu do ziemi w celu ochrony użytkownika w przypadku wystąpienia usterki lub awarii elektronicznych podzespołów urządzenia. Dotyczy wyłącznie sprzętu klasy I (uziemiałego).

- Nieprzestrzeganie zaleceń niniejszej instrukcji obsługi może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkowania opisywanego sprzętu.
- W celu podłączenia do sterownika należy używać wyłącznie kabla zasilającego dostarczonego z urządzeniem. Nie wolno modyfikować przewodów ani używać ich do innych celów. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie wolno używać w miejscach, w których występuje atmosfera wybuchowa.
- **Unikać fizycznego kontaktu z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, chłodnice, piece i chłodziarki.** W przypadku uziemienia ciała występuje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Safety Information

- Nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Niniejsza instrukcja nie dotyczy urządzenia sklasyfikowanego jako wodoszczelne lub bryzgoszczelne.
- W celu ograniczenia do minimum zakłóceń elektrycznych urządzenie należy umieścić możliwie jak najdalej od potencjalnych źródeł zakłóceń elektrycznych, takich jak urządzenia do spawania elektrycznego itp.
- Należy dbać o dobry stan przewodu zasilającego. W żadnym wypadku nie używać przewodu do przenoszenia urządzenia. Przewód zasilający powinien być umieszczony z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Instrukcje dotyczące produktu

Opis produktu

Zobaczyć Schemat 3.

1	Pokrywa obrotowa	2	Złącze sterowania (M8, 3-pinowe)
3	Włącznik zasilania	4	Gniazdo zasilania
5	Moduł silnika	6	Sensor (Czujnik)
7	Pas	8	Jednostka montażowa
9	Wylot		

Zobaczyć Schemat 4.

1	Pokrywa obrotowa	2	Moduł silnika
3	Sensor (Czujnik)	4	Gniazdo zasilania
5	Złącze sterowania (M8, 3-pinowe)	6	Włącznik zasilania
7	Jednostka montażowa	8	Wylot
9	Pas		

Uruchamianie produktu

- i** Zainstalować sprzęt w taki sposób, aby można go było łatwo wyłączyć.
1. Podłączyć złącze sterowania do przewodu łączącego.
 2. Podłączyć kabel zasilający do złącza głównego oraz do źródła zasilania.
 3. Napełnić lej taśmowy elementami mocującymi.
 4. Uruchomić jednostkę funkcjonalną.

Uzupełnianie śrub

1. Zatrzymać maszynę i wyłączyć jej zasilanie.
2. Otworzyć pokrywę obudową.
3. Uzupełnić śruby.
4. Zamknąć pokrywę obudową.

Przydatne informacje

Strona internetowa

Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można znaleźć na stronie internetowej Desoutter.

Zapraszamy do odwiedzenia strony www.desouttertools.com.

Informacje o częściach zamiennych

Rysunki złożeniowe i lista części zamiennych są dostępne w dziale „Service Link” na stronie www.desouttertools.com.

Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych MSDS/SDS

Karty charakterystyki produktu zawierają opis produktów chemicznych sprzedawanych przez Desoutter.

Więcej informacji zamieszczono na stronie Desoutter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Kraj pochodzenia

People's Republic of China

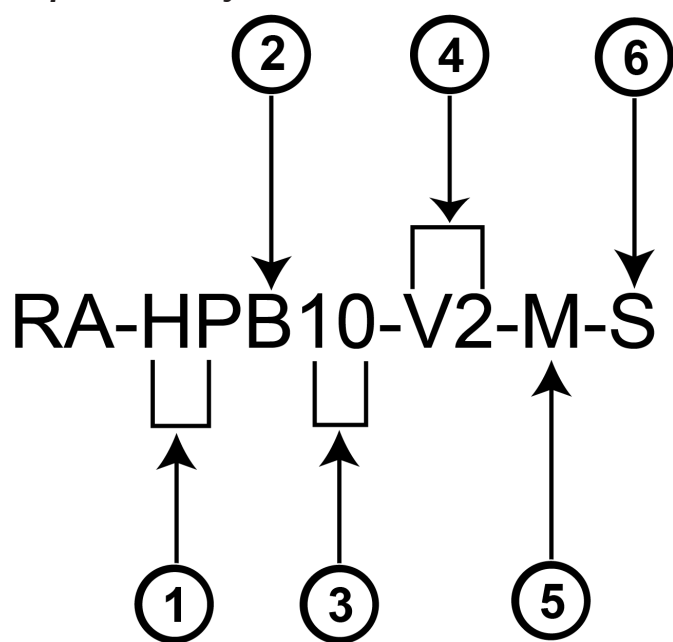
Prawa autorskie

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie nieuprawnione użytkowanie lub kopiowanie zawartości niniejszego dokumentu bądź jego części jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaków towarowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków. Używać wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych. Wszelkie uszkodzenia lub usterki spowodowane używaniem niezatwierdzonych części zamiennych nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością z tytułu rękojmi za wady produktu.

Technické údaje

Popis názvu výrobku



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | HP = Násypník |
| 2 | B = Pásový násypník |
| 3 | Plniaci objem |
| | 3 = 3,5 litra |
| | 10 = 10 litra |
| | 20 = 20 litra |
| | 80 = 80 litra |
| | 200 = 200 litra |
| 4 | V1 = 110V/60Hz |
| | V2 = 230V/50Hz |
| 5 | Možnosti |
| | M = Mechanický kľúč na veku |
| | L = E-zámok na veku |
| | Z = Valcový zámok na veku |
| 6 | Ďalšie informácie |
| | = Žiadna možnosť |
| | S = ESD v súlade s normou IEC 61340 |
| | J = typ NPN |

Identifikačný štítok

Identifikačný štítok je prilepený na obal tohto návodu. Obsahuje nasledujúce informácie:

- Model
- Sériové číslo
- Vstupné napätie/frekvencia
- Dátum výroby
- Menovitý výkon
- Krajina pôvodu
- Adresa

Požadované príslušenstvo

Sieťový kábel	Krajina
6159172010	Európa
6159172030	USA
6159172020	Spojené kráľovstvo
6159172060	Čína

Podmienky skladovania a používania

Skladovacia teplota	-20 °C až +70 °C (-4 F až +158 F)
Prevádzková teplota	0 °C až 45 °C (32 F až 113 F)
Skladovacia vlhkosť	0 – 95 % RV (nekondenzujúca)
Prevádzková vlhkosť	0 – 90 % RV (nekondenzujúca)
Nadmorská výška až do	2000 m (6562 stôp)
Použiteľné v prostredí so stupňom znečistenia 2	

Vyhlásenia

EÚ Vyhlásenie o začlenení a EÚ Vyhlásenie o zhode

My, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok (s názvom, typovým a výrobným číslom, pozri prednú stranu) spĺňa nasledujúce základné požiadavky smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES:



a nesmie byť uvedený do prevádzky, pokiaľ pre kompletne strojové zariadenie, do ktorého má byť začlenený, nebola vyhlásená zhoda s touto smernicou; Výrobok je takisto v zhode s príslušnou(ými) smernicou(ami):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Uplatnené harmonizované normy:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Príslušná technická dokumentácia bola zostavená a odkomunikovaná v súlade so smernicou o strojových zariadeniach 2006/42/ES časť B prílohy VII. Orgány si môžu vyžiadať príslušné technické informácie od:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis

Vyhlásenie o hlučnosti

- Hladina akustického výkonu 90 dB(A), neistota 3 dB(A), v súlade s ISO 15744.
- Hladina akustického výkonu 96 dB(A), neistota 3 dB(A), v súlade s EN ISO 15744.

Safety Information

Tieto uvádzané hodnoty boli získané prostredníctvom laboratórnych typových skúšok v súlade so stanovenými normami a sú vhodné na porovnanie s uvádzanými hodnotami iných nástrojov, pre ktoré sa vykonali skúšky v súlade s rovnakými normami. Tieto uvádzané hodnoty nie sú vhodné na použitie pri hodnotení rizík a hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Aktuálne hodnoty expozície a riziko poškodenia zdravia jednotlivých používateľov sú špecifické a závisia od spôsobu práce používateľa, konkrétneho obrobku a pracoviska a tiež od času expozície a fyzickej kondície používateľa.

My, **Ets Georges Renault**, nemôžeme byť zodpovední za následky používania uvádzaných hodnôt namiesto hodnôt, ktoré zodpovedajú aktuálnemu vyžarovaniu v individuálnom posúdení rizika v situácii na pracovnom mieste, nad ktorým nemáme kontrolu.

Odporúčame preventívnu kontrolu zdravotného stavu na detekciu včasných príznakov v dôsledku zaťaženia vibráciami, aby bolo možné upraviť postupy, ktoré by zabránili výskytu ťažkostí v budúcnosti.

- ❗ Len ak je toto zariadenie určené na upínacie aplikácie: Emisie hluku sú uvedené ako odporúčanie pre výrobcu stroja. Údaje o emisii hluku a vibrácií pre celý stroj nájdete v návode na obsluhu stroja.

WEEE

Informácie týkajúce sa **odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE)**:

Tento výrobok a informácie o ňom spĺňajú požiadavky smernice/nariadenia o odpade z elektrických a elektronických zariadení WEEE (2012/19/EU) a musíte s nimi manipulovať v súlade s touto smernicou/nariadeniami.

Tento výrobok je označený nasledujúcim symbolom:



výrobky označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša so samostatným čiernym pruhom pod košom obsahujú diely, s ktorými sa musí manipulovať v súlade so smernicou/nariadeniami WEEE. Celý výrobok, resp. diely WEEE, môžu byť odoslané do vášho „zákazníckeho strediska“ na manipuláciu.

Informácie týkajúce sa článku 33 v nariadení REACH

Európske nariadenie (EÚ) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) definuje, okrem iného, požiadavky súvisiace s komunikáciou v dodávateľskom reťazci. Požiadavka na informácie sa vzťahuje aj na výrobky obsahujúce tzv. látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („zoznam kandidátskych látok“) 27. júna 2018 bolo do zoznamu kandidátskych látok pridané kovové olovo (č. CAS 7439921).

V súlade s vyššie uvedeným vás to má informovať, že určité elektrické a mechanické komponenty vo výrobku môžu obsahovať kovové olovo. Je to v zhode s aktuálnymi právnymi predpismi o obmedzovaní látok a na základe zákonných výnimiek v smernici RoHS (2011/65/EÚ). Počas normálneho používania nedôjde k úniku ani premene kovového olova z výrobku a koncentrácia kovového olova v celom výrobku je

značne pod príslušnou prahovou hodnotou. Pri likvidácii olova na konci životnosti výrobku zohľadnite, prosím, miestne požiadavky.

Regionálne požiadavky

⚠ VAROVANIE Regionálne požiadavky

Pri používaní tohto výrobku môžete byť vystavení chemikáliám vrátane olova, o ktorom je v štáte Kalifornia známe, že spôsobuje rakovinu a vrodené chyby alebo iné reprodukčné poruchy. Pre viac informácií prejdite na <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Bezpečnosť

NEVYHADZUJE – ODOVZDAJTE POUŽÍVATEĽOVI

⚠ VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto výrobkom.

Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar, vecné škody a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

⚠ VAROVANIE Všetky lokálne legislatívne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú inštalácie, prevádzky a údržby sa musia vždy dodržiavať.

Účel použitia

- Iba pre profesionálne použitie.
- Tento výrobok a jeho príslušenstvo sa nesmie v žiadnom prípade prerábať.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak bol poškodený.
- Ak údaje o výrobku alebo výstražné štítky upozorňujúce na nebezpečenstvo umiestnené na výrobku prestanú byť čitateľné alebo sa uvoľnia, bezodkladne ich nahraďte.
- Výrobok smie inštalovať, obsluhovať a servisovať iba kvalifikovaná osoba v priemyselnom prostredí.

Určené použitie

Pozri Schéma 1.

1	Pásový násypník	2	Podávač
3	Prívodná hadica	4	Uťahovací modul
5	Ovládač		

Ide o diel príslušenstva systému podávania skrutiek, ktorý pozostáva z uťahovacieho modulu, skrutkovača, podávača a ovládača (ovládač skrutkovača a ovládač podávania skrutiek).

- Pásový násypník (1) je určený na skladovanie a plnenie skrutiek do podávača (2).
- Pásový násypník (1) je namontovaný blízko podávača (2) a skrutky prúdia do podávača (2) vplyvom gravitácie.
- Podávač (2) a uťahovací modul (4) sú spojené s prívodnou hadicou (3).

- Toto príslušenstvo napája a riadi ovládač (5).
 - Len na použitie v interiéri.
 - Iné použitie nepovolené.
- i** • Podávač (2) a ťahovací modul (4) sa musia objednávať zvlášť.
- Ovládač dodáva výrobca stroja.

Všeobecná bezpečnosť pri inštalácii

VAROVANIE Nebezpečenstvo pomliaždenia

Nikdy nekladajte pásový násypník na povrch, ktorý nie je zabezpečený. V dôsledku chodu motora sa môže pásový násypník pohybovať po povrchu a môže spadnúť. To má za následok vážne fyzické zranenie.

- ▶ Zaistite pásový násypník proti spadnutiu.
- ▶ Pásový násypník sa musí zafixovať na zabezpečenom mieste pomocou skrutiek.

VAROVANIE Správna inštalácia

Použite 4 skrutky M8 (minimálna trieda 8.8) na zafixovanie pásového násypníka cez 4 montážne otvory (priemer 9,6 mm) na dostatočne pevnú montážnu dosku, ktorá je umiestnená horizontálne.

VAROVANIE Nebezpečenstvo pomliaždenia

Pásový násypník neprepravujte ani neprenášajte bez pomoci. Pásový násypník je ťažký a môže spadnúť, čím spôsobí vážne fyzické zranenie.

- ▶ Pásový násypník sa smie prepravovať iba pomocou vhodných zdvíhacích zariadení s voliteľným závesom.
- ▶ Prepravujte pásový násypník na krátke vzdialenosti. Pásový násypník musia prenášať minimálne dvaja ľudia pevným držaním základovej dosky.

VAROVANIE Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Riziko okamžitej smrti. Nedotýkajte sa dielov pod prúdom.

- ▶ Sieťový prúd, napätie a frekvencia musia byť rovnaké ako na typovom štítku.
- ▶ Uzemnený systém na upevňovanie skrutkami musí byť zapojený do riadne inštalovaných a uzemnených zásuviek.
- ▶ Uzemňovací kolík sa nesmie nikdy vytiahnuť. So zástrčkou sa nesmie žiadnym spôsobom manipulovať. Rozdvojky nie sú povolené.

Všeobecná prevádzková bezpečnosť

Prívod vzduchu a nebezpečenstvá napojenia

VAROVANIE Stlačený vzduch

Vysoký tlak vzduchu môže spôsobiť vážne poškodenie a fyzické zranenie.

- ▶ Neprekračujte maximálny tlak vzduchu.
- ▶ Vždy sa uistite, že hadice ani fittingy nie sú poškodené alebo uvoľnené.
- Keď motor nepoužívate, pred výmenou príslušenstva alebo pri oprave vždy vypnite prívod vzduchu, z hadice vytlačte vzduch pod tlakom a stroj odpojte od prívodu vzduchu.
- Vzduch pod tlakom môže spôsobiť vážne zranenie.
- Neprekračujte maximálny tlak vzduchu 6,3 bar / 90 psi, ako je uvedené na štítku stroja.
- Neočakávané pneumatické pohyby a úniky stlačeného vzduchu môžu spôsobiť pomliaždeniny a poranenia očí.
- Všetky poškodené pneumatické komponenty sa musia okamžite opraviť.

VAROVANIE Šľahajúce hadice môžu spôsobiť vážne zranenie.

- ▶ Vždy sa uistite, že žiadne hadice ani fittingy nie sú poškodené.

Nebezpečenstvo projektív

- Pri prevádzke, oprave alebo údržbe stroja alebo v ich blízkosti alebo pri výmene príslušenstva stroja vždy používajte ochranu očí a tváre odolnú voči nárazom.
- Uistite sa, či všetci v pracovnom priestore majú nasadené nárazuvzdorné chrániče očí a tváre. Dokonca aj malé projektily môžu zraniť oči a spôsobiť stratu zraku.

Nebezpečenstvá pri príslušenstve

- Používajte len vhodné úchytky na príslušenstvo (pozri zoznam súčiastok). Vždy, keď je to možné, používajte hlboké nástrčky.

Nebezpečenstvá pri prevádzke

VAROVANIE Riziko vážneho zranenia

Stroj nikdy neobsluhujte, keď nosíte voľné predmety. V prípade, že sa nezachová dostatočná vzdialenosť medzi voľným odevom, šperkami, ozdobami na krk, vlasmi a strojom alebo jeho príslušenstvom, môže dôjsť k duseniu, skalpovaniu alebo iným ťažkým fyzickým zraneniam.

- ▶ Udržiavajte dostatočnú vzdialenosť voľného odevu, ozdôb na krk a vlasov od rotujúceho upínadla alebo príslušenstva.

VAROVANIE Pohyblivé diely

Neprevádzkujte stroj s otvoreným bezpečnostným uzáverom alebo vekom. Pohyblivé diely môžu spôsobiť fyzické zranenie, najmä rúk.

- ▶ Pred prevádzkou stroja vždy zatvorte kryt.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky ako napr. maska proti prachu, protišmyková obuv, prilba alebo ochrana sluchu použité vo vhodných podmienkach znížia riziko osobných zranení.

- Pásový násypník sa smie prevádzkovať iba v interiéri, v suchých miestnostiach.
- Uistite sa, že pásový násypník je umiestnený na rovnom povrchu.
- Pásový násypník sa nesmie používať vo výbušných prostrediach, napríklad blízko horľavých kvapalín, výbušných plynov alebo v prašných priestoroch. Pásový násypník môže spôsobovať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo plyny.
- **V neznámom prostredí postupujte opatrne.** Majte na mysli možné nebezpečenstvá vyplývajúce z vašej pracovnej činnosti. Tento stroj nie je izolovaný proti kontaktu so zdrojmi elektriny.

Všeobecná bezpečnosť pri servise a údržbe



Prenášanie zariadenia za držadlo môže mať za následok zranenie a poškodenie stroja.

Pri prenášaní stroja vždy používajte ochranné rukavice. Stroj prenášajte za držadlo základovej dosky. Bezpečnostný uzáver nie je určený na prenášanie stroja.

VAROVANIE Nebezpečenstvo vážneho zranenia

Vzduch pod tlakom môže spôsobiť zranenie.

- ▶ Keď sa nástroj nepoužíva alebo pred úpravami vždy vypnite prívod vzduchu.
- ▶ Zbavte hadicu tlaku vzduchu a odpojte stroj od prívodu vzduchu, keď sa nepoužíva alebo pred vykonaním akýchkoľvek úprav.
- ▶ Vždy používajte správnu veľkosť hadice a tlak vzduchu pre stroj.



VAROVANIE Ostrý predmet

Ostré predmety môžu spôsobiť zranenia, najmä rúk.

Pri výmene komponentov, opravách alebo uvoľňovaní blokovania vždy noste rukavice odolné proti prerezaniu.

- Servis prenechajte iba na kvalifikovaný personál.
- Počas servisu musí byť ovládač vždy vypnutý, aby sa predišlo neočakávanému spusteniu.
- Riešenie problémov a reštart systému smie vykonávať iba autorizovaná osoba.
- Komponenty a spojovacie káble čistite vlhkou handričkou. Používajte iba vodu. Čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel sa nemajú používať.

Nebezpečenstvo projektilov

VAROVANIE Nebezpečenstvo projektilov

Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte stlačený vzduch. Projektily môžu spôsobiť vážne zranenie, najmä očí.

- ▶ Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte stlačený vzduch.
- ▶ Na čistenie výrobku používajte vysávač alebo kefu.

- Pri prevádzke, oprave alebo údržbe stroja alebo v ich blízkosti alebo pri výmene príslušenstva stroja vždy používajte ochranu očí a tváre odolnú voči nárazom.
- Uistite sa, že všetky ostatné osoby v pracovnom priestore nosia nárazuvzdorné ochranné prostriedky očí a tváre. Dokonca aj malé projektily môžu zraniť oči a spôsobiť stratu zraku.

Nebezpečenstvá zásahu elektrickým prúdom



VAROVANIE Riziko zásahu elektrickým prúdom.

Pred začatím servisných úkonov odpojte zariadenie od napájania a počkajte 10 minút.

Ak nepočkáte 10 minút, môže to mať za následok zásah elektrickým prúdom z nevybitých kondenzátorov.

Pred vykonávaním údržby alebo opravy vždy odpojte stroj a zariadenie od všetkých napájacích zdrojov a prívodu vzduchu.

VAROVANIE Napájací kábel

Používajte originálny napájací kábel Desoutter. Použitie nesprávneho napájacieho kábla môže mať za následok fyzické zranenia vás alebo iných osôb.

- ▶ Vždy použite originálny napájací kábel Desoutter, ak je potrebná jeho výmena.
- ▶ Vždy používajte originálne diely a príslušenstvo schválené spoločnosťou Desoutter.
- Poškodenie izolácie káblov alebo elektrických komponentov môže predstavovať riziko ohrozenia života.
- Poškodené káble sa musia ihneď vymeniť; zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

Elektrická bezpečnosť

VAROVANIE Toto zariadenie musí byť uzemnené.

Uzemnené zariadenie musí byť pripojené k ochrannému vodiču, ktorý bol správne nainštalovaný a uzemnený podľa príslušných nariadení. Nikdy neodstraňujte uzemňovací kolík ani nijak nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte rozdvojky. Ak si nie ste istí, či je zásuvka správne uzemnená, nechajte ju skontrolovať kvalifikovanému elektrikárovi. Ak majú nástroje poruchu v súvislosti s elektrinou alebo nefungujú, uzemnenie poskytuje cestu s nízkym odporom na odvedenie elektriny od užívateľa. Týka sa iba triedy I (uzemnené).

- Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže ovplyvniť bezpečnosť tohto zariadenia.
- Na pripojenie k ovládaču používajte iba napájací kábel dodaný so strojom. Káble nijakým spôsobom neupravujte ani ich nepoužívajte na iný než určený účel. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Nerešpektovanie týchto pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.
- Nesmie sa používať vo výbušnom prostredí.
- **Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú potrubie, radiátory, sporáky a chladničky.** V prípade, že vaše telo je uzemnené, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým prúdom.

- **Nástroje nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Preniknutie vody do nástroja zvyšuje riziko úderu elektrickým prúdom. Tieto inštrukcie sa nevzťahujú na nástroje klasifikované ako vodotesné alebo kryté.
- Minimálne elektrické rušenie dosiahnete umiestnením spotrebiča čo najďalej od zdrojov elektrického šumu, napr. oblúkových zvaračiek a pod.
- So sieťovým prírodným káblom nezaobchádzajte hrubo. Nikdy nepoužívajte sieťový prírodný kábel na prenášanie zariadenia. Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené káble okamžite vymeňte. Poškodené káble zvyšujú riziko úderu elektrickým prúdom.

Pokyny špecifické pre výrobok

Popis výrobku

Pozri Schéma 3.

1	Otočné veko	2	Riadiace rozhranie (M8 3-kolíkové)
3	Sieťový vypínač	4	Konektor napájania
5	Jednotka motora	6	Snímač
7	Pás	8	Montážna jednotka
9	Zásuvka		

Pozri Schéma 4.

1	Otočné veko	2	Jednotka motora
3	Snímač	4	Konektor napájania
5	Riadiace rozhranie (M8 3-kolíkové)	6	Sieťový vypínač
7	Montážna jednotka	8	Zásuvka
9	Pás		

Spustenie výrobku

ⓘ Nainštalujte zariadenie tak, aby sa dalo ľahko vypnúť.

1. Pripojte riadiaci konektor a snímače k spojovaciemu vedeniu.
2. Pripojte sieťový kábel k hlavnému konektoru a hlavnému napájacímu zdroju.
3. Naplňte pásový násypník upeňovacími prvkami.
4. Spustíte funkčnú jednotku.

Doplnenie skrutiek

1. Zastavte stroj a vypnite napájanie.
2. Otvorte otočné veko.
3. Doplníte skrutky.
4. Zatvorte otočné veko.

Užitočné informácie

Webová stránka

Informácie ohľadne našich výrobkov, príslušenstva, náhradných dielov a zverejnených materiálov nájdete na webovej stránke spoločnosti Desoutter.

Navštívte stránku: www.desouttertools.com.

Informácie o náhradných dieloch

Rozšírené náhľady a zoznamy náhradných dielov sú k dispozícii v servisnom prepojení na adrese www.desouttertools.com.

Bezpečnostné dátové listy MSDS/SDS

Karty bezpečnostných údajov popisujú chemické výrobky predávané spoločnosťou Desoutter.

Pre viac informácií si pozrite webovú stránku spoločnosti Desoutter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Krajina pôvodu

People's Republic of China

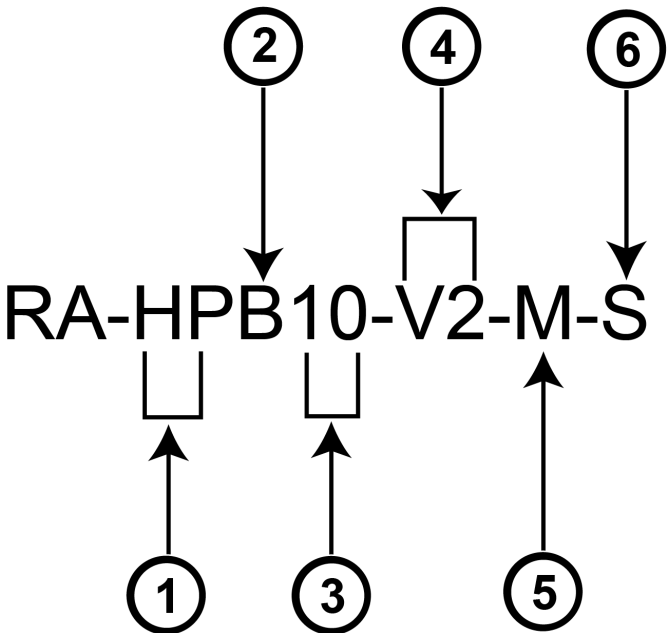
Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Všetky práva vyhradené. Akékoľvek neautorizované použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho časti je zakázané. Týka sa to predovšetkým obchodných značiek, označení modelov, čísiel dielov a výkresov. Používajte iba autorizované diely. Na akékoľvek škody alebo zlyhania spôsobené používaním neautorizovaných dielov sa nevzťahuje záruka ani ručenie za výrobok.

Technické údaje

Název produktu Popis



- 1 HP = násypka
- 2 B = Pásový podavač
- 3 Objem náplně
3 = 3,5 litru
10 = 10 litru
20 = 20 litru
80 = 80 litru
200 = 200 litru
- 4 V1 = 110 V / 60 Hz
V2 = 230 V / 50 Hz
- 5 Možnosti
M = Mechanický klíč na víku
L = E-zámek na víku
Z = Cylindrický zámek na víku
- 6 Další informace
= Bez možností
S = ESD splňující podmínky IEC 61340
J = Typ NPN

Identifikační štítek

Identifikační štítek je připevněn k obalu této příručky. Obsahuje následující údaje:

1. Model
2. Sériové číslo
3. Napájecí napětí/frekvence
4. Datum výroby
5. Jmenovitý příkon
6. Země původu
7. Adresa

Požadované příslušenství

Napájecí šňůra	Země
6159172010	Evropa
6159172030	US
6159172020	VB
6159172060	Čína

Podmínky pro skladování a používání

Skladovací teplota	-20 až +70 °C (-4 až +158 °F)
Provozní teplota	0 až 45 °C (32 až 113 °F)
Vlhkost při skladování	0–95 % RV (bez kondenzace)
Provozní vlhkost	0–90 % RV (bez kondenzace)
Nadmořská výška až	2000 m (6562 ft)
Použitelné v prostředí se stupněm znečištění 2	

Prohlášení

EU prohlášení o začlenění a EU prohlášení o shodě

My, společnost **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento produkt (s názvem, typem a sériovým číslem, viz přední stranu) splňuje následující zásadní požadavky Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES



a že nesmí být uveden do činnosti, dokud u konečného strojního zařízení, do něhož má být produkt zabudován, nebude prohlášena shoda s touto směrnicí. Splňuje požadavky těchto směrnic:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Použité harmonizované normy:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Příslušná technická dokumentace byla vytvořena a zveřejněna v souladu s požadavky směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních, část B přílohy VII. Úřady si mohou vyžádat příslušné technické informace od:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis

Prohlášení o hluku

- Úroveň akustického tlaku 90 dB (A), neurčitost 3 dB (A), v souladu s normou ISO 15744.
- Úroveň akustického výkonu < 96 dB (A), neurčitost 3 dB (A), v souladu s normou EN ISO 15744.

Tyto deklarované hodnoty byly zjištěny laboratorní typovou zkouškou v souladu s uvedenými normami a jsou vhodné k porovnání s deklarovanými hodnotami jiných nástrojů testovaných v souladu s těmi stejnými normami. Tyto deklarované hodnoty nejsou vhodné k použití při posuzování rizik a hodnoty naměřené na jednotlivých pracovištích mohou být vyšší. Skutečné hodnoty expozice a riziko poškození, kterým jsou vystaveni jednotliví uživatelé, jsou jedinečné a závisí na způsobu práce uživatele, na obrobku a na plánu pracovní stanice, na době expozice a fyzickém stavu uživatele.

My, **Ets Georges Renault**, neponeseme žádnou odpovědnost za důsledky použití deklarovaných hodnot, namísto hodnot odražejících skutečnou expozici, při individuálním hodnocení rizik v konkrétní situaci na pracovišti, kterou nemůžeme nijak ovlivnit.

Doporučujeme program zdravotního dohledu umožňující včasné odhalení symptomů, které mohou souviset se zatížením vibracemi, aby bylo možné upravit řídicí procesy s cílem předcházení budoucím újmám.

- ❗ Pouze pokud je toto zařízení určeno pro vestavěné aplikace:
Hlukové emise jsou uvedeny jako vodítko pro výrobce stroje. Údaje o hlukových a vibračních emisích pro celý stroj musí být uvedeny v návodu k použití stroje.

WEEE

Informace týkající se **odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ)**:

Tento produkt a informace o něm splňují požadavky Nařízení/Směrnice OEEZ (2012/19/EU) a s produktem musí být nakládáno v souladu s požadavky této směrnice.

Produkt je označen následujícím symbolem:



Produkty označené symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách s jednou černou čarou pod ní obsahují součásti, se kterými je nutno nakládat v souladu s nařízením / se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Celý produkt, nebo jeho součásti označené OEEZ, lze odeslat ke zpracování do „Základnického střediska“.

Informace ohledně článku 33 nařízení REACH

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) kromě dalších záležitostí definuje požadavky vztahující se ke komunikaci v rámci dodavatelského řetězce. Požadavek na informace platí i pro produkty obsahující tzv. látky vzbuzující mimořádné obavy („Seznam kandidátů“). Dne 27. června 2018 bylo na seznam kandidátů zařazeno olovo (č. CAS 7439-92-1).

V souladu s výše uvedeným vás tímto informujeme, že určité elektrické a mechanické součásti produktu mohou obsahovat olovo. To je v souladu s aktuální legislativou o omezení látek a na základě platných výjimek ve Směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) známé i pod zkratkou RoHS. Olovo nebude během běžného používání z produktu unikat ani v něm mutovat a celková koncentrace olova v produktu je výrazně pod platnou prahovou mezí. Zkontrolujte místní požadavky ohledně likvidace olova na konci životnosti produktu.

Místní požadavky

⚠ VÝSTRAHA Místní požadavky

U tohoto produktu můžete být vystaveni působení chemických látek včetně olova, což je ve státě Kalifornie faktor způsobující rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční poškození. Více informací je k dispozici na stránce www.p65warnings.ca.gov

Bezpečnost

NEVYHAZUJTE – PŘEDEJTE UŽIVATELI

⚠ VÝSTRAHA Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto produktem.

Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, poškození majetku nebo vážný úraz.

Uchovejte veškeré texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.

⚠ VÝSTRAHA Vždy dodržujte všechna zákonná bezpečnostní pravidla týkající se instalace, provozu a údržby produktu.

Prohlášení o použití

- Pouze pro profesionální použití.
- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud je poškozen.
- Pokud na produktu nejsou čitelné štítky s údaji o produktu či výstražné štítky, nebo pokud dojde k jejich oddělení od produktu, bez prodlení je nahraďte novými.
- Tento produkt smí instalovat, používat či provádět jeho servis pouze kvalifikované osoby v průmyslovém montážním prostředí.

Předpokládané použití

Viz Schéma 1.

1	Pásový podavač	2	Podavač šroubů
3	Hadice podavače	4	Utahovací modul
5	Controller		

Toto příslušenství je součástí systému pro podávání a utahování šroubů, který se skládá z modulu pro utahování šroubů, šroubovacího nástroje, podavače a řídicí jednotky (řídicí jednotky šroubovacího nástroje a řídicí jednotky pro podávání šroubů).

- Pásový podavač (1) je určen k ukládání šroubů a jejich plnění do podavače šroubů (2).
 - Pásový podavač (1) je upevněn v blízkosti podavače šroubů (2) a šrouby jsou předávány do podavače šroubů (2) působením zemské přitažlivosti.
 - Podavač šroubů (2) a utahovací modul (4) jsou spojeny s hadicí podavače (3).
 - Toto příslušenství je napájeno a ovládáno řídicí jednotkou (5).
 - Pouze pro použití v interiéru.
 - Jiné použití není povoleno.
- ❗
- Podavač (2) a utahovací modul (4) musíte objednat samostatně.
 - Řídicí jednotku dodává výrobce stroje.

Obecná bezpečnost při instalaci

VÝSTRAHA Nebezpečí rozdrcení

Pásový podavač nikdy neumísťujte na nezabezpečenou plochu. Z důvodu běhu motoru se pásový podavač může na povrchu pohybovat a potom spadnout, což může způsobit vážné zranění.

- ▶ Zabezpečte pásový podavač před pádem.
- ▶ Pásový podavač musí být upevněn na zabezpečeném místě pomocí šroubů.

VÝSTRAHA Řádná instalace

K upevnění pásového podavače na dostatečně silnou montážní desku umístěnou vodorovně je nutno použít 4 šrouby M8 (alespoň třídy 8,8) přes 4 montážní otvory (průměr 9,6 mm).

VÝSTRAHA Nebezpečí rozdrcení

Pásový podavač nikdy nepřemísťujte ani nenoste bez pomoci. Pásový podavač je těžký a mohl by upadnout, a tak způsobit vážné zranění.

- ▶ Pásový podavač lze přepravovat pouze s použitím vhodných zvedáků s nastavitelnými a vyvážitelnými závěsy.
- ▶ Přepravujte pásový podavač na krátké vzdálenosti. Pásový podavač musejí přenášet alespoň dvě osoby, které pevně drží základní desku.

VÝSTRAHA Elektrické nebezpečí

Riziko bezprostřední smrti. Nedotýkejte se částí pod napětím.

- ▶ Proud, napětí a frekvence napájení ze sítě musejí odpovídat údajům na typovém štítku.
- ▶ Uzemněné systémy pro utahování šroubů musejí být připojeny do řádně nainstalovaných a uzemněných výstupů napájení (zásuvek).
- ▶ Zemnicí kolík se nikdy nesmí odstraňovat. Se zástrčkou se nikdy nesmí žádným způsobem manipulovat. Používání adaptérů zástrčky není povoleno.

Obecná bezpečnost při provozu

Prívod vzduchu a nebezpečí při připojení

VÝSTRAHA Stlačený vzduch

Vzduch při vysokém tlaku může způsobit závažné škody a vážná zranění.

- ▶ Nepřekračujte maximální tlak vzduchu.
- ▶ Ujistěte se, že hadice ani spojky nejsou poškozené nebo uvolněné.
- Vždy vypněte prívod vzduchu, z hadic vypusťte tlak vzduchu a odpojte stroj od prívodu vzduchu, když se nepoužívá, před výměnou příslušenství nebo při provádění oprav.
- Proud vzduchu nikdy nemiřte na sebe ani na nikoho jiného.
- Nepřekračujte maximální tlak vzduchu 6,3 baru / 90 psig nebo tlak uvedený na štítku nástroje.

- Neočekávané pneumatické pohyby a odfuky stlačeného vzduchu mohou mít za následek úrazy rozdrcení a poranění očí.
- Jakékoli poškození pneumatických součástí je nutno okamžitě opravit.

VÝSTRAHA Házení hadic může způsobit vážné zranění

- ▶ Vždy zkontrolujte, zda hadice nebo spojky nejsou poškozené nebo uvolněné.

Rizika odlétávajících předmětů

- Vždy používejte nárazuvzdorné ochranné brýle a obličejový kryt při práci na stroji, opravě nebo údržbě stroje nebo při výměně příslušenství, nebo když jste v jeho blízkosti.
- Zajistěte, aby i všichni ostatní v pracovním prostoru měli nárazuvzdorné brýle a obličejové kryty. I malé odlétávající předměty mohou způsobit poranění očí a následnou slepotu.

Rizika spojená s příslušenstvím

- Používejte pouze správné úchyty příslušenství (viz seznam součástek). Používejte hluboké nástavce, kdykoliv je to možné.

Provozní rizika

VÝSTRAHA Riziko vážného úrazu

Stroj nikdy nepoužívejte, máte-li na sobě volný oděv. Když nebudete udržovat volné části oděvu, šperky nebo ozdoby na krku a vlasy v dostatečné vzdálenosti od stroje a příslušenství, může dojít k udušení, skalpování nebo jiným vážným poraněním.

- ▶ Volné části oděvu, šperky či ozdoby nošené na krku a vlasy udržujte v dostatečné vzdálenosti od rotujícího pohonu či příslušenství.

VÝSTRAHA Pohyblivé části

Nespouštějte stroj ani ho nepoužívejte s otevřeným bezpečnostním uzávěrem nebo víkem krytu. Pohyblivé části mohou způsobit zranění, obzvláště zranění rukou.

- ▶ Před spuštěním stroje vždy víko krytu zavřete.

- **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako je například protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, použité v příslušných podmínkách, snižují riziko osobních úrazů.
- Pásový podavač se smí používat pouze ve vnitřních, suchých prostorách.
- Zajistěte umístění pásového podavače na rovný povrch.
- Pásový podavač se nesmí používat ve výbušných prostředích, např. v blízkosti hořlavých kapalin, výbušných plynů nebo v prашných prostorách. Pásový podavač může způsobit jiskření a jeho následkem se může vznít prach nebo plyn.
- **V neznámém pracovním prostředí si počínejte opatrně.** Dávejte pozor na potenciální rizika vznikající v důsledku vaší pracovní činnosti. Tento stroj není izolován pro případ dotyku se zdroji elektrického proudu.

Obecná bezpečnost při servisu a údržbě



Přenášení zařízení za střed rukojeti může mít za následek zranění a poškození stroje.

Při přenášení stroje vždy používejte ochranné rukavice.

Přenášejte stroj s použitím madla na základní desce.

Bezpečnostní uzávěr není určen k přenášení stroje.

⚠ VÝSTRAHA Riziko vážného úrazu

Stlačený vzduch může způsobit poranění.

- ▶ Pokud není nástroj používán, nebo před jakýmkoliv nastavováním, vždy vypněte přívod vzduchu.
- ▶ Když není stroj používán, nebo před jakýmkoliv seřizováním uvolněte tlak vzduchu z hadice a stroj odpojte od přívodu vzduchu.
- ▶ Vždy používejte správnou velikost hadice a správný tlak vzduchu pro stroj.



VÝSTRAHA Ostré předměty

Ostré předměty mohou způsobit zranění, obzvláště zranění rukou.

Při výměně součástí, provádění oprav a odstraňování ucpání vždy používejte rukavice odolné proti proříznutí.

- Provádění servisních prací svěřte pouze vyškoleným osobám.
- Controller vždy uchovávejte vypnutý, aby se zabránilo neočekávanému spuštění.
- Odstraňování potíží a opakovaný start systému smí provádět pouze oprávněná osoba.
- Součásti a spojovací kabely očistěte vlhkým hadříkem. Používejte pouze čistou vodu; nesmějí se používat čistící prostředky obsahující rozpouštědla.

Rizika odlétávajících předmětů

⚠ VÝSTRAHA Riziko odlétávajících předmětů

K čištění produktu nikdy nepoužívejte stlačený vzduch. Odlétávající předměty mohou způsobit vážné zranění, obzvláště očí.

- ▶ K čištění produktu nikdy nepoužívejte stlačený vzduch.
- ▶ K čištění produktu používejte vysavač nebo kartáč.
- Vždy používejte nárazuvzdorné ochranné brýle a obličejový kryt při práci na stroji, opravě nebo údržbě stroje nebo při výměně příslušenství, nebo když jste v jeho blízkosti.
- Přesvědčte se, zda všichni ostatní v pracovním prostoru mají nárazuvzdorné brýle a obličejové kryty. Také malé odlétávající předměty mohou způsobit poranění očí a následnou slepotu.

Elektrická nebezpečí



VÝSTRAHA Riziko úrazu elektrickým proudem

Před zahájením servisních činností odpojte od napájení a počkejte 10 minut.

Pokud nepočkáte 10 minut, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem z nevybitých kondenzátorů.

Před prováděním jakékoli údržby nebo oprav stroj a zařízení vždy odpojte od všech zdrojů elektrické energie a od přívodu vzduchu.

⚠ VÝSTRAHA Síťový napájecí kabel

Používejte originální síťový napájecí kabel Desoutter. Použití nesprávného síťového napájecího kabelu může mít za následek poranění vás nebo jiných lidí.

- ▶ V případě nutnosti výměny vždy používejte originální síťový napájecí kabel Desoutter.
- ▶ Vždy používejte originální díly a příslušenství schválené společností Desoutter.
- Poškození izolace kabelů nebo elektrických součástí může představovat život ohrožující rizika.
- Poškozené kabely je nutno okamžitě vyměnit; zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Elektrická bezpečnost

VÝSTRAHA Toto zařízení musí být uzemněné.

Uzemněné zařízení musí být připojeno k chráněnému vodiči, který byl řádně namontován a uzemněn v souladu s platnými předpisy. Nikdy neodstraňujte zemnicí kolík ani žádným jiným způsobem neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky. Pokud si nejste jisti, zda je zásuvka správně uzemněna, nechte ji zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem. V případě, že bude zařízení nesprávně elektrotechnicky fungovat nebo dojde k jeho poruše, uzemnění poskytne nízkoodporovou dráhu pro odvedení elektrického napětí pryč od uživatele. Platí pouze pro zařízení třídy I (uzemněné).

- Nedodržení těchto provozních pokynů může zhoršit bezpečnost tohoto zařízení.
- Pro připojení do zásuvky používejte výhradně kabel dodávaný se strojem. Šňůry žádným způsobem neupravujte, ani je nepoužívejte k jiným účelům. Používejte výhradně originální náhradní díly.
- Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nesmí být použito ve výbušném prostředí.
- **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou například potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** V případě, že je vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte zařízení dešti nebo vlhkému prostředí.** Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Tento pokyn neplatí pro zařízení klasifikovaná jako vodotěsná nebo chráněná proti stříkající vodě.
- Z důvodu omezení elektrického rušení umístěte zařízení co nejdále od zdrojů elektrického rušení, jako jsou například zařízení na svařování elektrickým obloukem atd.
- Dávejte pozor při manipulaci s napájecí šňůrou. Nikdy nepoužívejte k přenášení zařízení napájecí šňůru. Napájecí šňůru veďte mimo zdroje tepla, ostré hrany a pohyblivé díly. Poškozenou napájecí šňůru okamžitě vyměňte. Poškozené šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokyny specifické pro produkt

Popis produktu

Viz Schéma 3.

1	Otočné víko	2	Rozhraní ovládání (M8, 3pinové)
3	Vypínač napájení	4	Konektor napájení
5	Motorová jednotka	6	Snímač
7	Pás	8	Montážní jednotka
9	Výstup		

Viz Schéma 4.

1	Otočné víko	2	Motorová jednotka
3	Snímač	4	Konektor napájení
5	Rozhraní ovládání (M8, 3pinové)	6	Vypínač napájení
7	Montážní jednotka	8	Výstup
9	Pás		

Spuštění produktu

- i** Nainstalujte zařízení takovým způsobem, aby ho bylo možno snadno vypnout.
1. Připojte konektor ovládání a snímače ke spojovacímu vedení.
 2. Připojte napájecí šňůru do hlavního konektoru a do zdroje síťového napájení.
 3. Naplňte pásový podavač spojovacím materiálem.
 4. Spusťte funkční jednotku.

Doplňování šroubů

1. Zastavte stroj a vypněte napájení.
2. Otevřete otočné víko.
3. Doplněte šrouby.
4. Zavřete otočné víko.

Užitečné informace

Webová stránka

Informace týkající se našich produktů, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů naleznete na webové stránce společnosti Desoutter.

Navštivte prosím: www.desouttertools.com.

Informace o náhradních dílech

Nákresy zařízení v rozloženém stavu a seznamy náhradních dílů jsou k dispozici v Odkazu na servis na adrese www.desouttertools.com.

Materiálové bezpečnostními listy MSDS/ SDS

Materiálové bezpečnostními listy popisují chemické produkty, které prodává společnost Desoutter.

Další informace naleznete na webových stránkách společnosti Desoutter: <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Země původu

People's Republic of China

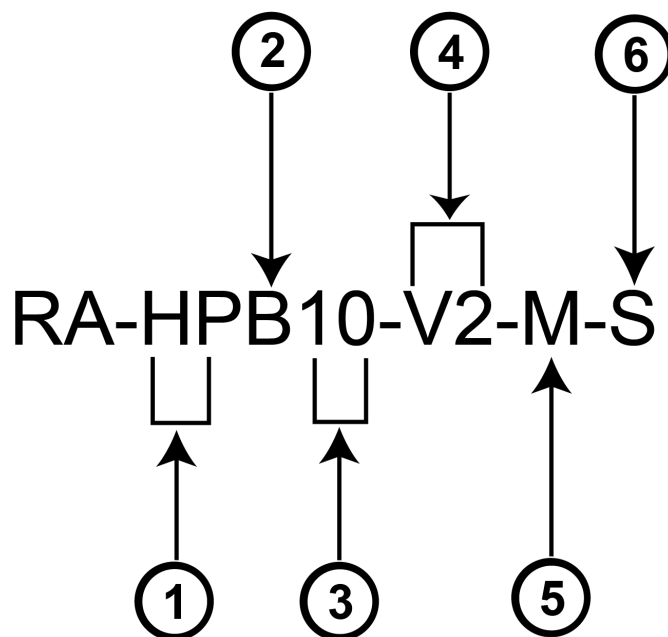
Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Všechna práva vyhrazena. Veškeré neschválené použití a kopírování obsahu nebo jeho částí je zakázáno. To platí zejména o obchodních známkách, označeních modelu, číslech součástek a výkresech. Používejte pouze schválené náhradní díly. Na škody nebo nesprávnou funkci, způsobené použitím neschválených náhradních dílů, se nevztahuje ani záruka, ani odpovědnost za produkt.

Műszaki adatok

Terméknév leírása



- | | |
|---|------------------|
| 1 | HP = Tár |
| 2 | B = Szalagos tár |
| 3 | Töltési térfogat |
| | 3 = 3,5 liter |
| | 10 = 10 liter |
| | 20 = 20 liter |
| | 80 = 80 liter |
| | 200 = 200 liter |
| 4 | V1 = 110V/60Hz |
| | V2 = 230V/50Hz |

- 5 Kiegészítők
M = Mechanikus kulcs a fedélen
L = E-retesz a fedélen
Z = Henger retesz a fedélen
- 6 Kiegészítő információ
= Nincs kiegészítő
S = ESD, amely megfelel az IEC 61340 szabványnak
J = NPN típus

Azonosító címke

Az azonosító címke a jelen kézikönyv borítójára van ragasztva.

A következő információkat tartalmazza:

1. Modell
2. Sorozatszám
3. Bemeneti feszültség/frekvencia
4. Gyártási dátum
5. Névleges teljesítmény
6. Származási ország
7. Cím

Szükséges tartozékok

Tápkábel	Ország
6159172010	Európa
6159172030	USA
6159172020	Egyesült Királyság
6159172060	Kína

Tárolási és használati körülmények

Tárolási hőmérséklet	-20 – +70 °C (-4 – +158 °F)
Működési hőmérséklet	+0 – 45 °C (32 – +113 °F)
Tárolási páratartalom	0-95 % RH (nem kondenzálódó)
Működési páratartalom	0-90 % RH (nem kondenzálódó)
Magasság legfeljebb	2000 m (6562 láb)
2-es szennyezettségi szintű környezetben használható	

Nyilatkozatok

EU kész gép beépítésére vonatkozó és EU-megfelelőségi nyilatkozat

Mi, az Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a következő termékek (név, típus és sorozatszám – lásd az előlapot) kialakítása megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv következő alapvető követelményeinek,



és mindaddig nem helyezhető üzembe, amíg a gép, amelybe beépítik, igazolást nem kap az említett irányelvnek való megfelelésről. Megfelel a következő irányelv(ek)nek:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006;

EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN

61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

A vonatkozó műszaki dokumentációt a 2006/42/EK irányelv VII. melléklet B részének megfelelően állították össze és jelentették be. A hatóságok kérhetik a vonatkozó műszaki információkat:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Aláírás

Zajkibocsátási nyilatkozat

- Hangnyomásszint: 90 dB(A), bizonytalanság: 3 dB(A) az ISO15744 szabványnak megfelelően.
- Hangerőszint: <96 dB(A), bizonytalanság: 3 dB(A) az ISO15744 szabványnak megfelelően.

Ezeket a meghatározott értékeket laboratóriumi vizsgálatnak vetettük alá a megfelelő szabványoknak megfelelően, és alkalmasak az egyéb szabványok szerint vizsgált egyéb szerszámok meghatározott értékeinek összehasonlítására. Ezek a kijelentett értékek nem megfelelőek a kockázatértékelésekhez, és az egyes munkahelyeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges expozíciós értékek és az egyes felhasználók által elszenvedett károk kockázata egyedülálló, és függ a felhasználó munkájától, a munkadarabtól és a munkaállomás tervezésétől, valamint az expozíció időtartamától és a felhasználó fizikai állapotától.

Az Ets Georges Renault nem vállal felelősséget a névleges értékek figyelembe vételére a valós kitétségi értékekkel szemben olyan egyedi munkahelyi szituációkra vonatkozóan, amelyeknek feltételeit nem áll módunkban befolyásolni.

Egészségfelmérési programot ajánlunk az olyan korai tünetek felismerésére, amelyek kapcsolatban állhatnak a rezgési terheléssel, hogy az eljárásokat módosítani lehessen a helyzet további romlásának megakadályozására.

- ❗ Csak akkor, ha a berendezést rögzített alkalmazásokhoz tervezték:

A megadott zajkibocsátási szint a gépgyártó tájékoztatására szolgál. A teljes gépberendezés zaj- és rezgés-kibocsátási adatait keresse a gép használati útmutatójában.

WEEE irányelv

Elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival (WEEE – Waste of Electrical and Electronic Equipment) kapcsolatos információk:

Ez a termék és tájékoztatója megfelel a WEEE-irányelvnek/rendeleteknek (2012/19/EU), és az irányelvnek/rendeleteknek megfelelően kell kezelni.

A terméket a következő szimbólummal láttuk el:



Az áthúzott szemeteszkukát és alatta egy szimpla fekete sávot ábrázoló szimbólummal megjelölt termékek olyan részeket tartalmaznak, amelyeket a WEEE irányelvnek/rendeleteknek megfelelően kell kezelni. A teljes terméket vagy WEEE hatálya alá tartozó részeit az Ügyfélközpontba küldheti hulladékkezelés céljából.

Információ a REACH-rendelet 33. cikkén

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet (REACH) többek között az ellátási láncban történő információközlésre vonatkozó követelményeket ír elő. Az információközlési követelmény többek között a különösen veszélyes anyagokat tartalmazó termékekre irányul (a „Jelöltlista”). 2018. június 27-én az ólom (CAS-szám: 7439-92-1) is felkerült a jelöltlistára.

A fentiekkel összhangban ezúton tájékoztatjuk Önt, hogy a termékek bizonyos elektronikus és mechanikus részegységek ólmot tartalmazhatnak. Ez megfelel az anyagok korlátozására vonatkozó jelenlegi jogszabályoknak, és az RoHS irányelv (2011/65/EU) jogszerű kivételein alapul. Az ólom normál használat folyamán nem szivárog és nem képződik a termékből, és az ólom koncentrációja a teljes termékekben jóval a vonatkozó határérték alatt van. Kérjük, hogy a termék élettartamának végén vegye figyelembe az ólom ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

Regionális követelmények

FIGYELEM Regionális követelmények

A termék különböző vegyi anyagoknak, köztük ólomnak való kitettséget okozhat. Az ólmot Kalifornia állam hatóságai a rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más reprodukciós ártalmakat okozó anyagok közé sorolták. További információért lásd: <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Biztonság

NE DOBJA EL – ADJA ÁT A FELHASZNÁLÓNAK!

FIGYELEM Olvassa el a termékre vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat.

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet anyagi kárt és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Olvassa el és a jövőben is tartsa be az összes figyelmeztetést és utasítást.

FIGYELEM Minden körülmények között tartsa be a felszerelésekre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozó, a törvény szerint érvényben lévő helyi biztonsági szabályokat.

Használatra vonatkozó nyilatkozat

- Kizárólag professzionális felhasználásra.
- A terméket és tartozékait semmilyen módon nem szabad módosítani.

- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ha a termék adatai vagy az előírt sebességre vonatkozó vagy veszélyre figyelmeztető címkék a terméken nem olvashatók vagy leváltak, a lehető leghamarabb tegyen fel újakat.
- A termék üzembe helyezését, üzemeltetését és szervizelését kizárólag szakképzett személy végezheti ipari környezetben.


Rendeltetésszerű használat

Lásd az 1. ábrát.

1	Szalagos tár	2	Adagoló
3	Adagolótömlő	4	Csavar meghúzó modul
5	Vezérlő		

Ez a tartozék egy csavaradagoló rendszer része, amely egy csavar meghúzó modulból, csavarhúzóból, adagolóból és vezérlőből áll (csavarhúzó-vezérlő és csavaradagoló-vezérlő).

- A szalagos tár (1) a csavarok tárolására és adagolóba (2) való betöltésére szolgál.
- A szalagos tár (1) az adagoló (2) közelében van felszerelve, a csavarok pedig a gravitáció révén áramlanak be az adagolóba (2).
- Az adagolót (2) és a csavar meghúzó modult (4) az adagolótömlő (3) köti össze.
- A tartozékot a vezérlőegység (5) vezérli és látja el árammal.
- Kizárólag beltéri használatra.
- Más jellegű használata nem megengedett.

-  • Az adagolót (2) és a csavar meghúzó modult (4) külön kell megrendelni.
- A vezérlőt a gép építője biztosítja.

Általános információk a biztonságos üzembe helyezésről

FIGYELEM Zúzdásveszély

Soha ne helyezze a szalagos tárat nem megfelelően rögzített felületre. A motor működése miatt a szalagos tár elmozdulhat a felületen és leeshet, ami súlyos testi sérülést okozhat.

- ▶ Biztosítsa a szalagos tárat leesés ellen.
- ▶ A szalagos tárat csavarokkal kell a helyére rögzíteni.

FIGYELEM Megfelelő telepítés

4 db M8-as csavarral (legalább 8,8-as fokozatút) rögzítse a szalagos tárat 4 szerelőfuraton keresztül (9,6 mm átmérőjűek) egy vízszintesen elhelyezett, kellően erős rögzítőlemezre.

⚠ FIGYELEM Zúzódásveszély

Ne szállítsa vagy cipelje a szalagos tárat segítség nélkül. A szalagos tár nehéz, és leeshet, ami súlyos testi sérülést okozhat.

- ▶ A szalagos tár csak megfelelő emelők és kiegészítő felfüggesztők segítségével szállítható.
- ▶ A szalagos tárat csak rövid távon szállítsa. A szalagos tárat legalább két ember cipelje az alaplemez határozott megfogásával.

⚠ FIGYELEM Áramütésveszély

Azonnali halál veszélye. Ne érintse meg a feszültség alatt álló részeket.

- ▶ A hálózati tápellátás áramerősségének, feszültségének és frekvenciájának meg kell felelnie az adattáblán feltüntetett értékeknek.
- ▶ A földelt csavarrögzítő rendszereket megfelelően telepített és földelt tápkimenethez kell csatlakoztatni.
- ▶ A földelőcsapot soha nem szabad eltávolítani. Soha, semmilyen formában ne módosítsa a dugaszt. Az adapterdugaljak használata nem engedélyezett.

Általános információk a biztonságos működtetésről**Levegőellátó rendszerrel és csatlakozásokkal kapcsolatos veszélyek****⚠ FIGYELEM Sűrített levegő**

A magas olajnyomás súlyos kárt és személyi sérülést okozhat.

- ▶ Ne lépje túl a maximális légnyomást.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy nincs sérült vagy kilazult tömlő vagy illesztés.
- Ha a gép nincs használatban, bármilyen termékbeállítási művelet, például tartozékok cseréje vagy javítások előtt zárja el a levegőadagolást, ürítse ki a tömlőt és válassza le a gépet a levegővezetékéről.
- Soha ne irányítsa a levegőt önmaga vagy más személyek felé
- Ne lépje túl a 6,3 bar / 90 psig értékű – vagy az adattáblán feltüntetett – maximális levegőnyomást.
- A váratlan pneumatikus mozgások és a kiáramló sűrített levegő zúzódásos sérülést és szemsérülést okozhat.
- A pneumatikus részegységek sérülése azonnali javítást igényel.

⚠ FIGYELEM A nyomás alatt lévő lengő tömlők komoly sérüléseket okozhatnak

- ▶ Mindig ellenőrizze, hogy nincs sérült vagy kilazult tömlő vagy illesztés.

Repülő részek miatti veszély

- Mindig viseljen ütésálló szem- és arcvédőt a gép használata közben, a működő gép közelében, valamint javítás, karbantartás vagy alkatrészcsere közben.
- Ügyeljen, hogy az eszköz környezetében mindenki viseljen ütésálló szem- és arcvédőt. Még kisebb repülő részek is megsérthetik a szemet, és vakságot okozhatnak.

A tartozékokkal kapcsolatos veszélyek

- Csak megfelelő tartozék-befogókat használjon (lásd az alkatrészjegyzéket). Lehetőség szerint mély dugókulcsokat használjon.

Veszélyek működés közben**⚠ FIGYELEM Súlyos sérülés veszélye**

Soha ne üzemeltesse a gépet úgy, ha laza ruhadarabokat vagy kiegészítőket hord. Laza ruházat, ékszerek és nyaklánc viselése, illetve kiengedett haj esetén fulladásveszély, a fejbőr sérülése, illetve más súlyos testi sérülés veszélye áll fenn.

- ▶ A laza ruházatot, ékszert, nyakláncot és kiengedett haját tartsa távol a forgó meghajtástól vagy tartozékoktól.

⚠ FIGYELEM Mozgó alkatrészek

Ne működtesse a gépet nyitott biztonsági zárral vagy fedéllel. A mozgó alkatrészek testi sérülést okozhatnak, különösen a kézen.

- ▶ A gép működtetése előtt mindig zárja le a fedelet.

- **Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A maszkok, csúszásbiztos lábbelik, védősisakok és hallásvédelmi eszközök megfelelő körülmények közötti használata nagymértékben csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- A szalagos tárat kizárólag beltérben, száraz helyiségekben használja.
- Ügyeljen arra, hogy a szalagos tár sík felületre legyen helyezve.
- A szalagos tár nem használható robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok vagy robbanásveszélyes gázok közelében, illetve poros területeken. A szalagos tár szikrákat idézhet elő, amelyek a por vagy gázok gyulladását okozhatják.
- **Ismeretlen környezetben óvatosan mozogjon.** Legyen tudatában a munkavégzés során keletkező potenciális veszélyeknek! Ez a gép nincs szigetelve az elektromos áramforrásokkal való érintkezéstől.

Általános információ a biztonságos szervizelésről és karbantartásról

Ha a berendezést a fogantyúnál fogva viszik, az sérülést és a gép károsodását okozhatja.

A gép vitelekor mindig viseljen védőkesztyűt.

A gépet az alaplemez fogantyújánál fogva vigye.

A biztonsági zár nem alkalmas a gép vitelére.

FIGYELEM Súlyos sérülés veszélye

A nyomás alatt lévő levegő sérüléseket okozhat.

- ▶ Amikor a szerszámgép használaton kívül van vagy mielőtt azt beállítaná, kapcsolja ki a levegőellátó rendszert.
- ▶ Engedje le a levegőnyomást a tömlőből és kösse le a gépet a levegőellátó rendszerről, mielőtt bármilyen beállítást végezne rajta.
- ▶ Mindig a megfelelő méretű tömlőt és megfelelő levegőnyomást használjon a géphez.



FIGYELMEZTETÉS Éles tárgy

Az éles tárgyak sérülést okozhatnak, különösen a kézen.

Alkatrészcsere, javítás vagy elakadás elhárítása esetén mindig hordjon vágásnak ellenálló kesztyűt.

- A berendezés szervizelését kizárólag arra jogosult szakember végezheti.
- A váratlan indítás elkerülése érdekében szervizelés közben a vezérlőt mindig tartsa kikapcsolva.
- A hibaelhárítást és a rendszer újraindítását kizárólag illetékes személy végezheti.
- Nedves ruhával tisztítsa meg a részegységeket és az összekötő kábeleket. A textíliát kizárólag vízzel itassa át; oldószert tartalmazó tisztítószer erre a célra nem alkalmazható!

Repülő részek miatti veszély

FIGYELEM Kilövődés veszélye

Soha ne használjon sűrített levegőt a termék tisztításához. A kirepülő darabok súlyos sérülést okozhatnak, különösen a szemén.

- ▶ Soha ne használjon sűrített levegőt a termék tisztításához.
- ▶ A termék tisztításához használjon porszívót vagy kefét.
- Mindig viseljen ütésálló szem- és arcvédőt, amikor részt vesz a gép üzemeltetésében, javításában vagy karbantartásában, a gép tartozékainak cseréjében, illetve amikor ezek során a közelben tartózkodik.
- Győződjön meg arról, hogy a közelben tartózkodó személyek is ütésálló szem- és arcvédőt viselnek. Még kisebb repülő részek is megsérthetik a szemet, és vakságot okozhatnak.

Elektromos veszélyek



FIGYELMEZTETÉS Áramütésveszély

Válassza le a berendezést az áramellátásról, és várjon 10 percet a szervizelés megkezdése előtt.

A 10 perces várakozás elmulasztása esetén a még töltéssel rendelkező kondenzátorok áramütést okozhatnak.

Mielőtt bármilyen karbantartási vagy javítási munkálatot végezne, mindig válassza le a gépet és a berendezést az összes áramforrásról és levegőellátásról.

FIGYELEM Tápkábel

Az eredeti Desoutter tápkábelt használja. A nem megfelelő tápkábel használata testi sérülést okozhat a kezelőben vagy másokban.

- ▶ Ha a tápkábelt cserélni kell, kizárólag a Desoutter eredeti kábelét használja.
- ▶ Kizárólag a Desoutter által jóváhagyott eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- A kábelek vagy elektromos alkatrészek szigetelésének sérülése életveszélyes kockázatokat idézhet elő.
- A sérült kábeleket azonnal ki kell cserélni; ezek ugyanis növelik az áramütés veszélyét.

Elektromos biztonság

FIGYELMEZTETÉS A berendezést földelni kell.

A földelt berendezést megfelelően telepített és földelt védővezetőhöz kell csatlakoztatni a vonatkozó előírásoknak megfelelően. Ne távolítsa el a földelőtűt és ne módosítsa a dugaszt semmilyen formában. Ne használjon átalakítókat. Villansze-relővel ellenőriztesse a csatlakozódugaszt, ha nem tudja megállapítani, hogy az megfelelő testeléssel rendelkezik-e. A berendezés elektromos rendszerének meghibásodása vagy leállása esetén a földelés egy alacsony ellenállású útvonalat jelent az áram továbbhaladásához, így az nem a felhasználón halad át. Kizárólag I. osztályú (földelt) berendezéssel használható.

- A jelen használati utasítás be nem tartása ronthatja a berendezés biztonságát.
- Kizárólag a géphez mellékelt tápkábellel csatlakoztassa a vezérlőt. Ne módosítsa a kábeleket, és ne használja egyéb célokra. Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon.
- Az utasítások be nem tartása áramütést okozhat.
- Robbanásveszélyes környezetben nem használható.
- **Kerülje a fizikai érintkezést a testelt vagy földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Az elektromos áramütés veszélye fokozottan magas, ha teste földelve van.
- **Ne tegye ki a berendezést esőnek vagy nedves körülményeknek.** Ha a berendezésbe víz jut, megnövekedik az áramütés veszélye. Ez az utasítás nem vonatkozik a vízállónak vagy cseppállóknak minősített berendezésekre.
- A lehető legkisebb elektromos interferencia érdekében a berendezést helyezze a lehető legtávolabb az elektromos zajforrásoktól, például ívhegesztő berendezésektől stb.
- Óvja a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt a berendezés mozgatására. A tápkábelt tartsa távol a melegtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült tápkábelt haladéktalanul cserélje ki. A sérült tápkábel fokozottan növeli az áramütés veszélyét.

Termékspecifikus utasítások

Termékleírás

Lásd a 3. sémát.

1	Forgatható fedél	2	Vezérlőcsatló (M8 3 tűs)
---	------------------	---	--------------------------

3 Tápkapcsoló	4 Tápcsatlakozó
5 Motoregység	6 Érzékelő
7 Szalag	8 Rögzítőegység
9 Kimenet	

Lásd a 4. sémát.

1 Forgatható fedél	2 Motoregység
3 Érzékelő	4 Tápcsatlakozó
5 Vezérlőcsatlakozó (M8 3 tűs)	6 Tápkapcsoló
7 Rögzítőegység	8 Kimenet
9 Szalag	

A termék beindítása

- i** A berendezést úgy kell üzembe helyezni, hogy könnyen kikapcsolható legyen.
- Csatlakoztassa a vezérlőcsatlakozót és az érzékelőket a csatlakozóvezetékhez.
 - Csatlakoztassa a tápkábelt a fő csatlakozóhoz és a fő áramforráshoz.
 - Töltse fel a szalagos tárat kötőelemekkel.
 - Indítsa el a funkcionális egységet.

A csavarok újratöltése

- Állítsa le a gépet és kapcsolja ki az áramellátást.
- Nyissa fel a forgatható fedelet.
- Töltse újra a csavarokat.
- Zárja le a forgatható fedelet.

Hasznos információk

Webhely

Termékeinkre, a tartozékokra és a cserealkatrészekre, valamint a kiadványainkra vonatkozó információk a Desoutter webhelyén találhatók.
Látogasson el a következő címre: www.desouttertools.com.

Információ a pótalkatrészekről

A perspektivikus bontott részabrázolásokat és a pótalkatrészek listáját ezen a linken találja www.desouttertools.com.

Biztonsági adatlapok MSDS/SDS

A biztonsági adatlapok a Desoutter által értékesített vegyi anyagok leírását tartalmazzák.
További információért lásd a Desoutter webhelyét: <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Származási ország

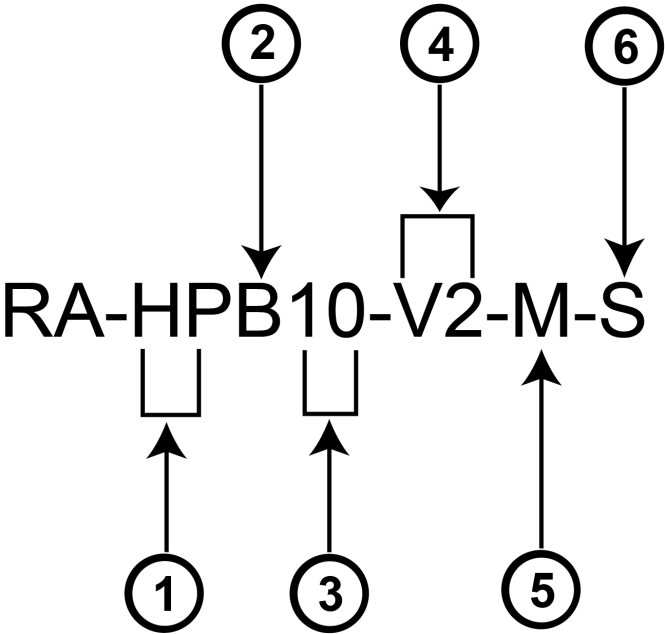
People's Republic of China

Copyright

© Szerzői jog 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak bármely részének jogosulatlan használata vagy másolása tilos. Ez különösen vonatkozik a védjegyekre, a modellek megnevezéseire, az alkatrészszámokra és a rajzokra. Kizárólag engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő bármilyen meghibásodásra vagy károsodásra a Jótállás és Termékfelelősség feltételei nem vonatkoznak.

Tehnični podatki

Opis in ime izdelka



1	HP = Lijak
2	B = Tračni lijak
3	Polna prostornina 3 = 3,5 litra 10 = 10 litrov 20 = 20 litrov 80 = 80 litrov 200 = 200 litrov
4	V1 = 110V/60Hz V2 = 230V/50Hz
5	Možnosti M = Mehanski ključ na pokrovu L = E-zaklep na pokrovu Z = Cilindrična ključavnica na pokrovu
6	Dodatne informacije = Ni opcije S = ESD skladno z IEC 61340 J = Tip NPN

Identifikacijska etiketa

Identifikacijska etiketa je pritrjena na ovitek tega priročnika. Na njej so naslednje informacije:

1. Model
2. Serijska številka
3. Napajalna napetost/frekvenca
4. Datum izdelave
5. Nazivna moč
6. Država izvora
7. Naslov

Potrebni dodatki

Električni kabel	Država
6159172010	Evropa
6159172030	ZDA
6159172020	VB
6159172060	Kitajska

Pogoji hrambe in uporabe

Temperatura skladiščenja	-20 °C do +70 °C (-4 F do +158 F)
Delovna temperatura	0 °C do 45 °C (32 F do 113 F)
Vlažnost med skladiščenjem	0-95 % RH (brez kondenzacije)
Vlažnost med delovanjem	0-90 % RH (brez kondenzacije)
Nadmorska višina do	2.000 m (6.562 čevljev)
Uporabno v okolju 2. stopnje onesnaženosti	

Izjave

EU Izjava o vgradnji in EU Izjava o skladnosti

V družbi Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, izključno na lastno odgovornost izjavljamo, da je ta izdelek (z imenom, tipom in serijsko številko, glej naslovnico) v skladu z naslednjimi ključnimi zahtevami Direktive o strojih 2006/42/EC:

in se ne sme dati v uporabo, dokler končni stroj, v katerega bo vgrajen, ni razglašen za skladnega z navedeno direktivo. Skladen je z naslednjimi direktivami:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006;
EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN
61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013



Ustrezna tehnična dokumentacija je bila sestavljena in predložena v skladu z Direktivo o strojih 2006/42/ES, del B priloga VII. Pristojni organ lahko zaprosi za pridobitev potrebnih tehničnih podatkov pri:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis

Deklaracija o hrupu

- Raven zvočnega tlaka 90 dB(A), negotovost 3 dB(A), v skladu z ISO15744.
- Raven zvočnega tlaka < 96 dB(A), negotovost 3 dB(A), v skladu z EN ISO15744.

Deklarirane vrednosti so bile pridobljene med preskusom v laboratoriju v skladu z omenjenimi standardi in so primerne za primerjavo z vrednostmi drugih orodij, ki so bila testirana v skladu z istimi standardi. Deklarirane vrednosti niso primerne za uporabo pri ocenjevanju tveganja. Izmerjene vrednosti v posameznih delovnih okoljih se lahko razlikujejo. Dejanske ravni izpostavljenosti in tveganja za posameznega uporabnika so edinstvene in odvisne od načina dela uporabnika, od obdelovanja in delovne površine ter od časa izpostavljenosti in fizičnega stanja uporabnika.

Družba Ets Georges Renault ne more odgovarjati za posledice uporabe navedenih vrednosti namesto vrednosti, ki odražajo dejansko izpostavljenost pri individualni oceni tveganja na delovnem mestu, nad katerim ta družba nima nobenega nadzora.

Priporočamo program zdravstvenega nadzora za zgodnje odkrivanje simptomov, povezanih z izpostavljenostjo vibracijam, da se lahko z ustreznimi organizacijskimi ukrepi preprečijo nadaljnje poškodbe.

- ① Samo, če je oprema namenjena za pritrditev na stroj: Emisija hrupa je podana kot vodilo proizvajalcu stroja. Podatki o emisiji hrupa in vibracij za celoten stroj morajo biti navedeni v priročniku z navodili za uporabo stroja.

OEE0

Informacije o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE oz. OEE0):

Ta izdelek in njegove informacije ustrezajo zahtevam direktive oz. regulativ WEEE (2012/19/EU), tako da je treba z njimi ravnati skladno s to direktivo oz. regulativami.

Izdelek je označen z naslednjim simbolom:



Izdelki, označeni s simbolom prečrtanega smetnjaka, podčrtanega z enojno črno črto, vsebujejo dele, s katerimi je potrebno rokovati v skladu z direktivo oz. regulativami WEEE (OEE0). Celoten izdelek ali dele WEEE (OEE0) lahko pošljete v obdelavo svojemu "centru za stranke".

Informacije o 33. členu v sistemu REACH

Evropska uredba (EU) št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) med drugim določa zahteve glede obveščanja znotraj dobavne verige. Zahteve po obveščanju veljajo tudi za izdelke, ki vsebujejo t.i. snovi, ki zbuja veliko skrb (»seznam kandidatov«). 27. 06. 2018 je bil na seznam kandidatov dodan svinec (št. CAS 7439-92-1).

Skladno z zgoraj navedenim vas obveščamo, da lahko določene električne in mehanske komponente izdelka vsebujejo svinec. To je v skladu s trenutno zakonodajo o omejevanju snovi in na osnovi zakonitih izjem v direktivi RoHS (2011/65/EU). Svinec med običajno uporabo ne bo iztekal ali mutiral iz izdelka, koncentracija svineca v celotnem izdelku pa je bistveno nižja od veljavne mejne vrednosti. Prosimo, pri odstranjevanju svineca ob koncu življenjske dobe izdelka upoštevajte lokalne zahteve.

Lokalne zahteve

⚠ OPOZORILO Lokalne zahteve

Ta izdelek vas lahko izpostavi kemikalijam, vključno s svincem, ki po vedenju države Kalifornije povzroča raka in okvare ob rojstvu oz. druge reproduktivne težave. Za več informacij obiščite <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Varnost

NE ZAVRZITE – POSREDUJTE UPORABNIKU

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z izdelkom.

Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara, škode na lastnini in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

⚠ OPOZORILO Vedno je treba upoštevati vsa varnostna pravila za namestitve, uporabo in vzdrževanje, ki so skladna z lokalno zakonodajo.

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalno uporabo.
- Tega izdelek in njegovih dodatkov ni dovoljeno spreminjati na noben način.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Če postanejo oznake s podatki o izdelku ali opozorila na nevarnosti, ki so na izdelku, neberljivi ali odpadejo, jih morate takoj zamenjati.
- Izdelek lahko nameščajo, upravljajo in servisirajo samo osebe, usposobljene za tako delo v industrijskem okolju.

Predvidena uporaba

Glejte Shemo 1.

1	Tračni lijak	2	Podajalnik
3	Podajalna cev	4	Modul za privijanje

5 Krmilnik

To je dodatni del sistema za podajanje vijakov, ki je sestavljen iz modula za privijanje, izvijača, podajalnika in krmilnika (krmilnika izvijača in krmilnika podajalnika vijakov).

- Tračni lijak (1) je zasnovan za shranjevanje in polnjenje vijakov v podajalnik (2).
- Tračni lijak (1) je nameščen v bližini podajalnika (2), vijaki pa v podajalnik (2) padajo zaradi vpliva težnosti.
- Podajalnik (2) in modul za privijanje (4) sta povezana s podajalno cevjo.
- Ta dodatek napaja in krmili krmilnik (5).
- Samo za notranjo uporabo.
- Druga vrsta uporabe ni dovoljena.

- ⓘ • Modul podajalnika (2) in modul za privijanje (4) se naročita ločeno.
- Krmilnik priskrbi sestavljalec stroja.

Splošna varnost pri namestitvi

⚠ OPOZORILO Nevarnost zmečkanja

Tračnega lijaka nikoli ne postavljajte ne nevarno podlago. Zaradi delovanja motorja se lahko tračni lijak premika po podlagi in tudi pade, pri čemer lahko pride do resnih telesnih poškodb.

- ▶ Tračni lijak zavarujte pred padcem.
- ▶ Tračni lijak je potrebno na mesto pritrditi z vijaki.

⚠ OPOZORILO Pravilna namestitve

Za pritrditev tračnega lijaka uporabite 4 vijake M8 (minimalni razred 8.8), ki jih privijte skozi 4 odprtine za namestitvev (premera 9,6 mm) na dovolj močno vodoravno montažno ploščo.

⚠ OPOZORILO Nevarnost zmečkanja

Tračnega lijaka nikoli ne prenašajte ali prevažajte brez pomoči. Tračni lijak je težek in lahko pade ter pri tem povzroči hude telesne poškodbe.

- ▶ Tračni lijak je dovoljeno premikati le s pomočjo ustreznih dvigal z vzmetenjem.
- ▶ Tračni lijak premikajte le na krajših razdaljah. Za prenašanje tračnega lijaka sta potrebni najmanj dve osebi, ki med prenašanjem čvrsto držita osnovno ploščo.

⚠ OPOZORILO Električna nevarnost

Nevarnost takojšnje smrti. Ne dotikajte se delov pod napetostjo.

- ▶ Tok, napetost in frekvenca električnega omrežja morajo biti enaki kot na tipski ploščici.
- ▶ Ozemljeni sistemi za privijanje vijakov morajo biti povezani z ustrezno nameščenimi in ozemljenimi vtičnicami.
- ▶ Ozemljitvenega zatiča ne smete odstraniti. Vtikača ne smete spreminjati na nikakršen način. Uporaba vmesnikov za vtikače ni dovoljena.

Splošna varnost pri delovanju

Nevarnosti pri oskrbi z zrakom in njegovi priključitvi

OPOZORILO Stisnjen zrak

Zrak pod visokim pritiskom lahko povzroči resno škodo ali telesne poškodbe.

- ▶ Ne presezite največjega zračnega tlaka.
- ▶ Poskrbite, da ne bo poškodovanih ali ohlapnih cevi in priključkov.
- Kadar črpalke ne uporabljate, morate pred menjavo dodatne opreme ali popravili zapreti dovod zraka, sprostiti tlak v cevi ter odklopiti stroj z dovoda zraka.
- Zraka nikoli ne usmerjajte proti sebi ali drugi osebi.
- Ne presezite največjega zračnega pritiska 6,3 bara/90 psig ali kot je navedeno na označevalni tablici stroja.
- Nepričakovani premiki zaradi pnevmatskega delovanja in uhajanje stisnjenega zraka lahko povzroči stiskanje telesnih delov in poškodbe oči.
- Vsako poškodbo na pnevmatskih sestavnih delih morate nemudoma sanirati.

OPOZORILO Pihajoče cevi lahko povzročijo resne poškodbe

- ▶ Vedno poskrbite, da ne bo poškodovanih ali ohlapnih cevi in priključkov.

Tveganja izvrženih kosov

- Vedno ko delate s tem strojem, na njem opravljate popravila ali vzdrževanje, menjate priključke ali ste v njegovi bližini, nosite na udarce odporno zaščito za oči in obraz.
- Preverite, ali zaščito za oči in obraz, ki je odporna na izvržene predmete, nosijo vsi okoli vas. Tudi majhen izvržen predmet lahko oči poškoduje in povzroči slepoto.

Tveganja pri namestitvi

- Uporabljajte samo primerne nosilce za pripomočke (poglejte si Seznam delov). Kadar je le mogoče, uporabljajte globoke nasadne nastavke.

Tveganja pri delu

OPOZORILO Tveganje hudih poškodb

Ob delu s strojem nikoli ne nosite ohlapnih oblačil. Če ohlapna oblačila, nakit, ogrlice in lase približate stroju ali pripomočkom, lahko pride do dušenja, iztrganja las ali drugih resnih telesnih poškodb.

- ▶ Prosto visečih oblačil, nakita, ogrlic in las ne približujte vrtečim se pogonom ali dodatkom.

OPOZORILO Premikajoči se deli

Stroja nikoli ne uporabljajte ob odprtem varnostnem zapiralu oz. pokrovu. Premikajoči se deli lahko povzročijo telesne poškodbe, še posebej na rokah.

- ▶ Pred delom s strojem vedno zaprite pokrov.

- **Uporabite osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, nedrseči zaščitni čevlji, čelada ali zaščita sluha, ki se uporablja v tovrstnih pogojih, zmanjša resnost osebnih poškodb.
- Tračni lijak lahko uporabljate samo v notranjih in suhih prostorih.

- Prepričajte se, da je tračni lijak postavljen na plosko podlago.
- Tračnega lijaka ni dovoljeno uporabljati v okoljih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, npr. v bližini vnetljivih tekočin, eksplozivnih plinov ali v prašnih prostorih. Tračni lijak lahko ustvari iskre, ki lahko povzročijo, da se prah ali plini vnamejo.
- **V neznanih okoliščinah bodite izjemno previdni.** Zavedajte se mogočih nevarnosti, ki jih lahko ustvarite s svojimi delovnimi aktivnostmi. Ta stroj ni izoliran pred stikom z viri električnega toka.

Splošna varnost pri servisiranju in vzdrževanju



Prenašanje opreme z ročaji lahko povzroči telesne poškodbe in škodo na opremi.

Pri prenašanju stroja vedno uporabljajte zaščitne rokavice.

Stroj prenašajte s pomočjo ročice na osnovni plošči.

Varnostno zapiralo ni namenjeno prenašanju stroja.

OPOZORILO Tveganje hudih poškodb

Stisnjen zrak lahko povzroči poškodbe.

- ▶ Če zraka ne uporabljate ali pred kakršnimi koli nastavitvami, vedno izklopite napajanje z zrakom.
- ▶ Če stroja ne uporabljate ali pred kakršnimi koli nastavitvami, sprostite sprostiti zračni tlak v cevi in ga odklopite z napajanja z zrakom.
- ▶ Vedno uporabite cev ustrezne velikosti in pravilni zračni tlak za stroj.



POZOR Ostri deli

Ostri deli lahko povzročijo poškodbe, še posebej na rokah.

Pri menjavi sestavnih delov, izvajanju popravil ali odstranjevanju ovir vedno nosite rokavice, odporne proti rezom.

- Servisiranje naj izvaja samo usposobljeno osebje.
- Krmilnik naj bo med servisiranjem vedno izključen, da tako preprečite nehoteni zagon.
- Odpravljanje težav in ponovni zagon sistema lahko izvede samo pooblaščen oseba.
- Sestavne dele in povezovalne kable očistite z vlažno krpo. Uporabljajte samo vodo, ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila.

Tveganja izvrženih kosov

OPOZORILO Tveganje izvrženih kosov

Nikoli ne uporabljajte stisnjenega zraka za čiščenje izdelka. Izstreljeni delci lahko povzročijo resne poškodbe, še posebej lahko poškodujejo oči.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte stisnjenega zraka za čiščenje izdelka.
- ▶ Za čiščenje izdelka uporabite sesalec ali ščetko.

- Vedno ko delate s tem strojem, na njem opravljate popravila ali vzdrževanje, menjate priključke ali ste v njegovi bližini, nosite na udarce odporno zaščito za oči in obraz.
- Prepričajte se, da imajo prisotni ravno tako nameščeno zaščitno opremo za oči in obraz Tudi majhen izvržen predmet lahko oči poškoduje in povzroči slepoto.

Električne nevarnosti



POZOR Nevarnost električnega udara.

Pred izvajanjem servisnih opravil odklopite napajanje in počakajte 10 minut.

Če ne počakate 10 minut, lahko pride do električnega udara iz neizpraznjenih kondenzatorjev.

Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali popravili stroja in opreme vedno odklopite vse vire elektrike in dovod zraka.

⚠ OPOZORILO Napajalni kabel

Uporabljajte izvirni napajalni kabel Desoutter. Uporaba napačnega napajalnega kabla lahko povzroči telesne poškodbe vas in drugih.

- ▶ Če je napajalni kabel potrebno zamenjati, vedno uporabite izvirni kabel Desoutter.
- ▶ Vedno uporabljajte izvirne dele in dodatke, ki jih odobri družba Desoutter.
- Poškodovana izolacija na kablilih ali električnih sestavnih delih lahko predstavlja življenjsko nevarno tveganje.
- Poškodovane kable morate takoj zamenjati; povečujejo tveganje električnega udara.

Električna varnost

OPOZORILO Ta oprema mora biti ozemljena.

Ozemljena oprema mora biti povezana z zaščitnim prevodnikom, ki je bil pred tem nameščen in ozemljen skladno z ustreznimi predpisi. Ozemljitvenega pola nikoli ne odstranite, vtiča pa ne spreminjajte na noben način. Ne uporabljajte adapterskih vtičev. Če imate kakršne koli dvome glede pravilne ozemljitve vtičnice, naj jo pregleda usposobljen električar. Če pride na opremo do elektronskih motenj ali okvare, predstavlja ozemljitev pot z nizkim uporom, ki prevaja elektriko stran od uporabnika. Velja samo za I. razred (ozemljena) opreme.

- Če teh navodil za uporabo ne upoštevate, lahko ogrozite varnost opreme.
- Za povezavo s krmilnikom uporabljajte le napajalni kabel, dobavljen s strojem. Kablov ne spreminjajte ali uporabljajte za druge namene. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Če tega navodila ne upoštevate, lahko pride do električnega udara.
- Izdelka se ne sme uporabljati v eksplozivnih atmosferah.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so pipe, radiatorji, pečice in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Opreme ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem. Voda, ki vstopi v opremo, poveča tveganje električnega udara. To navodilo se ne nanaša na opremo, ki spada v skupino vodotesne ali na pljusk odporne opreme.

Za čim manj električnih motenj namestite opremo daleč stran od možnih virov električnega šuma, na primer opreme za oblačno varjenje itd.

- Električnega kabla ne smete uporabljati na silo. Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje orodja. Električnega kabla ne približujte virom toplote, olju, ostrim robovom ali premičnim delom. Poškodovane kable takoj zamenjajte. Poškodovani kabli povečajo tveganje električnega udara.

Navodila, specifična za izdelek

Opis izdelka

Glejte Shemo 3.

1	Vrtljivi pokrov	2	Krmilni vmesnik (M8 3-pinski)
3	Stikalo	4	Priključek napajalnika
5	Enota motorja	6	Senzor
7	Trak	8	Enota za namestitev
9	Izhod		

Glejte Shemo 4.

1	Vrtljivi pokrov	2	Enota motorja
3	Senzor	4	Priključek napajalnika
5	Krmilni vmesnik (M8 3-pinski)	6	Stikalo
7	Enota za namestitev	8	Izhod
9	Trak		

Zagon izdelka

- ① Opremo namestitev na tak način, da jo bo možno zlahka izključiti.

1. Priključke krmilnika in senzorje priključite na zračno linijo.
2. Napajalni kable priključite v glavni priključek in v električno vtičnico.
3. Tračni lijak napolnite s pritrdilnimi elementi.
4. Zaženite funkcionalno enoto.

Ponovno polnjenje z vijaki

1. Ustavite stroj in izključite napajanje.
2. Odprite vrtljivi pokrov.
3. Lijak napolnite z vijaki.
4. Zaprite vrtljivi pokrov.

Koristne informacije

Spletno mesto

Informacije o naših izdelkih, dodatni opremi, nadomestnih delih in objavljenih publikacijah lahko najdete na spletni strani Desoutter.

Prosimo, obiščite: www.desouttertools.com.

Safety Information

Podatki o nadomestnih delih

Slike z razstavljenim pogledom in seznam nadomestnih delov so na voljo na povezavi do storitev na naslovu www.desouttertools.com.

Varnostni listi MSDS/SDS

Varnostni listi opisujejo kemične izdelke, ki jih prodaja Desoutter.

Prosimo, oglejte si spletno stran Desoutter za več informacij <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Država izvora

People's Republic of China

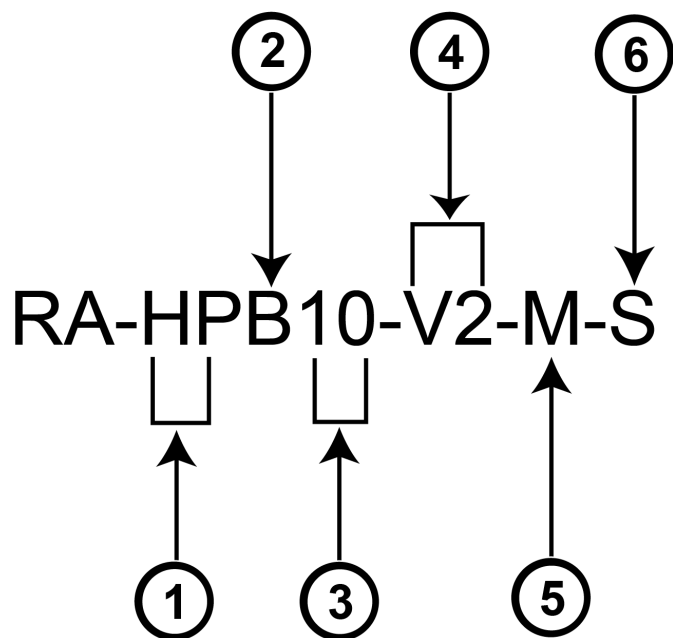
Avtorske pravice

© Avtorske pravice 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Vse pravice pridržane. Vsaka nepooblaščen uporaba ali razmnoževanje vsebine ali delov vsebine je prepovedano. To še posebej velja za blagovne znamke, označbe modelov, številke delov in slike. Uporabite samo pooblaščen dele. Garancija ali jamstvo za izdelek ne krije nobenih poškodb ali nepravilnega delovanja, ki ga povzroči uporaba nepooblaščenih delov.

Date tehnice

Nume produs Descriere



- 1 HP = Bară de încărcare
- 2 B = Bară de încărcare cu bandă

- 3 Volum de umplere
 - 3 = 3,5 litri
 - 10 = 10 litri
 - 20 = 20 litri
 - 80 = 80 litri
 - 200 = 200 litri
- 4 V1 = 110 V/60 Hz
V2 = 230 V/50 Hz
- 5 Opțiuni
 - M = Cheie mecanică pe capac
 - L = Încuietoare electronică pe capac
 - Z = Încuietoare cilindrică pe capac
- 6 Informații suplimentare
 - = Nicio opțiune
 - S = Conformitate ESD pentru IEC 61340
 - J = Tip NPN

Eticheta de identificare

Eticheta de identificare este lipită pe coperta acestui manual. Aceasta conține următoarele informații:

1. Model
2. Numere serie
3. Tensiune de alimentare / Frecvență
4. Dată de fabricație
5. Putere nominală
6. Țara de origine
7. Adresă

Accesorii necesare

Cablu alimentare	Țară
6159172010	Europa
6159172030	SUA
6159172020	Regatul Unit
6159172060	China

Condițiile de depozitare și utilizare

Temperatură de depozitare	De la -20 °C la +70 °C (de la -4 F la +158 F)
Temperatură de funcționare	De la 0 °C la 45 °C (de la 32 F la 113 F)
Umiditatea la depozitare	0-95 % RH (fără condens)
Umiditatea la funcționare	0-90 % RH (fără condens)
Altitudine de până la	2000 m (6562 picioare)
Utilizabil într-un mediu cu gradul de Poluare 2	

Declarații

Declarația de încorporare în UE și Declarația de conformitate pentru UE

Noi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declarăm pe propria răspundere că produsul (cu denumirea, tipul și numărul de serie, vezi prima pagină) satisface următoarele cerințe esențiale ale Directivei privind echipamentele tehnice 2006/42/CE



și nu trebuie pus în funcțiune până când echipamentul final în care urmează să fie încorporat nu a fost declarat că este conform cu Directiva respectivă. De asemenea, este conform cu următoarea Directivă / următoarele Directive:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Standarde armonizate aplicate:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006;

EN61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN

61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Documentația tehnică aferentă a fost compilată și comunicată conform Directivei privind echipamentele tehnice 2006/42/CE partea B a Anexei VII. Autoritățile pot solicita informații tehnice corespunzătoare de la:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Semnătură

Declarație cu privire la nivelul de zgomot

- Nivelul puterii sunetului 90 dB(A), incertitudine 3 dB (A), conform cu ISO15744.
- Nivelul puterii sunetului < 96 dB (A), incertitudine 3 dB(A), conform cu EN ISO15744.

Aceste valori declarate au fost obținute prin teste de laborator, în conformitate cu standardele menționate și pot fi comparate cu valorile declarate ale altor unelte testate în conformitate cu aceleași standarde. Nu se recomandă utilizarea acestor valori declarate în evaluările de risc, iar valorile măsurate în locurile de muncă individuale pot fi mai ridicate. Valorile reale de expunere și riscurile de vătămare experimentate de către un utilizator individual anume sunt unice și depind de modul în care utilizatorul execută lucrările, de piesa de lucru și de modelul stației de lucru, precum și de durata timpului de expunere și de starea fizică a utilizatorului.

Noi, **Ets Georges Renault**, nu putem fi considerați răspunzători de consecințele utilizării valorilor nominale în locul celor ce reflectă expunerea reală, într-o evaluare individuală a riscurilor unei situații aferente unui post de lucru asupra cărora nu avem control.

Vă recomandăm un program de monitorizare a sănătății pentru a detecta simptomele timpurii care pot apărea ca urmare a expunerii la zgomot și vibrații, astfel încât procedurile de management să poată fi modificate pentru a ajuta la prevenirea agravării situației.

- ❗ Doar dacă acest echipament este destinat aplicațiilor fixe: Emisia de zgomot este precizată ca un ghid pentru constructorul de mașini. Datele pentru emisia de zgomot și vibrații pentru întreaga mașină trebuie prezentate în manualul de instrucțiuni al mașinii.

DEEE

Informații referitoare la **deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)**:

Acest produs și informațiile sale îndeplinesc cerințele directivei/regulamentelor privind DEEE (2012/19/EU) și trebuie tratate în conformitate cu acestea.

Acest produs este marcat cu următorul simbol:



Produsele marcate cu simbolul unui tomberon pe roți bară și o singură linie neagră dedesubt conțin piese care trebuie gestionate conform cu directiva/regulamentele privind DEEE. Produsul integral sau componentele DEEE pot fi trimise la departamentul pentru relații cu clienții în vederea gestionării.

Informații referitoare la Articolul 33 din REACH

Regulamentul European (UE) Nr. 1907/2006 privind Înregistrarea, Evaluarea, Autorizarea și Restricționarea Substanțelor chimice (REACH) definește, printre altele, cerințele privind comunicarea din lanțul de aprovizionare. Cerința privind informarea se aplică și la produsele care conțin așa numitele Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită („Listă a substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare”). Pe 27 iunie 2018 plumbul metal (CAS nr 7439-92-1) a fost adăugat la Lista substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare.

Urmare a celor de mai sus, prin prezenta vă informăm că anumite componente electrice și mecanice din acest produs pot conține plumb metal. Aceasta este în conformitate cu legislația curentă privind restricția substanțelor și în baza excepțiilor legitime din Directiva RoHS (2011/65/UE). Plumbul metal nu se va scurge sau va suferi mutații din produs în timpul utilizării normale, concentrația de plumb metal din produsul finit este mult sub limitele prevăzute. Să aveți în vedere cerințele locale privind eliminarea plumbului la încheierea duratei de exploatare a produsului.

Cerințe regionale

⚠️ AVERTISMENT Cerințe regionale

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb, care este cunoscut Statului California ca fiind cauzator de cancer și de defecte la naștere sau de alte efecte nocive asupra funcției de reproducere. Pentru mai multe informații, accesați www.p65warnings.ca.gov

Siguranța

A NU SE ARUNCA - A SE PREDA UTILIZATORULUI

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu produsul.

În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu, unor daune asupra proprietății și/sau a unei vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

⚠️ AVERTISMENT Trebuie respectate permanent toate reglementările de siguranță din legislația locală privind instalarea, utilizarea și întreținerea.

Declarație privind utilizarea

- Exclusiv pentru utilizarea profesională.
- Acest produs și accesoriile sale nu trebuie modificate în niciun fel.
- Nu utilizați acest produs dacă este deteriorată.
- În cazul în care datele produsului sau etichetele de avertizare la pericole de pe acesta devin ilizibile sau se detașează, înlocuiți-le imediat.
- Produsul trebuie instalat, utilizat și întreținut exclusiv de către personalul calificat, într-un mediu industrial.

Scop preconizat

Consultați *Schema 1*.

1	Bară de încărcare cu bandă	2	Alimentator
3	Furtun de alimentare	4	Modul de strângere
5	Controler		

Acest produs este un accesoriu de la un sistem de alimentare cu șuruburi, care este alcătuit dintr-un Modul de strângere, Șurubelniță, Alimentator și Controler (Controlerul șurubelniței și Controlerul alimentatorului de șuruburi).

- Bara de încărcare cu bandă (1) este destinată stocării și alimentării cu șuruburi a alimentatorului (2).
- Bara de încărcare cu bandă (1) este montată aproape de alimentator (2) șuruburile cad în alimentator (2) sub efectul gravitației.
- Alimentatorul (2) și modulul de strângere (4) sunt conectate cu un furtun de alimentare (3).
- Acest accesoriu este alimentat și controlat de către controlerul (5).
- A se folosi exclusiv la interior.
- Nu este permis niciun alt scop de utilizare.

- i**
- Alimentatorul (2) și modulul de strângere (4) trebuie comandate separat.
 - Controlerul este furnizat de către constructorul mașinii.

Siguranța generală a procedurii de instalare

⚠️ AVERTISMENT Pericol de zdrobire

Nu puneți niciodată bara de încărcare cu bandă pe o suprafață nesigură. Din cauza funcționării motorului, bara de încărcare cu bandă se poate deplasa pe suprafață și poate cădea, provocând astfel vătămări corporale grave.

- ▶ Fixați bara de încărcare cu bandă pentru a împiedica căderea.
- ▶ Trebuie să fixați bara de încărcare cu bandă într-un loc sigur cu ajutorul șuruburilor.

⚠️ AVERTISMENT Instalarea corectă

Asigurați-vă că folosiți 4 șuruburi M8 (calitate minimă 8.8) pentru a fixa bara de încărcare cu bandă prin 4 găuri de montare (diametru 9,6 mm) pe o placă de montare suficient de rezistentă, așezată orizontal.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de zdrobire

Nu transportați sau ridicați bara de încărcare cu bandă fără ajutorul unei alte persoane. Bara de încărcare cu bandă este grea și poate cădea, producând vătămări corporale grave.

- ▶ Bara de încărcare cu bandă poate fi transportată doar cu ajutorul unor echipamente adecvate cu suspensie opțională.
- ▶ Transportați bara de încărcare cu bandă pe distanțe scurte. Cel puțin două persoane trebuie să ridice bara de încărcare cu bandă ținând bine de placa de bază.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de natură electrică

Pericol de deces iminent. Nu atingeți piesele sub tensiune

- ▶ Intensitatea, tensiunea și frecvența curentului electric trebuie să fie identice cu valorile specificate pe plăcuța pe care se specifică tipul.
- ▶ Sistemele de strângere a șuruburilor cu legare la masă trebuie conectate la prize de curent instalate corect prevăzute cu împământare.
- ▶ Pinul de legare la masă nu se scoate sub nicio formă. Nu se va umbla în niciun fel la ștecher. Nu sunt permise adaptoarele de priză.

Siguranța operațională generală

Pericole asociate alimentării cu aer și conexiunilor

⚠️ AVERTISMENT Aer comprimat

Presiunea ridicată a aerului poate produce daune și vătămări corporale grave.

- ▶ A nu se depăși presiunea maximă pentru aer.
- ▶ Verificați dacă există furtunuri sau racorduri deteriorate sau slabe.
- Când nu utilizați mașina, înaintea înlocuirii accesoriilor sau când efectuați reparații, opriți alimentarea cu aer, goliți furtunul de aer comprimat și deconectați unealta de la sursa de aer.
- Nu îndreptați niciodată jetul de aer spre persoane.

- Nu depășiți presiunea maximă a aerului de 6,3 bar / 90 psig sau cea specificată pe plăcuța cu datele tehnice de pe mașină.
- Mișcările pneumatice neașteptate și erupțiile de aer comprimat pot cauza vătămări corporale prin zdrobire și vătămări oculare.
- Toate daunele aduse componentelor pneumatice trebuie reparate imediat.

⚠️ AVERTISMENT Furtunurile care se mișcă necontrolat din cauza presiunii de aer pot provoca vătămări grave

- ▶ Verificați întotdeauna dacă există furtunuri sau racorduri deteriorate sau slabe.

Pericolele reprezentate de obiectele proiectate

- Purtați întotdeauna o mască de protecție rezistentă la șoc pentru ochi și față atunci când utilizați, reparați sau întrețineți o mașină, când schimbați accesoriile acesteia sau când vă aflați în apropiere în cursul acestor operațiuni.
- Asigurați-vă că toți cei aflați în zonă poartă măști de protecție rezistente la impact pentru ochi și față. Chiar și obiectele proiectate de mici dimensiuni pot răni ochii și provoca orbirea.

Pericolele prezentate de accesorii

- Utilizați numai dispozitive de blocare adecvate pentru accesorii (consultați lista pieselor). Dacă este posibil utilizați adaptoare adânci.

Pericole în timpul utilizării

⚠️ AVERTISMENT Pericol de vătămare gravă

Nu folosiți niciodată utilajul dacă purtați obiecte largi. Este posibilă producerea de strangulări, scalpări sau a altor vătămări corporale grave dacă hainele largi, bijuteriile, podoabele pentru gât și părul nu sunt ținute la distanță de utilaj sau accesoriiile acestuia.

- ▶ Țineți hainele largi, bijuteriile, podoabele pentru gât și părul la distanță de unitatea rotativă sau accesoriiile acesteia.

⚠️ AVERTISMENT Piese în mișcare

Nu folosiți utilajul dacă sistemul de închidere de siguranță sau capacul este deschis. Piese în mișcare pot cauza vătămări corporale, în special la mâini.

- ▶ Închideți întotdeauna capacul înainte de a folosi mașina.

- **Folosiți echipamente de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca sau tampoanele auditive folosite în condiții corespunzătoare reduc vătămrile personale.
- Bara de încărcare cu bandă trebuie utilizată exclusiv în interior, în spații uscate.
- Asigurați-vă că bara de încărcare cu bandă este plasată pe o suprafață dreaptă.
- Bara de încărcare cu bandă nu trebuie folosită în medii explozive, de ex. lângă lichide inflamabile, gaze explozive sau în zone cu praf. Bara de încărcare cu bandă poate produce scântei care pot cauza aprinderea prafului sau a gazelor.

- **Procedați cu atenție în medii insuficient cunoscute.** Conștientizați riscurile asociate activității desfășurate. Această mașină nu este izolată în cazul contactului cu surse electrice.

Siguranța generală la service și întreținere



Transportarea echipamentului cu ajutorul mânerului poate produce vătămări corporale și daune materiale asupra mașinii.

Folosiți întotdeauna mănuși de protecție la transportarea mașinii.

Transportați mașina ținând-o de mânerul bazei.

Închiderea de siguranță nu se va folosi la transportarea mașinii.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de vătămare gravă

Aerul comprimat poate cauza vătămări.

- ▶ Dacă unealta nu este utilizată sau anterior eventualelor reglaje, închideți alimentarea cu aer.
- ▶ Atunci când nu este utilizată sau anterior eventualelor reglaje, eliminați presiunea aerului din furtun și decuplați mașina de la sursa pneumatică.
- ▶ Utilizați întotdeauna un furtun cu dimensiunea corectă și presiunea adecvată pentru mașină.



AVERTISMENT Obiect ascuțit

Obiectele ascuțite pot produce vătămări, în special asupra mâinilor.

Purtați întotdeauna mănuși rezistente la tăiere atunci când schimbați componentele, efectuați reparații sau eliminați un blocaj.

- Reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.
- Țineți întotdeauna controlerul oprit în timpul service-ului pentru a evita pornirea neașteptată.
- Identificarea problemelor și repornirea sistemului se pot executa exclusiv de persoane autorizate.
- Curățați componentele și cablurile de conectare cu o lavă umedă. Folosiți doar apă, nu folosiți niciun agent de curățare care conține solvenți.

Pericolele reprezentate de obiectele proiectate

⚠️ AVERTISMENT Pericolul reprezentat de obiectele proiectate

Nu folosiți niciodată aer comprimat la curățarea produsului. Proiectilele pot cauza vătămări grave, în special asupra ochilor.

- ▶ Nu folosiți niciodată aer comprimat la curățarea produsului.
- ▶ La curățarea produsului folosiți un aspirator sau o perie.

- Purtați întotdeauna o mască de protecție rezistentă la șoc pentru ochi și față atunci când utilizați, reparați sau întrețineți o mașină, când schimbați accesoriile acesteia sau când vă aflați în apropiere în cursul acestor operațiuni.

Safety Information

- Asigurați-vă că toate persoanele prezente în zonă poartă măști de protecție pentru față și ochi rezistente la impact. Chiar și obiectele proiectate de mici dimensiuni pot răni ochii și provoca orbirea.

Pericole de natură electrică



AVERTISMENT Pericol de electrocutare.

Înainte de a începe operațiunile de service, deconectați de la sursa de alimentare și așteptați 10 minute.

Dacă nu așteptați 10 minute, este posibilă producerea unei electrocutări din cauza condensatorilor nedescărcați.

Deconectați întotdeauna mașina sau echipamentul de la toate sursele de curent și de alimentare cu aer înainte de a începe operațiile de întreținere sau reparație.

⚠ AVERTISMENT Cablu de alimentare electrică

Folosiți cablul de alimentare original Desoutter. Folosirea unui cablu de alimentare incorrect poate cauza vătămări corporale asupra dvs. sau a altor persoane.

- ▶ Folosiți întotdeauna cablul de alimentare original Desoutter dacă acesta trebuie înlocuit.
- ▶ Folosiți întotdeauna piese și accesorii originale aprobate de Desoutter.
- Deteriorarea izolației cablurilor sau a componentelor electrice poate expune la riscuri cauzatoare de deces.
- Cablurile deteriorate se vor înlocui imediat; acestea cresc riscul de electrocutare.

Siguranța electrică

AVERTISMENT Acest echipament trebuie împământat.

Echipamentele împământate trebuie conectat la un conductor cu protecție care a fost instalat corespunzător și împământat conform reglementărilor în vigoare. Nu îndepărtați pinul de masă și nu modificați ștecherul în niciun mod. Nu folosiți adaptoare. Dacă aveți dubii cu privire la împământarea corespunzătoare a prizei adresați-vă unui electrician calificat. Dacă echipamentul suferă disfuncționalități sau defecțiuni de natură electrică, circuitul de împământare asigură o cale de rezistență minimă pentru scurgerea curentului electric pe lângă utilizator. Valabil pentru echipamentele de Clasa I (împământate).

- Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate afecta siguranța echipamentului.
- Pentru conectarea la controler folosiți exclusiv cablul de alimentare furnizat împreună cu utilajul. Nu modificați cablurile și nu le utilizați în alte scopuri. Utilizați exclusiv piese de schimb originale.
- În cazul nerespectării acestor instrucțiuni este posibilă producerea unei electrocutări.
- A nu se utiliza în atmosfere explozive.
- **Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, precum conducte, calorifere, aragazuri și frigider.** Riscul de electrocutare sporește în cazul în care corpul este legat la masă.

• **Nu expuneți echipamentul la ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în echipament sporește riscul de electrocutare. Aceste instrucțiuni nu sunt aplicabile în cazul echipamentelor clasificate ca fiind impermeabile sau rezistente la apă.

• Pentru reducerea interferențelor electrice la minimum, puneți echipamentul cât mai departe de sursele de zgomot electric, de exemplu, echipamente de sudură cu arc electric etc.

• Nu forțați cablul electric. Nu folosiți niciodată cablul electric la transportul echipamentului. Țineți cablul la distanță de sursele de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Înlocuiți imediat cablurile electrice deteriorate. Cablurile deteriorate sporesc riscul de electrocutare.

Instrucțiuni specifice produsului

Descrierea produsului

Consultați *Schema 3*.

1	Capac rotativ	2	Interfață controler (M8 3 pini)
3	Comutator alimentare electrică	4	Conector alimentare electrică
5	Unitate motor	6	Senzor
7	Bandă	8	Unitate de montare
9	Îeșire		

Consultați *Schema 4*.

1	Capac rotativ	2	Unitate motor
3	Senzor	4	Conector alimentare electrică
5	Interfață controler (M8 3 pini)	6	Comutator alimentare electrică
7	Unitate de montare	8	Îeșire
9	Bandă		

Pornirea produsului

❗ Instalați echipamentul astfel încât acesta poate fi oprit ușor.

1. Cuplați conectorul de control și senzorii la linia de racord.
2. Cuplați cablul de alimentare la racordul principal și la sursa de alimentare.
3. Umpleți bară de încărcare cu bandă cu dispozitive de fixare.
4. Porniți unitatea funcțională.

Realimentarea cu șuruburi

1. Opriți mașina și decuplați alimentarea electrică.
2. Deschideți capacul rotativ.
3. Realimentați cu șuruburi.
4. Închideți capacul rotativ.

Informații utile

Site web

Informațiile referitoare la Produsele, Accesoriiile, Piese de schimb și Publicațiile noastre se găsesc pe site-ul web Desoutter.

Vizitați: www.desouttertools.com.

Informații privind piesele de schimb

Imagini descompuse și liste de piese de schimb sunt disponibile în Service Link la www.desouttertools.com.

Fișe tehnice de securitate MSDS/SDS

Fișe tehnice de securitate descriu produsele chimice vândute de Desoutter.

Consultați site-ul web Desoutter pentru mai multe informații <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Țara de origine

People's Republic of China

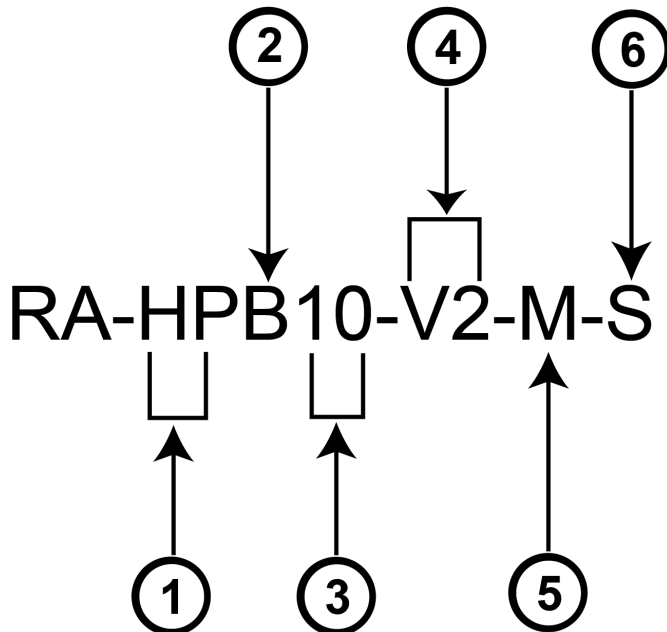
Drepturi de autor

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Toate drepturile rezervate. Este interzisă utilizarea sau copierea integrală sau parțială a conținutului. Acest lucru este valabil pentru mărcile comerciale, denumirile modelelor, numerele componentelor și schițe. A se utiliza exclusiv piese autorizate. Eventualele deteriorări sau defecțiuni cauzate prin utilizarea de piese neautorizate nu sunt acoperite de garanție, nici de certificatul de conformitate.

Teknik Veriler

Ürün Adı Açıklama



1	HP = Hazne
2	B = Bant Haznesi
3	Dolum hacmi 3 = 3,5 litre 10 = 10 litre 20 = 20 litre 80 = 80 litre 200 = 200 litre
4	V1 = 110V/60Hz V2 = 230V/50Hz
5	Seçenekler M = Kapak üzerinde mekanik anahtar L = Kapak üzerinde E-kilit Z = Kapak üzerinde silindirik kilit
6	Ek bilgi = Seçenek yok S = IEC 61340'a göre ESD uyumlu J = NPN tipi

Tanımlama etiketi

Tanımlama etiketi bu kılavuzun kapağına eklenmiştir. Aşağıdaki bilgileri içerir:

1. Model
2. Seri Numarası
3. Giriş Gerilimi/ Frekans
4. Üretim Tarihi
5. Anma Gücü
6. Menşee Ülke
7. Adres

Gerekli Aksesuarlar

Güç Kablosu	Ülke
6159172010	Avrupa
6159172030	ABD
6159172020	Birleşik Krallık
6159172060	Çin

Saklama ve kullanım koşulları

Saklama sıcaklığı	-20 °C ... +70 °C (-4 F ... +158 F)
Çalışma sıcaklığı	0 °C ... 45 °C (32 F ... 113 F)
Saklama nemi	%0-95 bağıl nem (yoğuşmasız)
Çalıştırma nemi	%0-90 bağıl nem (yoğuşmasız)
Azami rakım	2000 m (6562 feet)
Kirlilik derecesi 2 olan ortamda kullanılabilir	

Beyanlar

AB Kuruluş Beyannamesi ve AB Uygunluk Beyannamesi

Biz Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, olarak bu ürünün (ad, tip ve seri numarası ile birlikte, ön sayfaya bakınız) 2006/42/EC Makine Direktifinin aşağıdaki temel gerekliliklerini karşıladığını kendi sorumluluğumuz altında olduğunu:



ve içine dahil edileceği nihai makinenin bu Direktife uygun olduğu beyan edilmeden hizmete sokulmaması gerektiğini tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. Aşağıdaki Direktif(ler) ile uyumludur:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Geçerli dengelenmiş standartlar:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006;

EN61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN

61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

İlgili teknik dokümantasyon 2006/42/EC sayılı Makine Direktifi Ek VII Bölüm B'ye uygun olarak derlenmiş ve iletilmiştir. Yetkililer ilgili teknik bilgileri şuradan talep edebilir:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

İmza

Gürültü Beyanı

- Ses basıncı seviyesi 90 dB(A), belirsizlik 3 dB(A), ISO15744'e uygun olarak.
- Ses gücü seviyesi < 96 dB(A), belirsizlik 3 dB(A), EN ISO 15744'e uygun olarak.

Beyan edilen bu değerler, belirtilen standartlara uygun olarak laboratuvar tip testi ile elde edilmiştir ve aynı standartlara uygun olarak test edilen diğer aletlerin beyan edilen değerleri ile karşılaştırmaya uygundur. Beyan edilen bu değerler risk değerlendirmelerinde kullanım için yeterli değildir ve bireysel çalışma yerlerinde ölçülen değerler daha yüksek olabilir. Bireysel bir kullanıcının maruz kaldığı gerçek maruz kalma değerleri ve zarar riski benzersizdir ve kullanıcının çalışma şekline, iş parçasına ve iş istasyonu tasarımına, ayrıca maruz kalma süresine ve kullanıcının fiziksel durumuna bağlıdır.

Bizler, Ets Georges Renault üzerinde kontrolümüz olmayan bir iş yeri durumunda bireysel bir risk değerlendirmesinde gerçek maruziyeti yansıtan değerler yerine beyan edilen değerlerin kullanılmasının sonuçlarından sorumlu tutulamayız.

Gürültü veya titreşime maruz kalma ile ilgili olabilecek erken semptomları tespit etmek için bir sağlık gözetimi programı öneriyoruz, böylece yönetim prosedürleri gelecekteki bozulmaları önlemeye yardımcı olacak şekilde değiştirilebilir.

- ❗ Yalnızca bu ekipman sabitlenmiş uygulamalar için tasarlanmıştır:
- Gürültü emisyonu makine üreticisi için bir kılavuz olarak verilmiştir. Makinenin tamamı için gürültü ve titreşim emisyon verileri makinenin kullanım kılavuzunda verilmelidir.

WEEE

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ile ilgili bilgiler:

Bu ürün ve bilgileri, WEEE Direktifi/yönetmelikleri (2012/19/EU) gerekliliklerini karşılamaktadır ve direktife uygun şekilde kullanılmalıdır.

Ürün şu sembol ile işaretlenmiştir:



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü ve altında tek bir siyah çubuk bulunan ürünler, WEEE Direktifine/ yönetmeliklerine uygun olarak müdahale edilmesi gereken parçalar içerir. Tüm ürün veya WEEE parçaları, müdahale için "Müşteri Merkezi"ne gönderilebilir.

REACH Madde 33 ile ilgili bilgiler

Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanmasına (REACH) ilişkin 1907/2006 sayılı Avrupa Tüzüğü (AB), diğer hususların yanı sıra tedarik zincirindeki iletişimle ilgili gereklilikleri tanımlamaktadır. Bilgi gereklilikleri ayrıca Çok Yüksek Endişe Verici Maddeler ("Aday Listesi") içeren ürünler için de geçerlidir. 27 Haziran 2018 tarihinde Aday Listesine kurşun metali (CAS No. 7439-92-1) eklenmiştir.

Yukarıdaki bilgilere göre bu, ürünlerdeki belirli elektrikli ve mekanik bileşenlerin kurşun metali içerebileceğini bildirmektedir. Bu, yürürlükteki madde kısıtlama mevzuatına uygundur ve RoHS Yönergesindeki (2011/65/EU) yasal muafiyetlere dayanmaktadır. Kurşun metali normal kullanım sırasında üründen sızıntı yapmaz veya mutasyona uğramaz ve tüm ürünlerdeki kurşun metali konsantrasyonu geçerli eşik sınırının oldukça altındadır. Lütfen ürünün kullanım ömrü sonunda kurşunun bertaraf edilmesine ilişkin yerel gereklilikleri göz önünde bulundurun.

Bölgesel Gereklilikler

⚠ UYARI Bölgesel Gereklilikler

Bu ürün Kaliforniya eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme rahatsızlıklarına neden olduğu bilinen kurşun dahil olmak üzere çeşitli kimyasallara maruz kalmanıza neden olabilir. Daha fazla bilgi için www.p65warnings.ca.gov adresini ziyaret edin

Güvenlik

ATMAYIN - KULLANICIYA VERİN

⚠ UYARI Bu ürünle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun.

Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uymamak, elektrik çarpmasına, yangına, maddi zarara ve/veya ciddi kişisel yaralanmaya yol açabilir.

Bütün uyarıları ve talimatları ilerde kullanmak için saklayın.

⚠ UYARI Kurulum, kullanım ve bakıma ilişkin tüm yerel güvenlik kurallarına her zaman uyulmalıdır.

Kullanım Beyanı

- Sadece profesyonel kullanım içindir.
- Bu ürün ve parçalarının hiçbir şekilde tadil edilmemesi gerekir.
- Bu ürün hasar görmüşse kullanmayın.
- Ürün verileri veya tehlike uyarı işaretleri okunamaz hale gelirse veya sökülürse, zaman kaybetmeden yenileyin.
- Ürün endüstriyel bir ortamda sadece nitelikli personel tarafından kurulmalı, çalıştırılmalı ve servisi yapılmalıdır.

Kullanım Amacı

Bkz. Şema 1.

1	Bant Hunisi	2	Besleyici
3	Besleme Hortumu	4	Sıkma Modülü
5	Kontrolör		

Sıkma Modülü, Tornavida, Besleyici ve Kontrolörden (Tornavida kontrolörü ve Vida besleme kontrolörü) oluşan bir vida besleme sisteminin aksesuar parçasıdır.

- Bant hunisi (1) vidaları depolamak ve besleyiciye (2) doldurmak için tasarlanmıştır.
- Bant hunisi (1) besleyicinin (2) yakınına monte edilir ve vidalar yerçekimi altında besleyiciye (2) akar.
- Besleyici (2) ve sıkma modülü (4) besleme hortumu (3) ile birbirine bağlıdır.
- Bu aksesuara güç verilir ve kontrolör (5) tarafından kontrol edilir.
- Sadece iç mekanda kullanım.
- Başka hiçbir şekilde kullanılmasına izin verilmez.

- ⓘ** • Besleyici (2) ve sıkma modülünün (4) ayrı olarak sipariş edilmesi gerekir.
- Kontrolör makine üreticisi tarafından sağlanır.

Genel Kurulum Güvenliği

⚠ UYARI Ezilme Tehlikesi

Bant hunisini asla sabitlenmemiş bir yüzeye yerleştirmeyin. Motorun çalışması nedeniyle, bant hunisi yüzeyde hareket edebilir ve düşerek ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Bant hunisini düşmeye karşı emniyete alın.
- Bant hunisini vidalarla güvenli bir yere sabitlemelisiniz.

⚠ UYARI Doğru Kurulum

Bant hunisini yatay olarak yerleştirilmiş yeterince güçlü bir montaj plakası üzerindeki 4 montaj deliğinden (çap 9,6 mm) sabitlemek için 4 M8 vida (minimum 8,8 kalite) kullandığınızdan emin olun.

⚠ UYARI Ezilme Tehlikesi

Bant hunisini yardımsız taşımayın veya taşıtmayın. Bant hunisi ağırdır ve düşerek ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Bant hunisi sadece opsiyonel süspansiyonlu uygun vinçler yardımıyla taşınabilir.
- Bant hunisini kısa mesafeler için taşıyın. Bant hunisini taban plakasını sıkıca tutarak en az iki kişi taşımalıdır.

⚠ UYARI Elektrik Tehlikesi

Ani ölüm riski. Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.

- Şebeke akımı, voltajı ve frekansı plaka tipi ile aynı olmalıdır.
- Topraklanmış vidalı sabitleme sistemleri, doğru şekilde monte edilmiş ve topraklanmış elektrik prizlerine bağlanmalıdır.
- Topraklama pimi asla çıkarılmamalıdır. Fişte hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır. Adaptör fişlerine izin verilmez.

Genel Çalışma Güvenliği

Hava beslemesi ve bağlantı tehlikeleri

⚠ UYARI Basınçlı Hava

Yüksek hava basıncı ciddi hasar ve yaralanmaya neden olabilir.

- Azami hava basıncını aşmayın.
- Hasarlı ya da gevşek hortum veya bağlantı parçası olmadığından daima emin olun.
- Kullanılmadığında, aksesuarları değiştirmeden önce veya onarım yaparken daima hava beslemesini kapatın, hortumdaki hava basıncını boşaltın ve makineyi hava beslemesinden ayırın.
- Havayı asla kendinize veya başkasına yöneltmeyin.
- Maksimum 6,3 bar / 90 psig hava basıncını veya makine etiketinde belirtilen basıncı aşmayın.
- Beklenmeyen pnömatik hareketler ve basınçlı hava çıkışları ezilme yaralanmalarına ve göz yaralanmalarına neden olabilir.

Safety Information

- Pnömatik bileşenlerdeki herhangi bir hasar derhal giderilmelidir.

UYARI Kontrolsüz fırlayan hortumlar ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ Hasarlı ya da gevşek hortum veya bağlantı parçası olmadığından daima emin olun.

Fırlama tehlikeleri

- Makinenin çalıştırılması, onarımı veya bakımı ya da makine üzerindeki aksesuarların değiştirilmesi ile ilgilenirken veya bunların yakınında bulunurken her zaman darbeye dayanıklı göz ve yüz koruması kullanın.
- Bölgedeki diğer herkesin darbeye dayanıklı göz ve yüz koruması taktığından emin olun. Küçük mermiler bile gözleri yaralayabilir ve körlüğe neden olabilir.

Aksesuar tehlikeleri

- Yalnızca uygun aksesuar tutucuları kullanın (parça listesine bakın). Mümkün olan her yerde derin soketler kullanın.

Çalışma tehlikeleri

UYARI Ciddi Yaralanma Riski

Makineyi asla gevşek nesneler takarak çalıştırmayın. Bol giysiler, takılar, boyunluk ve saçlar makineden veya aksesuarlardan uzak tutulmazsa boğulma, kafa derisi yüzülmesi veya diğer ciddi bedensel yaralanmalar meydana gelebilir.

- ▶ Bol giysileri, takıları, boyunlukları ve saçları dönen sürücünden veya aksesuarlardan uzak tutun.

UYARI Hareketli Parçalar

Makineyi güvenlik kapağı veya kapak açıkken çalıştırmayın. Hareketli parçalar, özellikle ellerde yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ Makineyi çalıştırmadan önce daima kapağı kapatın.

- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması kullanın.** Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- Bant hunisi sadece kapalı ve kuru mekanlarda çalıştırılmalıdır.
- Bant hunisinin düz bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.
- Bant hunisi patlayıcı ortamlarda, örneğin yanıcı sıvıların, patlayıcı gazların yakınında veya tozlu alanlarda kullanılmamalıdır. Bant hunisi, toz veya gazların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlara neden olabilir.
- **Bilmediğiniz ortamlarda dikkatli hareket edin.** Çalışma faaliyetinizin yarattığı potansiyel tehlikelerin farkında olun. Bu makine elektrik güç kaynaklarıyla temasa karşı yalıtılmamıştır.

Genel Servis ve Bakım Güvenliği



Ekipmanı tutamaklarından tutarak taşıyın, yaralanmalara ve makine hasarına neden olabilir.

Makineyi taşıırken daima koruyucu eldiven kullanın.

Taban plakası tutamağını tutarak makineyi taşıyın.

Emniyet kapatması makineyi taşımak için tasarlanmamıştır.

UYARI Ciddi yaralanma riski

Basınç altındaki hava yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ Kullanılmadığında veya herhangi bir ayarlama yapmadan önce daima hava beslemesini kapatın.
- ▶ Kullanılmadığında veya herhangi bir ayarlama yapmadan önce hortumdaki hava basıncını boşaltın ve makineyi hava beslemesinden ayırın.
- ▶ Her zaman makine için doğru hortum boyutunu ve hava basıncını kullanın.



UYARI Keskin Nesne

Keskin nesneler, tüm vücutta ve özellikle ellerde yaralanmalara neden olabilir.

Parçaları değiştirirken, tamir sırasında veya bir tıkanıklığı açarken daima kesilmeye dayanıklı eldivenler giyin.

- Servis için sadece kalifiye personele başvurun.
- Servis sırasında beklenmedik başlamaları önlemek için kontrolörü daima kapalı tutun.
- Sorun giderme ve sistemin yeniden başlatılması yalnızca yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilebilir.
- Bileşenleri ve bağlantı kablolarını nemli bir bezle temizleyin. Sadece su kullanın ve solvent içeren her türlü temizlik maddesinden kaçının.

Fırlama tehlikeleri

UYARI Fırlama Tehlikesi

Ürünü temizlemek için asla basınçlı hava kullanmayın. Fırlayan parçalar tüm vücuda ve özellikle gözlerle zarar verebilir.

- ▶ Ürünü temizlemek için asla basınçlı hava kullanmayın.
- ▶ Ürünü temizlemek için bir vakumlu temizleyici veya fırça kullanın.

- Makinenin çalıştırılması, onarımı veya bakımı ya da makine üzerindeki aksesuarların değiştirilmesi ile ilgilenirken veya bunların yakınında bulunurken her zaman darbeye dayanıklı göz ve yüz koruması kullanın.
- Alanda bulunan diğer kişilerin de darbeye dayanıklı göz ve yüz koruması kullandığından emin olunuz. Fırlayan küçük parçalar bile gözlerde yaralanmaya ve körlüğe neden olabilir.

Elektriksel tehlikeler



UYARI Elektrik çarpması riski.

Güç kaynağıyla bağlantısını kesin ve servis işlemlerine başlamadan önce 10 dakika bekleyin.

10 dakika beklenmemesi, boşalmamış kapasitörler nedeniyle elektrik çarpmasına neden olabilir.

Herhangi bir bakım veya onarım yapmadan önce makinenin ve ekipmanın tüm güç kaynaklarıyla ve hava beslemesiyle bağlantısını mutlaka kesin.

⚠ UYARI Güç kablosu

Orijinal Desoutter güç kaynağı kablосunu kullanın. Yanlış bir güç kaynağı kablосu kullanmak, kendinizde veya başkalarında bedensel yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ Değiştirilmesi gerekiyorsa, daima orijinal Desoutter güç kaynağı kablосu kullanın.
- ▶ Daima Desoutter tarafından onaylanmış orijinal parçaları ve aksesuarları kullanın.
- Kabloların veya elektrikli bileşenlerin izolasyonlarının hasar görmesi hayati risk oluşturabilir.
- Hasarlı kablolar derhal değiştirilmelidir; elektrik çarpması riskini artırır.

Elektrik güvenliği**UYARI Bu ekipman topraklanmalıdır.**

Topraklanmış ekipman, uygun şekilde monte edilmiş ve uygun düzenlemelere göre topraklanmış bir koruyucu iletkene bağlanmalıdır. Asla topraklama pimini çıkartmayın veya fişi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Herhangi bir adaptör fişi kullanmayın. Prizin doğru topraklanıp topraklanmadığı konusunda herhangi bir şüpheniz varsa, uzman bir elektrikçiye danışın. Ekipmanda elektronik arıza görülmesi durumunda, topraklama elektriği kullanıcıdan uzaklaştırmak için bir alçak direnç yolu sağlar. Sadece Sınıf I (topraklı) ekipman için geçerlidir.

- Bu kullanım talimatlarına uyulmaması, bu ekipmanın güvenliğini olumsuz etkileyebilir.
- Kontrolöre bağlanmak için yalnızca makineyle birlikte verilen güç kablосunu kullanın. Kabloları değiştirmeyin veya başka amaçlar için kullanmayın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Bu talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Patlayıcı ortamlarda kullanılmamalıdır.
- **Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle fiziksel temastan kaçın.** Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.
- **Ekipmanı yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Ekipmana su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır. Bu talimat, su geçirmez veya sıçramaya dayanıklı olarak sınıflandırılan ekipman için geçerli değildir.
- Minimum elektrik paraziti için, ekipmanı elektriksel gürültü kaynaklarından mümkün olduğunca uzağa yerleştirin, örneğin ark kaynağı ekipmanı vb.
- Güç kablосunu kötüye kullanmayın. Güç kablосunu asla ekipmanı taşımak için kullanmayın. Elektrik kablосunu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı kabloları hemen değiştirin. Hasarlı kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

Ürüne Özel Talimatlar**Ürün Açıklaması**

Bkz. Şema 3.

1	Döner kapak	2	Kontrol Arayüzü (M8 3pin)
---	-------------	---	---------------------------

3	Güç Düğmesi	4	Güç Konektörü
5	Motor Ünitesi	6	Sensör
7	Bant	8	Montaj Ünitesi
9	Çıkış		

Bkz. Şema 4.

1	Döner kapak	2	Motor Ünitesi
3	Sensör	4	Güç Konektörü
5	Kontrol Arayüzü (M8 3pin)	6	Güç Düğmesi
7	Montaj Ünitesi	8	Çıkış
9	Bant		

Ürünün Başlatılması

① Ekipmanı kolayca kapatılabilecek şekilde kurun.

1. Kontrol konektörünü ve sensörleri bağlantı hattına bağlayın.
2. Güç kablосunu şebeke konektörüne ve ana güç kaynağına bağlayın.
3. Bant hunisini bağlantı elemanları ile doldurun.
4. İşlevsel üniteyi çalıştırın.

Vidaların Yeniden Doldurulması

1. Makineyi durdurun ve gücü kapatın.
2. Döner kapağı açın.
3. Vidaları yeniden doldurun.
4. Döner kapağı kapatın.

Faydalı Bilgiler**Web sitesi**

Ürünlerimiz, Aksesuarlarımız, Yedek Parçalarımız ve Yayınlanmış Konular ile ilgili bilgileri Desoutter web sitesinde bulabilirsiniz.

Lütfen ziyaret edin: www.desouttertools.com.

Yedek parçalar hakkındaki bilgiler

Yakınlaştırılmış görünüm ve yedek parça listeleri için www.desouttertools.com adresindeki Servis Bağlantısına bakın.

Güvenlik Veri Sayfaları MSDS/SDS

Güvenlik Bilgi Formları Desoutter tarafından satılan kimyasal ürünleri açıklamaktadır.

Daha fazla bilgi için lütfen Desoutter web sitesine <https://www.desouttertools.com/legal/sds> bakınız.

Menşei ülke

People's Republic of China

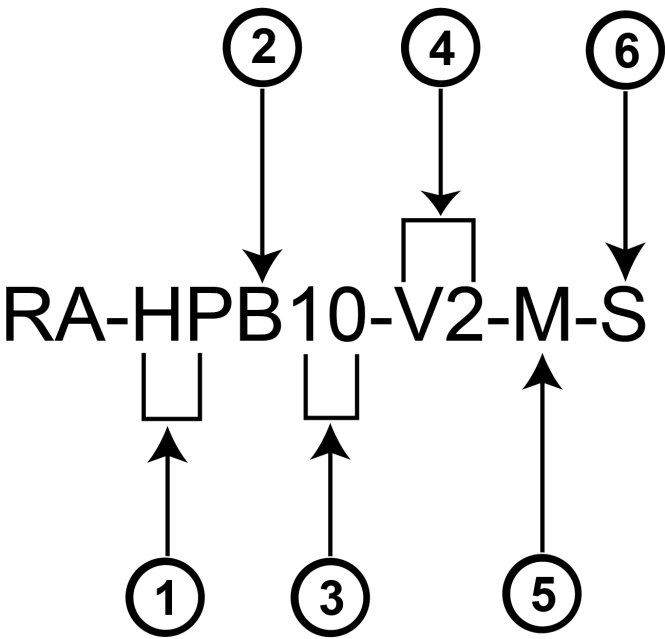
Telif Hakkı

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Her hakkı saklıdır. İçeriğin veya bir kısmının izinsiz kullanımı veya kopyalanması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model adları, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Yalnızca onaylanmış parçaları kullanın. Onaylanmamış parçaların kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar veya arıza Garanti veya Ürün Sorumluluğu kapsamında değildir.

Технически данни

Описание на наименованието на продукта



- 1 HP = хопър
- 2 B = лентов хопър
- 3 Обем на пълнене
 - 3 = 3,5 литра
 - 10 = 10 литра
 - 20 = 20 литра
 - 80 = 80 литра
 - 200 = 200 литра
- 4 V1 = 110V/60Hz
 - V2 = 230V/50Hz
- 5 Опции
 - M = механичен ключ на капака
 - L = електронна ключалка на капака
 - Z = цилиндрична ключалка на капака
- 6 Допълнителна информация
 - = без опция
 - S = ESD в съответствие с IEC 61340
 - J = NPN тип

Идентификационен етикет

Идентификационният етикет е прикрепен към корицата на настоящото ръководство. Той съдържа следната информация:

- 1. Модел
- 2. Сериен номер
- 3. Входящо напрежение / честота
- 4. Дата на производство
- 5. Номинална мощност
- 6. Страна на произход
- 7. Адрес

Необходими аксесоари

Захранващ кабел	Държава
6159172010	Европа
6159172030	САЩ
6159172020	Обединено кралство
6159172060	Китай

Условия на съхранение и употреба

Температура на съхранение	-20°C до +70°C (-4 F до +158 F)
Работна температура	0 °C до 45 °C (32 F до 113 F)
Влажност на съхранение	0-95% относителна влажност (некондензираща)
Влажност по време на работа	0-90% относителна влажност (некондензираща)
Надморска височина до	2000 m (6562 feet (фута))
Може да се използва в замърсена среда 2. степен	

Декларации

ЕС Декларация за вграждане и ЕС Декларация за съответствие

Ние, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, декларираме на своя лична отговорност, че продуктът (с наименование, вид и сериен номер, вижте заглавната страница) отговаря на следните съществени изисквания на Директива 2006/42/ЕО относно машините,



и не следва да бъде въведен в експлоатация преди крайната машина, в която ще бъде вграден, да бъде декларирана в съответствие с тази Директива. В съответствие е със следната(ите) Директива(и):

2006/42/ЕС, 2014/30/EU, 2011/65/EU

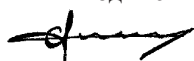
Приложени хармонизирани стандарти:
EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006;
EN61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Съответната техническа документация беше съставена и оповестена в съответствие с Директива 2006/42/ЕО относно машините, Приложение VII, част Б. Властите могат да поискат съответната техническа информация от: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Подпис



Декларация за шум

- Ниво на звуково налягане 90 dB (A), несигурност 3 dB (A) съгласно ISO15744
- Ниво на звукова мощност < 96 dB (A), несигурност 3 dB (A) съгласно ISO15744

Тези декларираны стойности са получени при изпитвания от лабораторен тип в съответствие с посочените стандарти и са подходящи за сравнение с декларираните стойности на други инструменти, изпитвани в съответствие със същите стандарти. Тези декларираны стойности не са подходящи за използване при оценка на риска, тъй като стойностите, измерени на отделните работни места, могат да бъдат по-високи. Действителните стойности на излагането на въздействие и рискът от увреждания, понасяни от отделния потребител, са уникални и зависят от начина на работа на потребителя, вида на работата и конструкцията на работната станция, както и от времето на експозиция и физическото състояние на потребителя.

Ние, **Ets Georges Renault**, не поемаме отговорност за последствията от използването на декларираните стойности вместо на стойности, отразяващи действителното излагане на въздействие при индивидуална оценка на риска в ситуация на реално работно място, над която нямаме контрол.

Препоръчваме провеждането на програма за здравен надзор, чрез която да се определят ранните симптоми, отнасящи се до излагането на шум и вибрации, така че работните процедури да бъдат модифицирани с цел предотвратяване на бъдещи увреждания.

❗ Само ако това оборудване е предназначено за неподвижни приложения:

Емисиите на шум са посочени като указание за машиностроителя. Данните за емисиите на шум и вибрации за цялата машина трябва да са посочени в ръководството за потребителя на машината.

WEEE

Информация относно **Излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО)**:

Настоящият продукт и информацията за него отговарят на изискванията на Директивата/предписанията за ИУЕЕО (2012/19/EU), и с него трябва да се борави в съответствие със същата Директива/предписания.

Продуктът е маркиран със следния символ:



Продукти, маркирани със зачеркната с кръст кофа за отпадъци на колела и единична черна линия под нея, съдържат части, с които трябва да се борави в съответствие с Директивата/предписанията за ИУЕЕО. Целият продукт или ИУЕЕО частите могат да бъдат изпратени до вашия "Център за обслужване на клиенти" за обработка.

Информация във връзка с чл. 33 от REACH (Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали)

Европейски регламент (ЕС) №1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) определя, освен други неща, изискванията, свързани с комуникациите във веригата на доставките. Изискването за информация се отнася също и за продукти, съдържащи т. нар. вещества, пораждащи сериозно безпокойство ("списък на кандидати"). На 27 юни 2018 г. металът олово (CAS №7439-92-1) беше добавен към списъка на кандидатите.

Във връзка с гореспоменатото бихме искали да ви информираме, че определени електрически и механични компоненти в продукта може да съдържат метала олово. Това е в съответствие с настоящето законодателство за ограничаване на веществата и въз основа на законовите изключения в Директивата за ограничаването за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) (2011/65/EU). Металът олово няма да изтече от продукта или да се видоизмени в него по време на нормална употреба, и концентрацията на метала олово в цялостния продукт е значително под приложимата прагова стойност. Моля, съобразете се с местните изисквания за изхвърляне на олово при изтичане на годността на продукта.

Регионални изисквания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Регионални изисквания

Този продукт може да ви изложи на контакт с химикали, включително олово, за което в щата Калифорния е известно, че причинява рак и вродени малформации или други вреди по отношение на възпроизводителната способност. За допълнителна информация посетете <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Безопасност

НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ – ПРЕДАЙТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт.

Неспазването на всички инструкции посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар, материални щети и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Трябва да се спазват всички местни законови разпоредби за безопасност относно инсталация, работа и поддръжка.

Декларация за употреба

- Само за професионална употреба.
- Този продукт и неговите принадлежности не могат да бъдат променяни по какъвто и да е начин.
- Не използвайте този продукт, ако е повреден.
- Ако означенията на данните на продукта или предупрежденията за опасност върху него престанат да бъдат четливи или се откачат, незабавно ги подменете.
- Продуктът трябва да бъде инсталиран, използван и обслужван единствено квалифицирани лица в индустриална среда.

Предназначение

Направете справка със *Схема №1*.

1	Лентов хопър	2	Подаващо устройство
3	Подаващ маркуч	4	Затягащ модул
5	Контролер		

Този продукт е аксесоар, част от система за подаване на винтове, която се състои от затягащ модул, отвертка, подаващо устройство и контролер (контролер на отвертката и контролер на подаването на винтове).

- Лентовият хопър (1) е проектиран за съхраняване и пълнене на подаващото устройство с винтове (2).
- Лентовият хопър (1) е монтиран близо до подаващото устройство (2), а винтовете попадат в подаващото устройство (2) под въздействието на гравитацията.
- Подаващото устройство (2) и затягащият модул (4) са свързани с подаващ маркуч (3).
- Тази принадлежност се захранва и контролира от контролера (5).
- Употреба само на закрито.
- Не се разрешава друга употреба.

- ⓘ**
- Подаващото устройство (2) и затягащият модул (4) следва да се поръчат отделно.
 - Контролерът се доставя от машиностроителя.

Общи инструкции за безопасност при монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от премазване

Никога не поставяйте лентовия хопър върху необезопасена повърхност. При работата на двигателя лентовият хопър може да се премести върху повърхността и да падне, което може да доведе до сериозни телесни наранявания.

- ▶ Обезопасете лентовия хопър срещу падане.
- ▶ Необходимо е да фиксирате лентовия хопър върху обезопасената повърхност с винтове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Правилен монтаж

Използвайте винтове 4 M8 (минимален клас 8,8), за да фиксирате лентовия хопър с помощта на 4-те монтажни отвора (диаметър 9,6 mm) върху достатъчно здрава монтажна пластина, поставена хоризонтално.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от премазване

Никога не транспортирайте и не пренасяйте лентовия хопър без чужда помощ. Лентовият хопър е тежък и може да падне, като причини сериозни телесни наранявания.

- ▶ Лентовият хопър може да се транспортира само с помощта на подходящи лебедки с незадължително окачване.
- ▶ Транспортирайте лентовия хопър на кратки разстояния. Най-малко двама човека са необходими за пренасяне на лентовия хопър, като те трябва да държат основната пластина здраво.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от електрически ток

Риск от внезапна смърт Не докосвайте частите под напрежение.

- ▶ Захранващият ток, напрежението и честотата трябва да съвпадат с посочените върху табелката.
- ▶ Заземените системи за затягане на винтове трябва да бъдат свързани към правилно инсталираните и заземени електрически контакти.
- ▶ Никога не отстранявайте заземителния щифт. Никога не манипулирайте щепсела по никакъв начин. Не са разрешени щепсел-адаптери.

Общи инструкции за безопасност при работа

Рискове при снабдяване с въздух и свързване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Компресиран въздух

Високото въздушно налягане може да причини сериозни щети и телесни наранявания.

- ▶ Не надвишавайте максималното въздушно налягане.
- ▶ Уверете се, че няма повредени или разхлабени маркучи или принадлежности.

- Винаги изключвайте въздухоснабдяването, освобождавайте маркуча от въздушното налягане и прекъсвайте снабдяването с въздух на машината, когато не се използва, преди подмяна на принадлежности или по време на ремонт.
- Никога не насочвайте въздушната струя към себе си или към други.
- Не превишавайте максималното въздушно налягане от 6,3 бара/90 psig или стойността, която е посочена на фирмената табелка на машината.
- Неочакваните пневматични движения и изтичането на съгъстен въздух могат да причинят смачкване и наранявания на очите.
- Всички повреди на пневматичните компоненти трябва да бъдат поправени незабавно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Удрянето/почукването на маркучите може да причини тежки наранявания

- ▶ Винаги проверявайте за повредени или разхлабени маркучи или принадлежности.

Опасности от летящи частици

- Винаги носете устойчиви на удар защитни очила и маска за лице по време на или в близост до работа, ремонт или поддръжка на машината или когато смените принадлежностите ѝ.
- Уверете се, че всички лица наоколо носят устойчиви на удар защитни очила и маска за лице. Дори малките частици могат да наранят очите и да причинят ослепяване.

Опасности от приспособлението

- Използвайте само подходящи допълнителни държачи (вж. списъка с резервни части). Използвайте по-дълги вложки, когато е възможно.

Опасности при работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от сериозни наранявания

Никога не работете с инструмента, когато сте със свободно облекло и аксесоари. Ако не държите свободното облекло, бижутата, изделията за шията и косата далеч от машината или принадлежностите, това може да доведе до задушаване, скалпиране или други сериозни телесни наранявания.

- ▶ Дръжте свободното облекло, бижута, изделия за шията и коса далеч от въртящата се предавка или принадлежностите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Движещи се части

Никога не работете с машината, ако безопасното затваряне или капакът са отворени. Движещите се части могат да причинят телесни наранявания, особено на ръцете.

- ▶ Винаги затваряйте капака, преди да започнете работа с машината.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитната екипировка като противопрахова маска, неплъзгащи се защитни обувки, каска и антифони, подходящи за условията, ще намалят риска от наранявания.

- Лентовият хопър трябва да се използва само в закрити сухи помещения.
- Уверете се, че лентовият хопър е поставен върху равна повърхност.
- Лентовият хопър не трябва да се използва във взривоопасна среда, напр. в близост до запалими течности, взривоопасни газове или в прашна среда. Лентовият хопър може да създаде искри, които може да доведат до запалване на прахта или газовете.
- При работа в непозната обстановка подхождайте с внимание. Осъзнавайте евентуалните опасности, създадени от трудовата ви дейност. Тази машина не е изолирана срещу контакт с източници на електрозахранване.

Общи инструкции за сервизно обслужване и безопасност при поддръжка



Пренасянето на оборудването с помощта на ръкохватката може да доведе до наранявания и повреждане на машината.

Винаги използвайте защитни ръкавици, когато пренасяте машината.

Пренасяйте машината, като работите с ръкохватката на базовата платка.

Безопасното затваряне не е предназначено за пренасяне на машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от сериозно нараняване

Въздухът под налягане може да причини нараняване.

- ▶ Винаги изключвайте подаването на въздух, когато инструментът не се използва или преди регулиране.
- ▶ Освободете въздушното налягане в маркуча и разкачете машината от въздушното захранване, когато не я използвате или преди регулирането ѝ.
- ▶ Винаги използвайте маркуч с правилна големина и въздушно налягане за машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ остър предмет

Острите части могат да причинят телесни наранявания, особено на ръцете.

Винаги носете устойчиви на рязане ръкавици, когато подменяте компоненти, извършвате ремонти или отстранявате блокаж.

- Обслужването трябва да се извършва само от квалифициран персонал.
- Винаги дръжте контролера изключен по време на сервизно обслужване, за да избегнете неочаквано стартиране.
- Само упълномощено лице може да извършва отстраняване на неизправности и повторно активиране на системата.

- Почиствайте компонентите и свързващите кабели с влажна кърпа. Използвайте само вода, не използвайте почистващи материали, които съдържат разтворители.

Опасности от летящи частици

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасности от летящи частици

Никога не използвайте сгъстен въздух за почистване на продукта. Летящите частици могат да причинят сериозни наранявания, особено на очите.

- Никога не използвайте сгъстен въздух за почистване на продукта.
- Използвайте прахосмукачка или четка за почистване на продукта.
- Винаги носете устойчиви на удар защитни очила и маска за лице по време на или в близост до работа, ремонт или поддръжка на машината или когато смените принадлежностите ѝ.
- Уверете се, че всички други лица наоколо носят устойчиви на удар защитни очила и маска за лице. Дори малките частици могат да наранят очите и да причинят ослепяване.

Опасност от електрически ток



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от токов удар.

Изключете от електрозахранването и изчакайте 10 минути, преди да започнете сервизни операции.

Ако не изчакате 10 минути, неразредените кондензатори могат да доведат до токов удар.

Винаги разкачвайте машината и оборудването от всички източници на електричество и въздухоподаване преди всяка поддръжка или ремонт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Захранващ кабел

Използвайте оригинален захранващ кабел Desoutter. Използването на неправилен захранващ кабел може да причини телесни наранявания на вас или другите.

- Винаги използвайте оригинален захранващ кабел Desoutter, ако е необходима подмяната му.
- Винаги използвайте оригинални части и аксесоари, одобрени от Desoutter.
- Уврежданията върху изолацията на кабелите или електрическите компоненти могат да доведат до животозастрашаващ риск.
- Повредените кабели трябва да бъдат подменени незабавно, тъй като увеличават риска от токов удар.

Електрическа безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Настоящото оборудване трябва да бъде заземено.

Заземеното оборудване трябва да бъде включено към защитен проводник, който е правилно монтиран и заземен съгласно съответните разпоредби. Никога не отстранявайте щифта за заземяване и не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптери.

Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако се съмнявате дали контактът е правилно заземен. Ако оборудването претърпи електронна повреда или срыв, земята дава път на ниско съпротивление, за да отведе електричеството далеч от потребителя. Приложимо само при оборудване от клас 1 (заземено).

- Неспазването на тези инструкции за работа може да навреди на безопасността на това оборудване.
- Използвайте само захранващия кабел, доставен с инструмента, за свързване към контролера. Не модифицирайте кабелите и не ги използвайте за други цели. Използвайте само оригинални резервни части.
- Неспазването на тези инструкции може да доведе до токов удар.
- Не трябва да се използва в експлозивна среда.
- Избягвайте физически контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, фурни и хладилници.** Съществува висок риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- Не излагайте оборудването на дъжд или влажни атмосферни условия.** Навлизането на вода в оборудването ще повиши риска от токов удар. Тази инструкция не важи за оборудване, класифицирано като херметизирано или непроницаемо.

- С цел минимални електрически смущения поставете оборудването възможно най-далеч от източници на електрически шум, напр. електродръгово заваръчно оборудване и др.

- Не насилвайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел за носене на оборудването. Пазете захранващия кабел от топлина, остри ръбове или подвижни части. Незабавно подменяйте повредените кабели. Повредените кабели повишават риска от токов удар.

Инструкции за този продукт

Описание на продукта

Направете справка със *Схема №1*.

1	Въртящ се капак	2	Контролен интерфейс (M8 3-щифтов)
3	Превключвател на захранването	4	Захранващ конектор
5	Моторна система	6	Сензор
7	Лента	8	Монтажна единица
9	Изход		

Направете справка със *Схема №4*.

1	Въртящ се капак	2	Моторна система
3	Сензор	4	Захранващ конектор
5	Контролен интерфейс (M8 3-щифтов)	6	Превключвател на захранването
7	Монтажна единица	8	Изход
9	Лента		

Стартиране на продукта

- ❗ Инсталирайте оборудването по такъв начин, че лесно да се изключва.
- Свържете контролния конектор и сензорите към свързващата линия.
 - Свържете захранващия кабел към главния конектор и главното електрозахранване.
 - Напълнете лентовия хопър с крепежни елементи.
 - Стартирайте функционалния блок.

Презареждане на винтове

- Спрете машината и изключете електрозахранването.
- Отворете въртящия се капак.
- Презаредете с винтове.
- Затворете въртящия се капак.

Полезна информация

Уебстраница

Информация относно нашите продукти, принадлежности, резервни части и публикации можете да намерите на уебстраницата на Desoutter.

Моля, посетете: www.desouttertools.com.

Информация за резервни части

Схематични чертежи и списък с резервните части са на разположение на Линка за Услуги www.desouttertools.com.

Информационни листи за безопасност
MSDS/SDS

Листовките с информация относно безопасността описват химическите продукти, продавани от Desoutter.

Моля, консултирайте се с уебстраницата на Desoutter за допълнителна информация <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Произход на продукта

People's Republic of China

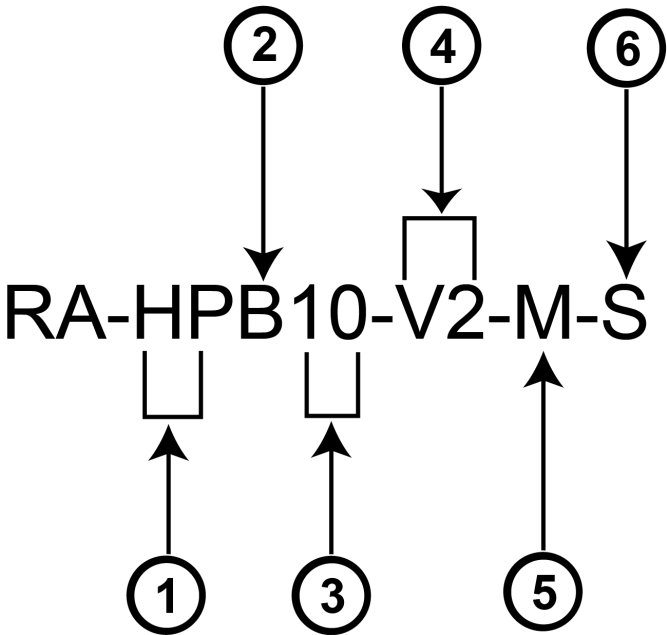
Авторско право

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Всички права запазени. Забранява се всяко неразрешено използване или копиране на съдържанието или част от него. Това се отнася в частност за търговски марки, названия на модела, номера на части и чертежи. Използвайте само оригинални резервни части. Повреди или неизправности вследствие на употреба на неоригинални части не се покриват от гаранцията или отговорността за вреди, причинени от продукта.

Tehnički podaci

Opis naziva proizvoda



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | HP = lijevak |
| 2 | B = trakasti lijevak |
| 3 | Volumen punjenja |
| | 3 = 3,5 litara |
| | 10 = 10 litara |
| | 20 = 20 litara |
| | 80 = 80 litara |
| | 200 = 200 litara |
| 4 | V1 = 110V/60Hz |
| | V2 = 230V/50Hz |
| 5 | Opcije |
| | M = mehanički ključ na poklopcu |
| | L = e-osigurač na poklopcu |
| | Z = cilindrični osigurač na poklopcu |
| 6 | Dodatne informacije |
| | = bez opcije |
| | S = ESD usklađen s IEC 61340 |
| | J = tip NPN |

Identifikacijska naljepnica

Identifikacijska naljepnica je priliječena na omot ovog pri-ručnika.

Sadrži sljedeće informacije:

- Model
- Serijski brojevi
- Ulazni napon / frekvencija
- Datum proizvodnje
- Nazivna snaga
- Zemlja podrijetla

Safety Information

7. Adresa

Potrebna oprema

Kabel za napajanje	Zemlja
6159172010	Europa
6159172030	SAD
6159172020	UK
6159172060	Kina

Uvjeti skladištenja i uporabe

Temperatura čuvanja	-20 °C do +70 °C (-4 F do +158 F)
Radna temperatura	0 °C do 45 °C (32 F do 113 F)
Vlažnost skladištenja	0 – 95 % RH (bez kondenziranja)
Radna vlažnost	0 – 90 % RH (bez kondenziranja)
Nadmorska visina do	2000 m (6562 stopa)
Za uporabu u okruženju Stupnja zagađenja 2	

Izjave

EU izjava o ugradnji proizvoda i EU izjava o sukladnosti

Mi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da proizvod (naziv, tip i serijski broj, vidi naslovnu stranu) ispunjava sljedeće osnovne zahtjeve Direktive o strojevima 2006/42/EC,

i ne smije se staviti u rad dok se konačni stroj, u koji se treba ugraditi, ne proglasi usklađenim s tom Direktivom. Ovaj je proizvod u sukladnosti i sa sljedećim direktivama:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Primijenjene usklađene norme:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

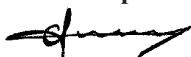
Relevantna tehnička dokumentacija prikupljena je i izdana u skladu s Direktivom o strojevima 2006/42/EZ dio B Dodatka VII. Nadležna tijela mogu zahtijevati relevantne tehničke podatke od:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Potpis



Izjava o buci

- Razina zvučnog tlaka 90 dB(A), odstupanje 3 dB(A) u skladu sa standardom ISO15744.

- Razina zvučne snage < 96 dB(A), odstupanje 3 dB(A) u skladu sa standardom EN ISO 15744.

Ovdje navedene vrijednosti dobivene su ispitivanjima u laboratoriju u skladu s navedenim normama i prikladne su za usporedbu s navedenim vrijednostima drugih alata ispitanih u skladu s istim normama. Ovdje navedene vrijednosti nisu prikladne za uporabu u analizama rizika, a vrijednosti izmjerene na pojedinačnim radnim mjestima mogu biti veće. Stvarne vrijednosti izlaganja i rizik od štetnosti koja može postojati za pojedinačnog korisnika su jedinstvene i ovise o načinu rada korisnika, radnom komadu i konstrukciji radne stanice te o vremenu izlaganja i fizičkom stanju korisnika.

Mi, **Ets Georges Renault**, ne možemo se smatrati odgovornima za posljedice uporabe navedenih vrijednosti umjesto vrijednosti koje odražavaju stvarno izlaganje u pojedinačnoj procjeni rizika na radnom mjestu nad kojim nemamo nadzor.

Preporučujemo program nadzora zdravlja da se uoče rani simptomi koji mogu biti povezani s izlaganjem buci ili vibracijama tako da se mogu izmijeniti postupci upravljanja vibracijama kako bi se spriječilo buduće oštećenje zdravlja.

i Samo ako je ova oprema namijenjena za postupke pričvršćivanja:

Emisije buke navedene su kao vodič projektantima strojeva. Podaci o emisiji buke i vibracija za cijeli stroj trebaju se navesti u uputama za uporabu stroja.

WEEE

Informacije u vezi s **otpadnom električnom i elektroničkom opremom** (WEEE):

Ovaj proizvod i informacije o njemu u skladu su sa zahtjevima direktive/propisa WEEE (2012/19/EU) i mora se zbrinjavati u skladu s tom direktivom/propisima.

Proizvod je označen sljedećim simbolom:



Proizvodi označeni prekrštenim simbolom kante za smeće podcrtane jednom crnom crtom, sadrže dijelove sa kojima se mora rukovati u skladu sa WEEE direktivom/propisima. Cijeli proizvod ili dijelove označene s WEEE možete poslati u „Servisni centar” na odlaganje.

Informacije u vezi sa članom 33 Uredbe REACH

Europska uredba (EU) br. 1907/2006 o Registraciji, evaluaciji, autorizaciji i Ograničavanju kemikalija (REACH) između ostalog definira zahtjeve vezane za komunikaciju u lancu opskrbe. Zahtjev za informacijama također se odnosi na proizvode koji sadrže takozvane tvari koje izazivaju veliku zabrinutost ("Popis kandidata"). 27. lipnja 2018. olovo (CAS br. 7439-92-1) je dodato na Popis kandidata.

U skladu s prethodnom napomenom, obavještavamo vas da određene električne i mehaničke komponente proizvoda mogu sadržati olovo. Ovo je u skladu s aktualnim propisima o ograničenju tvari i zasniva se na zakonskim izuzećima iz Direktive RoHS (2011/65/EU). Olovo iz proizvoda neće cureti ili mutirati tijekom normalne uporabe a koncentracija olova u gotovom proizvodu je znatno ispod primjenjive granične vrijednosti. Uzmite u obzir lokalne zahtjeve o zbrinjavanju olova na kraju životnog vijeka proizvoda.

Lokalni uvjeti

⚠ POZOR Lokalni uvjeti

Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući olovo, a prema državi Kaliforniji, olovo može prouzročiti rak i urođene mane ili druge probleme spolnog sustava. Za više informacija idite na <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sigurnost

NE BACAJTE – PREDAJTE KORISNIKU

⚠ POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod.

Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara, imovinske štete i/ili teške ozljede.

Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.

⚠ POZOR Uvijek se morate pridržavati lokalnih zakonskih sigurnosnih propisa o ugradnji, radu i održavanju.

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalnu uporabu.
- Ovaj proizvod i njegov pribor ne smiju se mijenjati ni na koji način.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ako je bio oštećen.
- Ako podaci o proizvodu ili znakovi upozorenja o opasnosti na proizvodu više nisu čitljivi ili otpadnu, odmah ih zamijenite.
- Rukovanje proizvodom, te njegovo ugrađivanje i servisiranje je dozvoljeno samo kvalificiranom osoblju u industrijskom okruženju.

Namjena

Pogledajte *shemu 1*.

1	Trakasti lijevak	2	Uređaj za punjenje
3	Crijevo za punjenje	4	Modul za zatezanje
5	Upravljač		

To je pomoćni dio sustava za punjenje vijcima koji se sastoji od modula za zatezanje, odvijača, uređaja za punjenje i upravljača (upravljača odvijača i upravljača punjenja vijcima).

- Trakasti lijevak (1) je namijenjen spremanju i punjenju uređaja za punjenje vijcima (2).
- Trakasti lijevak (1) je montiran u blizini uređaja za punjenje (2), a vijci ulaze u uređaj za punjenje (2) pod djelovanjem gravitacije.
- Uređaj za punjenje (2) i modul za zatezanje (4) su povezani crijevom za punjenje (3).
- Ovaj dodatak napaja i kontrolira upravljač (5).
- Uporaba samo u unutarnjem prostoru.

- Nije dopuštena druga uporaba.

- ⓘ • Uređaj za punjenje (2) i modul za zatezanje (4) se moraju naručiti odvojeno.
- Upravljač isporučuje proizvođač stroja.

Opća sigurnost pri ugradnji

⚠ POZOR Opasnost od prignječenja

Nikada nemojte postavljati trakasti lijevak na neosiguranu površinu. Zbog rada motora, trakasti lijevak se može pomicati po površini i pasti, što može prouzročiti ozbiljnu tjelesnu ozljedu.

- ▶ Osigurajte trakasti lijevak od pada.
- ▶ Trakasti lijevak morate vijcima pričvrstiti za osigurno mjesto.

⚠ POZOR Pravilna ugradnja

Obavezno koristite 4 vijka M8 (minimalni stupanj 8.8) za pričvršćivanje trakastog lijevka kroz 4 otvora za montažu (promjera 9,6 mm) na dovoljno čvrstu ploču za pričvršćivanje postavljenu vodoravno.

⚠ POZOR Opasnost od prignječenja

Nemojte otpremati niti nositi trakasti lijevak vijaka bez pomoći. Trakasti lijevak je težak i može pasti i dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.

- ▶ Trakasti lijevak se smije prevoziti samo pomoću odgovarajućih dizalica s opcijom ovjesa.
- ▶ Prevozite trakasti lijevak na kratke udaljenosti. Najmanje dvije osobe moraju nositi trakasti lijevak čvrsto držeći baznu ploču.

⚠ POZOR Opasnost od električne struje

Neposredna opasnost od smrti Ne dodirujte dijelove pod naponom

- ▶ Glavno napajanje, napon i frekvencija moraju biti istog tipa kao pločica.
- ▶ Uzemljeni sustavi za pričvršćivanje vijaka moraju biti ispravno ugrađeni i uzemljeni.
- ▶ Nikada ne smijete ukloniti iglicu za uzemljenje. Ne smije se ni na koji način manipulirati utikačem. Adapterski utikači nisu dopušteni.

Opća radna sigurnost

Opskrba zrakom i opasnosti pri spajanju

⚠ POZOR Komprimirani zrak

Preveliki tlak zraka može uzrokovati veliku materijalnu štetu i teške tjelesne ozljede.

- ▶ Ne prekoračujte maksimalni tlak zraka.
- ▶ Provjerite da nema oštećenih ili otpuštenih crijeva ili priključaka.
- Uvijek zatvorite dovod zraka, ispustite tlak zraka iz crijeva i odspojite stroj s dovoda zraka kada se ona ne upotrebljava, prije zamjene pribora ili pri popravcima.

Safety Information

- Nikada ne usmjeravajte zrak izravno prema sebi ili drugima.
- Nemojte prekoračiti maksimalni tlak zraka od 6,3 bara/90 psi ili onaj koji je naveden na nazivnoj pločici stroja.
- Neočekivani pneumatski pokreti i odljevi komprimiranog zraka mogu uzrokovati nagnječenja i ozljede oka.
- Sva oštećenja pneumatskih dijelova moraju se odmah otkloniti.

POZOR Nekontrolirano pomicanje crijeva može pro-uzročiti teške ozljede.

- ▶ Uvijek provjerite da nema oštećenih ili otpuštenih crijeva ili fittinga.

Opasnosti od projektila

- Uvijek nosite zaštitu za oči i lice otpornu na udarce kada se nalazite u blizini mjesta rada ili radite alatom, pri popravcima i održavanju stroja ili kada mijenjate pribor na stroju.
- Uvjerite se da sve druge osobe u blizini nose štitnike za oči i lice otporne na udarce. Čak i sitni projektili mogu ozlijediti oči i uzrokovati sljepoću.

Opasnosti od pribora

- Upotrebljavajte samo prikladne držače pribora (pogledajte popis dijelova). Kad god je to moguće, upotrebljavajte duboke nastavke.

Opasnosti pri radu

POZOR Opasnost od teške ozljede

Nikada nemojte rukovati strojem dok nosite nepričvršćene predmete. Može doći do gušenja, čupanja kose ili drugih teških tjelesnih ozljeda ako široku odjeću, nakit, ogrlice i slobodnu kosu ne držite podalje od stroja ili njegovog pribora.

- ▶ Široku odjeću, nakit, ogrlicu i slobodnu kosu držite podalje od rotirajućeg pogonskog uređaja ili dodatka.

POZOR Pokretni dijelovi

Nemojte rukovati strojem sa otvorenim sigurnosnim zatvaračem ili poklopcem. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati tjelesne ozljede, naročito šaka.

- ▶ Uvijek zatvorite poklopac prije rukovanja strojem.

- **Upotrijebite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, kaciga ili zaštita sluha primijenjena u odgovarajućim uvjetima smanjuje ozljede.
- Trakasti lijevak smije se koristiti samo u zatvorenom prostoru i suhim prostorijama.
- Provjerite je li trakasti lijevak postavljen na ravnu površinu.
- Trakasti lijevak ne smije se koristiti u eksplozivnim okruženjima, npr. u blizini zapaljivih tekućina, eksplozivnih plinova ili u prašnjavim područjima. Trakasti lijevak može izazvati iskre zbog kojih se prašina ili plinovi mogu zapaliti.

- **U nepoznatim sredinama radite pažljivo.** Vodite računa o mogućim opasnostima koje možete izazvati svojim radom. Ovaj stroj nije izoliran za slučaj kontakta s izvorima električnog napajanja.

Opće serviranje i sigurnost pri održavanju



Nošenje opreme pomoću ručke može uzrokovati ozljede i oštećenje stroja.

Uvijek koristite zaštitne rukavice kada nosite stroj.

Nosite stroj držeći ručku osnovne ploče.

Sigurnosni zatvarač nije namijenjen nošenju stroja.

POZOR Opasnost od teške ozljede

Zrak pod tlakom može prouzročiti ozljedu.

- ▶ Uvijek zatvorite dovod zraka kad ga ne koristite ili prije bilo kakvih podešavanja.
- ▶ Ispustite tlak zraka iz crijeva i odvojite stroj od dovoda zraka kad ga ne koristite ili prije bilo kakvih podešavanja.
- ▶ Uvijek provjerite koristite li crijevo ispravne veličine i pravilan tlak zraka za stroj.



UPOZORENJE Oštri predmeti

Oštri predmeti mogu uzrokovati ozljede, posebno šaka.

Dok mijenjate dijelove, popravljate ili uklanjate blokade, uvijek nosite rukavice otporne na posjekotine.

- Povjerite servisiranje samo kvalificiranom osoblju.
- Uvijek držite upravljač isključenim tijekom servisiranja kako bi se izbjeglo neočekivano pokretanje.
- Samo ovlaštena osoba smije obavljati uklanjanje problema i ponovno pokretanje sustava.
- Očistite sastavne dijelove i spojne kabele vlažnom krpom. Koristiti samo vodu, ne treba koristiti sredstva koja sadrže otapala.

Opasnosti od projektila

POZOR Opasnost od letećih čestica

Nikad nemojte koristiti komprimirani zrak za čišćenje proizvoda. Leteće čestice mogu uzrokovati teške ozljede, posebno oči.

- ▶ Nikad nemojte koristiti komprimirani zrak za čišćenje proizvoda.
- ▶ Koristite usisivač ili četku za čišćenje proizvoda.

- Uvijek nosite zaštitu za oči i lice otpornu na udarce kada se nalazite u blizini mjesta rada ili radite alatom, pri popravcima i održavanju stroja ili kada mijenjate pribor na stroju.
- Uvjerite se da sve druge osobe u blizini nose zaštitu za oči i lice otporne na udarce. Čak i sitni projektili mogu ozlijediti oči i uzrokovati sljepoću.

Opasnosti od električne struje



UPOZORENJE Rizik od strujnog udara.

Iskopčajte iz napajanja i pričekajte 10 minuta prije početka servisnih operacija.

Ako ne pričekate 10 minuta, može doći do strujnog udara zbog neispravnih kondenzatora.

Prije vršenja bilo kakvog održavanja i popravci uvijek izvucite utikač stroja i opreme iz svih izvora napajanja i dovoda zraka.

⚠ POZOR Kabel za napajanje

Koristite originalni kabel za napajanje proizvođača Desoutter. Korištenjem pogrešnog kabela za napajanje možete nanijeti tjelesne povrijeđe sebi ili drugima.

- ▶ Ako je potrebna zamjena, uvijek koristite originalni kabel za napajanje proizvođača Desoutter.
- ▶ Uvijek koristite originalne dijelove i dodatnu opremu koju je odobrio proizvođač Desoutter.
- Oštećenje izolacije kabela ili električnih dijelova može predstavljati rizik po život.
- Oštećeni kabele smjesta se moraju zamijeniti jer uvećavaju rizik od električnog udara.

Električna sigurnost

UPOZORENJE Ova oprema mora biti uzemljena.

Uzemljena oprema mora biti spojena sa zaštitnim vodičem koji je pravilno ugrađen i uzemljen u skladu s odgovarajućim propisima. Nikada ne uklanjajte iglicu za uzemljenje i ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne upotrebljavajte adaptere za utikač. Provjerite s ovlaštenim električarom ako sumnjate da utičnica nije odgovarajuće uzemljena. Ako bi na opremi došlo do elektroničkog kvara ili prestanka rada, uzemljenje osigurava put niskog otpora da odvede elektricitet od korisnika. Primjenjivo samo na opremu razreda I (uzemljenu).

- Ako se ne pridržavate ovih radnih uputa, možete ugroziti sigurnost ove opreme.
- Za spajanje sa upravljačem koristite samo kabel za napajanje koji je isporučen sa strojem. Ne mijenjajte kabele i ne rabite ih u druge svrhe. Rabite samo originalne zamjenske dijelove.
- Ako se ne pridržavate ovih uputa, može doći do strujnog udara.
- Ne smije se upotrebljavati u eksplozivnoj atmosferi.
- Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama kao što su npr. cijevi, radijatori, pećnice i hladnjaci. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite opremu kiši ili vlazi. Voda koja prodire u opremu povećava opasnost od strujnog udara. Ova se uputa ne odnosi na opremu klasificiranu kao vodootporna ili otporna na prskanje.
- Za minimalne električne smetnje postavite opremu daleko od mogućih izvora električne buke, na primjer opreme za varjenje sa svjetlosnim lukom itd.

- Ne djelujte silom na strujni kabel. Nikada ne upotrebljavajte strujni kabel za nošenje opreme. Držite strujni kabel daleko od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Odmah zamijenite oštećene strujne kabele. Oštećeni strujni kabele povećavaju rizik od strujnog udara.

Upute specifične za proizvod

Opis proizvoda

Pogledajte *Shemu 3*.

1	Rotirajući poklopac	2	Upravljačko sučelje (M8 3 iglice)
3	Mrežni prekidač	4	Strujni priključak
5	Jedinica motora	6	Senzor
7	Remen	8	Montažna jedinica
9	Izlaz		

Pogledajte *Shemu 4*.

1	Rotirajući poklopac	2	Jedinica motora
3	Senzor	4	Strujni priključak
5	Upravljačko sučelje (M8 3 iglice)	6	Mrežni prekidač
7	Montažna jedinica	8	Izlaz
9	Remen		

Pokretanje proizvoda

① Ugradite opremu tako da se može lako isključiti.

1. Povežite upravljački priključak i senzore sa priključnom linijom.
2. Povežite kabel za napajanje sa glavnim priključkom i glavnim izvorom napajanja.
3. Napunite trakasti lijevak stezačima.
4. Pokrenite funkcionalnu jedinicu.

Dopunjavanje vijcima

1. Zaustavite stroj i isključite struju.
2. Otvorite rotirajući poklopac.
3. Dopunite vijcima.
4. Zatvorite rotirajući poklopac.

Korisne informacije

Web stranica

Informacije o proizvodima, priboru, zamjenskim dijelovima i izdanjima možete pronaći na internetskoj stranici tvrtke Desoutter.

Posjetite web stranicu: www.desouttertools.com.

Informacije o rezervnim dijelovima

Shematski prikazi i popisi rezervnih dijelova nalaze se u odjeljku Service Link (servis) na adresi www.desouttertools.com.

Sigurnosno-tehnički listovi MSDS/SDS

Sigurnosno-tehnički listovi opisuju kemijske proizvode koje prodaje Desoutter.
Za više informacija o Desoutter posjetite web stranicu <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Zemlja podrijetla

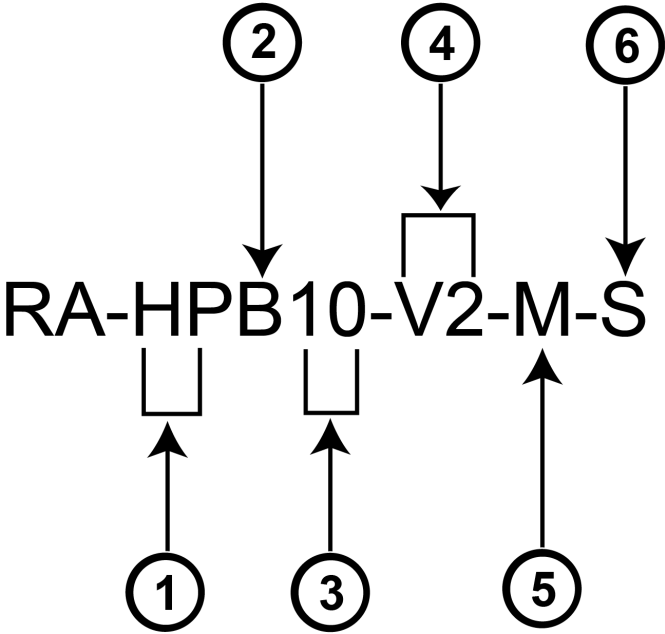
People's Republic of China

Autorsko pravo

© Autorsko pravo 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
Sva su prava pridržana. Zabranjena je svaka neovlaštena uporaba ili kopiranje sadržaja ili njegovog dijela. To se posebno odnosi na zaštitne znakove, oznake modela, brojeve dijelova i crteže. Upotrebljavajte samo odobrene dijelove. Svako oštećenje ili svaki kvar izazvan uporabom neodobrenih dijelova nije obuhvaćen jamstvom ili odgovornošću za proizvod.

Tehnilised andmed

Toote nime kirjeldus



- 1 HP = punker
- 2 B = lintpunker

- 3 Täitemaht
3 = 3,5 liitrit
10 = 10 liitrit
20 = 20 liitrit
80 = 80 liitrit
200 = 200 liitrit
- 4 V1 = 110 V / 60 Hz
V2 = 230 V / 50 Hz
- 5 Lisavarustus
M = mehaaniline võti kaanel
L = e-lukusti kaanel
Z = silinderlukustus kaanel
- 6 Lisateave
= lisavarustust pole
S = vastab ESD nõuetele standardis IEC 61340
J = NPN-tüüp

Andmesilt

Andmesilt on kinnitatud selle juhendi kaanele. Sellel on järgmised andmed.

- 1. Mudel
- 2. Seerianumber
- 3. Sisendpinge/sagedus
- 4. Tootmiskuupäev
- 5. Nimivõimsus
- 6. Päritolumaa
- 7. Adress

Vajalikud tarvikud

Toitejuhe	Riik
6159172010	Euroopa
6159172030	USA
6159172020	Suurbritannia
6159172060	Hiina

Hoiu- ja kasutustingimused

Hoiukoha temperatuur	−20 kuni +70 °C (−4 kuni +158 F)
Töötemperatuur	0 kuni 45 °C (32 kuni 113 F)
Hoiukoha õhuniiskus	Suhteline õhuniiskus 0–95% (mittekondenseeruv)
Töökeskkonna õhuniiskus	Suhteline õhuniiskus 0–90% (mittekondenseeruv)
Kõrgus merepinnast kuni	2000 m (6562 jalga)
Kasutatav keskkonnas saasteastmega 2	

Deklaratsioon

EL-i ühendamisdeklaratsioon ja EL-i vastavusdeklaratsioon

Meie, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, deklareerime oma täielikul vastutusel, et see toode (nime, tüübi ja seerianumbri leiate esilehelt) on vastavuses masinadirektiivi 2006/42/EÜ järgmistele olulistele nõuetele



ja seda ei tohi kasutusele võtta enne, kui lõplik masin, millele see paigaldatakse, on deklareeritud selle direktiiviga vastavuses olevaks. See on kooskõlas järgmis(t)e direktiivi(de)ga:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Kohalduvad ühtlustatud standardid:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Asjakohane tehniline dokumentatsioon on koostatud ja komisioneeritud kooskõlas masinadirektiivi 2006/42/EÜ lisa VII osaga B. Ametiasutused võivad nõuda asjakohast tehnilist teavet, mille peab saatma:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Allkiri

Müra deklaratsioon

- Helivõimsuse tase 90 dB (A), määramatus 3 dB (A), kooskõlas standardiga ISO15744.
- Helivõimsuse tase < 96 dB (A), määramatus 3 dB (A), kooskõlas standardiga EN ISO 15744.

Nimetatud deklareeritud väärtused saadi laboritüüpi katsetuste käigus kooskõlas nimetatud standarditega ja asjaomaseid väärtusi saab kasutada teiste kooskõlas samade standarditega testitud tööriistade deklareeritud väärtuste võrdlemiseks. Asjaomased deklareeritud väärtused ei sobi riskianalüüsiks ja konkreetsetes töökohas mõõdetud väärtused võivad olla suuremad. Konkreetse kasutaja tegelikud kokkupuuteväärtused ja kahjustuste oht on ainulaadsed ja sõltuvad sellest, kuidas kasutaja töötab, töödeldavast toorikust ja töökoha lahendusest, kokkupuute ajast ja ka kasutaja füüsilisest seisundist.

Meie, **Ets Georges Renault**, ei vastuta tagajärgede eest, kui meie poolt mitte kontrollitava konkreetse tööolukorra riskianalüüsis kasutatakse tegelikku kokkupuudet kajastavate väärtuste asemel deklareeritud väärtusi.

Soovitame regulaarselt tervist kontrollida, et tuvastada vibratsioonist tingitud haiguste varajasi sümptomeid. Selle põhjal tuleb juhtimistoiminguid kohandada nii, et need aitaksid ennetada võimalikke edaspidiseid tervisekahjustusi.

- ① Ainult juhul, kui antud seadet kasutatakse fikseeritud rakendustes:
Masinatootja poolt antud müraemissioon on indikatiivne. Komplektse masina müra- ja vibratsiooniemissiooni andmed peavad olema välja toodud masina kasutusjuhendis.

WEEE

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) puudutav teave:

Antud toode ja selle teave vastavad WEEE direktiivi/määruste (2012/19/EU) nõuetele ja seda tuleb käsitseda kooskõlas nimetatud direktiivi/määrustega.

Toode on märgistatud sümboliga:



Tooted, mis on märgistatud ristiga läbi kriipsutatud prügikasti sümboli ja selle all oleva üksiku musta joonega, sisaldavad detaile, mida tuleb käsitseda vastavalt WEEE direktiivile/määrustele. Terve toote või WEEE-osad võib saata käsitsemiseks kohalikku kliendikeskusesse.

Teave seoses REACH-määruse artikliga 33

Euroopa (EÜ) määrus nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), määratleb muuhulgas tarneahela komisunikatsiooniga seotud nõuded. Teabenõue kehtib ka toodetele, mis sisaldavad nn väga ohtlikke aineid („kandidaatainete loetelu“). 27. juunil 2018 lisati kandidaatainete loetellu plii (CAS nr 7439-92-1).

Ülaltoodust tulenevalt anname teile teda, et toote teatud elektrilised ja mehaanilised komponendid võivad sisaldada pliid. See on kooskõlas kehtivate ainete kasutamise piiramise õigusaktidega ja põhineb ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiivi (RoHS-määrus, 2011/65/EÜ) õiguslikel eranditel. Plii ei leki ega muteeru tootest tavapärasel kasutamisel ning pliiisaldus kogu tootes on kohaldatavast piirväärtusest tunduvalt väiksem. Toote kasutusea lõppedes arvestage plii kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.

Piirkondlikud nõuded

⚠ HOIATUS Piirkondlikud nõuded

Selle toote kasutamisel võite kokku puutuda kemikaalide, sh pliiaga, mis põhjustab California osariigile teadolevatel andmetel vähki ja sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju. Lisateavet leiate veebisaidilt <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Ohutus

ÄRGE VISAKE ÄRA – ANDKE KASUTAJALE

⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik tootega kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed.

Järgnevalt loetletud hoiatuste mittejärgimine võib tuua kaasa elektrilöögi, süttimise, varalise kahju ja/või raske vigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

⚠ HOIATUS Kõikidest paigaldamist, kasutamist ja hooldamist käsitlevatest kohalikest kehtivatest ohutuseeskirjadest tuleb kogu aeg kinni pidada.

Lubatud kasutamine

- Ainult professionaalseks kasutamiseks.
- Käesolevat toodet ega selle lisaseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Kui tootel asuvad nimikiiruse või ohuhoiatuse märgid muutuvad loetamatuks või tulevad küljest, asendage need kohe uutelega.
- Toodet tohib paigaldada, kasutada ja hooldada ainult kvalifitseeritud isik ja ainult tööstuslikus keskkonnas.

Kasutusotstarve

Vt skeemi 1.

1	Lintpunker	2	Söötur
3	Söötevoolik	4	Pingutusmoodul
5	Kontroller		

See on kruvisöötesüsteemile lisatav osa, mis koosneb pingutusmoodulist, kruvikeerajast, sööturist ja kontrollerist (kruvikeeraja kontroller ja kruvisööturi kontroller).

- Lintpunker (1) on ette nähtud kruvide hoidmiseks ja sööturi (2) kruvidega täitmiseks.
- Lintpunker (1) on paigaldatud sööturi (2) lähedusse ja kruvid voolavad sööturisse (2) raskusjõu toimel.
- Söötur (2) ja pingutusmoodul (4) ühendatakse söötevooliku (3).
- Seda lisaseadet varustab toitega ja juhib kontroller (5).
- Kasutamiseks ainult siseruumis.
- Muud kasutusviisid on keelatud.

- i** • Söötur (2) ja pingutusmoodul (4) tuleb tellida eraldi.
- Kontrolleri tarnib masinatootja.

Üldine ohutus paigaldamisel

! HOIATUS Muljumisoht

Ärge pange lintpunkrit kunagi ebastabiilsele pinnale. Mootori töö tõttu võib lintpunker edasi nihkuda ja alla kukkuda, põhjustades raskeid kehavigastusi.

- ▶ Kindlustage lintpunker kukkumise vastu.
- ▶ Lintpunker tuleb fikseerida kindlasse kohta, kasutades kinnituspolte.

! HOIATUS Õige paigaldamine

Kasutage 4 M8 kruvi (kvaliteediklassiga vähemalt 8.8), et kinnitada lintpunker 4 kinnitusava kaudu (läbimõõt 9,6 mm) piisavalt tugevale, rõhtsalt paigutatud kinnitusplaadile.

! HOIATUS Muljumisoht

Ärge kunagi transportige või kandke lintpunkrit üksi. Lintpunker on raske ja võib kukkudes põhjustada raskeid kehavigastusi.

- ▶ Lintpunkrit tohib transportida ainult sobivate tõstevahenditega (soovi korral riputuskonstruktsiooniga).
- ▶ Transportige lintpunkrit ainult lühikese maa taha. Lintpunkrit peavad kandma vähemalt kaks inimest, hoides alusplaadist korralikult kinni.

! HOIATUS Elektrilöögi oht

Silmapiilkse surma oht. Ärge puudutage pingestatud osi.

- ▶ Vooluvõrgu vool, pinge ja sagedus peavad vastama andmesildil toodule.
- ▶ Maandatud kruvikinnitussüsteemid tuleb ühendada nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupesaga.
- ▶ Maanduskontakti ei tohi kunagi eemaldada. Pistikut ei tohi mitte kuidagi ümber teha. Adapterpistikud pole lubatud.

Üldine tööohutus

Õhuvarustuse ja ühendamisega seotud ohud

! HOIATUS Suruõhk

Suure rõhu all õhk võib põhjustada tõsiseid kahjustusi ja kehavigastusi.

- ▶ Ärge ületage suruõhu suurimat lubatud rõhku.
- ▶ Veenduge, et voolikud ja liitmikud oleks terved ning korralikult kinni.
- Kui seadet ei kasutata, enne lisatarvikute vahetamist või seadme parandamist tuleb alati õhuvarustus kinni keerata, vabastada voolik rõhu alt ning lahutada masin õhuvarustusest.
- Ärge suunake õhku enda või ükskõik kelle teise suunas.
- Ärge ületage maksimaalset 6,3 bar / 90 psig või masina nimiplaadil toodud õhusurvet.
- Ootamatu pneumaatilisest jõust tingitud liikumine ja suruõhu väljavool võivad põhjustada muljumisvigastusi ja silmakahjustusi.
- Kahjustatud pneumosüsteemi komponendid tuleb kohe remontida.

! HOIATUS Pekslev voolik võib põhjustada raske kehavigastuse

- ▶ Alati veenduge, et ei oleks kahjustatud või lahtisi voolikuid ja liitmikke.

Lendavatest osakestest tulenevad ohud

- Masinaga töötamise, selle parandamise ja hooldamise või tarvikute vahetamise ajal või läheduses olles kandke alati löögikindlat silma- ja näokaitset.
- Veenduge, et teised läheduses viibivad isikud kannaksid löögikindlat silma- ja näokaitset Silmavigastust ja pimedaksjäämist võivad põhjustada isegi väikesed lendavad osakesed.

Tarvikuga seotud ohud

- Kasutage ainult sobivaid tarvikuhoidjaid (vt osade nimekirja). Võimaluse korral kasutage alati sügavaid padru-neid.

Kasutamise seotud ohud

HOIATUS Raske kehavigastuse oht

Tööriistaga töötamise ajal ei tohi kunagi kanda lahtisi riideid, ehteid jms. Kui masinast ja tarvikutest ei hoita eemal lahtisi riideesemeid, kindaid, ehteid, kaelas kantavaid esemeid ja juukseid, võib tulemuseks olla lämbumine, skalpeerimine või muu raske kehavigastus.

- ▶ Hoidke lahtised riided, ehted, kaelas kantavad esemed ja juuksed pöörlevast ajamist ning tarvikutest eemal.

HOIATUS Liikuvad osad

Ärge töötag masinaga, mille kaitse sulgur või kaitsekate on avatud. Liikuvad osad võivad põhjustada kehavigastusi, eelkõige käevigastusi.

- ▶ Sulgege alati enne masinaga töötamist kaitsekate.

- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Sobiva kaitsevarustuse kasutamine (nt tolumumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kiiver ja kõrvaklapid) vähendab kehavigastuste ohtu.
- Lintpunkrit võib kasutada ainult kuivades siseruumides.
- Veenduge, et lintpunker asuks tasasel pinnal.
- Lintpunkrit ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, nt tuleohtlike vedelike või plahvatusohtlike gaaside läheduses või tolmu kohas. Lintpunker võib tekitada sädeid, mis võivad tolmu või gaasi süüdata.
- **Tegutsege tundmatu ümbruskonnas ettevaatlikult.** Tundke oma töötegevusest tingitud potentsiaalseid ohte. See masin ei ole vooluallikatega kokkupuutumise puhuks isoleeritud.

Üldine ohutus hooldamisel



Seadme käepidemest kandmine võib põhjustada kehavigastusi ja masina kahjustusi.

Kasutage masinat kandes alati kaitsekindaid.
Hoidke masinat kandes alusplaadi käepidemest.
Kaitse sulgur pole mõeldud masina kandmiseks.

HOIATUS Raske kehavigastuse oht

Surve all olev õhk võib põhjustada kehavigastusi.

- ▶ Kui seadet ei kasutata või enne seadistuste tegemist sulgege alati õhuvarustus.
- ▶ Kui masinat ei kasutata või enne reguleerimist vabastage voolik õhusurve alt ja eemaldage masin õhuvarustuse küljest.
- ▶ Kasutage masina jaoks alati õige suurusega voolikut ja õiget survet.



HOIATUS Terav osa

Teravad osad võivad põhjustada kehavigastusi, eelkõige käevigastusi.

Komponente vahetades, remonditööde ajal ja ummistust kõrvaldades kandke alati kaitsekindaid, mis kaitsevad sisselõigete eest.

- Seadet võivad hooldada ainult kvalifitseeritud isikud.
- Hoidke kontrolleri hoolduse ajal alati väljalülitatud olekus, et vältida ootamatut käivitumist.
- Süsteemi rikketuvastust ja taaskäivitamist võivad teostada ainult selleks volitatud isikud.
- Puhastage komponente ja ühendusjuhtmeid niiske lapiga. Kasutage ainult vett; lahusteid sisaldavate puhastusvahendite kasutamine pole lubatud.

Lendavatest osakestest tulenevad ohud

HOIATUS Lendavatest osakestest tulenevad ohud

Toodet ei tohi puhastada suruõhuga. Õhkupaiskuvad objektid võivad põhjustada raskeid kehavigastusi, eelkõige silmavigastusi.

- ▶ Toodet ei tohi puhastada suruõhuga.

- ▶ Puhastage toodet tolmuimeja või harjaga.

- Masinaga töötamise, selle parandamise ja hooldamise või tarvikute vahetamise ajal või läheduses olles kandke alati löögikindlat silma- ja näokaitset.
- Kontrollige, et teised läheduses viibivad isikud kannaksid löögikindlat silma- ja näokaitset. Silmavigastust ja pimedaksjäämist võivad põhjustada isegi väikesed lendavad osakesed.

Elektrilöögi oht



HOIATUS Elektrilöögi oht!

Lahutage seade enne hooldustöödega alustamist vooluvõrgust ja oodake 10 minutit.

Kui te ei oota 10 minutit, võib tühjenemata kondensaatoritest saada elektrilöögi.

Enne hooldus- või remonditöödega alustamist tuleb masin või seade lahutada kõigist toiteallikatest ja õhuvarustusest.

HOIATUS Toitejuhe

Kasutage Desoutteri originaaltoitejuhet. Sobimatu toitejuhtme kasutamise võib põhjustada teile ja teistele kehavigastusi.

- ▶ Kui toitejuhe on vaja välja vahetada, kasutage selleks alati Desoutteri originaaltoitejuhet.
- ▶ Kasutage alati Desoutteri originaalvaruosi ja -tarvikuid.

- Juhtmete või elektriliste komponentide isolatsiooni kahjustus võib olla eluohtlik.
- Kahjustatud juhtmed tuleb viivitamatult välja vahetada, kuna need suurendavad elektrilöögi ohtu.

Elektriohutus

HOIATUS See seade peab olema maandatud.

Maandatud seade peab olema ühendatud kaitsejuhiga, mis on asjakohaste eeskirjade kohaselt õigesti paigaldatud ja maandatud. Mitte mingil juhul ärge eemaldage maanduskontakti ega muutke pistikut mingil moel. Ärge kasutage

Safety Information

adapterpistikuid. Kahtluste korral laske kvalifitseeritud elektrikul kontrollida, kas pistikupesa on korralikult maandatud. Kui seadmes tekib elektroonikarikkeid või seade läheb rikki, tagab maandus väikese takistusega tee, mis viib elektri-laengu kasutajast eemale. Puudutab ainult I klassi (maandatud) seadmeid.

- Nende kasutusjuhiste eiramine võib vähendada selle seadme ohutust.
- Kasutage kontrolleri ühendamiseks ainult masina komplekti kuuluvat toitejuhet. Ärge muutke juhtmeid ega kasutage neid muudel eesmärkidel. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Nende juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi.
- Ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas.
- **Vältige füüsilist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, ahjude ja külmikutega.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögioht suurem.
- **Ärge laske seadmel kokku puutuda vihma ega niiskusega.** Seadmesse tungiv vesi suurendab elektrilöögi ohtu. Antud juhul ei kehti vee- või pritsmekindlana klassifitseeritud seadmetele.
- Väikseima elektrilise segamise tagamiseks asetage seade elektrilise müra allikatest (näiteks kaarkeevitusseadmed jms) võimalikult kaugele.
- Ärge väärkohtelge toitejuhet. Ärge kasutage toitejuhet mingil juhul seadme kandmiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud toitejuhe tuleb kohe välja vahetada. Kahjustatud juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

Tootespetsiifilised juhised

Toote kirjeldus

Vt skeemi 3.

1	Pööratav kaas	2	Juhtimisliides (M8 3 viiku)
3	Toitelüliti	4	Toiteliitmik
5	Mootoriplokk	6	Andur
7	Lint	8	Kinnitusplokk
9	Väljalaskeava		

Vt skeemi 4.

1	Pööratav kaas	2	Mootoriplokk
3	Andur	4	Toiteliitmik
5	Juhtimisliides (M8 3 viiku)	6	Toitelüliti
7	Kinnitusplokk	8	Väljalaskeava
9	Lint		

Toote käivitamine

 Paigaldage seade nii, et seda oleks lihtne välja lülitada.

1. Ühendage juhtimisliitmik ja andurid ühendusliiniga.
2. Ühendage toitejuhe toiteliitmiku ja toiteallikaga.
3. Täitke lintpunker kinnitusdetailidega.

4. Käivitage juhtsüsteem.

Kruvide lisamine

1. Seisake masin ja lülitage toide välja.
2. Avage pööratav kaas.
3. Täitke kruvidega.
4. Sulgege pööratav kaas.

Kasulik teave

Veebisait

Teavet meie toodete, tarvikute, varuosade ja avaldatud materjalide kohta leiate Desoutteri veebisaidilt.

Külastage aadressi: www.desouttertools.com.

Teave varuosade kohta

Joonised ja varuosade loendid on saadaval, klõpsates hoolduslingil www.desouttertools.com.

Ohutuskaardid MSDS/SDS

Ohutuskaardid kirjeldavad kaubamärgi Desoutter müüdavaid kemikaale.

Lisateabe saamiseks külastage kaubamärgi Desoutter veebisaiti <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Päritolumaa

People's Republic of China

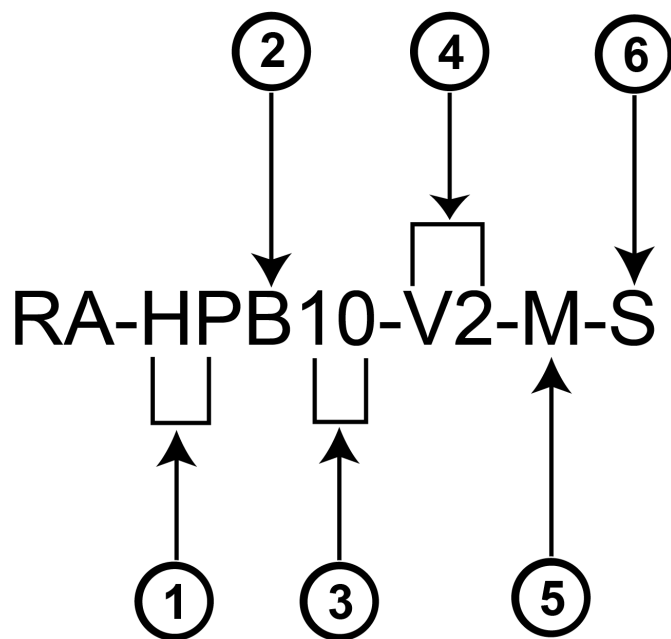
Autoriõigus

© Autoriõigus 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Kõik õigused kaitstud. Volitamata kasutamine või sisu või selle osa kopeerimine on keelatud. See puudutab konkreetselt just kaubamärke, mudelite nimetusi, detailide numbraid ja jooniseid. Kasutage ainult heakskiidetud osi. Kahjustusi ega häireid, mille põhjuseks on volitamata osade kasutamine, ei kata garantii ega tootevastutus.

Techniniai duomenys

Gaminio pavadinimas Aprašymas



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | HP = bunkeris |
| 2 | B = juostinis bunkeris |
| 3 | Užpildymo tūris |
| | 3 = 3,5 litrų |
| | 10 = 10 litrų |
| | 20 = 20 litrų |
| | 80 = 80 litrų |
| | 200 = 200 litrų |
| 4 | V1 = 110V/60Hz |
| | V2 = 230V/50Hz |
| 5 | Parinktys |
| | M = mechaninis užraktas ant dangtelio |
| | L = el. užraktas ant dangtelio |
| | Z = cilindro užraktas ant dangtelio |
| 6 | Papildoma informacija |
| | = Parinktės nėra |
| | S = ESD atitinka IEC 61340 |
| | J = NPN tipas |

Identifikavimo etiketė

Identifikavimo etiketė pritvirtinta prie šio vadovo viršelio.
Joje pateikta tokia informacija:

- Modelis
- Serijos numeris
- Įvesties įtampa / dažnis
- Pagaminimo data
- Nominali galia
- Kilmės šalis
- Adresas

Reikiami priedai

Maitinimo laidas	Šalis
6159172010	(Europa)
6159172030	JAV
6159172020	JK
6159172060	Kinija

Laikymas ir naudojimo sąlygos

Laikymo temperatūra	Nuo -20 °C iki +70 °C (-4 F iki +158 F)
Darbinė temperatūra	Nuo 0 °C iki 45 °C (32 F iki 113 F)
Laikymo drėgmė	nuo 0 iki 95 % RH (nesikondensuojanti drėgmė)
Darbinė drėgmė	nuo 0 iki 90 % RH (nesikondensuojanti drėgmė)
Aukštis iki	2000 m (6562 pėdų)
Naudojamas esant 2 laipsnio aplinkos užterštumui	

Deklaracijos

ES įmontavimo deklaracija ir ES atitikties deklaracija

Mes, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vienašališkos atsakomybės pagrindu pareiškiame, kad šis gaminys (įskaitant pavadinimą, tipą ir serijos numerį, žr. pirmame puslapyje), atitinka šiuos pagrindinius Mašinų direktyvos 2006/42/EB reikalavimus:



ir negali būti pradėtas naudoti tol, kol nebus paskelbta, kad galutinė mašina, į kurią ji turi būti įmontuotas, atitinka tą Direktyvą. Jis atitinka šią (-as) Direktyvą (-as):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Taikyti darnieji standartai:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Atitinkama techninė dokumentacija buvo sudaryta pagal Mašinų direktyvą 2006/42/EB VII Priedo B dalį. Atitinkamos techninės informacijos institucijos gali pareikalauti iš: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Parašas

Deklaracija dėl triukšmo

- Garso galios lygis 90 dB (A), neapibrėžtis 3 dB (A), pagal ISO15744.
- Garso galios lygis < 96 dB (A), neapibrėžtis 3 dB (A), pagal EN ISO15744.

Safety Information

Čia deklaruotos vertės buvo gautos laboratoriniais bandymais, atliktais pagal nurodytus standartus. Jas galima lyginti su deklaruotomis kitų įrankių vertėmis, nustatytomis atlikus bandymus pagal tokius pat standartus. Šios deklaruotos vertės netinka naudoti vertinant riziką, nes konkrečioje darbo vietoje apskaičiuotos vertės gali būti ir didesnės. Faktinės poveikio vertės ir žalos, kurią gali patirti konkretus naudotojas, rizika yra unikalios ir priklauso nuo darbo būdo, ruošinio ir darbo vietos išplanavimo, taip pat – nuo poveikio trukmės ir naudojto fizinės būklės.

Mes, **Ets Georges Renault**, negalime būti laikomi atsakingi už deklaruotų verčių naudojimo vietoje faktinių verčių pasekmes individualiai įvertinant riziką darbo vietoje, kurios sąlygų negalime kontroliuoti.

Ankstyviems simptomams, kurie gali būti susiję su vibracijos eksponavimu, nustatyti ir valdymo procedūroms keisti taip, kad išvengtumėte pakenkimo ateityje, mes rekomenduojame sveikatos priežiūros programą.

❶ Jei ši įranga yra skirta naudoti sutvirtinus:

Triukšmo spinduliuotė pateikiama kaip orientyras mašinos gamintojui. Visos mašinos triukšmo ir vibracijos spinduliuotės duomenys turi būti pateikiami mašinos instrukcijų vadove.

EEĪA

Informacija apie elektrines ir elektronikos įrangos atliekas (EEĪA):

Šis gaminys ir informacija apie jį atitinka EEĪA direktyvos (2012/19/EU) reikalavimus ir turi būti tvarkomas pagal šios direktyvos nuostatas.

Gaminys yra pažymėtas simboliu:



Gaminiuose, pažymėtuose perbrauktu šiukšliadėžės ženklu su ratukais ir viena juoda juosta apačioje, yra dalių, kurios turi būti tvarkomos laikantis EEĪA atliekų direktyvos nuostatų. Visą gaminį arba EEĪA dalis galima išsiųsti į „Klientų priežiūros centrą“ tvarkyti.

Informacija apie 33 Straipsnį dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) tarp kitų dalykų pateikia reikalavimus dėl bendravimo tiekimo grandinėje. Informacijos pateikimo reikalavimas taip pat yra taikomas ir produktams, kuriuose yra taip vadinamos labai didelį susirūpinimą keliančiomis medžiagomis ("Kandidatų sąrašas") 2018 birželio 27d. švino metalas (CAS nr 7439-92-1) buvo įtrauktas į Kandidatų sąrašą.

Pagal šį punktą, jūs turite būti informuojami apie tai, kad tam tikri produkte esantys elektros ir mechaniniai komponentai gali turėti švino metalo. Šią informaciją reikia pateikti laikantis šiuo metu galiojančios medžiagų apribojimo teisės akto, pagrįsto teisėtomis išimtimis, nurodytomis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (2011/65/EU) direktyvoje. Švino metalas neturi prasiskverbti arba mutuoti gaminyje, jį naudojant normaliomis aplinkybėmis, o jo koncentracija užbaigtame produkte yra

daug žemesnė nei jam taikoma riba. Prašom laikytis vietos reikalavimų atsikratant švinu, esančiu gaminyje, pasibaigus gaminio naudojimo laikui.

Regioniniai reikalavimai

⚠️ ĮSPĖJIMAS Regioniniai reikalavimai

Šis produktas gali sukelti jums pavojų dėl cheminių medžiagų poveikio, įskaitant šviną – Kalifornijos valstija žino, kad tai gali sukelti vėžį, apsigimimų ir kitą žalą reprodukcinei sistemai. Daugiau informacijos rasite www.p65warnings.ca.gov

Sauga

NEIŠMESTI – ATIDUOTI VARTOTOJUI

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro, nuosavybės sugadinimo ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus vėliau galėtumėte pasiskaityti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Visada būtina laikytis visų galiojančių vietinių sumontavimo, eksploatacijos ir techninės priežiūros saugos taisyklių.

Naudojimo deklaracija

- Skirta tik profesionaliam naudojimui.
- Draudžiama atlikti bet kokius šio gaminio ir jo priedų pakeitimus.
- Nenaudokite šio gaminio, jei jis apgadintas.
- Jei nebeįžiūrėti arba atplyšo lipdukai su gaminiu įspėjimaisiais ženklais, juos iškart pakeiskite.
- Gaminį gali diegti, naudoti ir techniškai prižiūrėti tik kvalifikuotas personalas pramoninio montažo aplinkoje.

Numatytoji paskirtis

Žr. 1 schemą.

1	Juostinis bunkeris	2	Tiektuvas
3	Tiekimo žarna	4	Priveržimo modulis
5	Valdiklis		

Šis gaminys yra papildoma varžtų padavimo sistemos dalis, kurią sudaro priveržimo modulis, atsuktuvai, tiektuvai ir valdiklis (atsuktuvo valdiklis ir varžtų padavimo valdiklis).

- Juostinis bunkeris (1) yra skirtas varžtams laikyti ir užpildyti tiektuvą (2).
- Juostinis bunkeris (1) yra sumontuotas šalia tiektuvo (2), o varžtai gravitacijos būdu patenka į tiektuvą (2).
- Tiektuvas (2) ir priveržimo modulis (4) yra prijungtas prie tiekimo žarnos (3).
- Šį priedą maitina ir valdo valdiklis (5).

- Naudoti tik patalpoje.
 - Naudojimas kitai paskirčiai draudžiamas.
- i** • Tiektuvą (2) ir priveržimo modulį (4) reikia užsakyti atskirai.
- Valdiklį tiekia mašinos gamintojas.

Bendroji sumontavimo sauga

⚠ IŠPĖJIMAS Suspaudimo pavojus

Niekada nestatykite juostinio bunkerio ant nepritvirtinto paviršiaus. Dėl veikiančio motoro, juostinis bunkeris gali pradėti judėti paviršiumi, ant kurio jis yra, ir nukristi, taip sukeldamas rimtus kūno sužalojimus.

- ▶ Pasirūpinkite, kad juostinis bunkeris nenukristų.
- ▶ Juostinį bunkerį varžtais prisukite prie stabilaus paviršiaus.

⚠ IŠPĖJIMAS Tinkamas sumontavimas

Būtinai naudokite 4 M8 varžtus (mažiausiai 8,8 klasės), kad pritvirtintumėte juostinį bunkerį per 4 tvirtinimo angas (skersmuo 9,6 mm) ant pakankamai tvirtos tvirtinimo plokštės, išdėstytos horizontaliai.

⚠ IŠPĖJIMAS Suspaudimo pavojus

Niekada netransportuokite ir neneškite juostinio bunkerio be pagalbos. Juostinis bunkeris yra sunkus ir gali nukristi sukeldamas rimtus kūno sužalojimus.

- ▶ Juostinį bunkerį galima gabenti tik naudojant tinkamus keltuvus su pasirinktine pakaba.
- ▶ Juostinį bunkerį gabenkite trumpais atstumais. Juostinį bunkerį turi nešti mažiausiai du žmonės, tvirtai laikydami už pagrindo plokštės.

⚠ IŠPĖJIMAS Elektros keliama pavojai

Tiesioginis mirties pavojus. Nelieskite dalių, kuriose yra įtampa.

- ▶ Maitinimo tinklo srovė, įtampa ir dažnis turi būti tokie patys kaip duomenų lentelėje.
- ▶ Įžemintos varžtų tvirtinimo sistemos turi būti prijungtos prie tinkamai sumontuotų ir įžemintų elektros lizdų.
- ▶ Įžeminimo kaiščio niekada negalima ištraukti. Jokių būdų negalima valdyti kištuko. Adapterio kištukai draudžiami.

Bendroji darbo sauga

Oro tiekimo ir jungčių pavojai

⚠ IŠPĖJIMAS Suslėgtas oras

Aukštas oro slėgis gali sukelti rimtą žalą ir kūno sužalojimą.

- ▶ Neviršykite maksimalaus oro slėgio.
- ▶ Įsitikinkite, kad nėra apgadintų arba atsilaisvinusių žarnų ir jungiamųjų dalių.

- Prieš keisdami priedus arba atlikdami taisymus, visada išjunkite oro tiekimą, oro slėgio nusausinimo žarną ir atjunkite mašiną nuo oro tiekimo, kai jos nenaudojate.
- Niekada nenukreipkite oro tiesiogiai į save ar bet kurį kitą asmenį.
- Neviršykite maksimalaus 6,3 barų / 90 psig oro slėgio arba nurodyto mašinos pavadinimo lentelėje.
- Netikėti pneumatiniai judesiai ir suslėgto oro nutekėjimas gali sukelti traumas ir sužaloti akis.
- Bet kokie pneumatinių komponentų pažeidimai turi būti nedelsiant pašalinti.

⚠ IŠPĖJIMAS Besiplaikstančios žarnos gali sukelti rimtų sužalojimų.

- ▶ Visada patikrinkite, ar nėra apgadintų arba atsilaisvinusių žarnų ir jungiamųjų dalių.

Rizikos atvejai, susiję su dalelių lakstymu

- Visuomet naudokitės smūgiams atspariomis akių ir veido apsaugos priemonėmis, kai dirbate ar esate šalia dirbančios mašinos, remontuojate ar prižiūrite ją, ar keičiate mašinos detales.
- Visi kiti asmenys, esantys netoliese, turi dėvėti poveikiui atsparią akių ir veido apsaugą. Net smulkios lakstančios dalelės gali sužeisti akis ar apakinti.

Rizika, susijusi su priedais

- Naudokite tik tinkamus priedų fiksatorius (žiūrėkite dalių sąrašą). Jei įmanoma, naudokite galias movas.

Su darbu susiję pavojai

⚠ IŠPĖJIMAS Sunkaus sužalojimo rizika

Niekada nedirbkite su mechanizmu, dėvėdami kabančius objektus. Jei nelaikysite laisvų drabužių, papuošalų, kaklo aksesuarų ir plaukų atokiau nuo prietaiso ir priedų, galite uždusti ir (arba) patirti plėštinių žaizdų.

- ▶ Laikykite laisvus drabužius, papuošalus, kaklo aksesuarus ir plaukus atokiau nuo besisukančio veleno ar priedų.

⚠ IŠPĖJIMAS Judančios dalys

Niekada neeksploatuokite mechanizmo atidarytu apsauginiu dangčiu. Judančios dalys gali sukelti kūno sužalojimą, ypač rankų.

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti mechanizmą, visuomet uždarykite dangtį.

- **Naudokite asmeninę apsaugos įrangą. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Susižalojimo pavojų sumažins apsauginė įranga, pavyzdžiui, apsaugos nuo dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga.
- Juostinį bunkerį galima eksploatuoti tik sausose patalpose.
- Įsitikinkite, kad juostinis bunkeris yra pastatytas ant lygaus paviršiaus.
- Juostinis bunkeris negali būti naudojamas sprogiuose vietose, pavyzdžiui, prie degių skysčių, sprogųjų dujų arba dulkėtose vietose. Juostinis bunkeris gali sukelti kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.

- **Ypač būkite atsargūs nepažįstamoje aplinkoje.** Išsiaiškinkite potencialius pavojus, kuriuos sukelia darbas su varikliu. Ši mašina nėra izoliuota nuo sąlyčio su elektros energijos šaltiniais.

Bendrasis aptarnavimas ir priežiūros sauga



Nešant įrangą už rankenos galite susižaloti ir sugadinti mašiną.

Nešdami mašiną visada mūvėkite apsaugines pirštines. Neškite mašiną laikydami už pagrindo plokštės rankenos. Apsauginis užraktas nėra skirtas mašinai nešti.

⚠ ĮSPĖJIMAS Sunkaus sužalojimo rizika

Suslėgtas oras gali sužaloti.

- ▶ Kai įrankis nenaudojamas arba prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus visada išjunkite oro tiekimą.
- ▶ Kai mašina nenaudojama arba prieš atlikdami bet koki reguliavimą, išleiskite oro slėgį iš žarnos ir atjunkite mašiną nuo oro tiekimo.
- ▶ Visada naudokite mašinai tinkamo dydžio žarną ir oro slėgį.



ĮSPĖJIMAS Aštrus objektas

Aštrios dalys gali sukelti kūno sužalojimą, ypač rankų.

Keisdami komponentus, atlikdami remontą ar šalindami užsikimšimą, visada mūvėkite įpjovimams atsparias pirštines.

- Techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.
- Kad būtų išvengta netikėto paleidimo, aptarnavimo metu visada išjunkite valdiklį.
- Tik įgaliotas asmuo gali diagnozuoti ir taisyti gedimus bei paleisti sistemą iš naujo.
- Valykite komponentus ir jungiamuosius laidus drėgnu skudurėliu. Naudoti tik vandenį. Nenaudoti valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

Rizikos atvejai, susiję su dalelių lakstymu

⚠ ĮSPĖJIMAS Kibirkščiavimo pavojus

Niekada nevalykite gaminio suslėgtu oru. Kibirkštys gali sukelti rimtus sužalojimus, ypač akių.

- ▶ Niekada nevalykite gaminio suslėgtu oru.
- ▶ Gaminį valykite naudodami dulkių siurbį arba šepečį.
- Visuomet naudokitės smūgiams atspariomis akių ir veido apsaugos priemonėmis, kai dirbate ar esate šalia dirbančios mašinos, remontuojate ar prižiūrite ją, ar keičiate mašinos detales.
- Pasirūpinkite, kad visi darbo vietoje esantys žmonės būtų užsidėję smūgiams atsparias akių ir veido apsaugos priemones. Net smulkios lakstančios dalelės gali sužeisti akis ar apakinti.

Elektros keliami pavojai



ĮSPĖJIMAS Elektros smūgio pavojus.

Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir palaukite 10 minučių.

Jei nepalauksite 10 minučių, galite patirti elektros smūgį dėl neišsikrovusių kondensatorių.

Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar remontą, visada atjunkite mechanizmą ir įrangą nuo visų energijos šaltinių.



ĮSPĖJIMAS Maitinimo kabelis

Naudokite „Desoutter“ originalų aitinimo kabelį. Naudodami netinkamą maitinimo kabelį, galite susižeisti patys ar sužeisti kitus.

- ▶ Visada naudokite „Desoutter“ originalų maitinimo kabelį, jei reikia pakeiskite jį nauju.
- ▶ Visada naudokite originalias „Desoutter“ patvirtintas dalis ir priedus.
- Kabelių ar elektrinių komponentų izoliacijos pažeidimai gali kelti pavojų gyvybei.
- Pažeistus kabelius reikia nedelsiant pakeisti, nes jie padidina elektros smūgio riziką.

Elektros sauga

ĮSPĖJIMAS Įranga turi būti įžeminta.

Įžemintą įrangą reikia prijungti prie apsauginio laidininko, kuris yra tinkamai įrengtas ir įžemintas pagal atitinkamas taisykles. Niekada nenuimkite įžeminimo kaiščio ir niekaip nekeiskite kištuko. Nenaudokite jokių adapterio kištukų. Jei kyla abejonių dėl tinkamo elektros lizdo įžeminimo, pasirūpinkite, kad tai kvalifikuotas elektrikas patikrintų. Jei naudojant įrangą netinkamai veikia ar sugenda elektronika, įžeminimas užtikrina mažos varžos kelią, kuriuo elektros srovė nuvedama nuo naudotojo. Taikoma tik I klasės (įžemintai) įrangai.

- Nesilaikant šių naudojimo instrukcijų galima pakenkti šios įrangos saugai.
- Norėdami prijungti prie valdiklio, naudokite tik originalų įkroviklio laidą. Nemodifikuokite laidų ir nenaudokite jų kitiems tikslams. Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Jei nesilaikysite šių instrukcijų, galite patirti elektros smūgį.
- Negalima naudoti sprogiuose atmosferose.
- **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Saugokite įrangą nuo lietaus ar drėgmės.** Į įrangą patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų. Ši instrukcija netaikoma įrangai, kuri klasifikuojama kaip nepralaidi vandeniui arba atspari aptaškymui.
- Kad elektros trukdžiai būtų minimalūs, padėkite įrangą kuo toliau nuo elektros įrangos triukšmo šaltinių, pvz., lankinio suvirinimo įrangos ir pan.
- Saugokite maitinimo laidą. Niekada neneškite įrangos laikydami už maitinimo laido. Laikykite elektros laidą atokiai nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Nedelsdami pakeiskite apgadintus laidus. Dėl apgadintų laidų padidėja elektros smūgio pavojus.

Specialios gaminio instrukcijos

Produkto aprašymas

Žr. 3 schemą.

1	Sukamasis dangtelis	2	Valdymo sąsaja (M8 3 kontaktų)
3	Galios perjungiklis	4	Maitinimo jungtis
5	Variklio blokas	6	Jutiklis
7	Diržas	8	Montavimo blokas
9	Išvestis		

Žr. 4 schemą.

1	Sukamasis dangtelis	2	Variklio blokas
3	Jutiklis	4	Maitinimo jungtis
5	Valdymo sąsaja (M8 3 kontaktų)	6	Galios perjungiklis
7	Montavimo blokas	8	Išvestis
9	Diržas		

Gaminio paleidimas

- ⓘ Sumontuokite įrangą taip, kad ją būtų galima lengvai atjungti.
1. Prijunkite valdymo jungtis ir jutiklius prie jungiamosios linijos.
 2. Prijunkite maitinimo laidą prie pagrindinės jungties ir pagrindinio maitinimo šaltinio.
 3. Užpildykite juostinį bunkerį tvirtinimo detalėmis.
 4. Paleiskite funkcinį įrenginį.

Sraigų papildymas

1. Sustabdykite mašiną ir atjunkite maitinimą.
2. Atidarykite pasukamąjį dangtį.
3. Papildykite sraigtais.
4. Uždarykite pasukamąjį dangtį.

Naudinga informacija

Tinklavietė

Informaciją apie mūsų Gaminį, Priedus, Atsargines dalis ir Paskelbtus klausimus rasite „Desoutter“ svetainėje.
Apsilankykite: www.desouttertools.com.

Informacija apie atsargines dalis

Išplėstinius vaizdus ir atsarginių detalių sąrašus galite rasti aptarnavimo tinklapyje www.desouttertools.com.

Saugos duomenų lapai MSDL/SDL

Saugos duomenų lape apibūdinami cheminiai gaminiai, paruošdami Desoutter.

Norėdami sužinoti daugiau apsilankykite Desoutter svetainėje <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Kilmės šalis

People's Republic of China

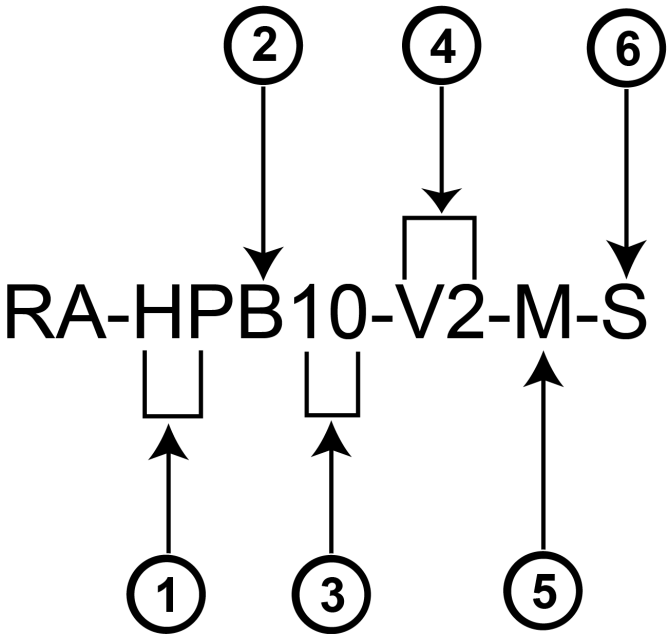
Autorių teisės

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Visos teisės saugomos. Draudžiamas bet koks šio turinio ar jo dalies naudojimas arba kopijavimas neturint tam leidimo. Tai ypač taikoma prekių ženklams, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams. Naudokite tik leistinas dalis. Jei gaminys veiks blogai arba suges dėl neleistinų dalių naudojimo, garantija nebus taikoma.

Tehniskie dati

Produkta nosaukuma apraksts



- | | |
|---|--|
| 1 | HP = Piltuve |
| 2 | B = Lentes piltuve |
| 3 | Uzpildes tilpums
3 = 3,5 litri
10 = 10 litri
20 = 20 litri
80 = 80 litri
200 = 200 litri |
| 4 | V1 = 110 V/60 Hz
V2 = 230 V/50 Hz |
| 5 | Papildaprikojums
M = Mehāniskā atslēga uz vāka
L = E-bloķētājs uz vāka
Z = Cilindra atslēga uz vāka |

Safety Information

- 6 Papildu informācija
= Nav papildaprīkojuma
S = ESD atbilst standartam IEC 61340
J = NPN tips

Identifikācijas plāksnīte

Identifikācijas plāksnīte ir piestiprināta pie šīs rokasgrāmatas vāka.

Tā satur šādu informāciju:

1. Modelis
2. Sērijas numurs
3. Ieejas spriegums/frekvence
4. Ražošanas datums
5. Nominālā jauda
6. Izcelsmes valsts
7. Adrese

Nepieciešamie piederumi

Strāvas vads	Valsts
6159172010	Eiropa
6159172030	ASV
6159172020	Apvienotā Karaliste
6159172060	Ķīna

Uzglabāšanas un lietošanas nosacījumi

Uzglabāšanas temperatūra	No -20 līdz +70 °C (no -4 līdz +158 °F)
Darba temperatūra	No 0 līdz 45 °C (no 32 līdz +113 °F)
Mitruma apstākļi uzglabāšanas laikā	0–95% RM (kondensācija nenotiek)
Mitruma apstākļi darba laikā	0–90% RM (kondensācija nenotiek)
Augstums v.j.l. līdz	2000 m (6562 pēdas)
Lietojams 2. pakāpes piesārņojuma vidē	

Deklarācijas

ES inkorporēšanas deklarācija un ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņojam, ka šis produkts (ar nosaukumu, tipu un sērijas numuru, kas atrodami titullapā) atbilst šādām pamatprasībām, kas minētas Mašīnu direktīvā 2006/42/EK



un ka tā ekspluatāciju nedrīkst uzsākt, kamēr nav paziņots, ka galīgā mašīna, kurā to ir paredzēts iebūvēt, atbilst iepriekšminētajai direktīvai. Tas atbilst šādai(-ām) direktīvai(-ām):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Piemērotie saskaņotie standarti:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Atbilstošā tehniskā dokumentācija tika apkopota un paziņota saskaņā ar Mašīnu direktīvas 2006/42/EK VII pielikuma B daļu. Iestādes var pieprasīt nepieciešamo tehnisko informāciju no:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Paraksts

Pārskats par trokšņa deklarāciju

- Skaņas spiediena līmenis 90 dB(A), nenoteiktība 3 dB(A), saskaņā ar ISO 15744.
- Skaņas jaudas līmenis < 96 dB(A), nenoteiktība 3 dB(A), saskaņā ar EN ISO 15744.

Šīs deklarētās vērtības tika iegūtas, izmantojot laboratorijas tipa testēšanu saskaņā ar noteiktajiem standartiem, un tās ir piemērotas tādu instrumentu salīdzināšanai, kuru deklarētās vērtības ir pārbaudītas saskaņā ar tādiem pašiem standartiem. Šīs deklarētās vērtības nav piemērotas riska novērtēšanai, un atsevišķās darba vietās izmērītās vērtības var būt lielākas. Faktiskās iedarbības vērtības un kaitējuma risks katram lietotājam ir unikāls un ir atkarīgs no veida, kā lietotājs strādā, no darba detaļas un darba stacijas konstrukcijas, kā arī iedarbības laika un lietotāja fiziskā stāvokļa.

Mēs, **Ets Georges Renault**, neatbildam par sekām, kas radušās no norādīto vērtību, nevis reālās iedarbības vērtību lietošanas personiskā riska novērtējumā darbavietā situācijā, kur mēs nekontrolējam.

Iesakām izmantot veselības novērošanas programmu, lai atklātu agrīnus simptomus, kas varētu būt saistīti ar vibrācijas iedarbību, lai varētu mainīt atbilstošo darba organizāciju, nepieļaujot turpmāku stāvokļa pasliktināšanos.

- ① Tikai tad, ja šī iekārta ir paredzēta statistiskiem pielietojumiem:
Trokšņa emisijas vērtība ir norādīta kā vadlīnija mašīnu ražotājam. Trokšņa un vibrācijas emisijas datiem par visu mašīnu jābūt norādītiem mašīnas lietošanas rokasgrāmatā.

EEIA

Informācija attiecībā uz **elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem** (EEIA):

Šis produkts un tā informācija atbilst EEIA Direktīvas/noteikumu prasībām (2012/19/EU), un ar to jārikojas saskaņā ar šo Direktīvu/noteikumiem.

Produkts ir marķēts ar šādu simbolu:



Produkti, kas marķēti ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu un vienu melnu līniju apakšā norāda, ka ar šī produkta detaļām jāapietas saskaņā ar EEIA Direktīvu/noteikumiem. Viss produkts vai tā EEIA detaļas var tikt nosūtītas jūsu “Klientu apkalpošanas centram”, kas to apstrādās.

Informācija par REACH 33. pantu

Eiropas Regula (ES) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmisko vielu reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) cita starpā nosaka arī prasības, kas saistītas ar komunikāciju piegādes ķēdē. Prasība sniegt informāciju attiecas arī uz produktiem, kas satur tā sauktās īpaši bīstamās vielas („kandidātu saraksts”). 2018. gada 27. jūnijā kandidātu sarakstam tika pievienots svina metāls (CAS Nr. 7439-92-1).

Saskaņā ar iepriekš minēto, ar šo informējam jūs, ka noteiktas elektriskās un mehāniskās produkta sastāvdaļas var saturēt svina metālu. Tas ir saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem par vielu ierobežošanu, un to pamatā ir RoHS direktīvā (2011/65/ES) paredzētie likumīgie atbrīvojumi. Parastā lietošanas laikā no ražojuma neizplūst vai nemutējas svina metāls, un svina metāla koncentrācija visā produktā ir ievērojami zemāka par piemērojamo robežvērtību. Lūdzam, ņemiet vērā vietējās prasības attiecībā uz svina iznīcināšanu produkta kalpošanas laika beigās.

Reģionālās prasības

⚠ BRĪDINĀJUMS Reģionālās prasības

Šis produkts var jūs pakļaut svina apdraudējumam, kurš Kalifornijas štatā ir zināms kā vēža un iedzimtu defektu izraisītājs, kā arī citu reproduktīvo funkciju kaitējumu avots. Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Drošība

NEIZMETIET — NODODIET LIETOTĀJAM

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo produktu.

Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku, īpašuma bojājumus un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzzīņai.

⚠ BRĪDINĀJUMS Pastāvīgi jāievēro visi vietējie drošības noteikumi, kas attiecas uz uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi.

Produkta pielietojums

- Tikai profesionālai lietošanai.
- Šo produktu un tā palīgaprīkojumu aizliegts jebkāda veidā pārveidot.
- Neizmantojiet šo produktu, ja tas ir bojāts.

- Ja produkta dati vai bīstamības brīdinājuma zīmes uz produkta vairs nav salasāmas vai atlīmējas, nekavējoties nomainiet tās.
- Šo produktu drīkst uzstādīt, lietot un apkalpot tikai kvalificēta persona rūpnieciskā montāžas vidē.

Paredzētais pielietojums

Skat. 1. shēmu.

1	Lentes piltuve	2	Padeves modulis
3	Padeves šļūtene	4	Pievilkšanas modulis
5	Kontrolleris		

Tas ir piederum no skrūvju padeves sistēmas, kas sastāv no pievilkšanas moduļa, skrūvgrieža, padeves moduļa un kontrolera (skrūvgrieža kontrolera un skrūvju padeves kontrolera).

- Lentes piltuve (1) ir paredzēta skrūvju uzglabāšanai un iepildīšanai padeves modulī (2).
- Lentes piltuve (1) ir uzstādīta padeves moduļa (2) tuvumā, un skrūves gravitācijas ietekmē tiek novadītas padeves modulī (2).
- Padeves modulis (2) un pievilkšanas modulis (4) ir savienoti ar padeves šļūteni (3).
- Šo piederumu darbina un vada kontrolleris (5).
- Tikai lietošanai telpās.
- Citi lietošanas veidi nav atļauti.

- ⓘ Padeves modulis (2) un pievilkšanas modulis (4) ir jāpasūta atsevišķi.
- Kontrolleri nodrošina iekārtas ražotājs.

Vispārējā uzstādīšanas drošība

⚠ BRĪDINĀJUMS Saspiešanas risks

Nekad nenovietojiet lentes piltuvi uz nestabilas virsmas. Motora darbības dēļ lentes piltuve var pārvietoties pa virsmu, uz kuras tā ir novietota, un nokrist, tādējādi radot nopietnus miesas bojājumus.

- Nodrošiniet, lai lentes piltuve nenokristu.
- Lentes piltuvei jābūt nofiksētai uz stabilas virsmas ar skrūvēm.

⚠ BRĪDINĀJUMS Pareiza uzstādīšana

Izmantojiet 4 M8 skrūves (minimālā klase 8.8), lai piestiprinātu lentes piltuvi caur 4 montāžas caurumiem (diametrs 9,6 mm) uz pietiekami stipras montāžas plāksnes, kas novietota horizontāli.

BRĪDINĀJUMS Saspiešanas risks

Nekādā gadījumā netransportējiet un nepārnēsājiet lentes piltuvi bez piemērota aprikojuma palīdzības. Lentes piltuve ir smaga un var nokrist, izraisot nopietnus miesas bojājumus.

- ▶ Lentes piltuvi drīkst transportēt tikai ar piemērotām vinčām ar piekari (papildaprikojums).
- ▶ Transportējiet lentes piltuvi nelielos attālumos. Lentes piltuves transportēšana jāveic vismaz diviem cilvēkiem, stingri turot pamata plāksni.

BRĪDINĀJUMS Elektriskās strāvas risks

Tūlītējas nāves risks. Nepieskarieties spriegumaktīvajām daļām.

- ▶ Tīkla strāvai, spriegumam un frekvencei jāsakrīt ar informāciju, kas norādīta datu plāksnītē.
- ▶ Iezemētām skrūvju pievilkšanas sistēmām jābūt savienotām ar pareizi uzstādītām un iezemētām kontaktligzdām.
- ▶ Zemējuma tapu nekad nedrīkst noņemt. Ligzdu nekādā veidā nedrīkst manipulēt. Kontaktspraudņu adapteri nav atļauti.

Vispārējā darba drošība

Gaisa padeve un savienojumu riski

BRĪDINĀJUMS Saspiests gaiss

Augsts gaisa spiediens var izraisīt nopietnus kaitējumus un miesas bojājumus.

- ▶ Nepārsniedziet maksimālo gaisa spiedienu.
- ▶ Pārliedziniet, ka šļūtenes vai savienojumi nav bojāti vai vaļīgi.
- Kad iekārta netiek lietota, pirms maināt piederumus, vai veiciet apkopes darbus, vienmēr noslēdziet gaisa padevi, iztukšojiet gaisa spiediena šļūteni un atvienojiet to no gaisa padeves.
- Nekad nevērsiet tiešu gaisa plūsmu savā vai citu virzienā.
- Nepārsniedziet maksimālo atļauto gaisa spiedienu 6,3 bar / 90 psi vai, kā norādīts iekārtas datu plāksnītē.
- Negaidītas pneimatiskas kustības un saspiestā gaisa aizplūšana var izraisīt saspiešanas traumas un acu traumas.
- Visi pneimatisko detaļu bojājumi nekavējoties jānovērš.

BRĪDINĀJUMS Šļūtenes nekontrolēta kustība var izraisīt smagas traumas

- ▶ Vienmēr pārliedziniet, ka šļūtenes vai savienojumi nav bojāti vai vaļīgi.

Lidojošu objektu bīstamība

- Strādājot ar iekārtu vai esot tās tuvumā, veicot remontu vai apkopi vai mainot tās piederumus, vienmēr valkājiet triecienizturīgus acu un sejas aizsargus.
- Pārliedziniet, vai citas personas darba zonā lieto atbilstošus acu un sejas aizsardzības līdzekļus. Patniecīgākās atlūzas var radīt acs traumu un izraisīt aklumu.

Ar piederumiem saistītie riski

- Izmantojiet tikai pareizos piederumu fiksatorus (skatiet daļu sarakstu). Kur vien iespējams, izmantojiet dziļās mučņas.

Ekspluatācijas riski

BRĪDINĀJUMS Nopietnu traumu risks

Nekad nedarbiniet iekārtu, valkājot vaļīgu apģērbu. Ja vaļīgas drēbes, rotaslietas, kaklarotas un mati netiek turēti atstatu no iekārtas vai tās piederumiem, var tikt izraisīta žņaugšana, skalpēšana vai citi smagi miesas bojājumi.

- ▶ Turiet vaļīgas drēbes, rotaslietas, kaklarotas un matus prom no rotējošiem piedziņās vai piederumiem.

BRĪDINĀJUMS Kustīgās daļas

Nedarbiniet iekārtu ar atvērtu drošības pārsegu un vāku. Kustīgās daļas var izraisīt miesas bojājumus, it īpaši rokas traumas.

- ▶ Pirms mašīnas darbināšanas vienmēr aizveriet pārsega vāku.

- **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Aizsargieņi, piemēram, putekļu maskas, neslīdoši apavi, ķivere vai dzirdes aizsargi, kas jāizmanto attiecīgos apstākļos, samazinās traumu risku.

- Lentes piltuvi drīkst darbināt tikai telpās un sausumā.
- Pārliedziniet, vai lentes piltuve ir novietota uz līdzenas virsmas.
- Lentes piltuvi nedrīkst izmantot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, sprādzienbīstamu gāzu tuvumā vai putekļainās vietās. Lentes piltuve var radīt dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai gāzu uzliesmošanu.
- **Ievērojiet piesardzību, strādājot svešā darba vidē.** Strādājot uzmanieties no potenciālas bīstamības, kas var rasties jūsu darbību rezultātā. Šī iekārta nav nodrošināta pret saskari ar elektrisko strāvu vadošiem elementiem.

Vispārējā apkopes un uzturēšanas drošība



Aprikojuma pārvietošana, izmantojot rokturi, var izraisīt traumas un bojājumus mašīnai.

Mašīnas pārvietošanas laikā obligāti jāvalkā aizsargājoši cimdi.

Pārvietojiet mašīnu, turot to aiz pamata plāksnes roktura.

Drošības pārsegs nav paredzēts mašīnas pārvietošanai.

BRĪDINĀJUMS Nopietnu traumu risks

Saspiests gaiss var radīt traumas.

- ▶ Pirms regulēšanas vai aprikojuma dīkstāves laikā vienmēr noslēdziet gaisa padevi.
- ▶ Izlaidiet no šļūtenes gaisa spiedienu un atvienojiet iekārtu no gaisa padeves, kad tā netiek lietota vai pirms regulēšanas darbu veikšanas.
- ▶ Obligāti izmantojiet iekārtai piemērotu šļūtenes izmēru un gaisa spiedienu.

**BRĪDINĀJUMS! Ass priekšmets**

Asie priekšmeti var izraisīt miesas bojājumus, it īpaši rokas traumas.

Mainot komponentus, veicot remontu vai likvidējot nosprostošanu, vienmēr valkājiet griezumizturīgus cimdus.

- Apkopes darbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.
- Apkopes laikā controllerim vienmēr jābūt izslēgtam, lai izvairītos no neparedzētas iedarbināšanas.
- Sistēmas problēmu novēršanu un restartēšanu drīkst veikt tikai pilnvarota persona.
- Notīriet komponentus un savienojošos kabelus ar mitru drānu. Izmantojiet tikai ūdeni, nedrīkst izmantot tīrīšanas līdzekļus, kas satur šķīdinātājus.

Lidojošu objektu riski**BRĪDINĀJUMS Lidojošu objektu bīstamība**

Nekad neizmantojiet saspiestu gaisu, lai tīrītu produktu. Lidojoši objekti var radīt smagas traumas, it īpaši acīm.

- ▶ Nekad neizmantojiet saspiestu gaisu, lai tīrītu produktu.
- ▶ Izmantojiet putekļsūcēju vai suku, lai tīrītu produktu.
- Strādājot ar iekārtu vai esot tās tuvumā, veicot remontu vai apkopi vai mainot tās piederumus, vienmēr valkājiet triecienizturīgus acu un sejas aizsargus.
- Pārliecinieties, ka visi citi šajā zonā lieto triecienizturīgus acu un sejas aizsardzības līdzekļus. Patniecīgākās atlūzas var radīt acs traumu un izraisīt aklumu.

Elektriskās strāvas riski**BRĪDINĀJUMS! Elektriskā trieciena risks.**

Atslēdziet no strāvas padeves un pagaidiet 10 minūtes, pirms uzsākt apkopi.

Pretējā gadījumā (sākot darbu ātrāk nekā pēc 10 minūtēm) neizlādētie kondensatori var izraisīt elektrisko triecienu.

Pirms apkopes vai remonta veikšanas vienmēr atvienojiet mašīnu un aprīkojumu no visiem strāvas avotiem un gaisa padeves.

**BRĪDINĀJUMS Strāvas padeves kabelis**

Izmantojiet Desoutter oriģinālo strāvas padeves kabeli. Nepareiza strāvas padeves kabeļa izmantošana var izraisīt miesas bojājumus sev vai citiem.

- ▶ Ja nepieciešams to nomainīt, vienmēr izmantojiet Desoutter oriģinālo strāvas padeves kabeli.
- ▶ Vienmēr lietojiet oriģinālās daļas un piederumus, ko apstiprinājis Desoutter.
- Kabeļu vai elektrisko komponentu izolācijas bojājumi var radīt dzīvībai bīstamus riskus.
- Bojāti kabeļi ir nekavējoties jānomaina, jo tie palielina elektriskā trieciena risku.

Elektrodrošība

BRĪDINĀJUMS! Šim aprīkojumam jābūt zemētam.

Zemētam aprīkojumam jābūt savienotam ar aizsargvadu, kas ir pareizi uzstādīts un saņemts saskaņā ar atbilstošajiem noteikumiem. Nekādā gadījumā nedemontējiet zemējuma kontaktu un nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapteru kontaktdakšas. Sazinieties ar kvalificētu elektriķi, ja šaubāties, vai kontaktligzda ir atbilstoši zemēta. Ja aprīkojumam notiek elektroniska kļūme vai bojājums, zemējums nodrošina zemu pretestības ceļu, pa kuru elektrība tiek novadīta prom no lietotāja. Piemērojams tikai I (zemēts) klases aprīkojumam.

- Neievērojot šos lietošanas norādījumus, šī aprīkojuma drošība var būt apdraudēta.
- Savienošanai ar kontrolleri izmantojiet tikai iekārtas komplektācijā ietilstošo strāvas vadu. Nemodificējiet vadus un neizmantojiet tos citiem mērķiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Šo instrukciju neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu.
- Nedrīkst lietot sprādzienbīstamā atmosfērā.
- **Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, krāsnīm vai ledusskapjiem.** Pastāv lielāks elektrotrieciena risks, ja ķermenis ir iezemēts.
- **Nepakļaujiet aprīkojumu lietus vai mitru laikapstākļu ietekmei.** Ūdens iekļūšana aprīkojumā palielinās elektrošoka risku. Šī instrukcija neattiecas uz aprīkojumu, kas klasificēts kā ūdensizturīgs vai noturīgs pret šļakatām.
- Lai mazinātu elektriskos traucējumus, novietojiet aprīkojumu pēc iespējas tālāk no elektrisko trokšņu avotiem, piemēram, lokmetināšanas iekārtām utt.

• Rīkojieties ar barošanas vadu uzmanīgi. Nekādā gadījumā neizmantojiet barošanas vadu, lai pārnēsātu aprīkojumu. Neurtiet barošanas vadu karstuma, eļļas, asu malu vai kustošu daļu tuvumā. Nekavējoties nomainiet bojātos barošanas vadus. Bojātie vadi palielina elektrošoka risku.

Produktam specifiskas instrukcijas**Produkta apraksts**

Skat. 3. shēmu.

1	Rotējams vāks	2	Vadības saskarne (M8, 3 tapu)
3	Barošanas slēdzis	4	Strāvas savienotājs
5	Motora mezgls	6	Sensors
7	Lente	8	Montāžas bloks
9	Izvade		

Skat. 4. shēmu.

1	Rotējams vāks	2	Motora mezgls
3	Sensors	4	Strāvas savienotājs
5	Vadības saskarne (M8, 3 tapu)	6	Barošanas slēdzis
7	Montāžas bloks	8	Izvade
9	Lente		

Produkta iedarbināšana

- ⓘ Uzstādiet aprīkojumu tā, lai to varētu viegli izslēgt.
1. Pievienojiet vadības savienotāju un sensorus pie savienojamās līnijas.
 2. Pievienojiet elektrības vadu pie galvenā savienotāja un galvenā elektrības avota.
 3. Piepildiet lentes piltuvi ar stiprinājumiem.
 4. Iedarbiniet funkcionālo bloku.

Skrūvju uzpildīšana

1. Apturiet mašīnu un atslēdziet strāvu.
2. Atveriet rotējamo vāku.
3. Iepildiet skrūves.
4. Aizveriet rotējamo vāku.

Noderīga informācija

Vietne

Informāciju par mūsu produktiem, piederumiem, rezerves daļām un publicētajiem materiāliem var atrast Desoutter tīmekļa vietnē.
Lūdzu, apmeklējiet: www.desouttertools.com.

Informācija par rezerves daļām

Izvērstie skati un rezerves daļu saraksti ir pieejami vietnes www.desouttertools.com sadaļā „Service Link”.

Drošības datu lapas MSDS/SDS

Drošības datu lapās aprakstīti Desoutter pārdotie ķīmiskie produkti.
Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet Desoutter tīmekļa vietni <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Izcelsmes valsts

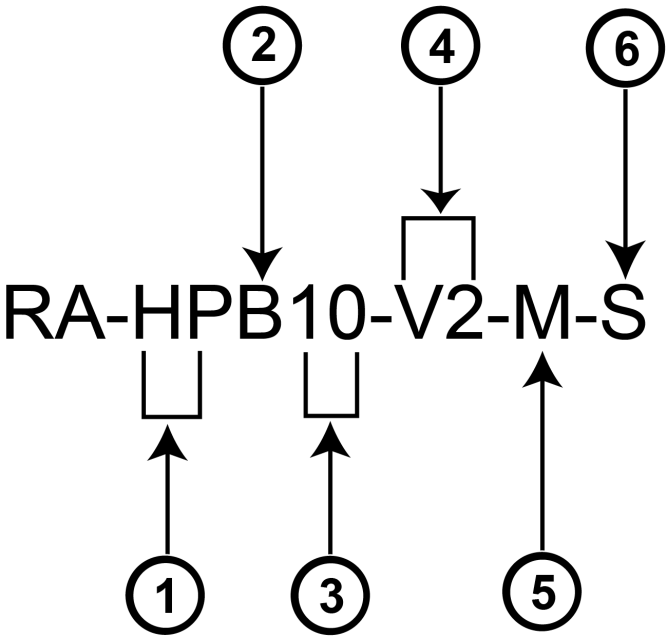
People's Republic of China

Autortiesības

© Autortiesības 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
Visas tiesības paturētas. Satura vai tā daļas neatļauta izmantošana vai kopēšana ir aizliegta. It sevišķi tas attiecas uz preču zīmēm, modeļu nosaukumiem, daļu numuriem un rasējumiem. Izmantojiet tikai atļautas daļas. Garantija vai ražotāja atbildība par produktu neattiecas uz kaitējumiem vai darbības traucējumiem, ko izraisījusi neatļautu daļu lietošana.

技术数据

产品名称描述



1	HP = 料斗
2	B = 带式料斗
3	填充量 3 = 3.5 升 10 = 10 升 20 = 20 升 80 = 80 升 200 = 200 升
4	V1 = 110V/60Hz V2 = 230V/50Hz
5	选件 M = 护盖上的机械钥匙 L = 护盖上的电子锁 Z = 护盖上的缸体锁
6	附加信息 = 无选项 S = 符合 IEC 61340 标准的 ESD 要求 J = NPN 类型

识别标签

识别标签贴在本手册的封面上。
它包含以下信息：

1. 型号
2. 序列号
3. 输入电压/频率
4. 制造日期
5. 额定功率
6. 原产地
7. 地址

所需的配件

电源线	国家/地区
6159172010	欧洲
6159172030	美国
6159172020	英国
6159172060	中国

储藏和使用条件

储藏温度	-20°C 至 +70°C (-4 F 至 +158 F)
操作温度	0°C 至 45°C (32 F 至 113 F)
储藏湿度	0-95 % RH (非冷凝)
工作湿度	0-90 % RH (非冷凝)
海拔	2000 米 (6562 英尺) 以内
可用于 2 级污染环境	

声明

EU 组合声明和 EU 符合性声明

我们, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France 全权声明, 本产品 (名称、型号和序列号, 请见首页) 符合机械指令 2006/42/EC 的以下基本要求,

并且在其所并入的最终机械声明符合该指令之前, 不得投入使用。它符合以下指令:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

应用的协调标准:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

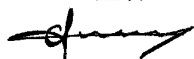
相关技术文档的编写和传达符合机械指令 2006/42/EC 附录 VII 部分 B。机构可通过以下途径索取相关技术信息:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

签名



噪音声明

- 声压级 90 dB(A), 不确定度 3 dB(A), 根据 ISO15744。
- 声功率级 < 96 dB (A), 不确定度 3 dB(A), 根据 EN ISO 15744。

这些声明值均根据所述标准通过实验室型式试验得出, 适用于与采用相同标准试验的其他工具之声明值进行比较。此类声明值不适合用于风险评估, 在个别作业场所测得的数值可能会更高。个别用户经受的实际暴露值以及危害风险可能因人而异, 具体视该用户的作业方式、工件及工作站设计、暴露时间以及其身体状况而定。

Ets Georges Renault, 郑重声明: 对于不受其控制的工作场所状况下进行的单独风险评估, 如使用声明值而非实际暴露值, 则 **Desoutter** 对其后果不负任何责任。

我们建议制定一个健康监督方案, 以尽早检测出可能与振动接触相关的早期症状, 从而对管理程序进行修改, 避免今后造成损害。

- i** 仅当本设备用于固定应用时:
所提供的噪声排放信息可供机器装配者参考。整套机器的噪声和振动发射数据应在机器的指导手册中提供。

WEEE

涉及 **电子电气设备废弃物 (WEEE)** 的信息:
本产品及其信息符合 **WEEE 指令/法规 (2012/19/EU)** 的相关要求且应按此指令/法规操作处理。

本产品标有以下符号:



标有划线带轮垃圾桶符号、下面有单根黑条的产品表示包含必须按照 **WEEE 指令/法规** 进行处理的部件。可以将整个产品或 **WEEE** 部件送往“客户服务中心”进行处理。

有关 REACH 第 33 条的信息

欧洲法规 (EU) No. 1907/2006 化学品的注册、评估、授权和限制 (**REACH**) 定义了与供应链中通信相关的要求。信息要求也适用于含有所谓高度关注物质 (“候选列表”) 的产品。2018 年 6 月 27 日, 铅金属 (CAS 编号 7439-92-1) 被纳入候选列表。

根据上述要求, 特此通知您产品中的某些电气和机械部件可能含有铅金属。这符合现行的物质限制法规, 并基于 **RoHS 指令 (2011/65/EU)** 中的合法豁免。在正常使用过程中, 铅金属不会从产品中泄漏或突变, 并且整个产品中的铅金属浓度远低于适用的阈值限制。请考虑当地对产品寿命终止时铅处置的要求。

区域性要求

警告 区域性要求

该产品可能会使您暴露于化学物质 (包括铅), 加利福尼亚州已明确铅可导致癌症和先天缺陷或其他生殖危害。更多信息请访问 <https://www.p65warnings.ca.gov/>

安全

切勿丢弃 – 请交给使用者

警告 阅读随本产品提供的所有安全警告、说明、图解和规格。

不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾、财产损失和/或严重的伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告 安装、操作以及维护过程中必须始终遵守当地的安全法规。

使用声明

- 仅供专业使用。
- 此产品及其附件不得以任何形式进行改造。
- 如果此产品已损坏，则不得使用。
- 如果产品上的产品数据或危险警示牌不再清晰可读或已脱落，请立即更换。
- 该产品必须只能由具有相关资质的人员在工业环境中安装、操作和维护。

预期用途

参见示意图 1。

1 带式料斗	2 供钉装置
3 供钉软管	4 拧紧模块
5 控制器	

它是供钉系统的一个附属部分，该系统由拧紧模块、螺丝刀、供钉装置和控制器（螺丝刀控制器和供钉控制器）组成。

- 带式料斗 (1) 用于盛装螺钉并将它们送入供钉装置 (2) 中。
 - 带式料斗 (1) 安装在供钉装置 (2) 旁边，螺钉在重力作用下进入供钉装置 (2)。
 - 供钉装置 (2) 和拧紧模块 (4) 与供钉软管 (3) 连接。
 - 本附件由控制器 (5) 供电和控制。
 - 仅供室内使用。
 - 不得用于其他用途。
- ❶ • 供钉装置 (2) 和拧紧模块 (4) 需要单独订购。
- 控制器由机器制造商提供。

一般安装安全

⚠ 警告 挤压危险

切勿将带式料斗放在不稳固的表面上。由于电机运行，带式料斗会在表面移动并有可能坠落，从而导致严重的人身伤害。

- ▶ 防止带式料斗坠落。
- ▶ 必须用螺钉将带式料斗固定在稳固的地方。

⚠ 警告 正确的安装

确保使用 4 个 M8 螺钉（至少 8.8 级）通过 4 个安装孔（9.6mm 直径）将带式料斗固定在水平放置的足够坚固的安装板上。

⚠ 警告 挤压危险

请勿在无辅助的情况下运输或搬运带式料斗。带式料斗很重，可能会掉下来造成严重的人身伤害。

- ▶ 带式料斗只能在合适的提升机（可选悬挂装置）的帮助下运输。
- ▶ 短距离运输带式料斗。搬运带式料斗时，必须至少有两个人牢牢抓住底板。

⚠ 警告 电气危险

有直接致死的风险。请勿触摸带电部件。

- ▶ 电源电流、电压和频率必须与铭牌相同。
- ▶ 接地螺钉紧固系统必须连接到正确安装并接地的电源插座。
- ▶ 切勿拆下接地针。切勿以任何方式操纵插头。不允许使用适配器插头。

一般操作安全

空气供给和连接危险

⚠ 警告 压缩空气

高压空气可能导致严重损坏或身体受伤。

- ▶ 不要超过最大气压。
- ▶ 确保软管或管接头未损坏或松动。
- 在更换附件或者进行维修之前，若不使用工具，务必始终关闭气源、释放管中气压并断开机器与气源的连接。
- 任何时候不得将压缩空气对准自己或他人。
- 不得超过最大空气压力 6.3 bar / 90 psig，也不得超过机器铭牌上注明的压力值。
- 意外的气动运动和压缩空气的流出会导致挤压伤害和眼睛受伤。
- 气动组件的任何损坏必须立即修复。

⚠ 警告 甩动软管可能导致严重伤害

- ▶ 务必确保软管或管接头未损坏或松动。

抛射物危险

- 进行机器的操作、修理或维护工作或者更换机器附件或靠近操作现场时，要戴上耐冲击的眼部和面部护具。
- 要确认该区域的所有其他人都已戴上耐冲击的眼部和面部护具。即使较小的抛射物也可能对眼睛造成伤害并导致失明。

附件存在的危险

- 仅采用适当的附件紧固件（见零配件清单）。尽可能使用深套筒。

操作危险

⚠ 警告 重伤风险

切勿在穿戴着宽松服饰的情况下操作工具。操作机器或附件时不得穿着宽松的服装、戴手套、佩戴首饰、项链，并应整理好头发，否则可能发生窒息、撕脱头皮和/或其他严重的身体伤害。

- ▶ 操作工具或配件时不得穿着宽松的衣服、戴手套、佩戴首饰、项链，并应整理好头发。

⚠ 警告 移动部件

请勿在安全罩或盖子打开的情况下操作机器。活动部件可能会造成人身伤害，尤其是手。

- ▶ 在操作机器之前，请务必关闭盖板。
- 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 带式料斗应只能在干燥的室内使用。

- 确保将带式料斗放在平坦的表面上。
- 切勿在爆炸性环境中使用带式料斗，例如易燃液体、爆炸性气体或多尘区域附近。带式料斗会产生火花，从而点燃灰尘或气体。
- 在不熟悉的环境中，请谨慎操作。要清楚您的作业活动可能导致的潜在危险。本机器未经绝缘处理，请勿接触电源。

一般保养和维护安全



抓握手柄搬运设备可能会造成伤害和机器损坏。

搬运机器时务必使用防护手套。
通过抓握底板手柄来搬运机器。
安全罩不是用来搬运机器的。

警告 存在受重伤风险

- 承压空气可能导致伤害。
- ▶ 在不使用时或进行调整前，务必关闭气源。
 - ▶ 在不使用时或进行调整前，排空气压软管并将机器与气源断开。
 - ▶ 始终为机器配置合适尺寸的软管和正确的气压。



警告 尖锐物体
锋利的物体可能会造成伤害，尤其是手。

更换组件、进行维修或清除堵塞物时，请始终佩戴防割手套。

- 只能由具有相应资质的人员来执行保养工作。
- 在维护期间务必保持控制器关闭，以避免意外启动。
- 只有经过授权的人员才可维修和重启系统。
- 用湿布清洁组件和连接的电缆。只能用水清洁，而不应使用含有溶剂的清洁剂。

抛射物危险

警告 抛射物危险

- 切勿使用压缩空气清洁产品。抛射物会造成严重伤害，尤其是眼睛。
- ▶ 切勿使用压缩空气清洁产品。
 - ▶ 使用真空吸尘器或刷子清洁产品。
- 进行机器的操作、修理或维护工作或者更换机器附件或靠近操作现场时，要戴上耐冲击的眼部和面部护具。
 - 确保该区域的所有其他人都佩戴耐冲击的眼部和面部护具。即使较小的抛射物也可能对眼睛造成伤害并导致失明。

电气危险



警告 电击危险
开始维修操作前，应切断电源并等待十分钟。

等待不足十分钟可能导致因电容器未完全放电而造成电击。

进行任何维护和修理之前，请务必断开机器的所有电源和气源。

警告 电源电缆

- 请使用 Desoutter 原装电源电缆。使用不正确的电源电缆可能会导致人身伤害。
- ▶ 如果需要更换，请务必使用 Desoutter 原装电源电缆。
 - ▶ 务必使用 Desoutter 认可的原装零件和配件。
- 电缆或电气组件的绝缘层损坏可能会危及生命。
 - 损坏的电缆必须立即更换；它们会增加触电风险。

电气安全

警告 此设备必须接地。

- 接地设备必须连接到根据适当规定正确安装和接地的保护导体上。请勿移除接地棒或作任何改动。请勿使用转接插头。若有任何疑问，请咨询具备相关资质的电气技师以确定插座是否正确接地。设备出现电子故障或中断时，地面会形成一个低阻力通道引导电流远离用户。仅适用于 I 类（接地）设备。
- 不遵守操作说明可能影响本设备的安全性。
 - 仅使用机器随附的电源线连接控制器。请勿改动电源线或将其用作其他用途。仅使用原装替换零件。
 - 违反这些说明可能导致触电。
 - 不得在具有爆炸性危险的环境中使用。
 - 避免与接地表面（例如管道、散热器、炉灶和冰箱）发生身体接触。身体接地时，触电风险会增加。
 - 请勿将设备暴露于雨中或潮湿的环境下。设备进水将增加电击风险。此说明不适用于防水或防溅型设备。
 - 要使电气干扰降至最低，须将设备尽可能远离电弧焊等各种电气噪声源。
 - 请勿滥用电源线。切勿使用电源线拖拉设备。电源线应远离热源、油料、锐边或移动部件。立即更换受损电源线。受损电源线会增加触电风险。

产品特定说明

产品描述

参见方案 3。

1	可旋转盖	2	控制接口（M8 3 针）
3	电源开关	4	电源连接器
5	电机单元	6	传感器
7	皮带	8	安装单元
9	出气口		

参见方案 4。

1	可旋转盖	2	电机单元
3	传感器	4	电源连接器
5	控制接口（M8 3 针）	6	电源开关
7	安装单元	8	出气口
9	皮带		

启动产品

- ❶ 设备的安装方式应便于关闭。
1. 将控制连接器和传感器与连接线路相连。
 2. 将电源线连接到主连接器和主电源。
 3. 用紧固件固定皮带料斗。
 4. 启动功能装置。

重新填装螺钉

1. 停止机器并关闭电源。
2. 打开可旋转盖。
3. 重新填装螺钉。
4. 盖上可旋转盖。

有用的信息

网站

有关我们的产品、配件、备件和已发布事项的信息，请访问 **Desoutter** 网站。
请访问：www.desouttertools.com。

备件信息

若要在 **Service Link** 中查看分解图和备件列表，请访问：www.desouttertools.com。

安全数据表 **MSDS/SDS**

安全数据表描述了 **Desoutter** 销售的化学产品。
有关更多信息，请访问 **Desoutter** 网站 <https://www.desouttertools.com/legal/sds>。

原产地

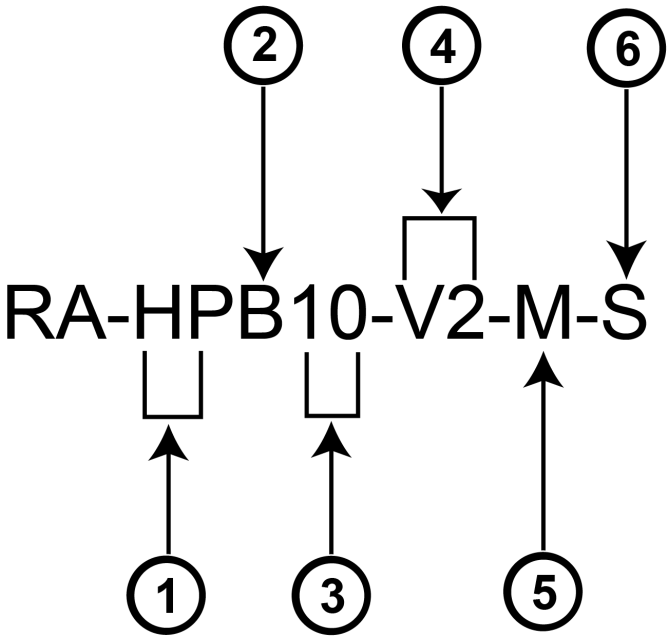
People's Republic of China

版权所有

© 版权所有 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
保留所有权限。禁止对此内容或其部分内容进行任何未经授权的使用或复制。本规定专门适用于商标、型号名称、部件编号和图纸。请仅使用经授权的部件。保修或产品责任不包括任何由于使用未经授权的部件而造成的损坏或故障。

技術データ

製品名の説明



1	HP = ホッパー
2	B = ベルトホッパー
3	充填容量 3 = 3.5 リットル 10 = 10 リットル 20 = 20 リットル 80 = 80 リットル 200 = 200 リットル
4	V1 = 110V/60Hz V2 = 230V/50Hz
5	オプション M = 蓋の上のメカニカルキー L = 蓋に付いている E ロック Z = 蓋のシリンダーロック
6	追加情報 = オプションなし S = IEC 61340 に準拠した ESD J = NPN タイプ

識別ラベル

識別ラベルは、このマニュアルの表紙に貼付されています。
次の情報が含まれます:

1. 型式
2. シリアル番号
3. 入力電圧/周波数
4. 製造日
5. 定格電力
6. 生産国
7. アドレス

必要なアクセサリ

電源コード	国
6159172010	ヨーロッパ
6159172030	米国
6159172020	イギリス
6159172060	中国

保管と使用条件

保管温度	-20 °C ~ +70 °C (-4 ~ +158 F)
作動温度	0 °C ~ 45 °C (32 ~ 113 F)
保管湿度	0-95 % RH (結露しないこと)
動作湿度	0-90 % RH (結露しないこと)
最高高度	2000 m (6562 ft)
汚染度2の環境で使用可能	

宣言

EU 組込み宣言および EU 適合宣言

弊社 **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France は、弊社製品 (名称、型式、シリアル番号、表紙参照) が機械指令 2006/42/EC の次の必須要件を満足していることを、弊社の単独責任の下で宣言します。

ただし、組み込まれる最終機械が当該指令に準拠していることが宣言されるまで、使用を開始してはなりません。本製品は、次の指令に準拠しています：

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

適用する整合規格：

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

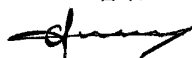
該当する技術文書は、機械指令 2006/42/EC のパート B および付録 VII に従って編纂・伝達されています。当局は、以下から関連する技術情報を取得できます。

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

署名



騒音宣言

- ISO15744 に準拠した音圧レベル 90 dB(A)、不確かさ 3 dB(A)。
- EN ISO 15744 に準拠した音響出力レベル <96 dB(A)、不確かさ 3dB(A)。

これらの宣言値は、規定の基準に従って行われた実験室環境でのテストにより得られたもので、同じ基準に従ってテストされた他のツールの宣言値との比較に適します。これらの宣言値は、リスク評価における使用には適しておらず、個々の

作業現場における測定値が宣言値を上回る場合もあり得ます。実際の暴露値と個々の使用者が被る被害は様々であり、使用者の作業方法、作業対象物、作業環境、および使用者の暴露時間と健康状態に依存します。

当方、**Ets Georges Renault** に不可抗力な作業環境における個別のリスク評価において、実際の暴露値を考慮した値の代わりに宣言値を使用したことにより生じた結果について、いかなる責任も負わないものとします。

振動暴露によると思われる初期症状を発見するために、定期的な健康診断の実施が望まれます。これにより、将来の機能障害を防ぐための管理手法を見直すことが可能となります。

- ① 本装置が固定用途向けである場合のみ：
放出騒音は機械組立員への参考として表示してあります。完成機械用の放出騒音および放出振動のデータは機械の取扱説明書に記載されています。

WEEE

電気・電子機器廃棄物 (WEEE) に関する情報：

本製品およびその情報は、WEEE 指令/規制 (2012/19/EU) の要件を満たしており、この指令/規制を遵守して取り扱う必要があります。

本製品には、以下の記号のマークが表示されています。



ゴミ箱に×(バツ)が付いたマークとその下に一本の太い棒がある製品には、WEEE 指令/規制に準拠して取り扱う必要のある部品が含まれています。製品全体、または WEEE 部品は、取り扱いのために「お客様センター」に送ることができます。

REACH 第33条に関する情報

化学物質の登録、評価、認可および制限に関する欧州 (EU) 規制第 1907/2006 号 (REACH) は、とりわけサプライチェーンにおけるコミュニケーションに関する要件を定義しています。情報要件は、いわゆる「高懸念物質 (SVHC)」(「候補リスト」) を含む製品にも適用されます。2018 年 6 月 27 日に、鉛金属 (CAS 番号 7439-92-1) が候補リストに追加されました。

本書は、製品の特定の電気的および機械的部品が鉛金属を含む可能性があることを、上記に従ってお知らせすることを目的としています。これは現行の化学物質規制法に準拠しており、RoHS 指令 (2011/65/EU) の合法的免除に基づいています。通常の使用中に鉛金属が製品から漏れたり、変化することはありません。また、製品全体の中の鉛金属の濃度は、該当する限界値をはるかに下回ります。製品の寿命終了時における鉛の処理に関する地域の要件をご確認ください。

地域の要件

⚠ 警告 地域の要件

本製品によって、カリフォルニア州において癌や出生異常、その他生殖能への悪影響を引き起こすことが知られている鉛などの化学物質に晒されることがあります。詳細情報については <https://www.p65warnings.ca.gov/> をご覧ください。

安全

捨てないでください - ユーザに渡してください

⚠ 警告 本製品に付属するすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。

以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災、物的損害およびあるいは重傷に至る危険性があります。

今後の参考のために、すべての警告と注意事項を保管しておいてください。

⚠ 警告 設置、運転、およびメンテナンスに関連する、地域で制定された安全基準は常に順守されなければなりません。

使用に関するステートメント

- 業務用専用です。
- 本製品とその付属品は絶対に改造しないでください。
- 損傷している場合は本製品を使用しないでください。
- 本製品のツールデータ、危険性の警告サインの読み取りができなくなったり、外れている場合、即座に交換してください。
- 本製品は、工業的環境において有資格の担当者のみが設置、操作、修理するようにしてください。

用途

スキーマ 1 を参照してください。

1 ベルトホッパー	2 フィーダー
3 フィードホース	4 締め付けモジュール
5 コントローラー	

この製品は、締め付けモジュール、スクリュードドライバー、フィーダー、コントローラー (スクリュードドライバーコントローラーとネジ送りコントローラー) で構成されるネジ送りシステムの付属部品です。

- ベルトホッパー (1) は、ネジを収納してフィーダー (2) に充填するように設計されています。
- ベルトホッパー (1) はフィーダー (2) の近くに取り付けられ、ネジは重力によってフィーダー (2) に流れ込みます。
- フィーダー (2) と締め付けモジュール (4) はフィードホース (3) で接続されます。
- このアクセサリは、コントローラ (5) によって給電および制御されます。
- 屋内使用のみ。
- その他の用途での使用は許可されていません。

- ①
- フィーダー (2) と締め付けモジュール (4) は別途注文する必要があります。
 - コントローラは機械メーカーによって提供されます。

設置全般における安全上の注意

⚠ 警告 圧挫の危険

ベルトホッパーは、固定されていない面に配置しないでください。モーターの稼働により、ベルトホッパーが表面を移動して、落下し、重傷を引き起こす可能性があります。

- ▶ ベルトホッパーが落下しないように固定してください。
- ▶ ベルトホッパーをネジで安全な場所に固定する必要があります。

⚠ 警告 適切な設置

M8 ネジ (最低グレード 8.8) を 4 個使用して、水平に配置された十分な強度の取り付けプレートに 4 つの取り付け穴 (直径 9.6 mm) を通してベルトホッパーを固定してください。

⚠ 警告 圧挫の危険

ベルトホッパーを補助なしで輸送したり、運んだりしないでください。ベルトホッパーは重く、落下すると重傷を負う可能性があります。

- ▶ ベルトホッパーは、吊り下げをオプションとする、適切なホイストを使用してのみ輸送することができます。
- ▶ ベルトホッパーは短距離運ぶことができます。最低 2 人でベースプレートをしっかりと持ってベルトホッパーを運ぶ必要があります。

⚠ 警告 電気による事故

即死する危険があります。通電している部分には触れないでください。

- ▶ 主電源の電流、電圧、および周波数は、タイププレートと同じである必要があります。
- ▶ 接地されたねじ締めシステムは、適切に設置されており、接地された電源コンセントに接続する必要があります。
- ▶ アースピンは絶対に取り外さないようにしてください。プラグは決して改造しないでください。アダプタプラグは使用できません。

操作全般における安全上の注意

給気と接続の危険性

⚠ 警告 圧縮空気

高空気圧により、重大な損傷や怪我を引き起こす可能性があります。

- ▶ 最高空気圧を超えないようにしてください。
- ▶ 損傷したり緩んだりしたホースや継手がないことを確認してください。

- 使用していないとき、アクセサリを変更する前、または修理を行うときは、常に空気供給を遮断し、ホースから空気圧を抜いて、空気供給から機械を外してください。
- エアを決して自分または他の人に向けないでください。
- 6.3 bar/90 psig または機械の銘板に記載の最高空気圧を超えさせないでください。
- 予期しない空気圧運動や圧縮空気の流出は、圧挫傷および眼の傷害を引き起こす可能性があります。

- 空気圧コンポーネントの損傷はすぐに修理する必要があります。

警告 ホースの暴れは重傷に至る可能性があります。

- ▶ 損傷したり緩んだりしたホースや継手がないことを必ず確認してください。

飛散物の危険性

- 機械の操作、修理、保守の際、あるいは機械のアクセサリを交換する際、または、その近くにいる場合、必ず目と顔を守る耐衝撃性保護具を着用してください。
- 周囲のすべての人が、耐衝撃性の目と顔の保護具を着用していることを確認してください。小さな飛散物であっても目を傷つけて失明の原因となります。

付属品の危険性

- 適正なアクセサリ固定装置のみを使用してください (部品リストを参照)。可能な限り、ディープ ソケットを使用してください。

操作に伴う危険性

警告 重傷のリスク

ゆったりとした服装で機械を操作しないでください。ゆったりとした衣服、装身具、ネックレス、頭髮などを機械やアクセサリに近づけないようにしてください。窒息や頭皮の引き込みなどの重症を引き起こす原因になります。

- ▶ 回転している駆動部やアクセサリに、ルーズな衣服、装身具、ネックレス、頭髮を近づけないようにしてください。

警告 可動部品

安全カバーまたは蓋が開いた状態で機械を操作しないでください。可動部品は、特に手に怪我を引き起こす可能性があります。

- ▶ 機械を操作する前に、必ずカバー蓋を閉めてください。

- 作業用保護装束を使用してください。必ず眼の保護装束を着用してください。防塵マスク、滑り止め加工された安全靴、ヘルメット、防音用耳栓などの保護装束を適切な条件下で使用することで、作業者のケガの危険性を低下させることができます。
- ベルトホッパーは乾燥した屋内でのみ使用してください。
- ベルトホッパーが平らな面に置かれていることを確認してください。
- ベルトホッパーは、可燃性液体、爆発性ガスの近く、またはほこりの多い場所などの爆発性環境で使用しないでください。ベルトホッパーは、ほこりやガスを発火させる火花を引き起こす可能性があります。
- 慣れない環境で作業する場合は、細心の注意を払ってください。作業によって生じる可能性のある危険に注意を払ってください。この機械は、電源と接触した場合に備えての絶縁はされていません。

保守およびメンテナンス全般における安全上の注意



ハンドルを持って持ち運ぶと、けがや機械の破損の原因になります。

機械を持ち運ぶ際は、必ず保護手袋を着用してください。ベースプレートハンドルを操作して機械を持ち運びます。安全閉鎖は機械を運ぶためのものではありません。

警告 重傷のリスク

エア加圧状態では傷害を負う危険性があります。

- ▶ 使用しないときや調整前は空気供給を必ず遮断してください。
- ▶ 使用しないときや調整前は、エア圧力のホースを排気して、エアプレッシャのホースを抜き取り、機械へのエア供給を遮断してください。
- ▶ 常に機械に適したホースサイズと空気圧を使用してください。



警告 鋭利な物体

鋭利な物体は、特に手に怪我を引き起こす可能性があります。

部品を交換したり、修理をしたり、詰まりを取り除いたりするときは、必ず耐切創手袋を着用してください。

- サービスは、資格のあるスタッフにのみ依頼してください。
- 予期しない始動を避けるために、サービス中は常にコントローラをオフにしたままにしてください。
- システムのトラブルシューティングおよび再起動は、認定スタッフのみが行うことができます。
- コンポーネントと接続ケーブルは湿った布で清掃してください。水のみを使用し、溶剤を含む洗剤は使用しないでください。

飛散物の危険性

警告 飛散の危険性

圧縮空気を使用して製品を洗浄しないでください。飛散物は、特に目に重傷を引き起こす可能性があります。

- ▶ 圧縮空気を使用して製品を洗浄しないでください。
- ▶ 掃除機またはブラシを使用して製品を清掃してください。

- 機械の操作、修理、保守の際、あるいは機械のアクセサリを交換する際、または、その近くにいる場合、必ず目と顔を守る耐衝撃性保護具を着用してください。
- 作業エリア内のすべての者が、耐衝撃性の目と顔の保護具を着用していることを確認してください。小さな飛散物であっても目を傷つけて失明の原因となります。

電気による事故

警告 感電の危険



電源装置から切断し、10 分間待ってから保守作業を開始してください。

10分待たなかった場合、未放電コンデンサから感電する恐れがあります。

メンテナンスや修理を行う前に、必ず機械および機器をすべての電源およびエア供給源から外してください。

警告 電源ケーブル

- Desoutter 純正の電源ケーブルを使用してください。誤った電源ケーブルを使用すると、自分自身または他の人に身体的な怪我を及ぼす可能性があります。
- 交換が必要な場合は、必ず Desoutter 純正の電源ケーブルを使用してください。
 - Desoutter が承認した純正パーツとアクセサリを必ず使用してください。
 - ケーブルまたは電気部品の絶縁材が損傷すると、生命にかかわるリスクをもたらす可能性があります。
 - 損傷したケーブルは感電の危険性が高くなるため、すぐに交換する必要があります。

電気的安全

警告 この装置はアースする必要があります。

- アースされた機器は、該当規制に従って適切に取り付け、アースされた保護導体に接続する必要があります。決してアースピンを取り外したり、プラグを改造したりしないでください。アダプタプラグを使わないでください。コンセントが適切にアースされているか疑わしい場合、資格を有する電気技術者とともに確認してください。機器が電子的に故障、破損した場合、アースがユーザーから電気を逃す低抵抗の経路になります。クラス I (アース付き) 機器にのみ適用可能。
- この操作手順に従わない場合、本装置の安全性を損なう恐れがあります。
 - コントローラへの接続には、マシンに付属の電源コードのみを使用してください。電源コードを改造したり、他の目的で使用したりしないでください。純正の交換パーツのみ使用してください。
 - これらの注意事項に従わなかった場合、感電の原因となります。
 - 爆発性雰囲気中では使用しないでください。
 - 接地された面 (パイプ、ラジエータ、レンジ、冷蔵庫など) に身体が触れないようにしてください。使用者の身体が接地されると、感電の危険性が高まります。
 - 本機器を雨や湿った条件下にさらさないでください。機器に水が入ると、感電の危険性が高まります。この注意事項は、防水または飛沫よけ済みとして分類された機器には適用されません。
 - 電氣的妨害を最小化するために、アーク溶接機器などの電気ノイズの発生源から本機器をできるだけ離して設置してください。
 - 用途以外に電源コードを使用しないでください。機器を運搬するために決して電源コードを絶対に使用しないでください。高温、油、鋭利な先端、可動部から電源線を遠ざけてください。損傷した電源線は直ちに交換してください。電源線が損傷すると感電の危険性が高くなります。

製品の詳細説明書

製品の説明

スキーマ 3 を参照してください。

1 回転可能な蓋	2 コントロールインターフェース (M8 3ピン)
3 電源スイッチ	4 電源コネクタ

5 モーターユニット	6 センサ
7 ベルト	8 取り付けユニット
9 アウトレット	

スキーマ 4 を参照してください。

1 回転式蓋	2 モーターユニット
3 センサ	4 電源コネクタ
5 コントロールインターフェース (M8 3ピン)	6 電源スイッチ
7 取り付けユニット	8 アウトレット
9 ベルト	

製品の始動

- ① 簡単に電源を切ることができるように機器を設置してください。
- 制御コネクタとセンサーを接続線に接続します。
 - 電源コードを主コネクタと主電源に接続します。
 - ベルト ホッパーにファスナーを充填します。
 - 機能ユニットを始動させます。

ネジの補充

- 機械を停止し、電源を切ります。
- 回転式蓋を開けます。
- ネジを補充します。
- 回転式蓋を閉じます。

有用な情報

ウェブサイト

当社の製品、アクセサリ、スペアパーツ、および公開事項に関する情報は、Desoutter Web サイトにあります。
www.desouttertools.com をご覧ください。

スペアパーツに関する詳細

分解図および予備部品のリストは次のサービスリンク
www.desouttertools.com でご覧ください。

安全データシート MSDS/SDS

安全性データシートは、Desoutter が販売する化学製品について説明しています。

詳細については Desoutter のウェブサイト <https://www.desouttertools.com/legal/sds> をご覧ください。

生産国

People's Republic of China

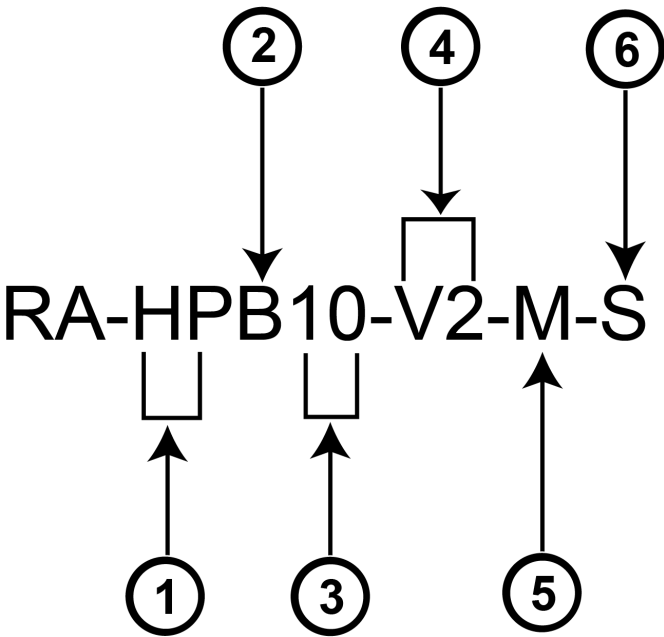
著作権

© 著作権 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

無断複写・複製・転載を禁ず。本書の内容の一部または全部を無断転載あるいは不正使用することは禁止されています。上記禁止行為は、特に商標、モデルの文書化、部品番号および図面に適用されます。認可済みの部品のみ使用してください。未認可の部品の使用によって引き起こされる一切の損傷または誤動作は、保証責任または製造物責任の対象とはなりません。

기술 자료

제품 이름 설명



1	HP = 호퍼
2	B = 벨트 호퍼
3	충전 용량 3 = 3.5리터 10 = 10리터 20 = 20리터 80 = 80리터 200 = 200리터
4	V1 = 110V/60Hz V2 = 230V/50Hz
5	옵션 M = 뚜껑의 기계식 키 L = 뚜껑의 전자식 잠금 장치 Z = 뚜껑의 실린더 잠금 장치
6	추가 정보 = 옵션 없음 S = IEC 61340을 준수하는 ESD J = NPN 유형

식별 라벨

식별 라벨은 이 설명서의 커버에 부착되어 있습니다. 다음 정보가 포함됩니다:

1. 모델
2. 일련 번호
3. 입력 전압/주파수
4. 제조 날짜
5. 정격 전력
6. 원산지 국가
7. 주소

필수 부속품

전원 코드	국가
6159172010	유럽
6159172030	미국
6159172020	영국
6159172060	중국

보관 및 사용 조건

보관 온도	0 ~ +70 °C (-4 ~ +158 F)
작동 온도	0 ~ 45 °C (32 ~ 113 F)
보관 습도	0 ~ 95 % RH (비응축)
작동 습도	0 ~ 90 % RH (비응축)
최대 고도	2000 m (6562 ft)
오존도2 환경에서 사용 가능	

선언

유럽 연합 법인 설립 선언 및 적합성 선언

Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France은(는) 이 제품(이름, 종류 및 일련번호 포함, 일면 참조)이 기계 지침 2006/42/EC의 필수 요건을 충족하고 있음을 당사의 전적인 책임 하에 선언합니다.

본 제품이 기계 지침(2006/42/EC)의 필수 요건을 충족하고, 향후 포함될 완제품 기계류가 해당 지침을 준수했음이 밝혀질 때까지는 이 제품을 서비스에 투입할 수 없음을 분명히 선언합니다. 다음 지침을 준수하십시오:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

합의 표준 적용:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN61000-6-4:2007; EN 61000-6-2:2019; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

관련 기술 문서는 Annex VII의 기계류 지침 2006/42/EC part B에 따라 작성되었으며 활용할 수 있습니다. 관련 기술 정보는 관계 당국에서만 요청할 수 있습니다.

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/03/31

Pascal ROUSSY, R&D Manager

서명

소음 선언문

- 음압 레벨 90 dB(A), 불확도 3 dB(A), ISO15744 준수

Safety Information

- 음압 레벨 < 96 dB(A), 불확도 3 dB(A), ISO15744 준수

이러한 표시 값은 언급된 표준에 따라 실험실 유형 테스트에 의해 획득되었으며 동일한 표준에 따라 테스트한 다른 공구의 표시 값과 비교하기에 적합합니다. 이러한 표시 값은 위험 평가에 사용하기에 적합하지 않으며 개별 작업장에서 측정된 값이 더 높을 수 있습니다. 실제 노출 값과 개별 사용자가 경험한 유해 위험 수준은 고유하며 사용자의 작업 방식, 작업 대상물, 작업대 설계 뿐만 아니라 노출 시간 및 사용자의 신체적 조건에 따라 다릅니다.

Ets Georges Renault는 당사가 통제할 권한이 없는 작업장 상황에서 개별적인 위험 평가로 실제 노출을 반영하는 값 대신 표시 값의 사용에 따른 결과에 대해 책임을 지지 않습니다.

당사는 소음 또는 진동 노출과의 관련 가능성이 있는 증상을 조기에 감지하는 건강 감시 프로그램을 권장하며, 이를 통해 관리 절차를 수정하여 향후 발생할 수 있는 장애를 사전에 차단할 수 있습니다.

- ❗ 이 장비는 고정 설비에만 사용하도록 설계되었습니다.

소음 방출은 기계 설치업자의 참고 자료로 활용됩니다. 완성된 기계의 소음 및 진동 방출 데이터는 기계의 사용 설명서에 수록되어 있습니다.

WEEE

폐전기전자제품 (WEEE)에 관한 정보:

본 제품 및 해당 정보는 WEEE 지침/규정(2012/19/EU)의 요건을 충족하며, 반드시 해당 지침/규정에 따라 처리되어야 합니다.

본 제품에는 다음 기호가 표시되어 있습니다.



바퀴 달린 쓰레기통 기호와 그 아래에 검은색 막대 하나가 표시된 제품에는 WEEE 지침/규정에 따라 처리해야 하는 부품이 포함되어 있습니다. 처리를 위해 전체 제품 또는 WEEE 부품은 “고객 센터”로 발송될 수 있습니다.

REACH 33조에 관한 정보

등록, 평가, 허가 및 화학 물질 규제(REACH: Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals)에 관한 유럽 규정 (EU) No. 1907/2006은 공급망에서 커뮤니케이션과 관련된 요구 사항을 정의합니다. 정보 요구 사항은 소위 매우 우려가 되는 물질(이하 “후보목록”)이 포함된 제품에도 적용됩니다. 2018년 6월 27일 납 금속(CAS no 7439-92-1)이 후보 목록에 추가되었습니다.

위의 내용에 의거하여 제품의 특정 전기 및 기계 부품에 납 금속이 포함될 수 있음을 알려드립니다. 이는 현재의 물질 제한 법안에 적법하며 RoHS 지침(2011 / 65 / EU)의 합법적 면제에 근거합니다. 납 금속은 정상적인 사용 중에는 제품에서 누출되거나 변이가 되지 않으며, 완제품에서 납 금속의 농도는 적용 기준 한계보다 훨씬 낮습니다. 제품 폐기시 납의 폐기에 대한 현지 요구 사항을 고려하십시오.

지역 요구 사항

⚠ 경고 지역 요구 사항

이 제품을 사용하면 캘리포니아 주에서 보고된 암 및 선천적 장애 또는 기타 출산 장애를 유발하는 납을 포함한 화학 물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 www.P65Warnings.ca.gov 웹 사이트를 참조하십시오.

안전

버리지 마십시오 – 사용자에게 주십시오

⚠ 경고 이 제품과 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오.

아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재, 재산의 손해 및/또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

⚠ 경고 설치, 운영 및 유지보수에 대해 지역별로 지정된 안전 규칙은 언제나 지켜야 합니다.

용도 선언

- 전문 용도로만 사용하십시오.
- 이 제품과 그 부속품을 변형시켜서는 안 됩니다.
- 이 제품이 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 제품 데이터 또는 위험 경고 징후가 보이거나 확실한 경우, 기다리지 말고 즉시 교체하십시오.
- 이 제품은 산업용 조립 환경에서 자격을 갖춘 담당자만 설치, 작동 및 수리할 수 있습니다.

용도

스키마 1 참조

1	벨트 호퍼	2	피더
3	공급 호스	4	조임 모듈
5	컨트롤러		

이 제품은 조임 모듈, 스크루드라이버, 피더 및 컨트롤러(스크루드라이버 컨트롤러 및 나사 공급 컨트롤러)로 구성된 나사 공급 시스템의 부속 부품입니다.

- 벨트 호퍼(1)는 나사를 보관하고 공급기에 나사를 채우는 용도로 설계되었습니다.
- 벨트 호퍼(1)는 공급기 근처에 장착되어 있고 나사는 중력에 의해 피더(2)로 이동합니다.
- 공급 호스에 공급기(2)와 조임 모듈(4)을 연결해 주세요.
- 이 부속품은 컨트롤러(5)에 의해 전원을 공급받고 제어됩니다.
- 실내에서만 사용해야 합니다.
- 다른 제품에 사용하는 것은 허용되지 않습니다.

- ❗ • 공급기 및 조임 모듈은 별도로 주문해야 합니다.
- 컨트롤러는 기계 제작 업체에서 제공합니다.

일반 설치/안전 지침

⚠ 경고 압착 위험

벨트 호퍼를 안전하지 않은 표면에 절대로 설치하지 마십시오. 모터 작동으로 인해, 벨트 호퍼가 설치된 표면에서 움직이거나 떨어져서 심각한 신체 부상을 초래할 수 있습니다.

- ▶ 벨트 호퍼가 떨어지지 않도록 고정하십시오.
- ▶ 벨트 호퍼를 나사로 고정해야 합니다.

⚠ 경고 올바른 설치 방법

4 M8 나사(최소 등급 8.8)를 사용하여 4개의 장착 구멍을 사용하여 벨트 호퍼를 수평으로 배치된 견고한 장착 플레이트에 고정하십시오.

⚠ 경고 압착 위험

도움을 받지 않고 벨트 호퍼를 배송하거나 운반하지 마십시오. 벨트 호퍼가 무거우므로 떨어뜨려 중상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 벨트 호퍼는 적합한 호이스트(선택 사양: 서스펜션 포함)를 사용하여 운반할 수 있습니다.
- ▶ 벨트 호퍼를 짧고 안전한 경로로 운반하세요. 최소한 2명의 인원이 베이스 플레이트를 단단히 잡고 벨트 호퍼를 운반해야 합니다.

⚠ 경고 전기 위험

즉각적인 인명 손실의 위험이 있습니다. 전기가 흐르는 부품을 절대로 만지지 마십시오.

- ▶ 주전원 전류, 전압 및 주파수는 명판의 내용과 같아야 합니다.
- ▶ 접지 나사 고정 시스템은 반드시 올바르게 설치하여 접지된 전원 콘센트에 연결해야 합니다.
- ▶ 접지 핀을 제거해서는 안 됩니다. 플러그를 어떤 식으로든 개조해서는 안 됩니다. 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오.

일반 작동 안전 지침

공기 공급 및 연결의 위험

⚠ 경고 압축 공기

높은 공기 압력은 심한 손상 및 중상을 초래할 수 있습니다.

- ▶ 최대 공기 압력을 초과하지 마십시오.
- ▶ 호스나 피팅이 느슨하거나 손상되지 않았는지 확인하십시오.
- 기계를 사용하지 않거나, 부속품 교체 전 또는 수리 시에는 항상 공기 공급 장치를 차단한 다음 호스의 공기 압력을 제거하고 나서 펌프와 공기 공급 장치를 분리해 주세요.
- 절대로 공기가 자신이나 다른 사람을 향하도록 하지 마십시오.
- 최대 공기 압력인 6.3 bar/90 psig 혹은 기계 명판의 한도를 초과하지 마십시오.
- 예상치 못한 공압 움직임과 압축 공기의 유출로 인해 신체가 부서지는 부상 및 눈 부상이 발생할 수 있습니다.
- 공압 구성요소의 모든 손상은 즉시 수리해야 합니다.

⚠ 경고 공기를 뺐으며 움직이는 호스는 중상을 초래할 수 있습니다.

- ▶ 호스나 피팅이 느슨하거나 손상되지 않았는지 항상 확인하십시오.

발사체의 위험

- 작업을 하거나 근처에 있을 경우, 기계의 수리나 유지 보수 시 혹은 기계의 부속품 교체 시에는, 항상 내충격 눈 및 안면 보호 장비를 착용해야 합니다.
- 작업 영역에 있는 모든 사람들이 내충격 눈 및 안면 보호 장비를 착용해야 합니다. 작은 투사물이라도 눈을 상하게 하거나 실명을 초래할 수 있습니다.

부속품의 위험

- 적절한 부수장치 리테이너만 사용하십시오(부품 목록 참조). 가능하면 어디서나 깊은 소켓을 사용하십시오.

작업 시 위험

⚠ 경고 중상의 위험

느슨해진 물품을 장착하고 장비를 절대로 작동하지 마십시오. 느슨한 의복, 장갑, 보석류, 넥타이 종류 및 머리카락을 장비 및 부속품으로부터 멀리하지 않으면 질식, 두피 손상 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- ▶ 회전하는 구동 장치 또는 부속품으로부터 느슨한 의복, 보석류, 넥타이 종류 및 머리카락을 항상 멀리해야 합니다.

⚠ 경고 가동 부품

안전 마개 또는 뚜껑이 열린 상태에서 기계를 작동하지 마십시오. 움직이는 부품은 신체 부상과 특히 손의 부상을 초래할 수 있습니다.

- ▶ 기계를 작동하기 전에 항상 덮개 뚜껑을 닫으십시오.
- 개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 보호 안경을 착용하십시오. 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전 모 또는 청력 보호 도구와 같은 보호 장비를 여건에 맞게 사용할 경우 부상 위험을 줄일 수 있습니다.
- 벨트 포터는 건조한 실내에서만 사용해야 합니다.
- 벨트 호퍼가 평평한 표면에 놓여 있는지 꼭 확인하십시오.
- 벨트 호퍼를 폭발성 환경(예: 인화성 액체, 폭발성 가스 근처 또는 먼지가 많은 장소)에서 절대로 사용하지 마십시오. 벨트 호퍼가 스파크를 유발하여 먼지나 가스가 점화될 수 있습니다.
- 익숙하지 않은 환경에서는 주의해서 진행해 주세요. 작업 도중 숨겨진 위험이 존재할 수 있습니다. 이 기계는 전원과 접촉 시 절연되지 않습니다.

일반 서비스 및 유지 보수 안전 지침



손잡이를 잡고 장비를 운반하면 부상을 입거나 기계가 손상될 수 있습니다.

그러므로 장비를 운반할 때는 항상 보호 장갑을 착용하십시오.

베이스 플레이트의 핸들을 잡고 장비를 운반하십시오.

안전 폐쇄 장치는 장비를 운반하기 위한 수단입니다.

⚠ 경고 중상의 위험

압력을 받는 공기는 부상을 초래할 수 있습니다.

- ▶ 사용하지 않을 때 또는 모든 조정 작업 전에는 항상 공기 공급을 차단하십시오.
- ▶ 사용하지 않을 때 또는 모든 조정 작업 전에는 호스에서 공기 압력을 빼내고 기계로 가는 공기 공급을 차단하십시오.
- ▶ 기계에 정확한 호스 크기와 공기 압력을 사용하는지 항상 확인해 주세요.



경고 날카로운 물체

날카로운 부품은 신체 부상과 특히 손의 부상을 초래할 수 있습니다.

구성 요소 교체, 수리 또는 막힘 제거시 항상 내절단성 보호 장갑을 착용하십시오.

- 수리는 자격있는 인원에게만 의뢰하셔야 합니다.
- 예기치 않은 작동을 피하기 위해 서비스 중에는 항상 컨트롤러의 스위치를 꺼짐 상태로 유지해 주세요.
- 문제 해결과 시스템 재시작은 인가받은 인원만이 할 수 있습니다.
- 젖은 천으로 구성 요소 및 연결 케이블을 청소하십시오. 물만 사용하시고, 솔벤트(용제)가 들어있는 세제는 사용하지 마십시오.

발사체의 위험

⚠ 경고 발사체 위험

절대로 압축 공기를 사용하여 제품을 청소하지 마십시오. 발사체가 특히 눈에 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

- ▶ 절대로 압축 공기를 사용하여 제품을 청소하지 마십시오.
- ▶ 진공 청소기 또는 브러시를 사용하여 제품을 청소하십시오.
- 작업을 하거나 근처에 있을 경우, 기계의 수리나 유지 보수 시 혹은 기계의 부품 교체 시에는, 항상 내충격 눈 및 안면 보호 장비를 착용해야 합니다.
- 작업 영역에 있는 모든 사람들은 내충격 눈 및 안면 보호 장비를 반드시 착용해야 합니다. 작은 투사물이라도 눈을 상하게 하거나 실명을 초래할 수 있습니다.

전기 위험



전기 충격 위험 및 위해 요소

작동을 시작하기 전에 전원 공급 장치에서 플러그를 분리하고 10분 정도 기다리십시오.

10분 동안 기다리지 않으면 방전되지 않은 콘덴서에서 전기 충격이 발생할 수 있습니다.

유지 보수 또는 수리를 수행하기 전에 항상 모든 전원 및 공기 공급 장치에서 기계 및 장비를 분리하십시오.

⚠ 경고 전원 공급 케이블

Desoutter 정품 전원 공급 케이블을 사용하십시오. 잘못된 전원 공급 케이블을 사용하면 사용자와 다른 사람이 부상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 전원 공급 케이블을 교체할 경우, 항상 Desoutter 정품 전원 공급 케이블을 사용하십시오.
- ▶ 항상 Desoutter가 승인한 정품 부품 및 부품을 사용하십시오.
- 케이블 또는 전기 구성 요소의 절연체 손상은 생명을 위협할 수 있습니다.
- 손상된 케이블은 감전의 위험을 증가시키기 때문에 반드시 즉시 교체해야 합니다.

전기 안전

경고 본 장비는 반드시 접지해야 합니다.

접지된 장비는 적합한 규정에 따라 올바르게 설치 및 보호 전도체에 연결해야 합니다. 어떤 식으로든 접지 핀을 제거하거나 플러그를 변형하지 마십시오. 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 콘센트가 올바르게 접지되었는지 의심되는 경우 자격 있는 전기 기사에게 확인하셔야 합니다. 장비가 전자적으로 오작동 또는 파손될 가능성이 있는 경우 접지가 저저항 경로를 제공하여 사용자로부터 전기가 멀리 흐르게 하세요. 클래스 I 장비(접지된 장비)에만 적용 가능.

이러한 작동 지침을 준수하지 않으면 장비의 안전을 유지할 수 없습니다.

컨트롤러와 연결할 때는 기계와 함께 제공된 전선 코드만 사용하십시오. 전선을 변형하거나 전선을 다른 용도로 사용하지 마십시오. 순정 교체 부품만 사용하십시오.

- 본 지침을 따르지 않을 경우 감전의 위험이 있습니다.
- 폭발성 대기에서 사용해서는 안 됩니다.
- 파이프, 라디에이터, 오븐, 냉각 장치와 같은 접지면에 신체가 닿지 않도록 주의하십시오. 신체가 접지될 경우 감전 위험이 증가합니다.
- 장비가 빗물 또는 습한 환경에 노출되지 않도록 하십시오. 장비가 젖을 경우 감전 위험이 증가합니다. 이 지침은 방수 또는 물 튀김 보호로 분류된 장비에는 적용되지 않습니다.
- 전기 간섭을 최소화하려면 장비를 전기적 노이즈를 발생시키는 장비(예: 아크 용접 장비)에서 최대한 멀리 배치해 주세요.
- 전선을 함부로 다루지 마십시오. 장비를 운반할 때는 전원선을 사용하지 마십시오. 열, 오일, 날카로운 모서리 또는 가동 부품 근처에 전선을 두십시오. 손상된 전선은 즉시 교체하십시오. 전선이 손상되면 감전 위험이 증가합니다.

제품별 설명

제품 설명

스키마 3 참조

1	회전형 뚜껑	2	제어 인터페이스 (M8 3 핀)
3	전원 스위치	4	전원 커넥터
5	모터 유닛	6	센서

7 벨트	8 장착 유닛
9 배출구	

스키마 4 참조

1 회전형 뚜껑	2 모터 유닛
3 센서	4 전원 커넥터
5 제어 인터페이스 (M8 3 핀)	6 전원 스위치
7 장착 유닛	8 배출구
9 벨트	

모든 권리 보유. 본 문서의 내용 또는 내용의 일부에 대한 비 승인된 모든 사용 또는 복사 행위는 엄격히 금지됩니다. 이는 특히, 상표, 모델 명칭, 부품 번호 및 도면에 적용됩니다. 승인된 부품만 사용하십시오. 비 인가된 부품을 사용함으로써 인해 발생하는 모든 손상 또는 고장은 보증 또는 생산물 책임 범위에 포함되지 않습니다.

제품 시작

- ❗ 장비의 전원을 쉽게 끌 수 있는 위치에 설치합니다.
1. 제어 커넥터 및 센서를 연결선에 연결합니다.
 2. 전원 코드를 주 커넥터와 주 전원 공급 장치에 연결합니다.
 3. 벨트 호퍼를 패스너로 채웁니다.
 4. 기능 장치를 시작합니다.

나사 다시 채우기

1. 장비를 정지하고 전원을 끕니다.
2. 회전형 뚜껑을 엽니다.
3. 나사를 다시 채웁니다.
4. 회전형 뚜껑을 닫습니다.

유용한 정보

웹사이트

제품, 부속품, 예비 부품 및 게시된 사안에 관한 정보는 Desoutter 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다.
다음 웹사이트에 방문해 주세요: www.desouttertools.com.

예비 부품에 대한 정보

분해도 및 예비 부품 목록은 서비스 링크 www.desouttertools.com에 나와 있습니다.

안전 보건 자료 MSDS/SDS

Desoutter가 판매하는 화학 제품에 대한 설명은 안전 데이터 시트에 나와 있습니다.
자세한 정보는 Desoutter 웹사이트 <https://www.desouttertools.com/legal/sds>를 방문해 주십시오.

원산지 국가

People's Republic of China

저작권

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Original instructions
Traduction de la notice originale
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Traducción de las instrucciones originales
Tradução das instruções originais
Traduzione delle istruzioni originali
Vertaling van oorspronkelijke instructies
Oversættelse af originalvejledning
Oversættelse av originalinstruksjoner.
Käännös alkuperäisistä ohjeista
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών
Översättning av ursprungliga instruktioner
Перевод оригиналов инструкций
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Preklad originálnych pokynov
Překlad původních pokynů
Eredeti utasítások fordítása
Prevod izvirnih navodil
Traducerea instrucțiunilor originale
Orijinal talimatların çevirisi
Превод на оригиналните инструкции
Prijevod originalnih uputa
Originaaljuhiste tõlge
Originalių instrukcijų vertimas
Orīginālo instrukciju tulkojums
原始说明的翻译
使用説明書初出翻訳
원본 설명서의 번역문

Founded in 1914 and headquartered in France, Desoutter Industrial Tools is a global leader in electric and pneumatic assembly tools serving a wide range of assembly and manufacturing operations, including Aerospace, Automotive, Light and Heavy Vehicles, Off-Road, General Industry.

Desoutter offers a comprehensive range of Solutions -tools, service and projects- to meet the specific demands of local and global customers in over 170 countries.

The company designs, develops and delivers innovative quality industrial tool solutions, including Air and Electric Screwdrivers, Advanced Assembly Tools, Advanced Drilling Units, Air Motors and Torque Measurement Systems.

Find more on www.desouttertools.com



More Than Productivity

Ets Georges Renault
38 rue Bobby Sands
44818 Saint Herblain - FR
Phone: +33 (0)240 802 000
www.desouttertools.com

